

ΤΟΜΟΣ 36ος

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ - ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1971

ΑΡΙΘΜΟΣ 11 - 12

# Χημικά Χρονικά

## Chimika Chronika

ΓΕΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΙΣ

VOLUME 36th

NOVEMBER - DECEMBER 1971

NUMBER 11 - 12

ΕΠΙΣΗΜΟ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ

# Χρυσά Χρονικά

ΓΕΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΙΣ

ΤΟΜΟΣ 36

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ - ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1971

ΑΡΙΘΜΟΣ 11 - 12

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	σελ.
◊ 'Η έκ μέρους τοῦ Κράτους οίκονομική ἐνίσχυσις ἔγκαινιάζει διὰ τὴν "Ἐνωσίν μας νέαν ἐποχὴν δραστηριότητος. . . . .	247
◊ ΑΥΓ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ : 'Η σημασία τῆς ὑγρᾶς ὀμμωνίας εἰς τὰς ἀντιδράσεις τῆς Ἀνοργάνου καὶ τῆς Ἀναλυτικῆς Χημείας . . .	248
◊ Περιλήψεις ἔργασιῶν ἐκ τοῦ ξένου τύπου . . . . .	251
◊ Χ. ΠΛΕΣΣΑ : Μεταβολισμὸς ἐπιστημασμένων φαρμάκων . . . . .	252
◊ ΙΩ. ΚΑΝΔΗΛΗ : Αἱ ἔξελίξεις τῆς ἑλληνικῆς σιτοπαραγωγῆς καὶ τὰ ἀποτελέσματα τῶν δοκιμαστικῶν καλλιεργειῶν τριῶν νέων ίταλι- κῶν ποικιλιῶν . . . . .	254
◊ 'Η δραστηριότης τῆς Ἐπιστημονικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 'Ἐνώσεως . . .	262
◊ ΜΙΛΤ. ΒΑΡΝΑΒΑ : 'Η ποιότης τῶν γεωργικῶν προϊόντων καὶ τὰ Χημικά Λιπάσματα . . . . .	263
◊ ΙΩΑΝ. Λ. ΜΕΡΚΑΤΗ : Τὸ Διεθνὲς πρόβλημα τῆς ρυπάνσεως τοῦ ὕδα- τος τῆς χέρσου καὶ τῆς θαλάσσης καὶ τὰ ἔξ αὐτοῦ καταστροφικά ἀποτελέσματα . . . . .	267
◊ 'Η ἐναρξίς τῶν μαθημάτων τοῦ σεμιναρίου ἐνημερώσεως εἰς τοὺς ἡλε- κτρονικούς ὑπολογιστάς . . . . .	269
◊ Χ. ΚΟΛΩΝΙΑ : Εἰσαγωγική ὄμιλία διὰ τοὺς ἡλεκτρονικούς ὑπολογιστάς.	269
◊ Ε. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ : 'Η ἐκπαίδευσις ἐπὶ τῶν ἡλεκτρονικῶν ὑπολο- γιστῶν . . . . .	271
◊ 'Η πρώτη σύνοδος τοῦ Ἐθνικοῦ Συμβουλίου Ἐπιστημονικῆς Ἐρεύνης καὶ Ἀναπτύξεως. . . . .	272
◊ 'Η ἔγκαινιασις τοῦ ἀντιδραστῆρος, εἰς τὴν νέαν ίσχύν, τοῦ Κ.Π.Ε. «Δημόκριτος» . . . . .	273
◊ 'Η ἐναρξίς τῆς 5ης σειρᾶς ὄμιλιῶν τῆς 'Ἐνώσεως, Περιόδου 1971 - 72.	274
◊ 'Ο ἑορτασμὸς τῆς 150ετηρίδος τοῦ 1821 παρὰ τῆς 'Ἐνώσεως τῇ συμ- μετοχῇ τοῦ 'Υφυπουργοῦ Ἐξωτερικῶν Καθηγητοῦ κ. Δ. Τσάκωνα.	275
◊ Προκήρυξις βραβείων «Ἀποστ. Τσιμπούκη» καὶ «Νικολ. Μπούρα» .	278
◊ 'Η δραστηριότης τῆς Διοικήσεως τῆς 'Ἐνώσεως . . . . .	278
◊ Κίνησις τοπικῶν συλλόγων καὶ ὄργανώσεων — Διεθνῆ συνέδρια . .	280
◊ Σπ. Κόκκινος (Νεκρολογία) . . . . .	280
◊ Βιβλιοκρισία — Διόρθωσις ἡμαρτημένων . . . . .	280

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΕΝΩΣΕΩΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ  
ΓΡΑΦΕΙΑ ΟΔΟΣ ΚΑΝΙΓΓΟΣ 27 — ΤΗΛ. 621.524  
ΤΙΜΗ ΤΕΥΧΟΥΣ ΔΡΧ. 20

Κατὰ τὸν Νόμον ὑπεύθυνοι:

'Υπεύθυνος Συντάξεως : Ιωάννης Κανδήλης, Κάνιγγος 27 - Τηλ. 621.524

'Υπεύθυνος Τυπογραφείου : Στέφανος Κ. Χατζηράπτης, Ρήγα Φεραίου 25 - Τηλέφ. 721.993

ΕΚΤΥΠΩΣΙΣ : ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ Κ. ΠΑΡΙΣΙΑΝΟΣ, Καλλιγά 27 - Τηλ. 667.879, 668.681, 661.411

# Χημικά Χρονικά

Βιβλιοθήκη  
Αναστασίου Σ. Κώνστα  
(1897-1992)

ΓΕΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΙΣ

ΤΟΜΟΣ 36

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ - ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1971

ΑΡΙΘΜΟΣ 11 - 12

## Η ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ ΕΓΚΑΙΝΙΑΖΕΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΝΩΣΙΝ ΜΑΣ ΝΕΑΝ ΕΠΟΧΗΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ

Μὲ τὸ ἀρχόμενον ἔτος 1972, ἡ "Ἐνωσίς Ἑλλήνων Χημικῶν, ἡ ἀποτελοῦσα τὸν ἐπισήμως ἐκπροσωποῦντα τὸ Σῶμα τῶν Χημικῶν τῆς Ἑλλάδος Ὀργανισμόν, εἰσέρχεται εἰς νέαν ἐποχὴν καὶ ἡ Διοίκησίς της εἶναι εὐτυχής καὶ υπερήφανος, διότι εύρεθη ἐπὶ κεφαλῆς αὐτῆς, διὰ νὰ τὴν δόηγήσῃ εἰς τὰς ἐν ἔξελίξει εύρυτέρας ἐπιδιώξεις τῆς.

Κατὰ τὰς μακράς ἐπιμόνους προσπαθείας τοῦ Κλάδου, μιᾶς δλοκλήρου 45ετίας, διὰ τὴν πρόοδον τῆς Χημικῆς Ἐπιστήμης καὶ τὴν καλυτέραν ἀπόδοσιν τῶν ἐπὶ τῶν ἔξι αὐτῆς γνώσεων βασιζούμενων ἐπαγγελμάτων, ἡ "Ἐνωσίς μας, ὡς ἐκπρόσωπος του, συμπαρεστάθη πάντοτε καὶ ἡγωνίσθη παρὰ τὸ πλευρόν του σκληρῶν. Ἰδιαιτέρως κατὰ τὴν τελευταίαν 4ετίαν, ὑπὸ τὴν ἴδιαν, τὴν σημερινήν της, Διοίκησιν, ἐνεκαίνιασε περίοδον ἐντονωτέρας δραστηριότητος. "Ἐχουσα συνείδησιν τῆς μεγάλης προσφορᾶς τῶν χημικῶν, τῶν ἀφανῶς ἐργαζούμενων, εἰργάσθη αὐτὴ ἐπιμόνως ἐπ' αὐτῆς τῆς κατευθύνσεως. Ἡ ἀνωτέρα ἐπιστημονικὴ κατάρτισις τῶν χημικῶν, ἡ ἐφευρετικότης καὶ ἡ ἐργαστικότης τῶν, συνθέτουν τὰς ἀναμφισβήτητους ἱκανότητας, αἵτινες δημιουργοῦν τὴν δικαίαν ἀξίωσιν διὰ τὴν πληρεστέραν ἐπαγγελματικὴν ἀναγνώρισιν καὶ προστασίαν των. Διὰ τὴν δέουσαν προβολὴν τοῦ συντελουμένου τούτου παρὰ τῶν χημικῶν μεγάλου ἔργου, ὑπὲρ τῆς Ἐπιστήμης καὶ τῆς Οἰκονομίας, ἡ Διοίκησις τῆς "Ἐνώσεως ἡσχολήθη ἐντατικῶς ἐπὶ τέσσαρα συναπτά ἔτη καὶ πιστεύει, ὅτι, διαλύσασα τὴν ἀχλύν, τὸ κατέστησεν ἐναργῆ πραγματικότητα.

Αἱ προσπάθειαὶ της αὕται, παρ' ὅτι ἀντεμετώπισαν δυσχερείας, λόγῳ τῆς ἀνεπαρκείας τῶν οἰκονομικῶν μέσων καὶ τῆς ἐλλείψεως τῆς δεούσης προστατευτικῆς νομοθεσίας, ἔσχον τέλος ἱκανοποιητικὰ ἀποτελέσματα, ἀναγνωρίσεως καὶ ἐπιβολῆς, τόσον μεταξὺ τῆς κρατικῆς ἡγεσίας ὅσον καὶ μεταξὺ τοῦ εύρυτέρου κοινωνικοῦ συνόλου.

Ἡ Ἐθνικὴ μας Κυβέρνησις, παρακολουθήσασα τὰς ἐπιδιώξεις καὶ ἐπιτεύξεις μας τῶν τελευταίων ἐτῶν καὶ συνειδητοποιήσασα τὴν ἀνάγκην καὶ τὴν ὠφελιμότητα τῆς ἔτι μείζονος ἀποδόσεως των, υἱοθέτησε προθύμως τὴν εἰσήγησιν δύο ἀξίων ἡγετικῶν στελεχῶν της καὶ συγχρόνως διακεκριμένων ἐπιστημόνων, τοῦ "Ὑπουργοῦ Πολιτισμοῦ" καὶ Ἐπιστημῶν κ. Κ.Παναγιωτάκη καὶ τοῦ Γεν. Δ)ντοῦ τῆς "Ὑπηρεσίας Ἀναπτύξεως" καὶ Ἐρεύνης Στρατηγοῦ κ. I. Ζαρονίκου, ἐνθέρμου πάντοτε συμπαραστάτου τῶν προσπαθειῶν μας, διὰ τὴν ἐκ 300.000 δρα-

χμῶν οἰκονομικήν μας ἐνίσχυσιν. Διὰ τὴν βοήθειαν αὐτήν, τὸ Σῶμα τῶν Χημικῶν καὶ οἱ σημερινοὶ ἐν τῇ Διοίκησει ἐκπρόσωποί του εἶναι εὐγνώμονες.

"Ἡ ἐν λόγῳ χρηματοδότησις δὲν ἀποτελεῖ μόνον προσφορὰν διευθετούσαν τὴν κρίσιν, εἰς τὴν δόποιαν εύρισκετο ἡ "Ἐνωσίς μας τελευταίως, ὡς ἐκ τῆς στενότητος τῶν οἰκονομικῶν της μέσων, καὶ δὲν τὴν χαιρετίζομεν μόνον ὅπ' αὐτῆς τῆς πλευρᾶς. Ἀποτελεῖ γεγονός ἔτι σημαντικώτερον. Ἀποτελεῖ τὴν πρώτην ούσιαστικὴν ἔνδειξιν τῆς ἐκ μέρους τοῦ Κράτους ἀναγνωρίσεως τῆς καιρίας ἀποστολῆς τοῦ χημικοῦ κλάδου ὡς βασικοῦ παράγοντος εἰς τὴν εύρυτέραν ἐπιστημονικὴν ἀνάδειξιν τῆς Χώρας μας καὶ τὴν ἀνάπτυξιν, τὴν ἔτι μεγαλυτέραν, τῆς οἰκονομίας της. Καὶ ὑπὸ αὐτήν κυρίως τὴν συμβολικὴν ἔννοιαν εύγνωμόνως τὴν ἀποδεχόμεθα καὶ τὴν χαιρετίζομεν.

Βεβαίας ἡ πλήρης ἐκτέλεσις τοῦ προγράμματος τοῦ Ὁργανισμοῦ μας, τοῦ ἥγετου τοῦ σημαντικωτέρου τεχνικοῦ κλάδου τῆς χώρας, τοῦ ὄποιου ἡ πληρεστέρα ἐπιστημονικὴ κατάρτισις καὶ ἐνημέρωσις καὶ ἡ καλυτέρα ἐπαγγελματικὴ προστασία συνδέονται ἀμεσώτατα μὲ τὴν ὑπὸ ἀνάπτυξιν χημικὴν ἔρευναν καὶ τὴν ὀλματωδῶς μεγεθυνομένην βιομηχανίαν μας, ἀπαιτοῦν οἰκονομικὰ μέσα κατὰ πολὺ ἀφθονώτερα. Ὁπωσδήποτε ὅμως, ἡ παρὰ τοῦ Κράτους παρασχεθεῖσα σήμερον ἐνίσχυσις, ὡς ἀπαρχὴ ἐπισήμου συμπαραστάσεως καὶ συνεργασίας, ἀποτελεῖ διὰ τὴν "Ἐνώσιν μας σημαντικώτατον γεγονός, δημιουργοῦν δι' αὐτήν ὑποχρεώσεις ἀποδοτικωτέρας καὶ πλέον συστηματοποιημένης ἐργασίας.

"Ἡ παροῦσα Διοίκησις, ἡτις καθιέρωσε καὶ ἐπέβαλε τὴν ἀρχήν, διὰ μόνον διὰ τὴν ἀνωτέρου ἐπιπέδου μορφώσεως καὶ τῆς συνεχοῦς ἐνημερώσεως ἐπὶ τῶν προόδων τῆς Ἐπιστήμης, δημιουργεῖται ἡ ἀσφαλής ὑποδομὴ διὰ τὴν ἐπαγγελματικὴν ἀνάδειξιν τῶν ἐπιστημόνων καὶ τὰς ἔξι αὐτῆς δικαίας ἀξιώσεις των, θὰ διευρύνῃ ἔτι περισσότερον τὰς ἐπὶ τῆς κατευθύνσεως ταύτης προσπαθείας της. Ἡ χρηματοδότησις αὐτὴ τῶν 300.000 δραχμῶν, ἡτις, ὡς ἐλπίζεται, θὰ συνεχισθῇ καὶ κατὰ τὰ ἐπόμενα ἔτη, θὰ τῆς παράσχῃ τὴν δυνατότητα, μὲ τὴν δέουσαν περισυλλογήν, τῆς ἐφαρμογῆς ἐνὸς εύρυτέρου προγράμματος, ἐπὶ τοῦ ὄποιου ὑπόσχεται νὰ ἐργασθῇ μετ' ἴδιαιτέρου ἐνδιαφέροντος καὶ ἐνθουσιασμοῦ, δι' ἔτι μείζονα ὑπὲρ τοῦ συνόλου ἀπόδοσιν.

Τὸ Δ.Σ. τῆς Ε.Ε.Χ.

# Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΥΓΡΑΣ ΑΜΜΩΝΙΑΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΝΟΡΓΑΝΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΑΛΥΤΙΚΗΣ ΧΗΜΕΙΑΣ

\*Υπό ΑΥΓ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ \*

## 1. Εισαγωγή

Σκοπός της παρούσης έργασίας είναι να περιγράψει τό δυνατότηταν της χημείαν της ύγρας άμμωνίας εἰς διάφορούς (α) τὰς ἀντιδράσεις εἰς τὴν Ἀνόργανον καὶ Ἀναλυτικήν Χημείαν καὶ (β) τὴν σημασίαν αὐτῆς ως διαλυτικού μέσου.

Μετά τὸ δύωρον ή άμμωνία είναι τὸ καλλίτερον διαλυτικόν μέσον. Πρός τούτο χρησιμοποιεῖται εδρέως εἰς τὴν Ἀνόργανον καὶ Ἀναλυτικήν Χημείαν ειδικῶς εἰς τὰς περιπτώσεις ἀλογονούχων ἐνώσεων ή άμμωνιακῶν ἀλλάτων. Τὸ ύγηλόν σημείον ζέσεως αὐτῆς ως καὶ αἱ ἀνόμαλοι σταθεραὶ Trouton προϊτοθέτουν σημαντικήν σύζευξιν.

Ἐν τῇς διπολικής ροπής συνάγομεν, διτι ύφισταται μεταφορά φορτίου εἰς τὰ μόρια αὐτῆς ως συμβαίνει εἰς τὸ δύωρο, οὗτως ὅστε η σύζευξις αὐτῆς λαμβάνει χώραν, πιθανῶς μέσω δεσμού ὑδρογόνου<sup>(1)</sup>. Διαθέτει ἔνα μικρόν εἰς ἕκτασιν βαθμὸν αὐτοίονισμού<sup>(2)</sup> ήτοι:



Εἰς αὐτήν τὴν αὐτοπρωτολυτικήν ἀντιδρασιν τὸ γινόμενον  $(\text{NH}_4^+)(\text{NH}_2^-)$  είναι περίπου  $10^{-22}$  εἰς τοὺς  $-33^\circ\text{C}$ . Λόγῳ αὐτῆς τῆς διαστάσεως τῆς ύγρας άμμωνίας τὰ άμμωνιακὰ ἀλλατα, ως καὶ τὰ ἀμίδια, ἐνεργοῦν ἐντὸς αὐτῆς ως δέξαια καὶ βάσεις<sup>(3)</sup> αὐτιστοίχως, π.χ.  $\text{NH}_4\text{Cl} + \text{KNH}_2 = \text{KCl} + 2\text{NH}_3$ .

Δέξιν βάσις ἄλας διαλύτης ἔτερα χρῆσις τῆς άμμωνίας είναι ἔκεινη, εἰς τὴν δόποιαν χρησιμοποιεῖται ως μέσον διὰ τὴν παρασκευὴν ἐνώσεων, αἱ δόποιαι ή δὲν δύνανται νὰ ληφθοῦν ή λαμβάνονται μόνον εἰς χαμηλάς ἀπόδοσεις ἢ διαστάσεις διαλυμάτων. Ἡ ἔξηγησις αὐτοῦ μᾶλλον ἔγκειται εἰς τὸ διτι οἱ δεσμοὶ N-H τῆς άμμωνίας διαπλάνηται δυσκολώτερον ἀπὸ τοὺς δεσμοὺς C-H τοῦ δύατος. Συνεπεῖα τούτου αἱ ἐνώσεις θά ύφιστανται άμμωνιόλυσιν δυσκολώτερον παρὰ ὑδρόλυσιν.

Μία σημαντικὴ ἰδιότης<sup>(4,5,6)</sup> τῆς ύγρας άμμωνίας είναι ἔκεινη κατὰ τὴν δόποιαν διαλύει ωρισμένα μέταλλα, χωρὶς νὰ ἀντιδρῇ μετ' αὐτῶν, ως π.χ. τὰ μέταλλα τῶν ἀλκαλίων, ἀσβεστίου, στροντίου, βαρίου καὶ τινὰ τῶν σπανίων γαιῶν.

Τὰ διαλύματα αὐτὰ χρωννυνται βαθέως κυανᾶ ἀποτελούμενα ἐτῶν ίόντων τῶν μετάλλων καὶ ἀπὸ ἐλεύθερα ἡλεκτρόνια (ἀντιδρασις α). Ἡ ἀντιστοιχος ἀντιδρασις τῶν μετάλλων τῶν ἀλκαλίων μετὰ τοῦ δύατος είναι βιαία, ἐνῷ τὰ ἀνωτέρω άμμωνιακὰ διαλύματα είναι ἐπὶ μακρὸν διατηρητικά, ἀν καὶ βραδέως μὲν λαμβάνει χώραν διάσπασις πρὸς ὀμίδιον καὶ ὑδρογόνον, ταχέως δὲ παρουσίᾳ καταλυτῶν, ως π.χ. μέλλανος λευκοχρυσού (ἀντιδρασις β).

$\text{NH}_3$   
(α)  $\text{M} \longrightarrow \text{M}^+ + \text{e}^-$  (β)  $\text{M} + \text{NH}_3 \rightarrow \text{MNH}_2 + 1/2\text{H}_2$ .

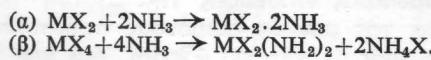
Τὰ ἐκλυόμενα ἡλεκτρόνια περιβάλλονται ὑπὸ μορίων διαλυτικού. Ὡς φαίνεται, τὰ διαλύματα αὐτὰ περιέχουν μίαν πηγὴν ἡλεκτρονίων καὶ συνεπῶς διαθέτουν μίαν ισχυράν καὶ δμοιογενή ἀναγωγικήν ίκανότητα.

## 2. Ἀντιδράσεις ἀλογονούχων ἐνώσεων μετάλλων μετὰ τῆς ύγρας άμμωνίας

Ἐν γενικαῖς γραμμαῖς ὑπάρχουν δύο μεγάλαι κατηγορίαι ἀντιδράσεων τῆς άμμωνίας μετὰ τῶν ἀλογονούχων ἐνώσεων

\* Εντεταλμένος Υφηγητής Ανοργάνου καὶ Αναλυτικής Χημείας Πανεπιστημίου Πατρών.

τῶν μετάλλων. Κατὰ τὴν μίαν ἐξ αὐτῶν σχηματίζονται ἐνώσεις, εἰς τὰς δόποιας τὰ μόρια τῆς άμμωνίας ἔχουν προστεθῆ εἰς τὴν ἀλογονούχον ἐνώσιν, χωρὶς νὰ ὑποστοῦν οὐδεμίαν ἀλλοίωσιν οἱ δεσμοὶ μετάλλου-ἀλογόνου<sup>(6a)</sup>. Εἰς τὴν ἄλλην κατηγορίαν ἀνήκουν ἐνώσεις, εἰς τὰς δόποιας ἔχουν ὑποστῆ ἀμμωνιόλυσιν εἰς ή περισσότεροι δεσμοὶ μετάλλου-ἀλογόνου. Κατωτέρω παρατίθενται παραδείγματα τῶν δύο αὐτῶν τύπων ἀντιδράσεων, ήτοι:



Κατὰ τὴν δευτέραν ἀντιδρασιν, τὸ άμμωνιοβασικὸν ἀλογονούχον μετάλλον δύναται νὰ προσλαμβάνῃ άμμωνίαν καὶ νὰ σχηματίζῃ ἐνώσεις διὰ προσθήκης, ως π.χ.  $\text{TiCl}_2(\text{NH}_2)_2$ ,  $2\text{NH}_3$  ή  $\text{Cr}_2(\text{NH}_2)_2 \cdot 2\text{NH}_3$ <sup>(6b)</sup>.

Ο μηχανισμὸς τῶν εὐδόλως άμμωνιολυμένων ἀλογονούχων ἐνώσεων συνίσταται εἰς τὴν ἀρχικὴν προσθήκην τῆς άμμωνίας εἰς τὸ ἀλογονούχον ἀλλατ<sup>(7)</sup>. Τὰς ἐνδιαμέσους αὐτὰς ἐνώσεις είναι δυνατὸν νὰ ἀπομονώσωμεν εἰς ωρισμένας περιπτώσεις<sup>(7)</sup>, π.χ.  $\text{TiBr}_4 \cdot 2\text{NH}_3$ . Γενικῶς δύμως δύναται νὰ λεχθῇ, διτι άμμωνιόλυσις λαμβάνει χώραν μόνον μετὰ τῶν πλέον δημοπολικῶν δεσμῶν μετάλλου-ἀλογόνου. Τὰ διάφορα εἰδη ἀντιδράσεων τῆς άμμωνίας μετά τῶν ἀλογονούχων ἐνώσεων τῶν μετάλλων ἀναφέρονται κατωτέρω.

(α) Ιοντικαὶ ἀλογονούχοι ἐνώσεις τῶν μὴ στοιχείων μεταπτώσεως.

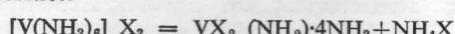
Αἱ ἀλογονούχοι αὗται ἐνώσεις (ἄλκαλιών ή ἀλκαλικῶν γατῶν) σχηματίζονται ἀπλακίς άμμωνιακάς ἐνώσεις (ammoniates)<sup>(8)</sup>, εἰς τὰς δόποιας ή άμμωνία είναι ἀσθενῶς συνδεδεμένη καὶ δύναται νὰ ἀπομακρυνθῇ ὑπὸ κενὸν εἰς σχετικῶς χαμηλάς θερμοκρασίας, ἀνασχηματίζομένης τῆς ἀλογονούχου ἐνώσεως. Ο δεσμὸς εἰς αὐτὰς τὰς περιπτώσεις είναι χαρακτήρος ίοντος-διπόλου. Ως ἐκ τούτου οἱ δεσμοὶ αὐτοὶ ἔξαρτωνται ἐκ τοῦ μεγέθους καὶ τοῦ φορτίου τοῦ κατιόντος. Μικροῦ μεγέθους καὶ υψηλοῦ φορτίου κατιόντα σχηματίζουν τοὺς ισχυροτέρους δεσμούς.

(β) Ἀλογονούχοι ἐνώσεις τῶν στοιχείων μεταπτώσεως εἰς τὰς κατωτέρας των ὁξειδωτικὰς βαθμίδας.

Αἱ ἀλογονούχοι αὗται ἐνώσεις είναι συνήθως πολυμερεῖς καὶ ὁ δεσμὸς μετάλλου-ἀλογόνου είναι εἰς σημαντικὸν βαθμὸν ιονικός. Αἱ χλωριούχοι ἐνώσεις, π.χ., τῶν  $\text{Mn}^{2+}$ ,  $\text{Fe}^{2+}$ ,  $\text{Co}^{2+}$ ,  $\text{Ni}^{2+}$  σχηματίζονται προϊόντα προσθήκης μετὰ τῆς άμμωνίας καὶ αἱ προκύπτουσι ἐνώσεις δὲν διαφέρουν κατὰ πολὺ ἔκεινων, αἱ δόποιαι σχηματίζονται ὑπὸ τῶν ἀλογονούχων ἐνώσεων τῶν ἀλκαλικῶν γαιῶν, καθ' ὅσον η άμμωνία ἀπομακρύνεται εὐδόλως ὑπὸ κενόν.

Τὰ ἀνωτέρω στοιχεῖα μεταπτώσεως ἔχουν κενὴν τὴν 4d υποστιβάδα, ως καὶ ἐνεργειακῶς διαθέσιμον. Τοιουτοτόπως ὁ δεσμὸς πρέπει νὰ θεωρῆται περισσότερον τοῦ τύπου δότου (donor-acceptor) παρὰ ίοντος-διπόλου.

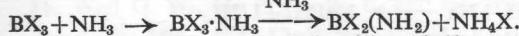
Ωρισμέναι ἀλογονούχοι ἐνώσεις, ως π.χ.  $\text{VCl}_3$ ,  $\text{MoBr}_3$ , ἔχουν ἐσφαλμένως περιγραφή<sup>(9)</sup> ως σχηματίζουσαι άμμωνιακά ἀλλατα τοῦ τύπου  $[\text{M}(\text{NH}_3)_6] \text{X}_3$ . Εἰς τὴν πραγματικότητα διφίστανται άμμωνιόλυσιν<sup>(10)</sup>. Ἡ ἀνωτέρω σύστασις ἀποδίδεται ως κάτωθι:



Όμοιως διὰ τὸ MoBr<sub>3</sub> ἔχομεν τὴν σύστασιν εἰς τὴν συνήθη θερμοκρασίαν MoBr (NH<sub>2</sub>)<sub>2</sub>·NH<sub>3</sub>. Εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ TiCl<sub>3</sub> δὲν λαμβάνει χώραν ἀμμωνιόλουσις εἰς μεγάλην ἔκτασιν ἀκόμη καὶ εἰς τὴν συνήθη θερμοκρασίαν. Ή δεσμεύθεισα ἀμμωνία ἀπομακρύνεται διὰ θερμάνσεως ὑπὸ κενόν, πρᾶγμα τὸ ὅποιον ἀποδεικνύει, διὰ τὴν ἀμμωνία συγκρατεῖται ἀσθενῶς.

(γ) Ὁμοιοπολικαὶ ἀλογονοῦχοι ἐνώσεις τῶν στοιχείων μεταπτώσεων.

Αἱ ἀλογονοῦχοι αὗται ἐνώσεις ὑφίστανται τοὐλάχιστον μερικὴν ἀμμωνιόλουσιν, δταν ἀντιδροῦν μετὰ τῆς ὑγρᾶς ἀμμωνίας. Ή ἔκτασις εἰς τὴν ὅποιαν τὰ ἄτομα τοῦ ἀλογόνου ἀντικαθίστανται ὑπὸ ἀμιδομάδος ἐλαττοῦται, ἐφ' ὅσον οἱ δεσμοὶ μετάλλου-ἀλογόνου γίνονται περισσότερον ιονικοί. Δι' ἐν δεδομένον στοιχείον εἰς μίαν δξειδωτικὴν βαθμίδα, αἱ χλωριοῦχοι, βρωμοῦχοι καὶ ιωδοῦχοι ἐνώσεις ἀντιδροῦν παρομοίως μετὰ τῆς ὑγρᾶς ἀμμωνίας. Αἱ φθοριοῦχοι ἐνώσεις ὑφίστανται μικροτέραν ἀμμωνιόλουσιν καὶ συγχάκις σχηματίζουν μόνον προϊόντα προσθήκης, λόγῳ τοῦ ὅτι ὁ δεσμὸς M-F εἶναι περισσότερον ιονικος ἔναντι τῶν ἀντιστοιχῶν δεσμῶν τῶν ἄλλων ἀλογόνων. Οὕτω, τὸ μὲν τριφθοριοῦχον βρόιον σχηματίζεται μόνον τὴν ἔνωσιν προσθήκης<sup>(1)</sup> BF<sub>3</sub>·NH<sub>3</sub>, ἐνῷ αἱ ἄλλαι τρεῖς ἀλογονοῦχοι ἐνώσεις ὑφίστανται ἀμμωνιόλουσιν κατὰ τὸ σχῆμα:



Εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ ἀργιλίου αἱ ἀλογονοῦχοι ἐνώσεις αὗτοῦ σχηματίζουν μόνον προϊόντα προσθήκης μετὰ τῆς ὑγρᾶς ἀμμωνίας.

Αἱ ἀλογονοῦχοι ἐνώσεις τῶν στοιχείων τῆς IV διμάδος ὑφίστανται ἀμμωνιόλουσιν ὡς φαίνεται εἰς τὸν πίνακα I.

#### ΠΙΝΑΞ I. Ἀμμωνιόλουσις τῶν ἀλογονούχων ἐνώσεων τῆς 4ης διμάδος.

Ἀλογονοῦχος ἔνωσις	Θερμοκρασία ἀντιδράσεως	Προϊόν ἀμμωνιόλουσις	Βιβλιο- γραφία
CCl <sub>4</sub>	140°	HN=C(NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub>	12
CBr <sub>4</sub>	100—250°	HN=C(NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub>	13
Cl <sub>4</sub>	—33.5 25—150°	Cl <sub>4</sub> ·NH <sub>3</sub> HN=C(NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub>	14 13
SiCl <sub>4</sub>	—50	Si(NH <sub>2</sub> ) <sub>4</sub>	15
Si <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub>	—50	Si(=NH)(NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub>	16
GeCl <sub>4</sub>	—33.5	Ge(=NH) <sub>2</sub>	17
GeI <sub>4</sub>	—33.5	Ge(=NH) <sub>2</sub>	18
SnCl <sub>4</sub>	—33.5	SnCl(NH <sub>2</sub> ) <sub>3</sub>	19
SnBr <sub>4</sub>	—33.5	SnBr(NH <sub>2</sub> ) <sub>3</sub>	20
SnI <sub>4</sub>	—33.5	SnI(NH <sub>2</sub> ) <sub>3</sub>	20
PbCl <sub>4</sub>	20	Δὲν ἀμμωνιόλοθη	21

Αἱ ἀλογονοῦχοι ἐνώσεις τοῦ καστιτέρου δὲν ἀμμωνιόλονται πλήρως μετὰ τῆς ὑγρᾶς ἀμμωνίας, καθ' ὅσον παραμένει ἀνέταφος εἰς δεσμὸς Sn-X. Αἱ ἐνώσεις αὗται τοῦ καστιτέρου εἶναι δυνατόν νὰ ἀπομονωθοῦν, καθ' ὅσον εἶναι ἀδιάλυτοι εἰς τὴν ὑγράν ἀμμωνίαν, η δὲ κατασκευὴ τῶν μορίων εἶναι μᾶλλον πολυμερῆς μέσῳ γεφυρῶν χλωρίου η ἀζώτου. Παρουσιάζουν μίαν μικρὰν διαλυτότητα εἰς τὸ σύστημα NH<sub>3</sub>·NH<sub>4</sub>Cl, λόγῳ σχηματισμοῦ εὐδιαλύτων ιονικῶν συμπλόκων τοῦ τύπου [SnCl<sub>3</sub>(NH<sub>2</sub>)<sub>3</sub>]<sup>2-</sup>. Τὸ τοιοῦτον φαινόμενον ἐμφανίζεται καὶ εἰς ἄλλας ἀμμωνιοβασικὰς ἀλογονοῦχους ἐνώσεις<sup>(7,2a)</sup> ὡς π.χ.



Ο χλωριοῦχος μόλυβδος (IV) ἔχει ἀναφερθῆ, διὰ ἀνθεταῖ εἰς τὴν ἀμμωνιόλουσιν.

Ἐν τούτοις, τὰ ἀποτελέσματα αὗταν εὑρίσκονται εἰς ἀντίθετιν μὲ τὴν συμπεριφορὰν τοῦ (NH<sub>4</sub>)<sub>2</sub>PbCl<sub>6</sub>, τὸ ὅποιον ὑπό-

κεῖται εἰς ἀμμωνιόλουσιν. Ή ἐκρηκτικὴ φύσις τῶν λαμβανομένων προϊόντων ἐμποδίζει τὴν περαιτέρω λεπτομερῆ ἔξετασιν τοῦ συστήματος.

(δ) Ἀλογονοῦχοι ἐνώσεις τῶν στοιχείων μεταπτώσεως εἰς τὴν ἀνωτέραν αὐτῶν δξειδωτικὴν βαθμίδα.

Τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἀντιδράσεων τῆς κατηγορίας αὗτῆς ἀναφέρονται εἰς τὸν Πίνακα II.

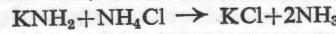
#### ΠΙΝΑΞ II. Ἀμμωνιόλουσις τῶν ἀλογονούχων ἐνώσεων τῶν διμάδων IVA, VA καὶ VIA τῶν στοιχείων μεταπτώσεως εἰς τὰς ἀνωτέρας αὐτῶν δξειδωτικὰς βαθμίδας

Ἀλογονοῦχος ἔνωσις	Ἀδιάλυτον προϊόν (ἢ ἀντιδρασίς ἐγένετο εἰς — 33.5° καὶ κατόπιν ἐκπλυσίς μετὰ ὑγρᾶς NH <sub>3</sub> .)	Βιβλιο- γραφία
TiCl <sub>4</sub>	TiCl(NH <sub>2</sub> ) <sub>3</sub>	22
(NH <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> TiCl <sub>6</sub>	TiCl(NH <sub>2</sub> ) <sub>3</sub> + TiCl <sub>2</sub> (NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub>	23
K <sub>2</sub> TiCl <sub>6</sub>	TiCl(NH <sub>2</sub> ) <sub>3</sub> + TiCl <sub>2</sub> (NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub> + KCl	23
TiBr <sub>4</sub>	TiBr(NH <sub>2</sub> ) <sub>3</sub> + TiBr <sub>2</sub> (NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub>	7
(NH <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> TiBr <sub>6</sub>	—	23
TlI <sub>4</sub>	—	7
VF <sub>5</sub>	VF <sub>4</sub> · NH <sub>3</sub> + NH <sub>4</sub> F	28
VCl <sub>4</sub>	VCl(NH <sub>2</sub> ) <sub>3</sub> + VCl <sub>2</sub> (NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub>	29
ZrCl <sub>4</sub>	ZrCl <sub>3</sub> (NH <sub>2</sub> )	25
(NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub> ZrCl <sub>6</sub>	ZrCl <sub>3</sub> (NH <sub>2</sub> )	26
Rb <sub>2</sub> ZrCl <sub>6</sub>	ZrCl <sub>3</sub> (NH <sub>2</sub> ) + RbCl	26
Cs <sub>2</sub> ZrCl <sub>6</sub>	ZrCl <sub>3</sub> (NH <sub>2</sub> ) + CsCl	26
ZrBr <sub>4</sub>	ZrBr <sub>3</sub> (NH <sub>2</sub> ) + ZrBr <sub>2</sub> (NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub>	27
NbF <sub>5</sub>	NbF <sub>5</sub> · 2NH <sub>3</sub>	28
NbCl <sub>5</sub>	—	30
TaCl <sub>5</sub>	—	31
MoCl <sub>5</sub>	MoCl <sub>3</sub> (NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub>	32
WF <sub>6</sub>	WF <sub>6</sub> · 4NH <sub>3</sub>	33
WCl <sub>6</sub>	WCl <sub>2</sub> (NH <sub>2</sub> ) <sub>4</sub> + WCl <sub>3</sub> (NH <sub>2</sub> ) <sub>3</sub>	34

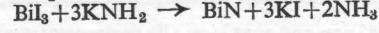
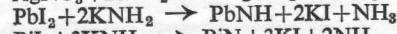
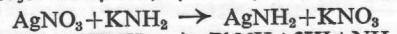
#### 3. Ἀντιδράσεις τῶν βάσεων εἰς τὴν ὑγρὰν ἀμμωνίαν (ἀμμωνιοβάσεις)

Τὸ ἀμίδιον τοῦ καλίου εἶναι ἡ πλέον χρησιμοποιούμενή βάσις, λόγῳ τῆς σχετικῶς μεγάλης διαλυτότητος αὗτῆς εἰς τὴν ἀμμωνίαν. Ἀντιθέτως τὸ ἀμίδιον τοῦ νατρίου εἶναι πρακτικῶς ἀδιάλυτον καὶ χρησιμοποιεῖται μόνον ὡς αἰώρημα ἢ διὰ μικρὰς συγκεντρώσεις.

Αἱ ἀντιδράσεις τῶν βάσεων αὗτῶν εἰς τὴν ὑγρὰν ἀμμωνίαν παρουσιάζονται ἀνάλογοι ἐκείνων, τὰς ὅποιας δεικνύουν τὰ μεταλλικὰ ὄντοξειδία εἰς διαλύτην διαλύματα. Οὕτω λαμβάνουν χώραν ἀντιδράσεις ἐξουδετερώσεως, ὡς π.χ.:



ἡ καταβυθίζονται ἀμίδια, ίμιδια ἢ νιτρίδια ὡς π.χ.:



Ἡ ἀμμωνιόλουσις ἐνδὲς μεταλλικὸν ἀλογονιδίου ὑποβοηθεῖται ἐπίσης εἰς τοιαύτα βασικὰ διαλύματα, καθ' ὅσον δι' ἀπομακρύνσεως τῶν ἰόντων ἀμμωνίου ἡ ἀμμωνιολυτικὴ ισορροπία



διαταράσσεται. Οὕτω, πολλαὶ ἀλογονοῦχοι ἐνώσεις, αἱ ὅποιαι



## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

1. A. K. Barnard, Inorg. Chemistry McGraw - Hill 1965, p. 326.
2. R. B. Heslop and P. L. Robinson Inorg. Chem. Elsevier 1960, p. 196.
3. P. J. Durrant and B. Durrant, Introduction to Adv. Inorg. Chem. Longman 1970, p. 711.
4. W.L. Jolly, Prog. in Inorg. Chem. 1959, 1, 235.
5. M. C. R. Symons, Quart. Rev. 1959, 13, 99.
6. G. W. Watt, Chem. Rev. 1950, 46, 289.
- 6a. A. Anagnostopoulos, Διατριβή ἐπὶ 'Υφηγεσίᾳ, 1970.
- 6b. A. Anagnostopoulos, J. inorg. Nucl. Chem. 1965, 27, 339.
- 6y. A. Anagnostopoulos, M. Sc. Thesis 1962.
7. G. W. Fowles and D. Nicholls J. 1959, 990.
8. A. Biltz, Z. anorg. chem. 1923, 130, 93.
9. N. V. Sidgwick, The chemical Elements and their compds, Oxford 1950.
10. G. W. A. Fowles, B. Lanigam and D. Nicholls Chem. and Ind. 1961, 1167.
11. D. Jenkins, J. Amer. Chem. Soc. 1956, 78, 5500.
12. A. Stähler Ber. 47, 909, 1914.
13. Watt, G. W., and Hahn, H. T., J. Amer. Chem. Soc., 77, 312, (1955).
14. Watt G. W., Mc Bride, W. R. and Sowards, D. M., J. Amer. Chem. Soc. 78, 1562, (1956).
15. Vigorous, E. and Hugot, C., Compt. rend., 136, 1670 (1903).
16. Schwarz, R., Sexauer, W., Ber., 56, 333, (1926).
17. Schwarz, R., Angew. Chem., 48, 221, (1935).—
18. Johnson, W. C., and Sidwell, A. E., J. Amer. Chem. Soc., 55, 1884, (1933).
19. Bannister, E., and Fowles G.W. A., J., 751 (1958).
20. Bannister, E., and Fowles G.W.A., J., 1958, 4374.
21. Fermelius, W.C., and Bowman, G. B., Chem., Rev. 26, 3, (1940).
22. Fowles, G.W.A., and Pollard. F.H., J., 2588, (1953).
23. Fowles, G.W.A., and Nicholls. D., J. 95, (1961).
24. A. Anagnostopoulos, Ph. D. Thesis 1965.
25. Fowles, G.W.A., and Pollard, F.H., J., 4128 (1953).
26. Drake, J.E., and Fowles, G.W.A., Less-Common Metals, 3, 149, (1961).
27. Bowerman, E.W., and Fermelius W.C.J. Amer. Chem. Soc. 61, 121, (1939).
28. Cavell, R.G, and Clark, H.C., J. Inorg. Nucl. Chem. 17, 257, (1961).
29. Fowles, G. W. A., and Nicholls, D. J. 1687, (1958).
30. Fowles, G. W. A. and Pollard, F. H. J. 4938, (1952).
31. Moureu, H. and Hamblett, C., J. Ammer Chem. Soc., 59, 33, (1937).
32. Edwards, D. A., and Fowles G. W. A. J. Less - Common Metals, 3, 181, (1961).
33. Clark, H. C. and Emeleus, H. J., J. 4778, (1957).
34. Fowles, G. W. A. and Osborne, B. P., J. 2275, (1959).
35. Bergstrom, F. W., J. Amer. Chem. Soc., 59, 1374, (1937).
36. Franklin, H., and Hine, W., J. AmerChem. Soc., 34, 1497, (1912).
37. Watt, G. W. and Malhotra, S. C., J. inorg. nucl. Chem. 11, 255, (1959).
38. Levine, R. and Fermelius, W. C., Chem. Rev., 54, 452, (1954).
39. Bergstrom, F. W., J. Amer. Chem. Soc., 47, 2317, (1925).
40. Schmitz - Dumont, Pilzeker and Pepenbrink Z. anorg. Chem. 1941, 248, 175.
41. Burgess and Eastes J. Amer. Chem. Soc. 1941, 63, 2674.
42. Burgess and Easter J. Amer. Chem. Soc. 1942, 64, 1187.
43. Wagner and Burg J. Amer. Chem. Soc. 1953, 75, 3869.
44. Schechter and Kleinberg J. Amer. Chem. Soc. 1954, 76, 3297.
45. G. W. Watt Chem. Rev. 1950, 46, 317.
46. Fischer and Fritz Adv. Inorg. Chem. and Radiochem 1959, 1, 55.
47. Beerman and Hartmann Z. anorg. Chem. 1954, 276, 20.
48. Behrens and Weber Z. anorg. Chem. 1955, 281, 190.

## ΠΕΡΙΛΗΨΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΣΕΝΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΠΕΡΙ ΝΕΟΥ ΤΙΝΟΣ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΥ ΟΡΙΖΟΝΤΟΣ ΤΗΝ ΕΝΤΑΣΙΝ ΤΩΝ ΦΑΣΜΑΤΙΚΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ RAMAN

·Υπό Γεωργ. Καραγκούνη και Γεωργ. Μακρυγιάννη

·Αποδεικνύεται πειραματικῶς, δτι ἡ ἐν διαλύματι παρουσία παραμαγνητικῶν οὐσιῶν ἐπιφέρει ἐλάττωσιν τῆς ἐντάσεως τῶν γραμμῶν RAMAN τοῦ διαλύτου. Ἐξητάσθησαν αἱ παραμαγνητικαὶ ἐλεύθεραι ρίζαι τοῦ τριφενυλομεθυλίου, τῆς πικρυλυδραζίνης, τοῦ μονοξειδίου τοῦ ἀζετοῦ εἰς βενζοκοιλάδιαλύματα ὡς καὶ ὑδατικά διαλύματα τῶν παραμαγνητικῶν ἀλάτων  $Fe^{++}$ ,  $Co^{++}$ ,  $Ni^{++}$  καὶ  $Mn^{++}$ . Ἡ διδομένη ἐρμηνεία ἔγκειται εἰς τὴν δρᾶστιν τοῦ μονίμου μαγνητικοῦ πεδίου τοῦ παραμαγνητικοῦ μορίου ἐπὶ τῆς ταλαντώσεως τῶν ἡλεκτρονίων τοῦ διαλύτου, αἵτινες προκαλοῦν τὰς γραμμὰς RAMAN καὶ κατατάσσει τὸ νέον αὐτὸ φαινόμενον, ὡς τὸ μαγνητικὸν ἀνάλογον, παραπλεύρως τῆς ἡλεκτροστατικῆς ἐφυδατώσεως.

(Άνακοινωσίς τῆς 11.11.1971  
εἰς τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν)

## SYNTHESIS OF 4 - SUBSTITUTED 5 - P - CHLOROPHENYL PYRIMIDINES

G. C. Tsatsaronis, A.H. Kehayoglou and H. C. Andria

·Ἐκ τῆς 4 - ἀμινο - 5 - π - χλωροφαινυλοπυριμιδίνης (I), συντιθεμένης ἐκ τρισφοριμαλαμινομεθενίου καὶ π - χλωροβενζολοκυανίδιου διὰ θερμάνσεως μετὰ ὑδροχλωρικοῦ δξέος λαμβάνεται ἡ ἀντίστοιχος 4 - ὑδροξυπυριμιδίνη καὶ ἐκ τῶν τῆς δι - δξυχλωριούχων φωσφόρου ἡ ἀντίστοιχος 4 - χλωροπυριμιδίνη (II). ·Ἐκ τῆς II, ἀφ' ἐνὸς δι' ἐπιδράσεως ἀμμωνίας ὑπὸ πίεσιν λαμβάνεται ἡ I καὶ ἀφ' ἔτερου δι' ἐπιδράσεως πυρηνο-

φίλων ἀντιδραστηρίων  $RNH_2$  ( $R = NH_2, CH_3, C_2H_5$ ) λαμβάνονται ὑπὸ ἀπόσπασιν ὑδροχλωρίου τὰ ἀντίστοιχα νέα παράγωγα.

(Laboratory of Organic Chemical Technology and Food Chemistry, University of Thessaloniki). ·Ἐκ τοῦ Περιοδικοῦ Recueil des travaux chimiques des Pays-bas 90(1971) 584 - 586.

## FATTY ACID COMPOSITION OF CAPSICUM OILS BY GAS LIQUID CHROMATOGRAPHY

G. C. Tsatsaronis and A. H. Kehayoglou

Προσδιορίζεται δι' ἀεριοχρωματογραφίας ἡ εἰς λιπαρὰ δξέα σύστασις τῶν ἐλαίων τῶν λαμβανομένων δι' ἐκχνίσεως ἀπὸ τὰ διάφορα μέρη τοῦ καρποῦ τοῦ Capsicum καὶ ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν ἐρυθρὸν πέπερι. Τὰ ἔξετασθέντα δείγματα ἐλήφθησαν ἀπὸ τρεῖς διαφορετικὰς ποικιλίας τοῦ Capsicum απνυπο, καλλιεργηθεῖσας εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Ἀλμωπίας κατὰ τὰ ἔτη 1967 - 68. Τὰ εὑρεθέντα ἀποτελέσματα συγκρίνονται πρὸς τὰ δεδομένα τῆς βιβλιογραφίας. Χαρακτηριστικαὶ διαφοραὶ εἰς τὰ λιπαρὰ δξέα τοῦ ἐλαίου τῶν διαφόρων μερῶν τοῦ καρποῦ δὲν εὑρέθησαν. ·Ἐπίσης δὲν εὑρέθησαν διαφοραὶ εἰς τὴν σύστασιν μεταξὺ τῶν δύο ἐσοδειῶν. ·Ἀντιθέτως παρετρήθησαν σημαντικαὶ διαφοραὶ εἰς τὰς περιεκτικότητας εἰς λιπαρὰ δξέα μεταξὺ Ἑλληνικῶν καὶ Ἀμερικανικῶν ποικιλῶν, ἀπόδιδομεναι εἰς τὰς διαφορετικὰς κλιματολογικὰς συνθήκας.

(Laboratory of Organic Chemical Technology and Food Chemistry, University of Thessaloniki). ·Ἐκ τοῦ περιοδικοῦ J. Am. Oil. Chem. Soc. 48, 565-67 (1971)

## ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΣ ΕΠΙΣΗΜΑΣΜΕΝΩΝ ΦΑΡΜΑΚΩΝ

\*Υπό ΧΑΡ. Τ. ΠΛΕΣΣΑ\*

‘Η τύχη τῶν φαρμάκων, μετά τὴν εἰσαγωγήν αὐτῶν εἰς τὸν δργανισμόν, ἐνδιαφέρει ὀλονέν καὶ περιστότερον τὸν φαρμακολόγον, τὸν ἰατρὸν καὶ τὸν χημικὸν τῆς φαρμακευτικῆς βιομηχανίας. Οἱ δημιουργηθεῖσι οὕτω νέοις κλάδοις «τοῦ μεταβολισμοῦ τῶν φαρμάκων» ἀποτελεῖ ἀναπόσπαστον μέρος τῆς σλης φαρμακολογίας. Θέματα ἀπασχολοῦντα αὐτὸν εἰναι:’

— ἐπακριβής μέτρησις τῆς ποσότητος τοῦ φαρμάκου καὶ τῶν προϊόντων μεταβολισμοῦ αὐτοῦ εἰς τὰ διάφορα δργανα καὶ τιολογικά ὑγρά

— μελέτη τῆς ἀπεκκρίσεως αὐτῶν, ὑπὸ τὰς διαφόρους αὐτῆς μορφάς

— κινητική τῶν φαρμάκων εἰς τὸ αἷμα καὶ κατανομὴ αὐτῶν εἰς τὰ ἔμμορφα συστατικά τοῦ αἷματος

— φύσις τῶν προϊόντων μεταβολισμοῦ

— πρωτείνιοι δεσμοί τῶν φαρμάκων καὶ τῶν προϊόντων διασπάσεως αὐτῶν.

Αἱ πληροφορίαι αὐταὶ συλλεγόμεναι συναρτήσει τοῦ χρόνου ἐπιτρέπουν τὴν δυναμικὴν κατανόησιν τῶν μετατροπῶν, τὴν διαλέκτασιν τοῦ μηχανισμοῦ δράσεως τῶν φαρμάκων, τὴν εὑρεσιν σχέσεων συνέσουσῶν τὴν χημικὴν σύνταξιν μὲ τὴν φαρμακολογικὴν δρᾶσιν καὶ διὰ τῆς μελέτης τῆς φαρμακολογικῆς δράσεως ὀρισμένων προϊόντων μεταβολισμοῦ, τὴν ἀνακάλυψιν νέων φαρμάκων.

Αἱ μελέται αὐταὶ καθίστανται δυναταὶ διὰ τῆς ἀναπτύξεως τῶν ἀναλυτικῶν μεθόδων καὶ κυρίως διὰ τῆς χρήσεως ἐπισημασμένων φαρμάκων, εἰς τοιοῦτον βαθμὸν ὥστε ὁ μεταβολισμὸς φαρμάκων νὰ ταυτίζεται πρὸς τὴν ἔννοιαν τοῦ ἐπισημασμένου μορίου. Πράγματι, ἡ ἀνάπτυξις τῶν πυρηνικῶν τεχνικῶν ἐπιτρέπει τὴν εὔκολον μέτρησιν τοῦ ἐπισημασμένου μορίου μὲ ἔνα δριον εὐασθήσιας κατὰ πολὺ ὅντερον ἀπὸ ἑκεῖνο τῶν ὅλων φυσικῶν καὶ χημικῶν μεθόδων. Λόγω δὲ τοῦ εύκολου τῆς μετρήσεως, δυνάμεθα νὰ πολλαπλασιάσωμεν τὰ πειραματικά δεδομένα ἢ καὶ νὰ ἐπαναλάβωμεν αὐτὰ πρὸς ἐπιβεβαίωσιν αὐτῶν.

Τὸ εἰσαχθὲν εἰς τὸ μόριον ραδιοϊστόπον ἐπιτρέπει τὴν παρακολούθησιν τοῦ φαρμάκου εἰς τὸ διάφορα δργανα, τὸν δισχωρισμὸν τῶν ἐπισημασμένων προϊόντων διασπάσεως αὐτοῦ, δὲν καθορίζει δύως τὴν ταυτότητα αὐτῶν. ‘Οθεν εἰς τὰς πυρηνικὰς τεχνικὰς δένον δπως προστεθοῦν αἱ μέθοδοι τῆς συντακτικῆς χημείας, τοῦ ραδιοϊστόπου ἀποτελοῦντος τὴν ἀναγνώρισιν πατρότητος.

Αἱ ἔρευναι αὐταὶ ἐκκινήσασαι ἐκ τῶν πανεπιστημιακῶν ἐργαστηρίων ἐπεξετάζονται εἰς τὴν χημικὴν φαρμακευτικὴν βιομηχανίαν. Παρ’ ὅλον δέ, διὰ τὴν σύνθεσιν τῶν ἐπισημασμένων προϊόντων θέτει σειρὰν δυσκολιῶν ὃν μόνον ἐπὶ ἐπιστημονικοῦ ἐπιπέδου, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τοῦ χρόνου παραδόσεως καὶ κόστους αὐτῶν καὶ αἱ ἀναγκαῖαι ἐγκαταστάσεις εἰναι πολύπλοκοι καὶ δαπανηροί, δ. ἀριθμὸς τῶν φαρμάκων εἰς τὸν φάκελλον τῶν ὅποιών περιλαμβάνεται καὶ ὁ μεταβολισμός, διενεργηθεῖς δι’ ἐπισημασμένων μορίων, συνεχῶς αὐξάνει. ‘Η ἀναγκαιότης αὐτὴ συντελεῖ ἔνιστε εἰς τὴν ἀνακάλυψιν νέων φαρμάκων, πλέον δραστικῶν. Προσφάτως ἀπεδείχθη<sup>1</sup>, διὰ τῆς χρήσεως βιταμίνης D<sub>3</sub>, σημανθεῖσης διὰ τριτίου, διὰ τὴν 25-δύροξ - χολοκαλοσιφερόλη, προϊόν μεταβολισμοῦ αὐτῆς, παρουσιάζει 40% ἀνωτέρων φαρμακολογικήν ἀντιρραχιτικήν δρᾶσιν ἀπὸ τὴν τῆς ἀντιστοίχου βιταμίνης D<sub>3</sub>.

‘Η πρώτη σήμανσις φαρμάκων πρὸς μεταβολικήν μελέτην, ἐγένετο τὸ 1948 ὑπὸ τῶν Ceiling καὶ al.<sup>2</sup> (σύνθεσις βιολογικῶν διζιτονίνης-C<sup>14</sup>) καὶ τῶν Roth καὶ al.<sup>3</sup> (σύνθεσις νικοτινικοῦ δξέος καὶ νικοτιναμίδου διὰ C<sup>14</sup>). Ἐκτοτε ὁ ἀριθμὸς συνεχῶς αὐξάνει.

Τὰ πλέον συνήθη ραδιοϊστόπα τὰ χρησιμοποιούμενα εἰς τὴν σύνθεσιν φαρμάκων διὰ μεταβολικάς μελέτας, εἰναι δ C<sup>14</sup>, τὸ H<sup>3</sup> καὶ τὸ S<sup>35</sup>, δλα ἐκπέμποντα ἀκτίνας β χαμηλῆς ἐνεργείας.

Κατὰ τὴν σύνθεσιν πρέπει νὰ ληφθοῦν ὑπὸ ὅψιν αἱ κάτωθι παραμέτροι:

— ἡ σταθερότης τοῦ ἐπισημασμένου ἀτόμου ἐντὸς τῶν βιολογικῶν συνθηκῶν. Οἱ δεσμὸς C-H εἶναι σταθερώτερος τοῦ C-H<sup>3</sup>, δ N-H σταθερώτερος τοῦ N-H<sup>3</sup>, δ C-C<sup>14</sup> τέλος σταθερώτερος τοῦ C-C. Η θέσις δὲ τοῦ ισοτόπου τὸ καθιστᾶ περιστόπερον ἢ διλογάρωτον εύκινητον.

— ἡ περιόδος τοῦ ισοτόπου. Οὔτω ἡ χήσις τοῦ C<sup>11</sup>, λόγω τῆς μικρᾶς περιόδου αὐτοῦ, εἶναι λίαν περιωρισμένη. Ἀντιθέτως δύναται νὰ χρησιμοποιηθῇ εἰς περιπτώσεις χορηγήσεως αὐτοῦ εἰς τὸν ἀνθρωπὸν. Διευκρινίζεται διὰ τὴν βιολογικὴν περιόδον τοῦ φαρμάκου, δηλαδὴ τὸν χρόνον καθ’ ὃν τὸ ημιυι τῆς χορηγήσεως ποσότητος ἀπεκκρίνεται τοῦ δργανισμοῦ.

— ἡ ειδικὴ ραδιενέργεια, ἡ ἀπαραίτητος ὥστε νὰ δυνηθῶμεν νὰ ἀνιχνεύσωμεν καὶ προσδιορίσωμεν ἐλαχίστας ποσότητας φαρμάκου, ὡς εἶναι ἡ περίπτωσις τῶν ψυχοενεργῶν φαρμάκων, τῶν ὅποιων ἡ δόσις χορηγήσεως εἶναι μικρά.

— ἡ θέσις σημάνσεως. Αὕτη καθορίζεται ἀπὸ τὸν πιθανογόνυμενον μεταβολισμὸν τοῦ φαρμάκου, καθορίζει δὲ τὰ στάδια συνθέσεως αὐτοῦ. Οὔτω εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ φαρμάκου, καθορίζεται διὰ τὴν ἀνθρακα τοῦ καρβοξυλασῶν, ἡ σήμανσις γίνεται εἰς τὸν ἀνθρακα τοῦ καρβοξυλίου. ‘Ἐνίστε, τέλος, μία θέσις σημάνσεως δὲν ἀρκεῖ. Η σύνθεσις τῶν ἐπισημασμένων φαρμάκων γίνεται διὰ τὴν χρησιμοποιήσεως τῶν γενικῶν μεθόδων τῆς κλασιστικῆς χημείας, λαμβανομένων ὑπὸ ὅψιν τῶν διαφορῶν καὶ τῶν ιδιομορφιῶν αἱ ὅποιαι διεριζονται εἰς διαφόρους παράγοντας ὡς:

— ἡ πρώτη ὑλη. Η σύνθεσις διὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ C<sup>14</sup> ἀρχίζει εἰτε ἀπὸ C<sup>14</sup>O<sub>2</sub> εἴτε ἀπὸ ἀνθρακικά ὅλατα καθ’ δον κατὰ τὴν παραγωγὴν τοῦ C<sup>14</sup> ἀπὸ N<sup>14</sup> οὗτος ἀπομονοῦται ὑπὸ τὴν μελετᾶται ἡ δρᾶσις τῶν καρβοξικῶν ἀλάτων. Διὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ S<sup>35</sup> αὐτὴ ἀρχίζει εἴτε ἀπὸ θειούχων κόδημον, εἴτε ἀπὸ μεταλλικὸν θεῖον, εἴτε τέλος ἀπὸ θειϊκό δέξι. Η σύνθεσις τῶν διὰ τριτίου ἐπισημασμένων μορίων ἀρχίζει εἴτε ἀπὸ ἀρέιον H<sup>3</sup> εἴτε ἀπὸ τριτίου υδωρίου.

— ἡ ἀναγκαιότης ἐργασίας ἐπὶ μικροποσοτήτων. Εἰς τὰς περιστοτέρας τῶν περιπτώσεων τὰ ἐπισημασμένα φάρμακα κατὰ τὸν μεταβολισμὸν εἰς τὸν δργανισμὸν ὑφίστανται συνεχεῖς ἀραιώσεις, γεγονός τὸ ὅποιον ἀπαιτεῖ τὴν σύνθεσιν αὐτῶν μὲ λίαν υψηλὴν ειδικὴν ραδιενέργειαν. Αὕτη εἶναι τῆς τάξεως τῶν 20-55 mCi/mM διὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ C<sup>14</sup> καὶ 1-25 mCi/mM διὰ τὸ H<sup>3</sup>.

— τὸ κόστος τοῦ ἐπισημασμένου μορίου. Τοῦτο διαιροῦται ἀπὸ τὸ κόστος παραγωγῆς τοῦ ισοτόπου καὶ ἀπὸ τὴν ηγετημένη τιμὴν τῆς ἔξειδικευμένης ἐργασίας.

— ἡ καθαρότης αὐτοῦ. Αὕτη πρέπει νὰ εἶναι ἀνωτέρα τοῦ 99 %, πρᾶγμα τὸ ὅποιον δὲν εἶναι ἀναγκαῖον διὰ τὸ ποσότητος φάρμακον (95-99 %). Η καθαρότης ἐλέγχεται κυρίως διὰ χρωματογραφικῶν μεθόδων ως στήλης, πλακός, ἀρέιος φάρμακα καὶ κυρίως διὰ χάρτου. Λόγω δὲ τῆς αὐτοποσυνθέσεως τῶν ἐπισημασμένων μορίων, ήτις εἶναι ἀνάλογος τῆς εἰδικῆς ραδιενέργειας, ἀπαιτούνται περιοδικοὶ ἔλεγχοι καθαρότητος. Οὔτω εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ C<sup>14</sup> καὶ δι’ εἰδικὴν ραδιενέργειαν τῆς τάξεως τῶν 50 mCi/mM ἀπαιτεῖται ἔλεγχος ἀνά τρίμηνον, διὰ δὲ τὸ H<sup>3</sup> ἀνά μῆνα, ὅταν ἡ εἰδικὴ ραδιενέργεια εἶναι μεγαλύτερα τοῦ 1 Ci/mM. Η ἐλάττωσις τέλος τῆς ταχύτητος αὐτοποσυνθέσεως ἐπιτυγχάνεται δι’ ἔλαττωσεως τῆς εἰδικῆς ραδιενέργειας, διὰ διαλύσεως εἰς κατάλληλους διαλύτην, διατηρήσεως εἰς λίαν χαμηλάς θερμοκρασίας (-35 °C διὰ C<sup>14</sup>, θερμοκρασία ύγροποιημένου ἀζώτου διὰ H<sup>3</sup>), ἀπουσία ὀξυγόνου, εἰς τὸ σκότος καὶ τῇ παρουσίᾳ ἔλευθέρων ριζῶν, αἱ ὅποιαι δροῦν κατὰ προτίμησιν μετὰ τῶν προϊόντων ἀποσυνθέσεως (free radical scavengers).

Τὸ ζῷον πειραματισμοῦ εἶναι οἱ ἐπίμυες εἰς ἡλικίαν περίπου 6 ἑβδομάδων, καθ’ ἣν τὸ βάρος αὐτῶν παραμένει σχετικῶς σταθερόν. Τὰ ζῷα αὐτὰ δι’ ἓν βάρος 100-150 g παρουσιάζουν τὸ πλεονέκτημα ν’ ἀπαιτούν σχετικῶς χαμη-

\* Διδάκτωρ Χημικός. Τράπεζα Βιομηχ. Αναπτύξεως

λάς προσότητας φαρμάκων έπισημασμένων. Διὰ τὴν μελέτην εἰς ἐπίπεδον χολής, τὸ βάρος εἶναι τῆς τάξεως τῶν 300 g. Ὁταν θέλωμεν νὰ προβῶμεν εἰς αὐτοῖς τοραδιογραφίαν, τὸ χρησιμοποιούμενον ζῆρον εἶναι οἱ λευκόμενος βάρους 20 g περίπου. Διὰ τὴν μελέτην δὲ εἰς τὸ αἷμα χρησιμοποιοῦνται οἱ κόνικλοι, καθ' ὃσον δυνάμεθα νὰ ἐπιτύχωμεν τὴν λῆψιν ηὗξημένων ποσοτήτων αἵματος διὰ καθετηριασμοῦ εἰς τὴν δεξιὰν κοιλίαν. Ἡ γάτα καὶ ὁ σκύλος παρουσιάζουν δυσκολίας εἰς περιπτώσεις καθ' ὃς θέλωμεν νὰ μελετήσωμεν τὴν ἀπέκκρισιν εἰς τὰ οὔρα καὶ τὴν συλλογὴν τοῦ ἐκπνεούμενου  $\text{CO}_2$ .

Ἡ εύκολωτέρα δόδος χορηγήσεως τοῦ φαρμάκου εἶναι ἡ ἐνδοπεριτοναϊκή. Ἡ ἐνδοφλέρβιος χορηγήσις παρουσιάζει προβλήματα κατὰ τὴν ποσοτικήν χορηγήσιν τοῦ φαρμάκου καὶ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ ισολογισμοῦ κατανομῆς αὐτοῦ. Πάντως δὲν ὑπάρχουν σημαντικαὶ διαφοραὶ κατὰ τὴν ἀπέκκρισιν μεταξὺ τῶν δόδων χορηγήσεως. Κατὰ τὸν ὑπολογισμὸν πάντως τῆς δόσεως ἀπαραιτήτως δέοντος προσδιορίζεται τὸ εἰς τὴν σύριγγα ἔναστρομένον φάρμακον, τὸ δόποιον ἀντιπροσωπεύει συνήθως τὸ 5 - 10 % τῆς ζυγισθείσης ποσοτήτος.

Ἡ δόσης χορηγήσεως ποικίλλει ἀναλόγως τῆς φύσεως τοῦ προϊόντος καὶ τοῦ σκοποῦ τοῦ πειράματος. Διὰ γενικὸν πειραματίαν ἀπαιτεῖται δόσης θεραπευτική. Εἰς περιπτώσεις χρονίας, δόσης κατωτέρας ἡ ἐπαναλαμβανομένη. Τέλος δόσης ηὔξημένης εἰς περιπτώσεις καθ' ὃς ἔχομεν ἀνάγκην ποσοτήτων μεταβολιτῶν διὰ τὸν καθορισμὸν τῆς φύσεως αὐτῶν.

Μετὰ τὴν χορηγήσιν τοῦ φαρμάκου τὸ ζῆρον διατηρεῖται εἰς εἰδίκον θαλάμους ὑπὸ ἐλεγχούμενας συνθήκας ὡς πρὸς τὴν θερμοκρασίαν, τὴν πίεσιν, τὴν ύγρασίαν καὶ τὴν διατροφήν.

Διὰ τὴν μελέτην τῆς ἀπέκκρισεως τοῦ προϊόντος διὰ τῶν οὔρων, ἡ συλλογὴ αὐτῶν γίνεται χρονικῶς, κατὰ τὸν φυσικὸν ρυθμὸν παραγωγῆς. Τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖον διὰ τὴν παρακολούθησιν τοῦ ρυθμοῦ ὁρίσιων καὶ συζένεως τοῦ φαρμάκου, μηχανισμὸν ὃ δόποιος εἶναι ὅ πλέον συνήθης διὰ τὴν ἀδρανοποίησιν τοῦ φαρμάκου. Τὸ ζῆρον διατηρεῖται ἐπὶ 48ωρον ἡ καὶ περισσότερον ἐντὸς τῶν θαλάμων καὶ τὰ οὔρα συλλέγονται καὶ διατηροῦνται ὑπὸ ψῦχην, πρὸς ἀποφυγὴν μεταβολῶν μετὰ τὴν συλλογὴν αὐτῶν.

Τὰ ἐπισημασμένα διὰ  $\text{C}^{14}$  φάρμακα δυνατὸν νὰ μεταβολισθοῦν ἐντὸς τοῦ ὄργανου μέχρι σχηματισμοῦ  $\text{C}^{14}\text{O}_2$  ἀπέκκρινομένου διὰ τῆς ἀναπνευστικῆς δόδοι. Ἡ μέτρησις τοῦ  $\text{C}^{14}\text{O}_2$  ἐπιτρέπει τὴν μελέτην τῆς κινητικῆς μᾶς τοιαύτης διασπάσεως. Ἡ μελέτη αὐτὴ γίνεται εἰς εἰδική διάταξιν ἥτις περιλαμβάνει θάλαμον μεταβολισμοῦ, ἔνθα τὸ ζῆρον εὐρίσκεται ὑπὸ ἐλεγχούμενας συνθήκας. Τῇ βοθείᾳ ὁντλίας ἐπιτυγχάνομεν τὴν θημιούργιαν ρεύματος ἀέρος. Ἡ μέτρησις τοῦ διλοικοῦ  $\text{CO}_2$  γίνεται εἰς τὸ ὑπέρυθρον καὶ τοῦ  $\text{C}^{14}\text{O}_2$  διὰ συγκρατήσεως αὐτοῦ ὑπὸ μεθανολικοῦ διαλύματος αἴθανολαμίνης καὶ μετρήσεως τῆς ραδιενεργείας εἰς σπινθηριστάς ύγρον.

Ἡ μελέτη τῆς κατανομῆς τοῦ φαρμάκου καὶ τῶν ἐπισημασμένων προϊόντων διασπάσεως αὐτοῦ γίνεται εἴτε διὰ διακοπῆς τοῦ πειράματος καὶ λήψεως τῶν ὄργανων, εἴτε διὰ τῆς αὐτοῖς τοραδιογραφίας<sup>4</sup> τοῦ διλού σώματος. Διὰ ἀυτῆς ἔχομεν ἀμεσον εἰκόνα τῆς κατανομῆς. Τὸ ἐπόμενον σύγχρονον βῆμα αὐτῆς εἶναι ἡ ἐφαρμογὴ αὐτῆς εἰς τὴν μελέτην τῆς κατανομῆς ἐντὸς τοῦ κυττάρου. Ὡς γνωστὸν, ἡ ἔνωσις ὄντος φαρμάκου μετὰ τοῦ δέκτου ἔξαρτάται ἀπὸ τὰς ἀναπτυσσόμενας δυνάμεις (δυνάμεις ιοντικαί, δεσμοὶ ύδροφοβοί, δράσεις διπόλων, δεσμοὶ ύδρογόνου, δυνάμεις London, δεσμοὶ δύμοιοπολικοί). Αἱ δυνάμεις αὐταὶ καταστρέφονται συνήθως ὑπὸ τῶν διαλυτῶν καὶ τῶν ἀντιδραστηρίων, μὲ ἀπώλειαν τοῦ ιχνηλάτου καὶ ἀνικανότητας ἀνιχνεύσεως αὐτοραδιογραφίας. Ὁ ἐρευνητὴς πρέπει τὰς ἀποφύγει τὰ στάδια σταθεροποίησεως καὶ νὰ ἔργασθῃ ὑπὸ ψῦχος ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τῶν ἀνατομικῶν μερῶν.

Διὰ τὴν κινητικήν τοῦ προϊόντος εἰς τὰ αἷμα, τὴν κατανομὴν αὐτοῦ εἰς τὰ ἔμμορφα συστατικά καὶ τὸν προσδιορισμὸν τῶν πρωτεϊνικῶν δεσμῶν τῶν φαρμάκων, ἡ πορεία τῆς ἐργασίας διέρχεται διὰ τῶν κάτωθι σταδίων: Μετὰ τὴν λήψιν τοῦ αἵματος προβαίνομεν εἰς τὸν διαχωρισμὸν πλάσματος πλουσίου εἰς αἵμοπετράλια, διὰ φυγοκεντρήσεως εἰς χαμηλός στροφός (800 - 1000 RPM) εἰς 4 °C. Ἡ λῆψις πλάσματος πτωχοῦ εἰς αἵμοπετράλια γίνεται διὰ περαιτέρω φυγοκεντρήσεως (3000 RPM ἐπὶ 20 min). Τὸ ποσόν τοῦ φαρμάκου προσδιορίζεται διὰ μετρήσεως τῆς ραδιενεργείας εἰς σπινθηριστάς ύγρον καὶ χρησιμοποιήσεως τῆς μεθόδου τοῦ ἔξωτερικοῦ προτύπου.

‘Ο διαχωρισμὸς τοῦ πρωτεϊνικῶν ἡνωμένου φαρμάκου ἀπὸ τοῦ ἐλευθέρου καὶ διὰ προσδιορισμὸς τοῦ ποσού ἐνώσεως γίνεται συνηθέστατα διὰ μιᾶς τῶν κάτωθι μεθόδων<sup>5</sup>: καθίζησεως διὰ κεκορεσμένου διαλύματος θείου ἀμμωνίου, διηθήσεως διὰ στήλης sephadex, διαπιδύσεως ἐν ισορροπίᾳ καὶ ὑπερδιηθήσεως διὰ μεμβράνης amicop. Ἡ φύσις τῶν πρωτεϊνῶν αἱ δόποιαὶ ενοῦνται μετὰ τοῦ φαρμάκου διαλευκάνεται διὰ τῆς ἀνοσηλεκτροφορήσεως.

Ἡ κατανομὴ τοῦ προϊόντος εἰς τὰ ἔμμορφα συστατικά τοῦ αἵματος μελετᾶται αὐτοῖς τοραδιογραφίας διὰ τῆς μεθόδου τοῦ stripping - film.

Βασικὸν στάδιον κάθε μεταβολικῆς μελέτης φαρμάκου εἶναι διακριτικής συστάσεως τῶν προϊόντων διασπάσεως αὐτοῦ. Αἱ πρὸς τοῦτο ἐφαρμοζόμεναι μέθοδοι εἶναι αἱ τῆς κλασικῆς βιοχημείας. Ἐνδεικτικῶς ἀναφέρονται μερικαὶ ἀπὸ τὰς πλέον ἔχομεν. Ἐκχυλίσεις - χρωματώρων φάσεως - ἔξαρχωσις, μέτρησις σημείου τήξεως - ἀντιδράσεις ἀνιχνεύσεως - ισοτοπική διάλυσις - φασματοφωτομετρία εἰς τὸ ὑπέρυθρον καὶ τὸ τόποιν διαφορά.

Τὸ πρόβλημα τὸ ὑπὸ τοῖν τίθεται σήμερον μετ' ἐπιτακτικῆς ἀνάγκης είναι ἡ μεταφορὰ τῶν εἰς τὰ ζῶα ληφθέντων ἀποτελεσμάτων ἐπὶ τοῦ ἀνθρώπου. ‘Ο Brodie<sup>6</sup> πιστεύει, ὅτι διὰ τὰ φάρμακα, τὰ δόποια ἀπεκκρίνονται δινευ μετατροπῶν, ὅπως εἶναι ἔν γένει τὰ μὴ λιποδιαλυτά, ὑπάρχει σχέσις μεταξὺ ζῶου καὶ ἀνθρώπου. Εἰς τὴν περίπτωσιν δύμας τῶν λιποδιαλυτῶν φαρμάκων, τὰ δόποια ἀνθρώπου εἰς τὸν λιποδιαλυτὸν προστροπάς, αἱ διαφοραὶ μεταξὺ εἰδῶν ὡς καὶ ἀπὸ ἀνθρώπου εἰς τὸν λιποδιαλυτὸν προστροπάς, αἱ διαφοραὶ μεταξὺ εἰδῶν εἰς τὰς αἱρέσεις τοῦ λιποδιαλυτού. Οὕτω εἰς τὴν περίπτωσιν τῆς χλωροκίνης, αὐτὴ ἐχορηγήθη ἐπισημασμένη διὰ  $\text{C}^{14}$  εἰς πιθήκους καὶ μὴ ἐπισημασμένη εἰς τὸν λιποδιαλυτό. Παρετηρήθη, ὅτι ἡ ποσοτικὴ ἀπέκκρισις τοῦ κυριωτέρου μεταβολίτου αὐτῆς διαφέρει μεταξὺ τῶν δύν εἰδῶν εἰδῶν, ἡ βαθμαίας μετατροπῆς εἰς τὸ οὔρο τῶν προϊόντων διασπάσεως ποικίλλει καὶ διὰ χρόνος παραμονῆς τῆς χλωροκίνης είναι τὸν λιποδιαλυτὸν εἰναι κατὰ πολὺ μεγαλύτερος ἀπὸ τὸν εἰς τὸν λιποδιαλυτὸν προστροπήν. Μόνον χορηγήσις εἰς τὸν λιποδιαλυτὸν ἐπισημασμένης χλωροκίνης θὰ δώσῃ ἀπάντησιν εἰς τὰς παρατηρουμένας διαφοράς.

‘Αν καὶ τὰ ἀνωτέρω παραδείγματα δεικνύει τὴν ἀναγκαιότητα τῆς χρησιμοποιήσεως ραδιενεργῶν ιχνηλατῶν, συγχρόνως εἰς τὰ ζῶα καὶ τὸν λιποδιαλυτό, μία τοιαύτη χορηγήσις θέτει πρόβλημα διάσεως εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ λιποδιαλυτού. Αἱ δόσεις αὐταὶ κατὰ τὸ Vennart<sup>7</sup>, ἔξαρτῶνται ἀπὸ τὴν φύσιν τοῦ ραδιοιστόποντος,  $\text{C}^{14}$  ή  $\text{H}^3$ . Διὰ τὸ  $\text{H}^3$  δέον δύπως ληφθῆ ὑπὸ δψιν καὶ διὰ προτροπῆς εἰς τὸν φαρμάκου. Οὕτω διὰ τὸ φοιλοκόν δέσν -  $\text{H}^3$ , ή μεγίστη ἐπιτρεπτὴ χορηγήσις είναι 10 - 20 mCi. Διὰ τὰ κορτικοστεροειδῆ -  $\text{H}^3$  ἀνέρχεται μέχρι 1000 mCi. Διὰ τὰ ἐπισημασμένα διὰ  $\text{C}^{14}$  φάρμακα αὐτὴ εἶναι 5 - 9 φοράς μικροτέρα ἀπὸ τὴν τοῦ ίδιου προϊόντος ἐπισημασμένου διὰ  $\text{H}^3$ .

### Συμπεράσματα

‘Η ἐπίτευξις τῆς μεταβολικῆς μελέτης φαρμάκων καθιστά διαγκαίαν τὴν χρησιμοποιήσεως συγχρόνως εἰς τὰ ζῶα καὶ τὸν λιποδιαλυτό, μία τοιαύτη χορηγήσις θέτει πρόβλημα διάσεως εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ λιποδιαλυτού. Αἱ δόσεις αὐταὶ κατὰ τὸ Vennart<sup>7</sup>, ἔξαρτῶνται ἀπὸ τὴν φύσιν τοῦ ραδιοιστόποντος,  $\text{C}^{14}$  ή  $\text{H}^3$ . Διὰ τὸ  $\text{H}^3$  δέον δύπως ληφθῆ ὑπὸ δψιν καὶ διὰ προτροπῆς εἰς τὸν φαρμάκου. Οὕτω διὰ τὸ φοιλοκόν δέσν -  $\text{H}^3$ , ή μεγίστη ἐπιτρεπτὴ χορηγήσις είναι 10 - 20 mCi. Διὰ τὰ κορτικοστεροειδῆ -  $\text{H}^3$  ἀνέρχεται μέχρι 1000 mCi. Διὰ τὰς αἱρέσεις τοῦ πλήρη δικαίωσιν καὶ θὰ συνεισφέρουν εἰς τὴν θεραπευτικήν τοῦ λιποδιαλυτού.

### ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- J. W. Blunt, H. F. de Luca, H. K. Schones : Biochemistry 7, 3317, 1968.
- E. M. K. Geiling, F. E. Kelsey, B. J. McIntosh, A. Ganz : Science 108, 558, 1948.
- L. J. Roth, E. Leifer, J. R. Hogness, W. H. Langham : J. Biol. Chem. 176, 259, 1948.
- S. Ullberg, Acta Radiol. 1954 suppl. 118.
- C. Plessas : Thèse No 1490, Université de Genève, 1969
- B. Brodie : Actual. Pharmacol. 17, 1, 1964.
- J. Wennart : Health Phys. 16, 429, 1969.

# ΑΙ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΣΙΤΟΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΚ ΤΩΝ ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΩΝ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΩΝ ΤΡΙΩΝ ΝΕΩΝ ΙΤΑΛΙΚΩΝ ΠΟΙΚΙΛΙΩΝ

‘Υπὸ ΙΩ. Δ. ΚΑΝΔΗΛΗ\*

Τὸ πρόβλημα τῆς παραγωγῆς σίτου εἰς τὴν Χώραν μας καὶ τῆς πλήρους καὶ ἐπωφελοῦς δξιοποιήσεως αὐτοῦ, μελετώμενον ἀπὸ μακροῦ μετ' ἴδιαιτέρου ἐνδιαφέροντος, τόσον ἀπὸ τῆς τεχνικῆς ὅστον καὶ ἀπὸ τῆς οἰκονομικῆς του πλευρᾶς, δὲν ἔτυχεν ἄκομη μιᾶς πλήρους ἐπιλύσεως. ‘Η σιτοπαραγωγὴ μας εὑρίσκεται ἐν συνεχείᾳ ἔξελιξει καὶ παρουσιάζει δόλονέν καὶ νέας ἐνδιαφέροντα, χρήζοντα λεπτομεροῦς διερευνήσεως.

Διὰ τῆς προγενεστέρας μελέτης μας «Περὶ τῆς παραγωγῆς καὶ ποιότητος τοῦ ἐλληνικοῦ σίτου κατὰ τὴν τελευταῖαν 12ετίαν»<sup>(1)</sup>, ἐδώσαμεν μίαν πλήρη εἰκόνα τῶν ἔξελιξεων τῆς σιτοπαραγωγῆς μας κατὰ τὴν περίοδον 1957 - 1968. ‘Ἐδώσαμεν δι' αὐτῆς τὰ ἐπίσημα στοιχεῖα ἐπὶ τῶν καλλιεργουμένων ποικιλιῶν καὶ τῶν ποιοτικῶν ἐξ αὐτῶν προπορευομένων, ἐπὶ τῶν βιομηχανικῶν ἐπικρατεστέρων, ἐπὶ τῶν πραγματοποιουμένων στρεμματικῶν ἀπόδοσεων, ἐπὶ τῶν ὑπὸ διάδοσιν νέων ποικιλιῶν κ.λ. Τὰ διὰ τῆς μελέτης αὐτῆς μηνυμονεύθητα καὶ τὰ διὰ τῶν μεταγενεστέρων δημοσιευμάτων μας, εἰς τὸν τεχνικὸν καὶ οἰκονομικὸν περιοδικὸν τύπον<sup>(2, 3, 4, 5, 11)</sup>, ὡς ἢτο φυσικόν, ἐδῶσαν ἀφορμὴν διὰ πολλὰς συζητήσεις μεταξὺ τῶν ἀρμόδιων τοῦ ‘Υπουργείου Γεωργίας καὶ τῶν ἄλλων ἐνδιαφερομένων<sup>(6, 7, 8, 9, 10, 22)</sup>.

Αἱ ἀπόψεις μας ἀπετέλεσαν στοιχεῖα ἐνισχυτικά τῆς διεξαγομένης ἐπὶ τοῦ θέματος τοῦ σίτου ἀλληλογραφίας μεταξὺ τοῦ ‘Υπουργείου Συντονισμοῦ καὶ τοῦ διαδόχου αὐτοῦ ‘Υπουρ. ‘Εθν. Οἰκονομίας ἀφ’ ἐνὸς καὶ τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ ‘Υπουργείου Γεωργίας ἀφ’ ἑτέρου. Εἰς τὰ διαιμειφθέντα ἔγγραφα ἔγενετο εἰδικὴ μνεία τῶν ἀπόψεων μας, αἵτινες μάλιστα συνεπιληρώθησαν μεταγενεστέρως καὶ δι' ἐκτενεστέρας ἐκθέσεώς μας, ὑποβληθείσης εἰς τὸν κ. ‘Υπουργὸν Συντονισμοῦ, εἰς ἀπάντησιν σχετικοῦ πρὸς ἡμᾶς ἔγγραφου ἐρωτήματος αὐτοῦ (ὕπ’ ἀριθ. 4672/27.7.1971), διαβιβασθείσης ἀκολούθως εἰς τὸ ‘Υπουργ. Γεωργίας (δριθ. ἔγγρ. κ. ‘Υπουργοῦ Συντονισμοῦ 4786/2.8.1971).

‘Η παρ’ ἡμῶν παροικολούθησις τῶν μεταγενεστέρων ἀποτελεσμάτων, τῶν μὲν ἐσοδειῶν 1969 καὶ 1970, βάσει τῶν γνωστοποιηθέντων παρὰ τὸ ‘Υπουργείου Γεωργίας τελικῶν ἐπιστήμων στοιχείων, τῆς δὲ ἐσοδείας 1971 βάσει πληροφοριακῶν καὶ τινῶν παραδειγμάτων τοιούτων, ἀποδεικνύεται ἡδη διτὶ οὐδόλως ἐκλόνισαν τὰ συμπεράσματά μας τῆς ἐν λόγῳ μελέτης μας τοῦ 1969<sup>(1)</sup>, ἡτὶς ἀπετέλεστη τὴν μέχρι τοῦ ἔτους ἐκείνου ὠλοκληρωμένην παρουσίασιν τῶν δεδομένων, τῶν προγενεστέρων δημοσιεύσεών μας<sup>(13-18)</sup>. ‘Η παρούσα ἐπομένως μελέτη ἀποτελεῖ συμπλήρωσιν τῶν προγενεστέρων, δι’ ὅλων τῶν μεταγενεστέρων στοιχείων.

## 1. Η καλλιέργεια ποικιλιῶν μαλακοῦ καὶ ἡμισκλήρου σίτου κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη

Εἰς τὴν μηνυμονεύθησαν μελέτην μας<sup>(1)</sup>, τὰ ὑπὸ ψει μας ἐπίσημα στοιχεῖα τοῦ ‘Υπουργείου Γεωργίας, δύον ἀφορῶν τὰς καλλιεργηθείσας ποικιλίας, τὰς διατεθέσας ἐκτάσεις καὶ τὰς στρεμματικὰς ἀπόδοσεις, περιωρίζοντο μόνον μέχρι καὶ τῆς ἐσοδείας τοῦ 1968 συμπεριλαμβανομένης, καὶ ἐπὶ τῆς

\* Διδάκτωρ Χημείας. Τεχνικός Σύμβουλος, ἐμπειρογνώμων ἐπὶ θεμάτων σίτου, ἀλεύρων καὶ ἄρτου.

βάσει αὐτῶν κατηρτίσθησαν οἱ ἐν αὐτῇ Πίνακες Iα καὶ Iβ. ‘Ηδη ἔχομεν τὰ ἐπίσημα στοιχεῖα τῶν δύο ἐπομένων ἔτῶν, τὰ σταλέντα εἰς τὴν Γεν. Διεύθυνσιν τοῦ ‘Υπουργείου Ἐμπορίου, ἐκ τῆς ὁποίας καὶ τὰ παρελάθομεν. Βάσει αὐτῶν συνετάξαμεν τοὺς Πίνακας I καὶ II, τῶν ἐσοδειῶν 1969 καὶ 1970, τοῦ παρόντος.

Τὰ πρόσφατα αὐτὰ δεδομένα, παραλληλιζόμενα πρὸς τὰ ἀντίστοιχα προγενεστέρα, μᾶς ὀδηγούν εἰς τὰ ὀκόλουθα συμπεράσματα :

1. Αἱ καλλιεργηθεῖσαι ἐκτάσεις τῶν 7.274.000 στρεμμάτων τοῦ ἔτους 1969 εἶναι σχεδόν ἀνδλογοὶ πρὸς ἑκίνας τοῦ προηγούμενου ἔτους, ἐνῷ κατὰ τὸ 1970 περιορίζονται εἰς 7.186.000 στρέμματα. ‘Ἐν τούτοις ἡ συνολικὴ παραγωγὴ τῶν δύο αὐτῶν ἔτῶν ἔτος 1969 εἶναι 1.389.000 καὶ 1.608.000 τόνους, παρουσιάζει σημαντικὴν αὔξησιν κατὰ τὸ τελευταῖον ἔτος 1970.

2. Αἱ στρεμματικὰς ἀπόδοσεις τῶν δύο αὐτῶν ἔτῶν, ὡς εἶναι φυσικόν, παρουσιάζουν αὔξησιν ἀπὸ τοῦ 1969 εἰς τὸ 1970 καὶ ἐπίσης σημαντικὴν γενικὴν τοιαύτην ἐν συγκρίσει πρὸς τοὺς μέσους ὄρους ἀπόδοσεων τῆς προηγούμενής της 12ετίας. Οὕτω τὸ συνολικὴ μέση στρεμματικὴ ἀπόδοσις, τῶν μαλακῶν καὶ ἡμισκλήρων σίτων, ἡτὶς ἀνήρχεται κατὰ τὸ 1968 (ἔτος δύως κακῆς ἐσοδείας) εἰς 154,2 χιλ.)μα καὶ κατὰ τὸ προηγούμενον αὐτοῦ 1967 (ἔτος ἀντιθέτως ἔξαιρετης εὐφορίας) εἰς 209,0 χιλ.)μα, ἔφθασε κατὰ τὸ 1969 εἰς 179,8 χιλ.)μα καὶ κατὰ τὸ 1970 εἰς 223,7 χιλ.)μα.

3. Αἱ παλαιοὶ ἐλληνικοὶ ποικιλίαι παρουσιάσαν κατὰ τὸ 1970 νέαν ἐλάττωσιν παραγωγῆς μὲ αὔξησιν κατ’ ἀντίστροφον λόγον τῶν ἐπικρατεστέρων Ιταλικῶν. Οὕτω σὶ παλαιοὶ τοιαύται Γ-38290 καὶ Γ-46713 ἔδωσαν, ὑπολογιζόμενα ἀπὸ κοινοῦ, συνολικὴν παραγωγὴν 336.149 τόνων, ἐνῷ ἡ Gene-roso μετὰ τῆς Gallini συνολικὴν παραγωγὴν 772.087 τόνων. Αἱ φερόμεναι ὡς ἐπιτυχοῦσσαι νέαι ἐλληνικοὶ ποικιλίαι, παρὰ τὰ περὶ τοῦ ἀντιθέτου ὑποστηριζόμενα, δὲν ἐσημειώσαν οὐσιαστικὴν διάδοσιν. ‘Ἐξ αὐτῶν ἡ Γ-61605γ (ἢ ‘Ἀμύντας) ἔδωσε συνολικῶν 174.324 τόνους καὶ ἡ ΥΓ-3615 (ἢ ‘Νίκη) 71.934 τόνους. ‘Ἐκ τῆς συνολικῆς ποσότητος τῆς τελευταῖας αὐτῆς ποικιλίας, εἰς τὴν κατ’ ἔξοχὴν σιτοπαραγωγὴν περιοχὴν τῆς Θεσσαλίας, ἀνέλασαν μόνον 4.168 τόνοι.

4. Αἱ κατὰ ποικιλίαν συνολικαὶ μέσαι στρεμματικὰς ἀπόδοσεις τοῦ ἔτους 1970, παρ’ ὅτι σημειούνται γενικὴ αὔξησις, εἶναι, προκειμένου διὰ τὰς ἐλληνικάς, σημαντικῶς μικρότεραι ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς Ιταλικάς. ‘Η ΥΓ-3615 (ἢ ‘Νίκη),

\* Αἱ συγκιμισθεῖσαι συνολικαὶ ποσότητες σίτου ἐκάστης κατηγορίας, ἀνερχόμεναι πολλακίς εἰς ἑκατοντάδας κιλιάδας τόνων, μνημονεύονται εἰς τὴν παρουσαν μελέτην μας καὶ τὸν συνοδεόνταν αὐτὴν Πίνακας μέχρι ἀκριβείας ἐνὸς τόνου. Οἱ ἀριθμοὶ αὐτοὶ, οἱ τόσον ἀκριβεῖται (.), ἔχουν δοθῆ παρὰ τὸ ‘Υπουργείου Γεωργίας καὶ εἰμεδα ὑποχρεωμένοι νά τὸν μνημονεύωμεν, ὡς δόδησταν καὶ ἀναγράφονται. Κατ’ ἀκολούθιαν δὲν πρέπει νά βαρόνη ἡμᾶς ἡ εὐλογὸς ἀμφιβολία τοῦ ἀναγνώστου ὡς πρὸς τὴν ἀπίθανον ἀκριβείαν τῶν ἀριθμῶν αὐτῶν. Διὰ τὸν αὐτὸν λόγον εἰμεδα ὑποχρεωμένοι νά τηρήσωμεν καὶ τὰς πολυτλόκους δοματίσιας τῶν ποικιλίων, ὡς δίδονται εἰς ἐκάστην περίπτωσιν, διὰ τὸν ἐπιστήμων πινάκον. ‘Ἄλλοτε διὰ τὸν περιφήμων ἀριθμὸν (Γ-38290, Γ-61605γ, ΥΓ-3615 κ.λ.), οἵτινες ἀπετέλεσαν τὴν ἀφορμὴν τῆς γενικῆς ὄνομασίας τῶν ἐλληνικῶν ποικιλίων ὡς ‘νούμερα’, ἀλλοτε δι’ εἰδικῶν δομωτιῶν (Νίκη, ‘Ἀμύντας, Πέλλα κ.λ.) καὶ ἀλλοτε δι’ ἀμφοτέρων. ‘Ο ἀναγνώστης παρακαλεῖται διπος καταβάλῃ τὴν δέουσαν προσοχὴν καὶ ἀποφύγῃ τὴν ἐκ τούτου σύγχυσιν.

## ΠΙΝΑΞ Ι

Παραγωγή μαλακών και ήμισυκλήρων σίτων κατά τάξης έσοδείας 1969 καὶ 1970  
Κατὰ τὰ παρὰ τοῦ 'Υπουργείου Γεωργίας ἐπισήμως γνωστοποιηθέντα στοιχεῖα

α/α	Ποικιλία	'Εσοδεία 1969			'Εσοδεία 1970			Μέσος όρος στρεμ.ἀποδόσεως	
		Καλλιεργ. ἔκτασις στρέμματα	Σύνολον παρασχεθείσης ποσότητος. Τόννοι	Μέση στρεμμ. ἀπόδ. χιλ./μα	Καλλιεργ. ἔκτασις στρέμματα	Σύνολον παραχθείσης ποσότητος. Τόννοι	Μέση στρεμμ. ἀπόδ. χιλ./μα	1963-1968 χιλ./μα	1968 χιλ./μα
1	Γ-38290 Γ.46713	2.151.028	361.212	168	1.556.075	336.149	216,0	180,3	139
2	Γ-46025 Γ.42855	652.980	104.517	160	323.460	63.278	195,6	164,8	134
3	Γ-61450 Γ.9132	141.776	24.017	169	82.650	17.406	210,5	—	—
4	Γ-58383	203.080	39.232	193	96.300	19.322	200,6	198,1	150
5	Γ-54327-11Z	188.960	38.841	205	53.100	11.564	217,6	225,0	175
6	Μεντάνα	68.180	12.546	184	54.850	11.937	217,6	205,5	142
7	ΥΓ - 3615 (Νίκη)	—	—	—	355.890	71.934	202,1	—	—
8	Γ-61605γ 'Αμύντας)	868.525	157.525	181	835.140	174.324	208,7	188,8	142
9	Γ-66670-7 (Πέλλα)	30.540	5.978	196	49.050	10.364	211,2	—	—
10	Generoso	1.926.904	418.891	217	2.443.090	634.232	259,4	259,7	213
11	Gallini	519.725	100.115	193	511.585	137.855	269,4	230,0	175
	Λοιπά ποικιλίαι	972.342	126.116		825.020	119.899	—	—	—
	Σύνολα	7.724.040	1.388.990		7.186.210	1.608.264			

## ΠΙΝΑΞ ΙΙ

Παραγωγή σκληρών σίτων κατά τάξης έσοδείας 1969 καὶ 1970  
Κατὰ τὰ παρὰ τοῦ 'Υπουργείου Γεωργίας ἐπισήμως γνωστοποιηθέντα στοιχεῖα

α/α	Ποικιλία	'Εσοδεία 1969			'Εσοδεία 1970			Μέσος όρος στρεμ. ἀποδόσ.	
		Καλλιεργ. ἔκτασις στρέμματα	Σύνολον παραχθείσης ποσότητος. Τόννοι	Μέση στρεμμ. ἀπόδοσις χιλ./μα	Καλλιεργ. ἔκτασις στρέμματα	Σύνολον παραχθείσης ποσότητος. Τόννοι	Μέση στρεμμ. ἀπόδοσις χιλ./μα	1963-1968 χιλ./μα	1968 χιλ./μα
1	Γ-58128 ('Ηλέκτρα)	524.455	72.294	138	472.890	75.775	160,2	151,8	122
2	Γ-58301 (Μεθώνη)	335.005	56.168	168	262.880	51.083	194,3	165,0	126
3	Γ-46049	8.400	1.385	165	19.170	3.557	185,5	163,5	177
4	Λήμνος	796.960	123.118	154	630.350	117.299	186,0	153,0	125
5	Ἐρέτρια	21.300	2.333	109	15.500	1.785	115,0	109,6	87
6	Μαυραγάνι	130.000	17.828	137	66.525	8.415	126,5	112,6	84
7	Σ. Καπέλι	59.770	8.688	145	86.640	13.864	160,0	131,1	117
8	Γκριφόνι	58.100	10.777	185	86.750	17.420	200,8	236,0	196
9	Capeiti	191.250	38.732	202	196.100	46.751	238,4		
	Λοιπά ποικιλίαι	253.345	31.076		180.730	25.310			
	Σύνολα	2.378.585	362.399		2.117.535	361.259			

ἵτις χαρακτηρίζεται παρὰ τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ 'Υπουργ. Γεωργίας ὡς ἡ καλυτέρα ἐλληνική, ἔδωσε 202,6 χιλ.)μα καὶ ἡ ἀκολουθόντα αὐτὴν Γ - 61605γ (ἡ 'Αμύντας) 208,7 χιλ.)μα. Ἐναντὶ αὐτῶν ἡ Generoso ἔδωσε 259,4 χιλ.)μα καὶ ἡ Gallini 269,4 χιλ.)μα, με μέσον δρον δι' ἀμφοτέρας, ἐπὶ τῆς ἀθροιζομένης δόλικῆς ποσότητος τοῦ ἔξ αὐτῶν σίτου, 261,3 χιλ.)μα.

5. Διὰ τῶν νέων στοιχείων ἐπιβεβαιούνται, διὰ μίαν ἀκόμη φοράν, ὅτι χάρις εἰς τὰς προσωπικὰς προσπαθείας ἀτόμων τινῶν, μεταξὺ τῶν δόποιων καὶ ἡμεῖς, καὶ τὴν πρωτοβουλίαν

τῶν καλλιεργητῶν μας, οἵτινες ἡγνόησαν τὴν ἀντίδρασιν τοῦ 'Υπουργ. Γεωργίας, ἡ διάδοσις τῶν ἵταλικῶν ποικιλιῶν ἀπέβη μεγάλης ὥφελείας διὰ τὴν γεωργικήν μας οἰκονομίαν. Ἐάν πιροβῶμεν εἰς τὸν ὑποθετικὸν ὑπολογισμόν, ὅτι αἱ ἔκτασεις, αἵτινες τελευταίως ἐκαλλιεργήθησαν διὰ τῶν ἵταλικῶν, θὰ ἔχρησιμοποιούντο πρὸς παραγωγὴν π.χ. τῆς Ἑλληνικῆς «Νίκη», μὲ τὴν γνωστὴν μειωμένην ἀπόδοσιν τῶν 202,8 χιλ.)μων κατὰ στρέμμα, θὰ ἔλαμβάναμεν συνολικῶς, ἐκ τῶν ἔκτασεων αὐτῶν, ἀντὶ τῶν 772.000 τόννων μόνον 599.208 τόννους. Μὲ

αύτήν την ύποθετικήν τοποθέτησιν ή τελευταία συνολική μέση στρεμματική διπόδοσης τῶν μαλακῶν σίτων θὰ ίπει βιβάζετο τότε ἀπό τὰ 223,7 χιλ.) μας εἰς τὰ 199,7.

6. Τὸ γενικώτερον συμπέρασμα ἔκ τῶν ἀνωτέρω εἶναι ὅτι τὸ εύτυχὲς γεγονός τῆς σημαντικῆς ἀνόδου τῆς δόλικῆς μέσης στρεμματικῆς ἀποδόσεως τοῦ ἐλληνικοῦ μαλακοῦ σίτου εἴναι ἐπίτευξις μερικῶς μόνον ἀναγομένη εἰς τὰς προσπαθείας τῶν "Υπηρεσιῶν τοῦ "Υπουργ. Γεωργίας. Ὁφελεῖται κατὰ μέγα πτοσοστὸν εἰς τὰς ὑψηλὰς ἀποδόσεις τῶν ἵταλικῶν ποικιλιῶν, τὴν καλλιέργειαν τῶν ὄποιων ἐπόλεμησαν ἐπὶ ἔτη μετὰ φανατισμοῦ. Αὕται, παρὰ τὴν ἀντίδρασιν των, τελικῶς ἐπεβλήθησαν χάρις εἰς τὴν πρωτοβουλίαν καὶ τὴν ἐπιμονὴν ὅλων παραγόντων.

## 2. Ἡ καλλιέργεια τῶν ποικιλιῶν σκληροῦ σίτου κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη

Τὰ δεδομένα τοῦ Πίνακος II, περὶ σκληρῶν σίτων, παραλληλιζόμενα πάλιν πρὸς τὰ στοιχεῖα τοῦ ἀντιστοίχου πίνακος τῆς προγενεστέρας μελέτης μας<sup>(1)</sup>, μᾶς ὁδηγοῦν εἰς τὰ ἀκόλουθα συμπέρασματα :

1. Αἱ ἑκάτεσις αἱ καλλιέργειαν μὲν σκληροὺς σίτους ὑπέστησαν νέαν προσδευτικήν μείωσιν ἀπὸ τὰ 2.544.809 στρέμματα τοῦ 1968 εἰς τὰ 2.117.535 τοῦ 1970. Ἐν τούτοις ἡ συνολικὴ παραγωγὴ ὅχι μόνον δὲν ἐμειώθη ἀλλ’ ἀντιθέτως πολὺτελή, ἀνελθοῦσα ἀπὸ τοὺς 323.000 τόννους τοῦ 1968 εἰς τοὺς 361.259 τοῦ 1970. Τοῦτο ὑπῆρχεν ἀποτέλεσμα τοῦ εὐχαρίστου γεγονότος τῆς γενικῆς αὔξησεως τῶν μέσων στρεμματικῶν ἀποδόσεων τῶν σκληρῶν σίτων.

2. Παρεπήρημθι ὅντας ἡ τοιαύτη γενικὴ αὔξησις τῶν στρεμματικῶν ἀποδόσεων, ὅλων τῶν σκληρῶν ποικιλιῶν, διατηρηθεῖσταις δύμας τῆς ὑφισταμένης σταθερᾶς ποσοτικῆς προβαδίσεως τῶν ἵταλικῶν, ἔναντι τῶν ἐλληνικῶν. Οὕτω αἱ ἀποδόσεις τοῦ 1970 τῶν ἵταλικῶν Γκριφόνι καὶ Καπέτι ἀνῆλθον ἀντιστοίχως εἰς 200,8 καὶ 238,4 χιλῆμα.

3. Παρά ὅμως τὴν τοιαύτην τῶν στρεμματικῶν ἀποδόσεων τῶν σκληρῶν σίτων, ἡ ἀναλογία αὐτῶν ἐν σχέσει πρὸς τοὺς μαλακούς ἔξακολούθει νὰ βαίνῃ μειούμενη. Κατὰ τὴν ἑσοδείσαν τοῦ 1968, ἐπὶ συνόλου σίτου 1.514.798 τόννων, ἡ ἀναλογία τῶν 323.009 τόννων σκληροῦ ἀπετέλει τὸ 21,3% τοῦ συνόλου. "Ηδη, κατὰ τὴν ἑσοδείσαν 1970, ἐπὶ συνόλου σίτου 1.969.523 τόννων, ἡ ἀναλογία τῶν 361.259 τόννων σκληροῦ ἀπετέλεσε μόνον τὸ 18,3%. Σημειοῦμεν δὲ τὴν τοιαύτη τόσον σημαντικὴ μείωσις τῆς σχέσεως σκληρῶν πρὸς μαλακούς παρατηρεῖται διὰ πρώτην φοράν. Κατὰ τὰ πρὸ τοῦ 1968 ἔτη ποτὲ αὐτῇ δὲν εἶχε κατέλθει κάτω τοῦ 20%.

## 3. Γενικὰ περὶ τῶν δοκιμαστικῶν καλλιεργειῶν τῶν νέων ἵταλικῶν ποικιλιῶν

Μετὰ τὴν τοιαύτην γενικήν ἐπισκόπησιν τῆς ἔξειδεως τῶν καλλιεργουμένων μαλακῶν καὶ ἡμιστήρων ἐλληνικῶν καὶ ἵταλικῶν ποικιλιῶν, βάσει τῶν ἐπιστήμων στοιχείων τῶν δύο τελευταίων ἑσοδείων 1969 καὶ 1970, θὰ ἀσχοληθῶμεν ἔκτενέστερον μὲ τὰς διεξαγομένας, παρά τινας καλλιεργητῶν, διὰ δεύτερον ἔτος, δοκιμαστικὰς καλλιεργείας τριῶν νέων ποικιλιῶν, τῶν Badia, Sparta καὶ Strampelli.

"Ως τὸ πρῶτον ἀνέφερομεν εἰς τὴν μελέτην μας περὶ τοῦ σίτου τῆς τελευταίας δωδεκαετίας 1957 - 1968<sup>(1)</sup>, κατὰ τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1968, εὐρισκόμενοι ἐν Ρώμῃ διὰ τὴν συνάντησιν τῆς FIAC, ἐπεικέφθημεν φιλικῶς τὸν φήμης γενετιστὴν Καθηγητὴν κ. Κύριλλον Μαλιάνι, διὰ νὰ πληροφορηθῶμεν τὰς τελευταίας ἐπὶ τῶν σίτων ἐπιτεύξεις του. Κατὰ τὴν σύζητσιν ἐκείνην μας ὑπέδειξεν, ὡς ἔτι καλυτέρας τῆς ποικιλίας Generoso, νεωτέρας σχετικάς πραγματοποιήσεις του, αἰτίνες ἐφρόνει ὅτι θὰ προστηρύχουντο ἐπιτυχῶς καὶ εἰς τὰ ἐλληνικά ἔδαφα. Συγκεκριμένως μᾶς ὠμίλησε περὶ τῆς Strampelli καὶ ὅλων, ἀποτελουσῶν βελτιώσεις τῆς Generoso.

"Οταν ἐγένετο γνωστὴ ἡ τοιαύτη ἐνδιαφέρουσα πληροφορία, κατόπιν τῆς ὡς ἄνω μελέτης μας καὶ τοῦ ἐν συνεχείᾳ ἐπὶ τῇ βάσει αὐτῆς δημοσιεύματος τοῦ "Οίκον. Ταχυδρόμου"<sup>(7)</sup> οἱ καλλιεργηταὶ 'Άδοφοι Διαμαντόπουλοι ἐξήτησαν παρὰ τοῦ "Υπουργείου Γεωργίας ὅπως τοὺς παρασχεθῆ ἀδειαὶ εἰσαγωγῆς ἔξι Ἱταλίας ποσότητος τίνος ἐκ τῶν νέων αὐτῶν σπό-

ρων. Ἀντεμετωπίσαν ὀρχικῶς, κατὰ τὸ σύνηθες, τὴν ἕρνησιν τῶν ὑπηρεσιῶν, διὰ νὰ ἐπιτραπῇ τελικῶς, μετὰ πολλὰς προσπαθείας καὶ κατόπιν παρεμβάσεως τοῦ "Υπουργείου Συντονισμοῦ, ἡ σχετικὴ ἀδειαὶ ὑπὸ ἀριθ. 335735/5579/15.9.1969.

Δι’ αὐτῆς προεβλέπετο ἡ παρ’ αὐτῶν εἰσαγωγή, ἀνὰ τριῶν τόννων, τῶν ποικιλιῶν Badia, Sparta καὶ Strampelli καὶ καθωρίζουσα δροὶ παρακολουθήσεως τοῦ διεξαχθομένου καλλιεργητικοῦ πειράματος. Συγκεκριμένως διέλαμβανεν ἡ διαταγὴ τὰ ἀκόλουθα :

«Τὴν καλλιεργηθησμένην ἔκτασιν, τὴν ἡμεροηνίαν σπορᾶς ὡς καὶ τὴν τοποθεσίαν δέον δῆπος γνωρίσθητε ἔγκαίρως εἰς τὸ 'Ινστιτούτον Σιτηρῶν Θεσσαλονίκης διὰ τὴν ὑπὸ αὐτοῦ ἐγκατάστασιν καὶ παρακολούθησιν τῆς καλλιεργείας... Θὰ ὑπόβλητη ἡμῖν δήλωσιν εἰς πρότυπον, δι’ ἦς θὰ ἀναλαμβάνητε τὴν ὑποχρέωσιν δόπως μὴ διαθέσητε διὰ σπόρου τὴν ἄνω ποικιλιῶν ληφθησμένην παραγωγὴν ἀνευ ἡμετέρας ἐγκρίσεως».

Ούτων οἱ σπόροι αὐτοὶ εἰσήχθησαν καὶ ἐκαλλιεργήθησαν παρὰ τῶν 'Άδοφῶν Διαμαντοπούλου καὶ ἄλλων τινῶν καλλιεργητῶν ἐν Θεσσαλίᾳ, ληφθείσης τῆς πρώτης συγκομιδῆς των κατὰ τὸ 1970. Καθ’ ὅσον γνωρίζομεν, ἡ ἐκ μέρους τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ "Υπουργείου Γεωργίας παρακολούθησις περιορίσθη μόνον κατὰ τὴν δράσην τῆς συγκομιδῆς των\*, πρὸς πρόχειρον ἔξακριβώσαν ἀποκλειστικῶν τῶν ληφθησμένων ποσοτήτων ἄνευ ἀλλής την διότι παρεμβάσεως, ὡς πρὸς τὴν διάθεσιν τοῦ παραχθέντος σίτου ἢ τὴν πρόβλεψιν ἐπαναλήψεως δι’ αὐτοῦ τῆς δοκιμαστικῆς καλλιεργείας. Μέρος τοῦ σίτου αὐτοῦ, ὡς ἡτο φυσικόν, ἐκρατήθη ὡς σπόρος καὶ ἐκαλλιεργήθη ἐνέστησεν τὸν πρότυπον τῶν 'Άδοφῶν Διαμαντοπούλου καὶ ἄλλων κατὰ τὸν ἀκόλουθησαντα τοιαύτην κατά τὸ 1971.

Εἰς τὴν ἀπάντησιν τοῦ 'Ινστιτούτου Σιτηρῶν<sup>(6)</sup> ἐπὶ τῆς μελέτης μας περὶ τῶν σίτων τῆς 12ετίας<sup>(1)</sup> περιέχεται ἡ ἀκόλουθος περικοπή : «Ἡ νεωτέρα ἵταλική Strampelli, εἰς ἥν ἀναφέρεται ἐν ὑποσημειώσει διὸ κ. Κανδήλης, εύρισκεται ἡδη ὑπὸ ποσοτικήν καὶ ποιοτικήν ἔρευναν». Εἰν προκειμένῳ δημιουργεῖται ἡ ἐλλογίσα πάροια: "Αφοῦ, ὡς λέγουν, εἴχον γνῶσιν περὶ τῆς ποικιλίας αὐτῆς, πρὸ ἡμῶν, διατὶ δὲν μᾶς τὸ ἐμημηδούσευσαν καὶ διατὶ ἡρούντο τὴν αἰτουμένη μικράν δοκιμαστικήν καλλιεργείαν ;

Περὶ τῶν πρώτων καλλιεργητικῶν ἀποτελεσμάτων, διὰ τῶν νέων αὐτῶν ποικιλιῶν, ἔγνωρισε τὸ πρῶτον δό "Οἰκ. Ταχυδρόμος" διὰ τῶν ἄρθρων τοῦ κ. Γ.Λαμψίδη καὶ ἡμῶν<sup>(9, 2)</sup>.

## 4. Ἡ συντελεσθεῖσα καλλιέργεια καὶ αἱ στρεμματικὲς ἀποδόσεις τῶν ποικιλιῶν Badia, Sparta καὶ Strampelli

Κατόπιν τῆς ἐκ δευτέρου παραγωγῆς ἐν 'Ελλάδι σίτων, τῶν νέων αὐτῶν ἵταλικῶν ποικιλιῶν, παριέχεται καὶ δυνατότης παρουσιάσεως οὐσιαστικώτερων περὶ αὐτῶν στοιχείων καὶ διεξαγωγῆς, βάσει αὐτῶν, ἀσφαλεστέρας συγκρίσεως πρὸς τὰς ἄλλας καλλιεργουμένας, ἐν συνεχείᾳ δὲ τούτου τῆς κριτικῆς περὶ τῆς ἀξίας των.

Σχετικά τινα στοιχεία, κατόπιν τῆς συγκεντρώσεως πληροφοριῶν καὶ τῆς ἐκ τοῦ σύνεγγυς παρακολούθησεως παρ’, ἡμῶν τοῦ θεριζαλωνισμοῦ τῶν, κατὰ τὰς συγκομιδᾶς τοῦ 1970 καὶ τοῦ 1971, εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Γλαύκης Λαρίστης, παρέσχομεν πρὸ ἔτους καὶ πρὸ τίνος διὰ τῶν εἰς τὸν "Οἰκ. Ταχυδρόμου" δάρμων μας<sup>(2, 11)</sup>. "Ηδη, μετὰ τὴν ἔξασφάλισιν περισσοτέρων ἐξ αὐτῶν δειγμάτων, καὶ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν βασικῶν ἀναλυτικῶν καὶ τεχνολογικῶν ἐξετάσεων των, εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ προβάμεν εἰς λεπτομερεστέραν ἀνασκόπησιν.

Αἱ στρεμματικαὶ ἀποδόσεις τῶν ποικιλιῶν αὐτῶν κατὰ τὸ 1970 ὑπῆρξαν παραπλήσιαι τῆς Generoso, κυμανθεῖσαι κατὰ προσέγγισιν μεταξὺ 270 καὶ 330 χιλιογράμμων. "Υπῆρξαν ὅμως καὶ περιπτώσεις τινὲς θεαματικῶν ἀποδόσεων. Οὕτω ἡ Strampelli εἰς ἀγρόν της περιοχῆς Γλαύκης (ἀγρόκτημα «Πρόδρομος»), δύσις ἐπὶ μακρὸν ἐκαλλιεργεῖτο διὰ μηδικῆς, ἔφασε

\* Τὸν ἐπιβλέποντα κατὰ τὴν συγκομιδὴν ὑπάλληλον τοῦ "Υπουργείου, δύσις δὲν ἦτο γεωτόνως, συνηνήσαμεν κατὰ τὴν κατά Ιούνιον 1970 ἐπιστεψιν μας εἰς τὴν περιοχὴν Γλαύκης. "Απὸ τῆς σπορᾶς μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης οὐδεὶς εἴχεν διεμφανισθῆ.

## ΠΙΝΑΞ IIIα

Αναλυτικῶν ἀποτελεσμάτων δειγμάτων σίτων ιταλικῶν ποικιλιῶν *Strampelli, Badia καὶ Sparta*  
τῆς ἑσσείας 1971 ἐν παραλληλισμῷ μὲ σίτους ποικιλίας *Generoso*

Αριθ. άριθ.	Ποικιλία	Περιοχή καλλιεργείας	Καλλιεργητής	Βάρος Έκατον	Υγρασία % 130°C	Τέφρα%	Λευκώματα (NX5,7)	Γλουτένη ήγρά		Testzahl (Pelshenke)
								%	χαρα- κτηρισμός	
1	GENEROSO	Γλαύκης (Λαρίσης) »	Π. Διαμαντόπουλος	78,6	9,60	1,85	17,30	39,6	Γ	30
2			Ι. Διαμαντόπουλος	79,5	9,80	1,89	—	36,5	Γ	—
3	STRAMPELLI	»	Π. Διαμαντόπουλος	73,6	9,40	1,89	13,70	31,6	Γ	32
4			Ι. Διαμαντόπουλος	73,0	9,64	1,81	—	34,2	Δ	—
5	BADIA	Μοσχοχώρι Φάρσαλα	Αδ)φοι Ξηρομερίτη	74,2	10,58	1,73	15,85	38,8	Γ	36
6			Αδ)φοι Σίμου	76,0	11,24	1,90	14,85	36,4	Γ	58
7	SPARTA	Γλαύκης (Λαρίσης) »	Π. Διαμαντόπουλος	80,9	9,60	1,90	16,70	38,4	Γ	32
8			Ι. Διαμαντόπουλος	75,0	10,00	1,91	21,00	47,8	Γ	37
9	BADIA	Μοσχοχώρι Φάρσαλα	Αδ)φοι Ξηρομερίτη	81,4	10,60	1,85	15,75	32,8	Γ	39
10			Αδ)φοι Σίμου	81,9	10,30	—	13,99	32,6	Γ	38
11	SPARTA	Γλαύκη (Λαρίσης) »	Π. Διαμαντόπουλος	80,9	10,20	1,89	15,50	33,0	Γ	35
12			Ι. Διαμαντόπουλος	78,0	10,22	1,90	18,79	46,2	Γ	42
13			Αδ)φοι Ξηρομερίτη	79,4	10,35	1,71	15,54	32,0	Γ	34

Σημ.: Οι προσδιορισμοί Λευκώματων καὶ Testzahl ἔγενοντο παρὰ τοῦ Ειδικοῦ Πειραματικοῦ Έργαστηρίου Υπουργείου Εμπορίου, οἱ δὲ ύπολοι παρὰ τοῦ Έργαστηρίου τῶν Κυλινδρομύλων «Δ. Καλαμάκη» Α.Ε.. Αἱ γλουτέναι, ἐν ὅντιθέσει πρὸς τὰς τῶν δειγμάτων ἑσσείας 1970, εἶναι ἔξαιρετικῆς ποιότητος, ἀνωτέρας τῶν ἄλλων ἐν Ελλάδι ἀπαντωμένων. Ο χαρακτηρισμὸς τῆς ποιότητός των συμφώνως πρὸς τὴν παρὸ τῆς ημέρας καθειρωθεῖσαν κλίμακα (19). Τὸ χαμηλὸν βάρος ἑκατολίτρου, ὃσον ἀφορᾶ τὴν ποικιλίαν Strampelli, διφελεῖται εἰς τὴν προσβολὴν αὐτῆς ὑπὸ λίθῳ ἐξ οὐ μεγάλῃ συρρίκνωσις τῶν κόκκων τῆς. Ή τοιαύτη ζημία, ἥτις εἶναι προφανῶς συμπτωματική, οὐδόλως ἔμειωσεν, ὡς ἀποδεικνύεται, τὴν ἀρτοποιητικήν της ἵκανότητα.

## ΠΙΝΑΞ IIIβ

Διακύμανσις κυριωτέρων ἀναλυτικῶν ἐνδείξεων σίτων νέων ιταλικῶν ποικιλιῶν

Ποικιλία	Γλουτένη % ήγρά		Λευκώματα % (NX5,7)		Testzahl κατὰ Pelshenke	
	Άκραία δρια	M. "Ορος	Άκραία δρια	M. "Ορος	Άκραία δρια	M. "Ορος
Strampelli	31,6—38,8	35,2	13,7—15,8	14,8	32—58	42
Badia	32,6—47,8	37,9	14,0—21,0	16,8	32—39	36,5
Sparta	32,0—46,2	37,0	15,5—18,8	16,6	34—42	37

τὰ 700 χιλ.)μα κατὰ στρέμμα. Μία εἰσέτι ἐπιβεβαίωσις τοῦ τί δύνανται ν' ὀποδώσουν διά τοιούτων ποικιλιῶν εύφορώτερα ἐδάφη καταλλήλως λιπανόμενα καὶ πρὸ παντὸς ὅχι ἐξηντλημένα κατά τόπον τῆς συνεχοῦς μονοκαλλιεργείας διά σίτου.

Συμπεράσματα ἐπὶ τῆς ποιοτικῆς ἀξίας τῶν σίτων αὐτῶν δέν ήτο δυνατόν νὰ ύπάρξουν ἐκ τῆς καλλιεργείας των, κατὰ τὸ ἔτος 1970, τούλαχιστον ἐκ τῶν σίτων τῆς περιοχῆς τῆς Γλαύκης, λόγω τῆς ἑκεὶ καταπληκτικῆς ἔξαπλωσεως τοῦ ἡμι-

πτέρου Pentatomidae καὶ τῆς παρὸ αὐτοῦ καθολικῆς προσβολῆς των, μὲ τὰς γνωστὰς ἐπὶ τῆς ποιότητος βλαπτικὰς συνεπείας. Τοιαύτη ύπηρεν ἡ ἔξαπλωσις τοῦ Pentatomidae κατὰ τὴν ἀνοιξιν τοῦ 1970, ὡςτε ἐπὶ ἐνὸς ἐκ τῶν δειγμάτων τῶν σίτων αὐτῶν, διτια ἐλάφομεν προσωπικῶς, ἐμετρήθησαν κόκκοι φέροντες σαφές τὸ νύγμα τοῦ ἐντόμου εἰς ἀναλογίαν 40 %. Ενῷ συνήθως καὶ ἡ ἀναλογία ἀκόμη 30% τοιούτων κόκκων δημιουργεῖ μεγίστην ποιοτικὴν βλάβην καὶ χαρακτηρίζει τὴν

δόλην ποσότητα τοῦ περιέχοντος αύτούς σίτου ως άρτοποιητικός ἄχρηστον.

Συνεπείᾳ τῆς τοιαύτης προσβολῆς, ἡ γλουτένη τῶν ληφθέντων δειγμάτων ἡτο ἐμφανῶς ἐλαττωματικής ποιότητος ὅχι ὅμως καὶ χειροτέρα τῆς γλουτένης τοῦ παραλλήλως, εἰς τὴν αὐτήν περιοχήν, καλλιεργηθέντος Generoso, τοῦ ἐπίσης ἀναλόγως προσβεβλημένου ὑπὸ Pentatomidae. Κατόπιν τῆς προσβολῆς αὐτῆς, ἡ διακρίβωσις τῆς ποιοτικῆς ἀξίας δὲν κατέστη δυνατή καὶ ως ἀποτέλεσμα τοῦ καλλιεργητικοῦ πειράματος ὑπῆρχε μόνον ἡ ἐπιβεβαίωσις τῆς ἀναλόγου πρὸς τὰς ἄλλας ιταλικάς, Generoso καὶ Gallini, στρεμματικῆς ἀποδόσεως.

Ἐκ τοῦ ούτω ἐν 'Ελλάδι παραχθέντος τὸ 1970 σίτου αύτῶν ἐπανελήφθη ἡ καλλιέργεια κατὰ τὸν χειμῶνα 1970 - 1971. Ἡ ἑκ τοῦ Pentatomidae ὑφισταμένη ἐπὶ τοῦ σπόρου προσβολή, δεδομένου ὅτι δὲν παρουσιάζει ἐπίδρασίν τινα ἐπὶ τῆς βλαστικότητος, δέν ἀποτέλεσται κώλυμα πρὸς τοῦτο. Τὰ ἀποτελέσματα ἑκ τῆς νέας συγκομιδῆς ὑπῆρχεν λίσταν ἰκανοποιητικά καὶ ἐνδιαφέροντα, τόσον ἀπὸ ποσοτικῆς πλευρᾶς δύον καὶ ἀπὸ ποιοτικῆς ἀξίας τῶν σίτων αὐτῶν. Ἡ σχεδὸν καθολική ἀποσύστα τοῦ Pentatomidae κατὰ τὴν ἀνοιξίαν τοῦ 1971 ἀπέκλεισε τὴν περίπτωσιν ποιοτικῆς μειώσεως ἑκ τῆς τοιαύτης αἵτιας.

Αἱ στρεμματικαὶ ἀποδόσεις εἰς τὴν περιοχὴν Γλαύκης ἥσαν ἀνάλογοι τοῦ προηγουμένου ἔτους. Εἰς ἄλλας περιοχάς (Φάρσαλα) ὑπῆρχαν πολὺ ἀνώτερα, μέχρι 500 χιλίων κατὰ στρέμμα. Δέον νὰ σημειωθῇ, ὅτι κατὰ τὴν ἔσοδείαν τοῦ 1971 αἱ στρεμματικαὶ ἀποδόσεις ὑπῆρχαν γενικῶς ἀπειθάρχητοι, λόγω τῶν κατὰ τόπους ἀνωμάλων καιρικῶν συνθηκῶν (Λίβας, βροχή, ἀνεμος), μὲ ἀποτέλεσμα, ἐκτὸς τῆς ποσοτικῶς μειώμενης ἀποδόσεως, τὴν παραλαβὴν καὶ μικροκόκκου σίτου. Οὕτω παρετηρήθησαν, ἀπὸ περιοχῆς εἰς περιοχήν, σημαντικαὶ ἀπὸ πλευρᾶς ἀποδόσεων διαφοραί.

Ἐκτὸς τῶν δειγμάτων, ἀτίνα προσωπικῶς ἐλάφιομεν ἑκ τῆς περιοχῆς τῆς Γλαύκης, ἐπρομηθεύθημεν καὶ ἄλλα, ἐξ ὅλων δύο περιοχῶν, καὶ προέβημεν εἰς τὴν ἐξέτασιν αὐτῶν, ὑπὸ τὴν ἐπιβλεψίην μας. Τὰ ἐνδιαφέροντα ἀναλυτικά ἀποτελέσματά των συνοψίζομεν εἰς τοὺς Πίνακας IIIα καὶ IIIβ. Πρὸς σύγκρισιν, εἰς τὸν Πίνακα IIIα, παραθέτομεν καὶ τὰ ἀποτελέσματα δύο δειγμάτων ἑκ σίτων Generoso καλλιεργηθέντων ἐπίσης εἰς τὴν περιοχὴν Γλαύκης.

Πρὸς ἀπόδειξην τῆς ποιοτικῆς ἀξίας τῶν σίτων αὐτῶν, τῆς ἔσοδείας 1971, ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν ἀξίαν τῶν ίδιων σίτων τῆς ἔσοδείας 1970, οἵτινες ὑπέστησαν τὴν ἑκ τοῦ Pentatomidae καταστροφήν, παραθέτομεν καὶ τὸν Πίνακα IV, ὅστις περιλαμβάνει τὰ ἀναλυτικά ἀποτελέσματα τῶν τριῶν δειγμάτων τοῦ 1970.

##### 5. Τὰ ἀναλυτικὰ δεδομένα καὶ ἡ βάσει αὐτῶν ἀξιολόγησις τῶν νέων ιταλικῶν ποικιλιῶν

Βεβαίως τὰ ἀναλυτικὰ ἀποτελέσματα 11 μόνον δειγμάτων (Πίναξ IIIα) ἑκ τῶν τριῶν αὐτῶν νέων ιταλικῶν ποικιλιῶν δὲν εἶναι ἐπαρκῆ διὰ τὴν ἐξαγωγὴν ἀπολύτως ἀσφαλῶν συμπερασμάτων, ὅπωσδήποτε ὅμως εἶναι ἀρκούντως ἐνδεικτικὰ καὶ παρέχουν τὴν πεποιθησιν, ὅτι καὶ τὰ τυχόν ἑκ πολυπληθεστέων δειγμάτων προερχόμενα δὲν δύναται νὰ ἀπέχουν οὐσιωδῶς τῶν ἐν τῷ Πίνακι IIIα ἀναγραφούμενων. Τὰ ἑξ αὐτῶν συμπεράσματά μας εἶναι τὰ ἀκόλουθα :

1. Παρουσιάζουν καὶ αἱ τρεῖς ποικιλίαι σημαντικήν περιεκτικότηταν εἰς ὑγρὰ γλουτένην, τῆς ἀνωτέρας ποιοτικῆς διαβαθμίσεως, ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς παρατηρουμένας εἰς τοὺς ἐν 'Ελλάδι καλλιεργουμένους σίτους. Οἱ μέσοι ὅροι αὐτῆς ἀνέρχονται εἰς 35 - 38 % (ἀκραῖα ὅρια 31,6 - 47,8 %). Ἡ μεγάλη περιεκτικότης εἰς γλουτένην, ἐλεκτῆς μάλιστα ποιότητος, ἀποτελεῖ σημαντικόν πλεονέκτημα διὰ τὴν ἀλευροβιομηχανίαν, προκειμένης τῆς κατασκευῆς παρ' αὐτῆς ἀλεύρων πολυτελείας. Διότι παρέχει εὐχέρειαν χειρισμοῦ κατὰ τὴν ὑγροθερμικήν ἐπεξεργασίαν, προκειμένου δὲ περὶ παρασκευῆς ἐνισχυμένων ἀλεύρων, χρῆσιν μικροτέρας ποσότητος ἐκ τῆς πρὸς ἐνίσχυσιν προστιθεμένης ἀφυδατωμένης γλουτένης, μὲ ἀνάλογον μειώσιν τῆς ἑκ τούτου δαπάνης.

2. Ἡ εἰς λευκώματα περιεκτικότης τῶν εἶναι ἀσυνήθως ὑψηλή, μὲ κυματινούμενους μέσους ὅρους ἀπὸ 14,8 - 16,8 %.

3. Τὰ ἔξτενσογραφήματα τῶν ἑκ τῶν σίτων αὐτῶν, διὰ τοῦ πειραματικοῦ μύλου, παρασκευασθέντων ἀλεύρων τύπου περίπου 70% εἶναι λίσταν ἰκανοποιητικά, ὑπερέχοντα κατὰ τολύ τῶν παρεχομένων παρὰ τῶν ἐλληνικῶν ποικιλιῶν. Σχετικῶς γράφουμεν ἑκτενόστερον κατωτέρω.

4. Ἡ δοκιμασία τῆς ἀρτοποιητικῆς ἀξίας κατὰ Pelshenke διὰ τοῦ Testzahli λίσταν ἰκανοποιητική. Οὕτως κυμαίνεται κατὰ μέσον ὅρου ἀπὸ 36,5 - 42. Ὡς γνωστόν, βάσει τῆς ἐνδείξεως αὐτῆς, οἱ σίτοις μὲ Testzahli ἀπὸ 30 - 50 θεωροῦνται ἰκανοποιητικῆς ποιότητος καὶ ἀπὸ 50 καὶ διῶν ἔξαιρετης τοιαύτης.

Ἐκ τῆς ἐπισκοπήσεως πάλιν καὶ τῆς συγκρίσεως τῶν ἀναλυτικῶν ἀποτελεσμάτων τῶν τριῶν δειγμάτων, τῆς ἐσοδείας 1970, τοῦ Πίνακος IV, πρὸς τὸ ἀντίστοιχα τῆς ἐσοδείας 1971, τοῦ Πίνακος IIIα συνάγομεν τὰ ἀκόλουθα :

1. Ἡ περιεκτικότης εἰς ὑγρὰν γλουτένην (27,5 - 30,0 %), ἐκτὸς τὴν λίσταν ἐλαττωματικῆς ποιότητος αὐτῆς, ὑπῆρξε καὶ ποσοτικά ποτὲ πολὺ ἡλαττωμένη, ἐν σχέσει πρὸς τὰς τιμὰς γλουτένης τῶν ἀντίστοιχών των δειγμάτων ἐσοδείας 1971. Εἶναι ἐνδεχόμενον ὅμως τοῦτο νὰ φειλεταὶ ἐν μέρει καὶ εἰς μερικήν διαρροήν, λόγω τῆς ἑκ τῆς προσβολῆς τοῦ Pentatomidae ἀσυνήθως μεγάλης πλαδαρότητός της.

2. Ἡ περιεκτικότης εἰς λευκώματα ἐπίσης κατὰ πολὺ περιωρισμένη, ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς ἀντίστοιχους τιμὰς αὐτῶν, ἐπὶ τῶν σίτων τοῦ 1971.

3. Ἡ ἀρτοποιητική ἰκανότης, λόγω τοῦ Pentatomidae δομοίς λίσταν χαμηλή, μὲ Testzahli 13 - 14, ἦτοι εἰς τὰ ὅρια, τὰ χαρακτηρίζοντα τούς ἀκαταλλήλους ἀρτοποιητικῶν σιτους.

4. Ἡ ἔκτασις τῆς ποιοτικῆς ζημιάς, συνεπείᾳ τοῦ ἡμιπτέρου τούτου, εἶναι πάντοτε ἐξόχως μεγάλη. Τὸ φαινόμενον εἰς τὴν Γλαύκην ὑπῆρχεν ίδιαιτέρως ἐνδιαφέρον, διότι παρέχει ἀπτὸν παραδειγματικό πρόσθιο τοῦ Pentatomidae. Πρόκειται, εἰς τὴν παρούσαν περίπτωσιν, περὶ τῶν ἀκριβῶν ποικιλιῶν, αἵτινες ἐκαλλιεργήθησαν εἰς τὴν αὐτήν περιοχήν καὶ ὑπὸ τὰς αὐτὰς συνθήκας καὶ παρουσιάσαν τεραστίας ποιοτικάς διαφοράς φειλομένας προφανῶς ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον εἰς τὸν Pentatomidae.

##### 6. Συγκριτικαὶ παρατηρήσεις ἐπὶ τῆς ἀνωτέρας ποιότητος τῶν νέων ιταλικῶν ποικιλιῶν

Ἡ ποιοτική ὅμως ἀξία τῶν σίτων αὐτῶν δὲν πρέπει νὰ ἐξετασθῇ μόνον κεχωρισμένως, ἀλλὰ καὶ ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν τοιαύτην τῶν ἀλλών καλλιεργουμένων ποικιλιῶν. Πρὸς τοῦτο παραθέτομεν τὸν Πίνακα V, εἰς τὸν ὁποῖον περιελάφιομεν τὰ ἀκραῖα ὅρια καὶ τοὺς μέσους ὅρους γλουτένης καὶ λευκωμάτων τῶν ιταλικῶν ποικιλιῶν, ἐσοδείας 1971, καὶ ἀντίστοιχως τὰς αὐτὰς ἐνδείξεις τῶν ὡς ἐκλεκτῶν καὶ μετρίων θεωρούμενων ἐλληνικῶν, ἐσοδείας 1969, συμφώνως πρὸς τὰς ἀναλύσεις τὰς ἐκτελεσθείσας παρὰ τοῦ Ἰνστιτούτου Σιτηρῶν 'Υπουργείου Γεωργίας<sup>(12)</sup> καὶ τοῦ EID. Πειραματικοῦ 'Εργαστηρίου τοῦ 'Υπουργού. Εμπορίου<sup>(20)</sup>.

Βεβαίως τὸ μέγεθος τῆς γλουτένης καὶ τῶν λευκωμάτων καὶ ἡ συνεκτικότητα τῆς πρώτης δὲν εἶναι αἱ μόναι ἐνδείξεις διὰ τὴν ποιοτικήν ἀξιολόγησης τῶν σίτων, ὅπωσδήποτε ὅμως εἶναι ἐκ τῶν σημαντικωτέρων. Αἱ δὲ ἐν προκειμένῳ παρατηρούμεναι διαφοραὶ τῶν ὅριων διακυμάνσεως εἶναι τόσον σημαντικαί, ὃστε νὰ μὴ οὔσιαστας ἐνδεχόμενον οὐσιαστικῆς μεταβολῆς τῶν ἀκραίων ὅριών ἑκ τῆς προσθήκης τῶν στοιχείων καὶ ἀλλών τινῶν δειγμάτων σίτων, εἰς τὰ τοιαῦτα τῶν πινάκων IIIα καὶ IIIβ. Διότι ἡ ἐπὶ τῆς γλουτένης παρατηρουμένη, ὑπὲρ τῶν ιταλικῶν, ἐπὶ πλέον διαφορά, ἀνέρχεται εἰς 10 - 15 μονάδας καὶ εἰς τὰ λευκώματα εἰς 3 - 5 μονάδας, ἦτοι πρόκειται διαφορῶν ἐπὶ τὰ βελτίως ἀξιολογωτάτων, μεγίστης ἔκτασεως.

Ὀφείλει νὰ τονισθῇ, διότι ἡ ηγεμόνη ποσότης τῆς γλουτένης, βοηθούσης φυσικά καὶ τῆς καλῆς ποιότητος αὐτῆς, ἀποτελεῖ τὸν θεμελιώδην παράγοντα παρασκευῆς τῶν ἐκλεκτῶν ἀλεύρων, ὅπως καὶ ἡ μεγάλη ποσότης λευκωμάτων τὸ κύριον χαρακτηριστικόν τῆς ἀνωτέρας θρεπτικῆς ἀξίας.

Τὰ ὑποστηριζόμενα, διότι ἡ μειωμένη περιεκτικότης εἰς μαλτόζην, αἱ διὰ τῆς ὑγροθερμικῆς ἐπεξεργασίας ἐπερχόμεναι μεταβολαὶ κ.λ.<sup>(20)</sup> ἐλαττώνουν τὴν ἀρτοποιητικήν ικανότητα δώρισμένων σίτων (περίπτωσις π.χ. Generoso), κατὰ τὴν γνώ-

διά  
που  
από  
τα  
έχε-πικε  
χτά  
εως  
τοι-  
ης.  
να-  
σο-  
ίας%),  
και  
μάς  
ναι  
κήν  
ά-  
ρι-  
ών,  
ιαε  
νια,  
σι-τέ-  
νον  
χει  
σά-  
ρη-  
κας  
νας

τος

νά  
δος  
αδο  
ρεν  
ιά-  
ως  
μέ-  
τεις  
/ρ-  
ουαπί<sup>1</sup>  
την  
ται  
ται  
τι,  
ης  
ται  
ων  
έρ  
ά-  
αι  
ά-υ-  
ις,  
ε-  
αν  
λ-  
ιε-  
ρα  
ά-

## ΠΙΝΑΞ IV

\* Αναλυτικῶν ἀποτελεσμάτων δειγμάτων σίτων νέων ιταλικῶν ποικιλιῶν **Strampelli, Badia καὶ Sparta** καὶ ποικιλίας **Generoso** ἐσοδείας 1970.

Αριθ. άριθ.	Ποικιλία	Περιοχὴ <sup>2</sup> καλλιεργ.	Βάρος έκατόλ.	'Υγρασία 130° C %	Τέφρα %	Λευκώματα % (NX5,7)	Γλουτένη <sup>3</sup> /%		Testzahl (Pelshenke)
							ύγρα	χαρακτηρ.	
1	Generoso	Γλαύκη (Λαρίσης)	82,50	10,65	1,64	12,90	28,2	E	15
2	Strampelli	"	77,25	11,55	1,70	12,76	28,2	Z	13
3	Badia	"	77,65	11,95	1,69	14,24	30,0	Z	14
4	Sparta	"	78,50	12,00	1,80	14,79	27,5	E	14

Σημ.: Οι προσδιορισμοί λευκωμάτων καὶ Testzahl ἐγένοντο παρὰ τοῦ Εἰδικοῦ Πειραματικοῦ 'Εργαστηρίου 'Υπουργείου 'Εμπορίου, οἱ δὲ ὑπόλοιποι παρὰ τοῦ 'Εργαστηρίου Κύλινδρομύλων «Δ. Καλαμάκη» Α.Ε. Αἱ γλουτέναι, συνεπείᾳ τῆς προσβολῆς τοῦ Pentatomidae, ἥσαν κατ' ἔξοχὴν πλαδαραὶ τῆς κατωτάτης ποιοτικῆς βαθμίδος. Τὸ παραπλεύρως ἐκάστης γράμματος ἀλφαριθμήτου εἴναι τῆς ίδικῆς μας κλίμακος ποιοτικοῦ χαρακτηρισμοῦ, ἥτις ἔχει ἀνακοινωθῆνείς εἰς τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν<sup>(18)</sup>. Δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι αἱ γλουτέναι ἥσαν σχεδὸν διαφρέσσωται καὶ ὡς ἐπὶ τούτου ὁ ποσοτικὸς προσδιορισμός των, δὲν κατέστη δυνατός παρ' ἄλλων ἀναλυτῶν. 'Ηκεῖς ἐφημόρσαμεν τὸν εἰδικὸν τρόπον προσδιορισμοῦ δι' ἀλατοδιαλύματος κ.λ.<sup>(19)</sup>.

## ΠΙΝΑΞ V

Συγκριτικῶν ἐνδείξεων, Γλουτένης καὶ Λευκωμάτων νέων ιταλικῶν καὶ νέων καὶ παλαιῶν ἐλληνικῶν ποικιλιῶν

Αριθ. άριθ.	Ποικιλία	Γλουτένη ύγρα %		Λευκώματα % (NX5,7)		'Αριθμὸς δειγμάτων	Προέλευσις ποικιλιῶν
		"Ορια διακυ- μάνσεως	M. δρος	"Ορια διακυ- μάνσεως	M. δρος		
1	Strampelli	31,6-38,8	35,2	13,7-15,8	14,8	4	Νέαι
2	Badia	32,6-47,8	37,9	14,0-21,0	16,8	4	'Ιταλικαὶ
3	Sparta	32,0-46,2	37,0	15,5-18,8	16,6	3	'Εσοδ. 1971
4	Νίκη	20,0-34,0	25,5	9,0-13,7	11,6	31	Νέαι
5	'Αμύντας	21,0-33,5	27,0	9,8-15,4	11,9	50	καὶ παλαιαὶ
6	54327-11Z	21,0-34,0	27,6	9,4-13,2	11,6	9	'Ελληνικαὶ
7	'Ολυμπία	17,0-31,5	24,4	9,2-13,6	11,2	38	ἐσοδ. 1969*
8	38290	11,0-30,0	22,7	8,0-13,8	10,8	45	
9	Νίκη	21,9-30,0	25,8	11,5-12,4	11,9	4	Νέαι 'Ελληνικαὶ
10	'Αμύντας	21,0-28,2	25,4	11,0-12,8	11,9	10	ἐσοδ. 1969**

\* Κατὰ τὰς ἀναλύσεις τοῦ 'Ινστιτούτου Σιτηρῶν 'Υπουργ. Γεωργίας<sup>(12)</sup>.

\*\* Κατὰ τὰς ἀναλύσεις τοῦ Εἰδ. Πειραμ. 'Εργαστηρίου 'Εμπορίου<sup>(20)</sup>.

μην μας, δὲν δικαιολογοῦνται. "Οταν ἡ γλουτένη εἴναι ἄφθονος καὶ συνεκτικὴ διὰ τῆς ἐνδεικνυομένης ὑγροθερμικῆς ἐπεξεργασίας καὶ τῆς προσθήκης τῶν καταλλήλων, ἐκ τῶν ἐπιτρεπτομένων, βελτιωτικῶν, ὑφίσταται πάντοτε ἡ δυνατότης τῆς παρασκευῆς ἐκλεκτῶν ἀλεύρων. Περὶ τούτου μᾶς παρέχουν ἀψευδῆ μαρτυρίαν πολλαὶ ἀλευροβιομηχανίαι, αἵτινες χρησιμοποιοῦν τοιούτους σίτους, ἀμιγῶς ἢ σχεδὸν ἀμιγῶς, καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιβλεψιν ίκανῶν εἰδικευμένων τεχνικῶν τῆς παραγωγῆς, ἐπιτυγχάνουν δρίστης ποιότητος ἀλεύρα, οὐδὲν ἐλάττωμα παρουσιάζοντα κατὰ τὴν ἀρτοποίησιν.

'Ἐπίσης ἡ ἀποψίς<sup>(20)</sup>, ὅτι θὰ ἥτο δυνατὴ ἡ χρησιμοποίησις ὡρισμένων κατηγοριῶν ἐκλεκτῶν ἐλληνικῶν σίτων, ὡς ἔχουν, ἀνεν προηγουμένης ὑγροθερμικῆς ἐπεξεργασίας, τῆς βελτιώσεως ἐπιτυγχανομένης μόνον διὰ προσθήκης βελτιωτικῶν, κατὰ τὴν γνώμην μας, ἐπίσης δὲν εύσταθεῖ. 'Η κατάλληλος ὑγροθερμικὴ προπαρασκευὴ τοῦ σίτου ἔχει ἀποδειχθῆ ἀπαραίτητος, δι' ἀπάσας τὰς κατηγορίας, καὶ ἐφαρμόζεται γενικῶς παρ' ὅλων τῶν ἀλευροβιομηχάνων. Φυσικά μὲ τοὺς ἐνδεικνυομένους, εἰς ἐκάστην περίπτωσιν, χειρισμούς.

7. Ἐπιβεβαίωσις τῆς ποιοτικῆς ἀνωτερότητος  
διὰ τῶν διαγραμμάτων τοῦ ἔξτενσογράφου

Έγιαν τότε άνωτέρω προϋποθέσεις ή έκλεκτή ποιότης τών σίτων τών νέων Ιταλικών ποικιλιών είναι άναμφισθήτητος. Ειδικώτερα, ή δροποποιητική δέξια, ήπιας, ως έλεγχη, έξαρτας καὶ ἔξ αλλων παραγόντων, ἐπειθεισάθη, πέραν τών χημικῶν ἀναλύσεων, καὶ διὰ τῶν τεχνολογικῶν μετρήσεων διὰ τῆς συσκευῆς Brabender. Παρὰ τοῦ χημικοῦ ἐργαστηρίου τῶν Κυλινδρομύλων «Δ. Καλαμάκη» ἔξετελέσθη, κατόπιν παρακλήσεως μας, σειρὰ ἔξτενουσογραφικάτων ἐπὶ δλων τῶν δειγμάτων τῶν νέων Ιταλικών ποικιλιών (εἰς τάς περισσότερας περιπτώσεις εἰς διπλοῦν), ἐπὶ τῶν ὄποιών παραθέτομεν τὰ κυριώτερα. Ἐπίστης, πρὸς σύγκρισιν, τὰ διαγράμματα τὰ ἐκτελεσθέντα ἐπὶ δύο δειγμάτων σίτου τῆς ποικιλίας «Νίκη», ἐσόδεις 1970, ἀτία μᾶς διέθεσε τὸ ἐργαστήριον τοῦ «Υπουργού». Ἐμπορίου (βλέπε εἰκόνας 1 - 5). Ἐκ τῆς συγκρίσεως τοῦ μεγέθους καὶ τῆς μορφής τῶν καμπτωλῶν καὶ τῶν παρεχομένου δι' αὐτῶν ἀριθμητικῶν στοιχείων καθίσταται προφανής ἡ ύπερ τῶν Ιταλικών διαφορά, ώστε τὰ ἔξ αυτῶν ἔξαγομένα, συνεπικουρούμενα καὶ ύπό τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν χημικῶν ἀναλύσεων, νὰ μὴ δικαιολογοῦν τοὺς ἐνθουσιασμούς περὶ τῆς ἀδιαφιλονικήτου ὑπεροχῆς τῆς ποικιλίας «Νίκη».

Έπειτα τῶν πολυσαρίθμων ἔξτενογραφημάτων ἀτινα ἔξετελέ σθησαν διά τοῦ αὐτοῦ ὄργάνου καὶ ὑπὸ τὰς αὐτὰς συνθήκας, ἐπὶ τίτων ἀλλών ποικιλιῶν τῆς ίδιας ἐσόδεις (1971), σπανίως παρεπηρήθησαν διαγράμματα ἐφάμιλλα πρὸς τὰ δημοσιεύμενα τῶν νέων ἵταλικῶν ποικιλιῶν (εἴκονες 1 - 3).  
Ἄλλα καὶ τὰ τυχόν παραπλήσια ἀνήκουν ἐπίσης εἰς τούς σίτους τῶν παλαιοτέρων ἵταλικῶν ποικιλιῶν. Οι σίτοι τῶν ἐλληνικῶν ποικιλιῶν παρέχουν καμπύλας συνήθως χειροτέρας τῶν εικονιζόμενών δύο, τῆς «Νίκης», καὶ σπανίως ἀναλόγους πρὸς αὐτάς.

“Η είς γλουτένην περιεκτικότης τῶν δύο δειγμάτων ποικιλίας «Νίκη», έσοδείας 1970, τῶν δποίων δημοσιεύμεν τὰ ἑτανούσαρφήματα (βλέπε εἰκ. 4 καὶ 5) ἔχουν ώς ἀκολούθως: Δείγμα αἱρ. 1, «Ελασσόνος, Γλουτένη 32,0%». Δείγμα αἱρ. 2, Πολυγύρου Χαλκιδικῆς, Γλουτένη 27,6%. Αμα τῇ ἐκπλύσει, αἱ γλουτέναι αὐταὶ παρουσιάζουν ἴκανοποιητικάς ιδιότητας συνεκτικότητος καὶ άστατικότητος. Αἱ σχηματιζόμεναι ὅμως σφαῖτραι ἔχουν τὸ ἐλάττωνα νὸς ἀπλώνουν τελείων ἐντὸς βραχέος χρόνου. Αντιθέτως, αἱ ἐκ τῶν νέων Ἰταλικῶν διατροφῶν τὸ σφαῖτρικὸν σχῆμα, σχεδόν ὀμετάβλητον, ἐπὶ μακρόν. Η τοιαύτη πρόχειρος δοκιμασία είναι ἐκείνων ἀστινασίας ἡμίες χρησιμοποιούμενεις εἰς τὸ χημικὸν ἔργαστήριον τοῦ Κυλινδρομύλου<sup>(18)</sup> καὶ ἡτις παρέχει εἰς τὸν πεπειραμένον τεχνικόν, ὀντιστικὴν ἔνδειξιν διὰ τὴν ἀρτοποιητικὴν ἵκανότητα τοῦ σίτου.

## 8. Συμπεράσματα ἐπὶ τῆς ποιοτικῆς ἀξίας τῶν σίτων τῶν νέων Ἰταλικῶν ποικιλιῶν

’Εκ τῶν παρεχομένων ἀναλυτικῶν καὶ τεχνολογικῶν ἐνδείξεων ἀποδεικνύεται οὕτω, ὅτι αἱ νέαι ποικιλίαι Badia, Sparta καὶ Strampelli, παραπλήσιαι μεταξύ των, εἰναι ἀξιόπο-  
ιδιοτέρας προσοχῆς καὶ ἐπιβάλλεται ὅπως συνεχισθῇ ἡ δι’ αὐτῶν δοκιμαστική καλλιέργεια, εἰς περισσότερας περιοχα-  
της Χώρας, πρὸς συγκέντρωσιν πολυαριθμοτέρων στοιχείων.  
Τοῦτο ὑπέδειξαν, διὰ τῆς πρὸς τὸν κ. Ὑπουργὸν τοῦ Συντο-  
νισμοῦ ἐκθέσεως μας, προτείναντες τὴν χρησιμοποίησιν, ὡς  
σπόρου, τοῦ σίτου τῶν ποικιλίων αὐτῶν, τοῦ παραχθέντος  
κατά τὴν πρόσφατον ἐσοδείαν τοῦ 1971.

Κατά τὸ σύνθετον, ἐπαναληφθέστης τῆς παλαιᾶς τακτικῆς διὰ τὸ Generoso, ὑπῆρξεν ἀρχικῶς ἅρυνθις ἐκ μέρους τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργοῦ. Γεωργίας. Προσφάτως δὲ μάλιστα, κατόπιν νέας παρεμβάσεως τοῦ γραφείου τοῦ κ. Ὑπουργοῦ Ἐθν. Οἰκονομίας, ἐπετράπη ἡ χρησιμοποίηση τῶν ἐλόγων σίτων δπτ̄ εὐθέας παρδ̄ τῶν παραγωγῶν των, ὡς σπόρων, καὶ οὕτω

ελπίζεται ή επέκτασις τῶν δοκιμαστικῶν καλλιεργειῶν των.  
Ἐν προκειμένῳ, δῖξιν ἰδιαίτερας μνείας είναι τὸ γεγονός,  
ὅτι ἡ Γεν. Δ)ημιουρία, ἐνδύσσασα τέλος εἰς τὰς ἐπιτίμους  
προσπαθείας ἡμῶν καὶ ἄλλων, ἔγκαττέλειψε τὴν παλαιὰν σκλη-  
ρὸν τακτικήν, τῆς ἀπαγορεύσεως πάστης δοκιμαστικῆς καλ-  
λιεργείας, μη ἐκτελουμένης ἀπ' εὐθείας παρὰ τῶν ὑπόπτεσιῶν

της. "Ηδη ἐδέχθη, ως ἔγκυρως μᾶς ἐπληροφόρησαν, τὴν ὑπὸ ιδιωτῶν καλλιεργητῶν ἀπ' εὐθίσας εἰσαγωγὴν περιῳδισμένων ποσοτήτων διαφόρων ποικιλιῶν ἐκ τοῦ ἔξιτροικοῦ, μέχρι 50 συνολικῶς τόννων, πρὸς ἑκτέλεσιν παρὰ τῶν ίδιων δοκιμαστικῶν καλλιεργειῶν." Ἐδέχθη ἐνέργειαν, τὴν δποίαν μέχρι πρό τινος ἔθεωρει ως καταστροφικήν διὰ τὴν πρόσδον τῶν σιτοκαλλιεργειῶν μας. Φυσικά προβλέπεται - τούτο δὲ δῆλοι τὸ δέχονται καὶ τὸ ἐπιθυμοῦν - δτι οἱ ἐν λόγῳ δοκιμαστικαὶ καλλιεργειαὶ θα ἐκτελῶνται ὑπὸ παρακολούθησιν παρὰ τῶν ἀρμοδίων κρατικῶν ὄργάνων.

Τὸ ὑπόστηριζόμενον, δτὶ αἱ νέαι ἐλληνικαὶ ποικιλίαι «Ἀμύντας» καὶ «Νίκη» καὶ ἄλλαι τινὲς ἀπτοτελοῦν μεγίστην ἐπιτυχίαν, ἐπιτίλασσαν δριστικῶς τὸ πρόβλημα καὶ δτὶ εἰναι ἐνδειγμένη κατ᾽ ἀποκλειστικότητα η̄ καλλιέργεια μόνον αὐτῶν εἰς τὴν Ἑλλάδα, εύρισκεται ἐκτὸς πραγματικότητα. Διότι καὶ ἔον αὐταὶ παρουσιάζουν μικράν τινα ποιοτικήν προβάσιν, ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν Γ - 38290 καὶ ἄλλας λαϊσάς ἐλληνικάς, τοῦτο δὲν είναι ἀρκετόν, μετὰ τὴν, ως ἡδη ἀποδεικνύεται, σημαντικήν ἐπὶ τὰ βελτίω διαφοράν τῶν νέων ἵταλικῶν ποικιλιῶν καὶ ἐνδειχομένως πολλῶν ἄλλων, αἵτινες δὲν ἔχουν εἰσέπι δοκιμασθῆ.

Αἱ μέχρι τοῦδε σημειωθεῖσαι ἐπανειλημμέναι διαψεύσεις τῶν ἀρχικῶν ὀρθαστισμῶν των δικαιολογοῦν τὴν ἐπιφυλακτικότητά μας. Δὲν πρόκειται μόνον περὶ τῆς γνωστῆς παταγίδους διαψεύσεως τῶν περὶ τὸ Generoso ἀφορισμῶν τῶν ὑπηρεσιῶν Γεωργίας. «Υπάρχουν καὶ μεταγενέστεραι περιπτώσεις.» Αναφέρομεν παραδειγματικῶς δύο ἔξι αὐτῶν.

‘Η ποικιλία Γ - 61605 (η ‘Αμύντας) παρουσιάσθη αρχικῶς ως ‘άσυναγώνιστος τόσον ώς πρός τὴν ἀπόδοσιν δυσον καὶ ώς πρὸς τὴν ποιότητα’ (Μπεκιάρης), ώς ‘μία τῶν ἀριστων ποιοτικῶν ποικιλῶν τῆς Εύρωπης’<sup>(21)</sup>, μὲ δημοσιεύσεις ἐνδέξεις, κατά τὸ 1962, γλουτένης 33,8 - 55,3 % καὶ λευκωμάτων 14,02 - 19,95 %<sup>(21)</sup>. Ἐν τούτοις αὐτῇ, ἐντὸς ὀλίγου χρόνου (1969) κατὰ τὰς ονανδείσεις τοῦ ίδιου τοῦ ‘Ινστιτούτου Σιτηρῶν’<sup>(22)</sup> παρουσιάσθη μὲ γλουτένην μόνον 27% καὶ πρωτείνας 11,94 % (βλέπε καὶ πίνακα V τοῦ παρόντος), ἤτοι μὲ σημαντικωτάτην πτῶσιν. Ἐπίστης μὲ μέστην στρεμματικήν ἀπόδοσιν μόνον 181 χιλ)μων.

‘Η έτερα ποικιλία ΥΓ - 3615 (ή «Νίκη»), περὶ τῆς ὅποιας τόσα ἐπαινετικά ἔγραφσαν παρὰ τῶν ἀρμοδίων τῆς Γενικοῦ Διευθύνουσεως Γεωργίας, ἐπὶ πλέον τῶν ὀνωτέρω παρῶν ἡμῶν ἐκτεθέντων μειονεκτημάτων, παρουσιάζει καὶ τὰ ἀκόλουθα: Μικράν στρεμματικήν ἀπόδοσιν (202,1 χιλ.) μα κατὰ τὴν ἑσσοδείσαν 1970) καὶ ὑψηλὸν καὶ λεπτὸν στέλεχος, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ πλαγιάζῃ εὐκολώτατα μὲ τὸν πρᾶτον ἄνεμον. Εἰς τὴν Θεσσαλίαν, λόγῳ αὐτῶν ἀκριβῶς τῶν μειονεκτημάτων, κατὰ τὰς πρὸς ἡμᾶς διαβεβαιώσεις κρατικῶν γεωπόνων τῆς περιοχῆς, ἀπευθύνῃ τῆς καλλιεργείας<sup>(4)</sup>. ‘Η συνοικιδῶς συγκομισθείσα ποσότης ἐκ τῆς Θεσσαλίας τῆς ποικιλίας «Νίκη», κατὰ τὰ ἴδικά των ἐπίσημα στοιχεῖα, τῆς ἑσσοδείσας 1970, ἀνῆλθε μόνον εἰς 4168 τόνους. Κατὰ τὸ τελευταῖον δὲ ἔτος κατέστη ἀδύνατον νὰ εὔρωμεν ἔστω καὶ ἐν μόνον δεῖγμο «Νίκης» διπὸ τὴν περιοχὴν αὐτῆν. Ἐν τούτοις ἐπιμένουν ἐπὶ τῆς ἀδιαφιλονικήτου ὑπεροχῆς της, μέχρι τοῦ σημείου ὧστε, αὐτῆς ὑπαρχούσης, νὰ θεωροῦν ἀσκοπὸν τὴν δοκιμαστικὴν καλλιέργειαν διὰ τῶν φημιτιμένων ποικιλίων τὰς ὅποιας παρήγαγεν δὲ Δρ. N. Borlaug (βραβείον Νομπτέλ) καὶ νὰ ἀρνοῦνται ἐπιμόνως τὴν σχετικήν ὑπόδειξην τοῦ ‘Υπουργείου Συντονισμού περὶ ἵσταγωγῆς σπόρου ἐξ αὐτῶν.

9. Γενικώτερα συμπεράσματα ἐκ τῶν τελευταίων ἔξελιξεων  
τῶν σιτοκαλλιεργειῶν μας

Τὰ γενικώτερα συμπεράσματά μας και αἱ ὑποδείξεις μας, αἱ ἀπορρέουσαι ἐκ τῶν πλαισιότερων, τῶν νεωτέρων και τῶν νεωτάτων ἐκ τῆς στοιπαραγωγῆς μας στοιχείων, εἰναι αἱ ἀκόλουθαι :

1. Έπειδίωξις διαδόσεως σίτων μεγάλης στρεμματικής άποδόσεως και συγχρόνως άνωτέρας άρτοποιητικής ίκανότητος, διὰ τοὺς μελακούς καὶ ζυγοποιητικούς διὰ τοὺς σκληρούς

οια τους μαλάκους, και χυμαροποιητικής, διὰ τούς σκληρούς.  
2. Ἐπιδίωξις, βάσει τῆς ὡς ἄνω πολιτικῆς, τοῦ περιορισμοῦ τῶν σιτοκαλλιεργείων εἰς τὰς ἐκτάσεις ἑκείνας, αἵτινες προσφέρονται δι' αὐτάς, ἐνῷ είναι ἀπρόσφοροι δι' ἄλλας, εὐγενεστέρας καλλιεργείας.

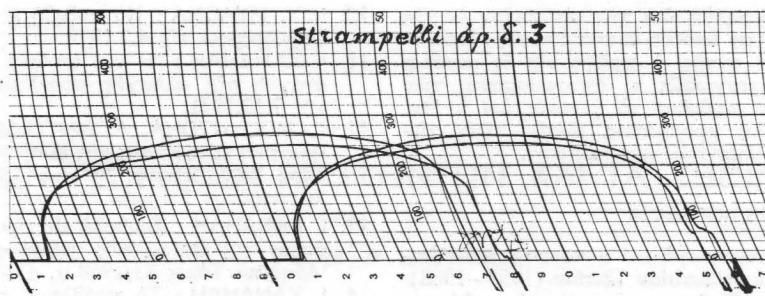
υπό  
σμέ-  
μέ-  
ζιων  
σίων  
γδον  
> δέ  
ιμα-  
αρά

«Α-  
την  
ίναι  
αύ-  
τος.  
ικήν  
πα-  
θη  
έων  
τινες

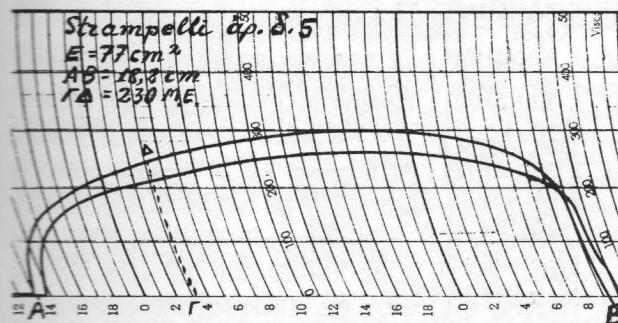
σεις  
λα-  
τα-  
τῶν  
ερι-  
χι-  
καὶ  
ρων  
δει-  
ρων  
νου  
Σι-  
ρω-  
μὲ  
ά-

γεν.  
ιῶν  
θα :  
σο-  
μα  
τῆς  
χτὰ  
πε-  
υγ-  
η»,  
70,  
τος  
μο-  
έπι  
τε,  
ήν  
τα-  
υν-  
το-

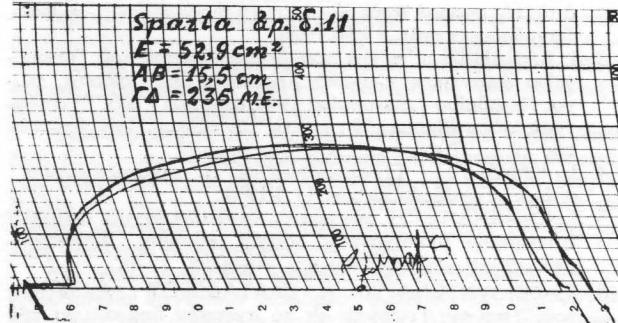
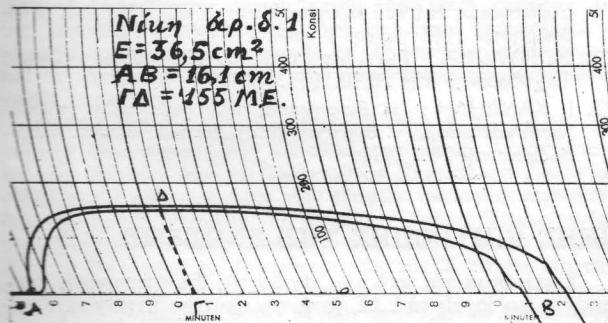
ων  
  
ας,  
ῶν  
κό-  
το-  
ος,  
ὑ-  
ρι-  
νες  
ας



Εἰκ. 1. Εξτενσογράφημα εἰς διπλούν σίτου ποικιλίας Strampelli, δείγματος ἀρ. 3 (βλέπε πίνακα IIIa), προελεύσεως Γλαύκης.



Εἰκ. 2. Εξτενσογράφημα σίτου Strampelli, δείγματος ἀρ. 5 (Πίνακος IIIa), προελεύσεως Μοσχοχωρίου.



Εἰκ. 3. Εξτενσογράφημα σίτου Sparta, δείγματος ἀρ. 11 (Πίνακος IIIa), προελεύσεως Γλαύκης.

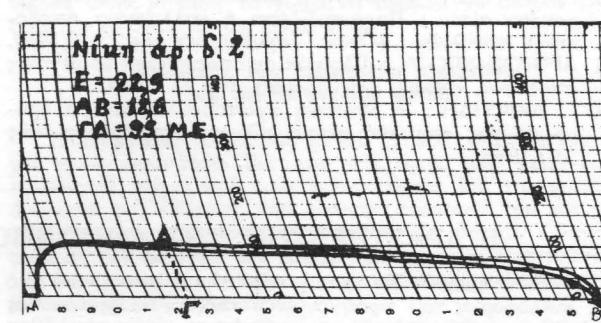
Εἰκ. 4. Εξτενσογράφημα σίτου ποικιλίας «Νίκη», δείγματος ἀρ. 1 προελεύσεως Ελασσόνας, έσοδεις 1970.

3. Επιδίωξις τῆς μειώσεως τοῦ κόστους παραγωγῆς, ἐκτὸς τῶν ἄλλων, διὰ τῆς διαδόσεως ποικιλιῶν μεγάλης στρεμματικῆς ἀποδόσεως.

4. Εντασις τῶν προσπαθειῶν καταπολεμήσεως τοῦ Pentatomidae καὶ τῶν ζιζανίων (περίπτωσις ἀγριόβρωματος). Η ἔφεινὴ ύποχωρησις τῆς διαδόσεως τοῦ Pentatomidae εἶναι συμπτωματική καὶ δὲν ἀποκλείει τὴν ἔτι μεγαλυτέραν ἔξαπλωσίν του κατὰ τὰ προσεχῆ ἔτη, ὡς τοῦτο ἐσημειώθη κατὰ τὴν ἔσοδεις του 1970.

5. Εγκατάλειψις τῆς φοβίας ἐκ τῆς πλεονασματικῆς παραγωγῆς, ἀφοῦ ὑφίσταται ἡ διέξοδος τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν ἀρτοποιητικῶν χειροτέρων σιτομερίδων, διὰ τὴν πτυνατροφίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν, εἰς ἀντικατάστασιν μεγάλης ποσότητος τοῦ διὰ τοὺς σκοπούς αὐτούς εἰσαγόμενου ἀραβιστίου. Επὶ τοῦ προκειμένου οἱ εἰδικοὶ ἡραν τὰς προηγουμένας ἐπιφυλάξεις των περὶ ἀκαταλληλότητος τοῦ σίτου ὡς τροφῆς πτηνῶν καὶ ζώων. Η ἀπὸ αὐτῆς τῆς πλευρᾶς διέξοδος, περιοριζομένης καὶ τῆς σπατάλης συναλλάγματος, θὰ ἀποβῇ τεραστίας ωφελείας διὰ τὴν γεωργικήν παραγωγήν καὶ τὴν δῆλην οἰκονομίαν τῆς Χώρας. Δικαιολογεῖ μάλιστα τὴν αὔξησιν παραγωγῆς σίτου ἀντὶ τῆς ἐλαττώσεως.

6. Επιδίωξις ἀπορροφήσεως μεγαλυτέρων ποσοτήτων, ἐκ τῶν καλυτέρων ποιοτικῶν σκληρῶν σίτων, διὰ τῆς βιομηχανοποιήσεως των ὡς ζυμαρικῶν, ἐπιδιωκομένης τῆς αὔξησεως τῆς σχετικῆς ἔγχωρίου καταναλώσεως καὶ τῆς διαθέ-



Εἰκ. 5. Εξτενσογράφημα σίτου ποικιλίας «Νίκη», δείγματος ἀρ. 2 προελεύσεως Πολυγύρου, έσοδεις 1970.

θέσεως αὐτῶν, εἰς τὰς ξένας ἀγοράς, ιδίᾳ τῶν ἀνατολικῶν χωρῶν<sup>(23)</sup>.

Ίδιατέρως ὁρίζεται καὶ ἐπιβαλλομένης ἀμέσου μερίμνης παρουσιάζεται ἡ περίπτωσις τῆς καταπολεμήσεως τοῦ Pentatomidae. Πολλὰ είχον λεχθῆ περὶ τοῦ σχετικοῦ προγράμματος συνεργασίας τῶν ὑπηρεσιῶν Γεωργίας καὶ τοῦ Μπενικείου Φυτοπαθολογικού Ινστιτούτου (ἔκθεσις ἀρμοδίας διευθύνσεως καὶ παράλληλοι προφορικοί διαβεβαιώσεις κατὰ τὸ 1969). Εκτότε οὐδὲν ἡρούσθη ἡ ἀνεκοινώθη<sup>(11)</sup>. Η ἐπιληκτική περίπτωσις τῆς μεγίστης ἐκτάσεως προσβολῆς κατὰ τὴν ἔσοδειαν 1970 συνεκίνησεν ἐντόνως τούς ἀρμοδίους χωρὶς νὰ παρατηρηθῆται καὶ η δέουσα ἀνάλογης ὀντιδραστικής. Η θεία ἐπινεύσει σχεδὸν ἐξαφάνισης τοῦ Pentatomidae κατὰ τὸ 1971, ἀπλῶς ἐπανγυρίσθη καὶ φοβούμεθα μήπως ἀποβῆ δλεθρία διότι θὰ ἀποκοιμίσῃ τοὺς ὄρμοδίους καὶ θὰ ἐπιτείνη οὕτω τὴν ψιταμένην μακαριότητά των.

Τέλος ὁρίζεται νὰ ὑπάρξῃ ἐλευθερία ὡς πρὸς τὴν διεξαγωγήν, παρὰ τῶν ἐπιθυμούντων μεγάλων καὶ ὡργανωμένων καλλιεργητῶν, δοκιμαστικῶν καλλιεργειῶν, διὰ νέων ποικιλιῶν, ὑπὸ τὴν δέουσαν κρατικήν παρακολούθησιν. Τὸ νὰ διαθέτωμεν πρὸς καλλιέργειαν μίαν ποικιλίαν, μόνον κατόπιν διεξαγωγῆς πολυετῶν πειραματισμῶν, ἀποτελεῖ ματαίαν ἀπώλειαν χρόνου. Αἱ δύο διαδικασίαι δύνανται νὰ διεξάγωνται συγχρόνως, δλληλοσυμπληρούμεναι καὶ δλληλοεπαληθεύσειν. Απόδειξιν τούτου ἀποτελεῖ ἡ περίπτωσις τῆς ποικι-

λίας Generoso, μὲ τὰς τεραστίας διὰ τὴν οἰκονομίαν ἐκ τῆς ἐπιβολῆς της ώφελείας, ἡτις διεδόθη ἐπιστημονικῶς «ἀνορθόδοξως». Προκειμένου περὶ αὐτῆς, ἡ πρᾶξις τῆς ἐμεγάλω καλλιεργείας διέψευσε παταγωδῶς τ' ἀποτελέσματα τῶν πειραματισμῶν.<sup>3</sup> Αποτελεῖ πρόσδον τὸ γεγονός, ὅτι ἡ Γεν. Διεύθυνσις Γεωργίας, μόλις προσφάτως, ἔδεχθη τέλος τὴν τοιαύτην ἐπὶ τῶν σιτοκαλλιεργειῶν μας τακτικήν.

### ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : 'Η παραγωγὴ καὶ ἡ ποιότης τοῦ Ἑλληνικοῦ σίτου κατὰ τὴν τελευταίαν 12ετίαν (1957 - 1968). «Χημικά Χρονικά», Γεν. 'Εκδοσις, τεῦχος Ιουλίου - Αύγουστου 1969, σελ. 137-144.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : Νέες περιπλοκές στὸ σιτικὸ πρόβλημα ἀπὸ τῇ στροφῇ πρὸς τὴν κρατικὴ συγκέντρωση. «Οίκον. Ταχυδρόμος» τῆς 15.10.1970.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : 'Η ἐπὶ τοῦ δημοσιεύματος τοῦ 'Υπουργείου ἀπάντησις. «Χημικά Χρονικά», Γεν. 'Εκδοσις, τεῦχος Νοεμβρίου - Δεκέμβριον 1969, σελ. 203 - 205. 'Η ἀπάντησις αὐτῆς ἐδημοσιεύθη καὶ εἰς τὸν «Οίκον. Ταχυδρόμον» τῆς 22.1.1970.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : Τὶ συμβαίνει μὲ τὴ σιτοκαλλιεργεία; «Οίκον. Ταχυδρόμος» τῆς 11.3.1971.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : 'Η σύγχρονος σιτοκαλλιεργεία ἀποτελεῖ ἐπιχείρησιν βιομηχανικῆς μορφῆς. «Βιομηχ. 'Επιθεώρησις», τεύχος Φεβρουαρίου καὶ Ἀπριλίου 1970.
- G. ΜΠΟΥΝΤΩΝΑ, καὶ A. ΒΑΛΤΑΔΩΡΟΥ : 'Απάντησις τοῦ 'Υπουργ. Γεωργίας εἰς τὸ σχετικὸ δημοσίευμα τοῦ κ. I. Κανδήλη. «Χημικά Χρονικά», Γεν. 'Εκδοσις, τεῦχος Νοεμβρίου - Δεκέμβριον 1969 σελ. 199 - 202.
- G. ΛΑΜΨΙΔΗ : Μειωμένη ἡ ἀρτοποιητικὴ ἀξία τοῦ ἐγχωρίου σίτου; Παρεμποδίζεται ἡ καλλιεργεία ἀποδοτικῶν ποικιλιῶν; «Οίκον. Ταχυδρόμος» τῆς 23.10.1969.
- ΑΡΘΡΟΝ ΥΠΟ Λ. : Πλουσία σιτοπαραγωγῆς μὲ μεγάλες ἀποδόσεις. «Οίκον. Ταχυδρόμος» τῆς 23.7.1970.
- G. ΛΑΜΨΙΔΗ : 'Η ιδιωτικὴ πρωτοβουλία ἀνοίγει δρόμο σὲ νέες ποικιλίες σίτου. «Οίκον. Ταχυδρόμος» τῆς 23.7.1970.

- MIX. ΜΥΛΩΝΑ : Νὰ αὐξηθῇ ἡ σιτοπαραγωγή. «Οίκον. Ταχυδρόμος» τῆς 4.2.1971.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : 'Η νέα ἐσοδεία σίτου ἐπιβεβαιώνει τὴν ἀνάγκη τῆς ἀλλαγῆς ποικιλιῶν. «Οίκον. Ταχυδρόμος» τῆς 7.10.1971.
- G. ΜΠΟΥΝΤΩΝΑ, A. ΒΑΛΤΑΔΩΡΟΥ, B. ΠΑΤΤΑΚΟΥ : Ποιοτικὴ κατάστασις τῆς ἑλληνικῆς σιτοπαραγωγῆς ἐσοδείας 1969. 'Επιστ. Δελτίον ἀρ. 41 (Δεκεμβρίου 1970) 'Ινστιτούτου Σιτηρῶν 'Υπουργ. Γεωργίας.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : Συμβολὴ εἰς τὴν μελέτην τῶν μαλακῶν σίτων τῆς Θεσσαλικῆς πεδιάδος. «Πρακτικά 'Ακαδημίας 'Αθηνῶν» Τόμος 33/1958 σ. 43 - 47.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : Τὸ πρόβλημα τῆς ἑλληνικῆς σιτοπαραγωγῆς ἔξεταζόμενον ἀπὸ τῆς σκοπιᾶς τοῦ χημικοῦ. «Γεωπονικά» 1965, τεῦχος 126 - 127.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : Συμβολὴ εἰς τὴν μελέτην τῶν μαλακῶν σίτων τῆς Θεσσαλικῆς πεδιάδος. «Πρακτικά 'Ακαδημίας 'Αθηνῶν» Τόμος 33/1958 σ. 43 - 47.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : Τὸ πρόβλημα τῆς ἑλληνικῆς σιτοπαραγωγῆς ἔξεταζόμενον ἀπὸ τῆς σκοπιᾶς τοῦ χημικοῦ. «Γεωπονικά» 1965, τεῦχος 126 - 127.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : Τὸ πρόβλημα τοῦ ἑλληνικοῦ σίτου. «Νέα Ἀγροτ. 'Επιθεώρησις» 1965, τεῦχος 1.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : Τὸ ποιοτικὸ πρόβλημα τοῦ ἑλληνικοῦ σίτου. «Νέα Ἀγροτ. 'Επιθεώρησις» 1965, τεῦχος 5 - 6.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : Συνέχεια συζητήσεως ἐπὶ τοῦ προβλήματος τοῦ ἑλληνικοῦ σίτου. «Νέα Ἀγροτ. 'Επιθεώρησις» 1966, τεῦχος 8.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : Αἱ ἑλληνικαὶ καὶ αἱ Ἰταλικαὶ ποικιλίαι σίτου ὑπὸ τὸ πρίσμα νεωτέρων στοιχείων. «Νέα Ἀγροτ. 'Επιθεώρησις» 1966, τεῦχος 10.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : 'Η γλουτένη τοῦ σίτου καὶ ὁ ἐπιτυχής προσδιορισμὸς αὐτῆς. «Χημικά Χρονικά» Γεν. 'Εκδοσις, 1971, τεῦχη 8-9 καὶ 10.
- ΥΠΟΥΡΓ. ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΕΙΔ. ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ : Μελέτη ἐπὶ τοῦ ἑλληνικοῦ σίτου XVI παραγωγῆς 1969. 'Αθῆναι 1971.
- B. ΜΠΕΚΙΑΡΗ : Παραπτηρήσεις ἐπὶ τῆς διεξαγομένης συζητήσεως ἐπὶ τοῦ ἑλληνικοῦ σίτου. «Νέα Ἀγροτ. 'Επιθεώρησις» 1965 τεῦχος 4 (σελ. 178).
- M. ΜΥΛΩΝΑ : Γιατὶ δὲν ἀπαντοῦν οἱ ὄρμοδιοι; «Οίκον. Ταχυδρόμος» τῆς 28.10.1971.
- I. ΚΑΝΔΗΛΗ : 'Η βιομηχανία τῶν ζυμαρικῶν ἐπιβάλλεται καὶ μπορεῖ ν' ἀναπτυχθῇ σημαντικά. «Οίκον. Ταχυδρόμος» τῆς 24.6.1971.

### Η ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

'Η 'Επιστημονικὴ 'Επιτροπή, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀπὸ τῆς κυκλοφορίας τοῦ προτιγούμενου τεύχους διαρρεύσαντος διμήνου, συνῆλθεν εἰς δύο συνεδριάσεις, κατὰ τὴν 10ην Νοεμβρίου καὶ τὴν 8ην Δεκεμβρίου, ἀσχολήθεισα μὲ θέματα τῆς ἀρμοδιότητός της καὶ ιδιαιτέρως μὲ τὴν πρόσδον τῆς νέας σειρᾶς τῶν 'Χημικῶν Χρονικῶν, τῆς προοριζομένης διὰ τὴν παρουσίασιν τῆς ἐρευνητικῆς χημικῆς δραστηριότητος.

Τὸ πρῶτον τεύχος τῆς νέας ἐκδόσεως ἀπέφασισθη τελικῶς ὅπως κυκλοφορήσῃ ἐντὸς τοῦ 'Ιανουαρίου 1972 καὶ χαρακτηρισθῇ ὡς πρῶτων τεύχους τοῦ ἔτους τούτου. Εἰς τὴν ἀπόφασιν αὐτῆς κατέληξαν ἡ 'Επιστημονικὴ 'Επιτροπή καὶ ἡ μετ' αὐτῆς συνεργαζομένη 'Επιτροπὴ 'Εκδόσεως, ἀφ' ἐνὸς πρὸς καλυτέραν παρουσίασιν, ἀπὸ ἑκδοτικῆς πλευρᾶς, τοῦ Περιοδικοῦ καὶ ἀφ' ἐτέρου διότι ἡ ἐμπατίσις ἐνὸς μοναδικοῦ τεύχους δι' ὀλόκληρου τὸ ἔτος 1971 μᾶλλον περιπλοκήν θά δημοιούργει διὰ τοὺς ἀναγνώστας συνδρομητάς του. Πρέπει νά σημειωθῇ, ὅτι ἡ ἐγκαινιαζομένη ἐκδόσις διὰ τῶν μηχανημάτων φωτοσυνθέσεως, ἀτινα παρὰ τὴν τελειότητά των δὲν ἔχουν τύχει εἰσέτι ἐν 'Ελλάδι μακρᾶς ἐφαρμογῆς, είναι ϕυσικὸν νά παρουσιάσταται διὰ τὸ πρῶτον τεύχος τεχνικάς δυνσχερείας, τὰς ὅποιας, ἡ ἐπιμελουμένη τὴν 'Εκδόσιν 'Επιτροπὴ αὐτοῦ διέφειλε νά ἔξουμαλνή μετά προσοχῆς. Διότι διὰ τοῦ πρώτου τεύχους θὰ δοθῇ ἡ κατάλληλος μορφὴ ἐμφανίσεως καὶ θὰ καθορισθῇ ὁ τρόπος ἐργασίας, στοις θὰ ἀκολουθηθῇ ἐφ' ἔξῆς σταθερῶς εἰς τὰ ἐπόμενα τεύχη.

"Οπως ἡδη ἀνηγγείλαμεν, τὸ πρῶτον τεύχος θὰ ἀποσταλῇ εἰς ἀπάντα τὰ μέλη τῆς 'Ενώσεως. Δι' αὐτοῦ θὰ ἀναγγελθοῦν καὶ αἱ σχετικαὶ λεπτομέρειαι, διὰ τοὺς κανόνας δημοσιεύσεως, τὰς καταβλητέας συνδρομάς κ.λ. Διὰ τὸ θέμα τῆς συνδρομῆς, ἡτις εἰδικῶς διὰ τὰ μέλη τῆς 'Ενώσεως ἐπιδιώκεται νά είναι ὅσον τὸ δυνατόν περιωρισμένη, δὲν ἐλήφθη ἀπόφασις, διότι είναι δυνατές νά προβλεφθῇ ἀπὸ τοῦδε τὸ ὑψος τῆς ἀπαιτηθησομένης ἐτήσιας δαπάνης διὰ τὸ νέον Περιοδικόν.

Σχετικῶς μὲ τὰς ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς 'Επιστημονικῆς 'Επιτροπῆς ὅμιλας εἰς τὸ E.I.E. μετὰ τὴν πρώτην, ἥτις ἐγένετο παρὰ τοῦ κ. Γεωργ. Παπαβασιλείου τὴν 22.10.1971, ἐπικολούθησε τὴν 26.11.1971 ἡ τοῦ κ. Γ. Κουμούλου μὲ θέμα: 'Η τεχνολογία καὶ ἡ οἰκονομικὴ ἀνάπτυξις. Αὕτη θὰ δημοσιεύθῃ, μετὰ τῆς συζητήσεως ἥτις τὴν ἡκολούθησε, εἰς τὸ προσεχὲς τεῦχος μας. Αἱ ἄλλαι ἡδη προγραμματισθεῖσαι θὰ είναι κατὰ σειρὰν αἱ ἔξῆς :

- E. Χατζούδη (Δημόκριτος), Ph. Dr Weizmann Institute of Science, θέμα : Φωτοχρωμία καὶ θερμοχρωμίς δργανικῶν τινῶν ἐνώσεων. Τὴν 17. 12. 1971.
- B. Καπούλα, 'Υφηγητοῦ, Πανεπιστήμιον 'Αθηνῶν, 'Εργαστ. Χημείας Τροφίμων, θέμα : Σύγχρονος ἐρευνα ἐπὶ τῆς δουμῆς καὶ τοῦ μεταβολισμοῦ τῶν βιολογικῶν μεμβρανῶν.
- Σ. Παρασκεύη, Δρος Πολυτεχνείου Στοιτγάρδης, Πανεπιστήμιον 'Αθηνῶν, 'Εργαστ. 'Οργανικής Χημείας, θέμα : 'Η δεξιεδωσης τῶν σκωριάσεων ύδρογονανθράκων μὲ διαλύματα χλωριούχου παλλαδίου.
- Δ. Παπασταθόπουλος, χημικοῦ, Πανεπιστήμιον 'Αθηνῶν, 'Εργαστ. 'Αναλυτικῆς Χημείας, θέμα : Εφαρμογή των διαλύματων στην παρασκευή των διατηρητικῶν πλαστικών.
- Γ. Μακρυγιάνη, E.I.E., θέμα : Laser, Φασματοσκοπία καὶ ἐφαρμογαί.
- Π. Σίσκου, χημικοῦ, Πανεπιστήμιον 'Αθηνῶν, 'Εργαστ. 'Αναλ. Χημείας, θέμα : Κινητικαὶ μέθοδοι ἀναλύσεως.
- Μ. Καραγιάνη, Δρος χημικοῦ, Πανεπιστήμιον 'Αθηνῶν, 'Εργαστ. 'Αναλ. Χημείας, θέμα : 'Εφαρμογή φυσικοχημικῶν καὶ πυρηνικῶν μεθόδων εἰς τὴν ἀνάλυσιν ἀρχαιολογικῶν εύρημάτων.

Αἱ ἡμερομηνίαι διὰ τὰς μετὰ τὴν διμιλίαν τοῦ κ. Χατζούδη ἐπακολουθούσας δὲν ἔχουν ἐπακριβῶς δοθεῖσα. Θὰ ἀναγγελθοῦν ἔγκαιρως ἀρχομένου τοῦ 1972.

## Η ΠΟΙΟΤΗΣ ΤΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ΧΗΜΙΚΑ ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ

•Υπό Μ. Ν. ΒΑΡΝΑΒΑ

Η έντατικοποίησης τής γεωργίας, δηλαδή ή μεταφοράς από την έκταση στην έντατη καλλιέργεια, έπραγμα πατούμαται κυρίως χάρις εις την χρησιμοποίησην των χημικῶν λιπασμάτων.

Διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν χημικῶν λιπασμάτων ἀναπληροῦνται τὰ θερεπτικά συστατικά εἰς τὸ ἔδαφος, τὰ δόποια παρελήφθησαν ἀπό τὰ καλλιεργηθέντα φυτά. "Έχει δημιουργηθῆ ἡ ἐσφαλμένη ἐντύπωσις, διό π.χ. ἡ τομάτα δὲν εἶναι νόστιμη, διότι ἔχρησιμοποιήθη λίπασμα ἢ ὅτι τὰ φρούτα δὲν διατηροῦνται, διότι ἔχρησιμοποιήθησαν λιπάσματα. Τοῦτο δὲν εἶναι ἀληθές. Μὲ τὴν ἐντατικοποίησην τῆς γεωργίας εἶναι ἐπιβεβλημένη ἡ εύρυτέρα χρησιμοποίησης τῶν ἀναγκαίων λιπασμάτων. Τοῦτο ὑπέτετρηχθῆ καὶ εἰς τὸ Διεθνές Συνέδριον τοῦ Ἰνστιτούτου Καλίων εἰς τὴν Γαλλίαν, τὸ δόποια παρηκολουθήσαμεν τὸ 1970, ὅπου βάσει ἀναλυτικῶν καὶ στατιστικῶν δεδομένων ἀπεδείχθη ὁ ρόλος τῆς λιπάνσεως εἰς τὴν ἐντατικοποίησην τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς. "Οσον ἀφορᾶ τὴν παραστηρούμενην ἐνίστε μείωσιν τῆς ποιότητος τῶν γεωργικῶν προϊόντων, τοῦτο ὀφείλεται συνήθως εἰς τὴν μονομερῆ λίπανσιν, ἐνδὲ δταν καὶ ὅπου ἐφαρμόζεται ὁ κατάλληλος τύπος λιπάσματος δι' ὥρισμένην καλλιέργειαν καὶ δι' ὥρισμένην περιοχὴν τὰ παραγόμενα προϊόντα εἶναι καλῆς ποιότητος.

Η Α.Ε.Ε.Χ.Π. καὶ Λιπασμάτων ἀπό τὸ ἔτῶν ἔταξεν ὡς σκοπὸν τὴν παραγωγὴν καταλλήλων τύπων λιπασμάτων καὶ τὴν ἔξετασιν ἀπό τὸ Ἰνστιτούτον Χημείας καὶ Γεωργίας «Νικόλαος Κανελλόπουλος» τῶν ἔδαφῶν πλείστων περιοχῶν διὰ τὴν ὄρθην λίπανσιν. Τὸ δρόμοδιον Τιμῆμα Ἐδαφολογίας τοῦ Ἰνστιτούτου πρὸς ἐκπόνησην τοῦ ἔδαφοφοιογικοῦ Χάρτου ἔξεταζει ἐπιτοπίων καὶ ἐργαστηριακῶν τὰς ίδιοτήτας καὶ τὴν γονιμότητα τῶν ἐπὶ μέρους ἔδαφικῶν τύπων τῶν διαφόρων περιοχῶν τῆς χώρας. Βάσει δὲ τῶν πορισμάτων ὑπόδεικνύει τὴν ὄρθολογικήν λίπανσιν δι' ἔκαστον καλλιεργούμενον φυτὸν καὶ δι' ἔκαστον τύπον. Μάλιστα οὐχὶ σπανίως καταστρώνει καὶ διενεργεῖ πειράματα ἐν τῷ δγρῷ πρὸς ἀποκρυστάλλωσιν σαφῶν πορισμάτων εἰς διαφορὰ τὴν συμπεριφοράν τοῦ ἔδαφους καὶ τὰς ἀπαιτήσεις τῶν φυτῶν.

Η ἔξετασις τοῦ ἔδαφους δίδει τὰς γενικάς γονιμότητας καὶ εἶναι πλέον χρήσιμος δταν συνδυάζεται μὲ τὴν λίπανσιν καὶ τὴν φυλλοδιαγνωστικήν. Οὕτω ἀποκτῶνται αἱ γνώσεις διὰ τὴν ὄρθην λίπανσιν, ὅποτε τὰ παραγόμενα προϊόντα εἶναι καλῆς ποιότητος.

### Φυσιολογικὴ ἀνάπτυξις τῶν φυτῶν

Διὰ νὰ ἔχασφαλίσωμεν ποιότητα εἰς τὰ γεωργικὰ προϊόντα εἶναι ἀπαραίτητον νὰ μελετήσωμεν, δι' ἔκάστην καλλιέργειαν, τοὺς πραγματοποιουμένους ἐνδοκυτταρικούς μεταβολισμούς διὰ τῆς ἐπιδράσεως τῶν λιπαντικῶν στοιχείων ἐντὸς τοῦ φυτοῦ. "Η ἔξασφαλίσις τῆς φυσιολογίκης θρέψεως καὶ ἡ ἀνάπτυξις ὑγιῶν φυτῶν εἶναι αἱ προϋποθέσεις διὰ τὰ φυτὰ ἵνα ἀποδώσουν προϊόντα καλῆς ποιότητος. Εἶναι ἐπομένως ἰδιαίτερος σημασίας ἡ ὑπαρχίας διαθεσίμων θερπτικῶν στοιχείων διὰ τὴν ὄρθην πορείαν τῆς φυτικῆς λειτουργίας, θρέψεως καὶ βιοχημικῆς καταλύσεως ἐντὸς τοῦ φυτοῦ.

Η θρέψις τοῦ φυτοῦ καὶ ἡ διαδικασία τῆς ἀναπτύξεως του παρουσιάζει ἐνδιαφέρον, διότι μόνον τὸ φυτόν ἔχει τὴν

\* Διδάκτωρ τῆς Χημείας. 'Ινστιτούτον «Νικ. Κανελλόπουλος» τῆς Α.Ε.Ε.Χημικῶν Προϊόντων καὶ Λιπασμάτων.

ἴκανότητα νὰ μετατρέπῃ τὴν ὄργανην ύλην εἰς ὄργανικήν τῇ βοηθείᾳ τῆς ήλιος.

Τὴν ὄργανην ύλην, τὴν δόποιαν συνθέτει τὸ φυτόν, ἄμυλον - σάκχαρα - βιταμίνας, τὴν προσλαμβάνουν ἔτοιμον τὰ ζῶα καὶ ὁ ἀνθρώπος καὶ τὴν μετουσιώνου εἰς ποικίλας ἐνώσεις ἀπαραίτητους διὰ τὴν διατήρησιν, τὴν ἀνάπτυξιν καὶ τὸν πολλαπλοσιασμόν των.

"Έχει ἀποδειχθῆ, διότι διὰ νὰ ἀναπτυχθῇ τὸ φυτόν ἐκτὸς ἀπὸ τὸ CO<sub>2</sub> καὶ τὸ H<sub>2</sub>O ἔχει ἀνάγκην καὶ ὥρισμένων ἀνοργάνων στοιχείων ὅπως N, P, K, Ca, Mg, Fe, Cu, Zn, Mn, S, B, Mo, Co, Ni. Ωρισμένα ἴχνοστοιχεία δύο μὲ βιταμίνας καὶ αὐξήνας ἀποτελοῦν τοὺς βιοκαταλύτας, εἰς τοὺς δόποιους κυρίως διείλεται τὸ φαινόμενον τῆς ζωῆς.

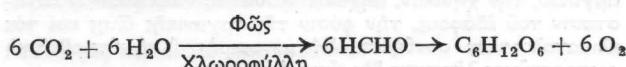
Διὰ τῶν γενομένων ἐρευνῶν ἔχει διαπιστωθῆ, διότι τὰ ἴχνοστοιχεία διεγέρουν διαφόρους φυσιολογικάς λειτουργίας ὅχι μόνον τῶν καλλιεργουμένων φυτῶν, ἀλλὰ καὶ τῆς μικροχλωρίδος καὶ μικροπτανίδος τοῦ ἔδαφους, αἱ δόποιαν ἐν συνδυασμῷ μὲ τὴν ὄργανην ούσιαν μεταβάλλουν τὴν ἀνόργανην νεκράν ύλην, δηλαδή τὸ χῶμα, εἰς ἔδαφος, τὸ δόποιον εἶναι δυνατόν νὰ θεωρηθῇ ὡς ζῶσα ύλη.

### Ἐπίδρασις τῶν λιπαντικῶν στοιχείων εἰς τὴν θρέψιν τοῦ φυτοῦ

Η ἀνόργανος θρέψις τοῦ φυτοῦ (χημικὴ λίπανση) κατέχει προέχουσαν θέσιν διὰ τὴν ποιότητα τῶν γεωργικῶν προϊόντων. Μέχρι πρὸ τίνος ἐνδιεφέρομεθα διὰ τὴν χημικήν ἀνάλυσιν τοῦ φυτοῦ ἔδαφους, τὴν φυσικήν σύστασιν του καὶ τὰς τοπικὰς κλιματολογικὰς συνήκας, διὰ τῶν δόποιων ὡδηγούμεθα εἰς τὴν ἐκλογὴν τοῦ εἰδους τῶν χημικῶν λιπασμάτων, τὴν ποσότητα, τὴν ἐποχήν καὶ τὸν τρόπον χορηγήσεως των δι' ἔκαστην καλλιέργειαν.

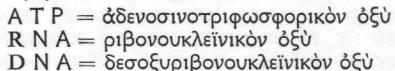
Σήμερον διδούμεν μεγαλύτεραν σημασίαν εἰς τοὺς ἐνεργουμένους ἐντὸς τοῦ φυτοῦ ιονισμούς καὶ τὴν συμμετοχὴν τῶν διαφόρων χημικῶν στοιχείων εἰς τὴν πραγματοποίησην τῶν ἐνδοκυτταρικῶν μεταβολισμῶν. Δι' αὐτῶν ἔχασφαλίζεται ἡ ιοντικὴ ισορροπία τῶν κυττάρων καὶ ἐπομένως ἡ ἀπόλυτος φυσιολογικὴ θρέψις καὶ ἀνάπτυξης ὑγιῶν καὶ εὐρώστων φυτῶν, ἐκ τῆς δόποιας ἔχαρτης καὶ ἡ καλὴ ποιότητα τῶν προϊόντων των. Κριτήρια τῆς ποιότητος καὶ καλῆς ωριμάσεως τῶν καρπῶν εἶναι τὸ ἄρωμα, ἡ γεῦσις, τὸ ποσοστόν χυμῶν, ἡ σάκχαρον, ἡ δύντης καὶ ἡ περιεκτικότης τοῦ χυμοῦ εἰς βιταμίνην C.

"Όπως εἰς τὸν ἀνθρωπὸν η καθημερινή του θρέψις ἀπαιτεῖ οὐδατάνθρακας, λευκώματα, λίπη, βιταμίνας κ.ἄ., οὔτω καὶ εἰς τὸ φυτό πρέπει νὰ δίδωνται ὅλα τὰ συστατικὰ τῆς συνεχοῦς ζωῆς καὶ παραγωγικότητός των. Οἰσδήποτε ἀνεπάρκεια στοιχείων καὶ στοιχείων τῆς διατήρησης του, διὰ τὴν ἀπαιτούμενην παρ' αὐτοῦ σύνθεσιν, θὰ ἐπιφέρῃ τὴν διακοπὴν τῆς ἀφομοιώσεως καὶ σοβαράς διαταραχάς εἰς τὴν ζωὴν τοῦ φυτοῦ. Διὸ νὰ γίνη ἡ ἀφομοιώσις εἰς τὰ φυτὰ ἀπαιτεῖται ἐνέργεια. ἡ δόποια παρέχεται ἀπὸ τὸν ήλιον καὶ οὔτω ἔχομεν τὴν μετατροπήν, τῇ βοηθείᾳ τῆς χλωροφύλλης :



Τὸ παραγόμενον σάκχαρον καὶ ἐν συνεχείᾳ ἄμυλον διὰ περαιτέρω μεταβολισμῶν συντελεῖ εἰς τὸν σχηματισμὸν πολυπλόκων ἐνώσεων. "Απαιτεῖται δμως διὰ τὸν μεταβολισμὸν καὶ

ένέργεια, τήγ δόποιαν παρέχουν αἱ σχηματιζόμεναι ένώσεις φωσφόρου, αἱ δόποια είναι αἱ ἔξης:



Αἱ ένώσεις αὕται χρησιμεύουν ὡς φορεῖς ένεργειάς διὰ τὴν σύνθετιν πολυπλόκων ένώσεων ἐντὸς τοῦ φυτοῦ. Οὔτω ἔξηγειται διστὶ είναι ἀπαραίτητον νὰ ὑπάρχουν εἰς τὸ ἔδαφος διαθέτουμα διὰ τὰ φυτά ίόντα  $\text{NO}_3^-$ ,  $\text{PO}_4^{3-}$ ,  $\text{SO}_4^{2-}$ .

Οἱ ἀδήπτοτε φυτική ὑλή είναι προϊὸν τῶν μεταβολισμῶν, οἱ δόποιοι συντελοῦνται εἰς τὰ κύτταρα τῶν φυτῶν. Εἰς τοὺς μεταβολισμούς αὐτοὺς λαμβάνουν μέρος ὅλα τὰ θρεπτικά στοιχεῖα, N, P, K, Ca, Mg, S, Fe, Zn, Cu, Mn, B, Mo, Co, Ni.

Παρέχομεν κατωτέρω μερικάς πληροφορίας διὰ τὸν ρόλον ἑκάστου θρεπτικοῦ στοιχείου.

### Βασικά θρεπτικά στοιχεῖα N, P, K.

**Ἄζωτον.** Τὸ N εύνοει τὴν αὔξησιν τῆς βλαστήσεως καὶ ἀναπτύξεως τῶν φυτῶν. Είναι πρωταρχικὸν στοιχεῖον τῆς βιοσυνθέσεως, διότι ἀποτελεῖ τὴν βάσιν σχηματισμοῦ ἀμινοξέων καὶ πρωτεῦν. Τὸ N είναι κύριον συστατικὸν τοῦ πρωτοπλάσματος τῶν κυττάρων, τῶν χλωροφυλλοκόκκων, τῶν πρασίνων μερῶν καθὼς καὶ τῶν ἐνζύμων.

Τὸ N είναι κύριον συστατικὸν τοῦ πρωτοπλάσματος τῶν κυττάρων, τῶν χλωροφυλλοκόκκων, τῶν πρασίνων μερῶν καθὼς καὶ τῶν ἐνζύμων.

Συντελεῖ εἰς τὴν αὔξησιν τῆς ἐπιφανείας τῶν φύλλων καὶ εἰς τὴν ποσότητα τῶν ὑδατανθράκων. Ἐπιδρᾶ ἐπίσης ἐπὶ τῆς περιεκτικότητος τοῦ σίτου εἰς βιταμίνην B<sub>1</sub>. Συνήθως ἡ πρόσληψις τοῦ ἀζώτου ἀπὸ τὸ φυτόν είναι ὠφέλιμος μέχρι τῆς ἀνθήσεως. Ἡ μετέπειτα διείσδυσίς του ἐπιφέρει παράτασιν τῆς βλαστήσεως εἰς βάρος τῆς καρποφορίας. Αἱ μεγάλαι ἀνάγκαι τῶν φυτῶν εἰς ἀζωτοῦχα λιπάσματα είναι πρὸ τῆς βλαστήσεως μέχρι τῆς ἀναπτύξεως τῶν φύλλων καὶ τῶν βλαστῶν. Ἡ ὑπέρμετρος ἀζωτοῦχος λίπανσις παρουσιάζει, ἀσχέτως τῆς ὑψηλῆς ἀποδόσεως, πολλὰ μειονεκτήματα. Προκαλεῖται αὔξησις πρωτεΐνων περιωρισμένης βιολογικῆς ἀξίας (ἀνεπάρκεια ἀπαραίτητων ἀμινοξέων) καὶ αὔξησις τῶν ἐλευθέρων ἀμινοξέων ὡς τὸ γλουταμικόν. Ἐπίσης περιορίζεται διαστολής τοῦ ἀσκορβικοῦ ὀξείου μὲ τὴν ἀζωτοῦχον λίπανσιν. Ἡ ἔλλειψις τοῦ ἀζώτου προκαλεῖ συμπτώματα εἰς τὴν διατροφήν τοῦ φυτοῦ (τροφοπείας ἢ κακεξίας), ἐνῶ ἡ περίστεια δημιουργεῖ καρπούς ἀγεύστους καὶ μὴ διατηρησίμους.

**Φωσφόρος.** Οἱ P ἐπεμβαίνει εἰς εἰδικάς λειτουργίας τοῦ φυτοῦ. Προμηθεύει τὴν ἔνέργειαν διὰ τὴν ζωήν του καὶ μετατρέπει τὰ σχηματιζόμενα σάκχαρα εἰς ἑστέρας.

Οὐδεμία μετατροπὴ φυτικῆς ὑλῆς είναι δυνατὴ ἄνευ ἐπεμβάσεως τοῦ φωσφόρου, διὰ τοῦ δόποιου συντελοῦνται αἱ φωσφοριλιώσεις διὰ τῶν ἀνωτέρω ἀναφερθέντων ATP, RNA καὶ DNA. Οἱ P ὡς παρέχων τὴν ἀπαντώμενην ἔνέργειαν διὰ τὴν ἐπιτάχυνσιν τῶν μεταβολισμῶν ἀποτελεῖ παράγοντα πρωτιμότητος, ἐπιταχύνων τὴν ὡρίμασιν τῶν καρπῶν. Πρέπει νὰ ὑπάρχῃ εἰς ὅλα τὰ κύτταρα τόσους ὡς ATP δόσους καὶ ὑπὸ ἀνόργανον μορφὴν  $\text{PO}_4^{3-}$ . Τὰ φυτὰ προσλαμβάνουν τὴν φωσφορικήν  $\text{P}_2\text{O}_5$  — βαθμίασις σύμφωνα μὲ τὴν ἡλικίαν των. Πρέπει νὰ ὑπάρχῃ ὁ φωσφόρος ὑπὸ ἀφομοιώσιμων μορφὴν εἰς τὴν ριζικήν σφαίραν τοῦ φυτοῦ ἐπ' ἀρκετὸν διάστημα, χωρὶς νὰ ἔξουστεροῦται ὑπὸ τῶν ἀνοργάνων στοιχείων τοῦ ἔδαφους. Τὸ φωσφορικὸν λίπανσμα προστιθέμενον εἰς τὸ ἔδαφος ἀντιδρᾶ κατὰ ἔνα μέρος μὲ τὸ ἀσβέστιον, τὸν σίδηρον καὶ τὸ ἀργιλίον σχηματίζοντας ὄδευτερα ἀλατα μὴ ἀφομοιώσιμα, καὶ μόνον διαπροσφημένος φωσφόρος ἀπὸ τὰ ὄργανα καὶ τὰ κολοειδῆ τοῦ ἔδαφους παραμένει ἀφομοιώσιμος. Ἡ μετατροπὴ τῆς φωσφορικῆς ρίζης εἰς ἀφομοιώσιμον ἢ μὴ μορφὴν ἔξαρταται ἀπὸ τὸ pH τοῦ ἔδαφους, τὴν φύσιν τῆς ἀργιλού, τὴν χημικήν, μηχανικήν σύστασιν καὶ φυσικήν κατόστασιν τοῦ ἔδαφους, τὴν φύσιν τῆς ὄργανικῆς ὑλῆς καὶ τὰς κλιματολογικὰς συνθήκας. Ἡ μονομερής ἢ ἡ ὑπερβολική φωσφορούχης λίπανσης δὲν είναι ὠφέλιμος.

Οἱ προσλαμβανόμενοι P ἀπὸ τὰ φυτὰ είναι 10 - 20 φορᾶς διλγόντερος τοῦ N, τοῦτο δῆμος δὲν σημαίνει ὅτι πρέπει νὰ εύρισκεται εἰς τὸ ἔδαφος ὑπ' αὐτὴν τὴν ἀναλογίαν. "Οταν

ὑπάρχῃ περισσεια P παρατηρεῖται ἐνίστε τροφοπενία Zn καὶ Cu κυρίως ὅταν τὸ pH είναι >7.

**Κάλιον:** Τὸ K συμμετέχει εἰς ὅλους τοὺς μεταβολισμούς, οἱ δόποιοι συντελοῦνται εἰς τὰ κύτταρα τῶν φυτῶν. Ἀπορροφεῖται περισσότερον μετὰ τὸ δέσιμον τῶν καρπῶν μέχρι τῆς ὠριμάσεως των. Τὸ K διὰ τῆς ταχύτητος τῆς φωτοσύνθεσεως αὔξανει τὴν ταχύτητα ὀναβολισμοῦ τῶν ὑδατανθράκων καὶ δι' αὐτὸν αὔξανουν τὰ ἀποθέματα ὑδατανθράκων τοῦ κυττάρου. Συντελεῖ ἐπίσης εἰς τὴν συμπύκνωσιν τῶν ἀμινοξέων εἰς πρωτεΐνας. Είναι ἀπαραίτητον διὰ ὅλα τὰ ἔνζυμικὰ συστήματα. Τὸ K ρυθμίζει τὴν σχέσιν ὑδατανθράκων / ἀζώτου, ἐμποδίζοντας τὴν μεγάλην παραγωγὴν ἀμινοξέων καὶ συντελεῖ οὐτώς τὴν αὔξησην τῆς περιεκτικότητος εἰς ἔλαιον τῶν καρπῶν ἔλαιας, ξηρῶν καρπῶν κλπ. Εἰς τὰ ἔλαιοδενδρα πρέπει ἡ δόσις τοῦ ἀζώτου νὰ μὴ ἔξωθῇ τὴν βλαστήσην καὶ μεγάλην παραγωγὴν πρωτεΐνων εἰς βάρος τοῦ ἔλαιον. "Ο ρόλος τοῦ K δὲν περιορίζεται μόνον εἰς τὴν καταλυτικήν του ἐνέργειαν, ἀλλὰ ρυθμίζει καὶ σταθεροποιεῖ τὸ pH τῶν χυμῶν τῶν ὀδρίων φρούτων. "Υπάρχει στενὴ σχέσις μεταξὺ καλίου καὶ δύντητος. Τὰ ὅργανικά ὄξεις μὲ τὰ ἀλατα K παίζουν ρυθμιστικόν ρόλον διατηρήσεως τοῦ pH τοῦ χυμοῦ σταθεροῦ. Τὸ K εύρισκεται εἰς ὅλα τὰ μέρη τοῦ φυτοῦ (φύλλα, στελέχη, καρποί, ρίζαι). Ἀπορροφεῖται εύκολωτερον ἀπὸ διὰ τὰ φυτά, διὰ τοῦτο πρέπει νὰ ὑπάρχῃ ὡς ἀνταλάξιμον καὶ εἰς τὸ ἔδαφος. Διὰ τὴν καλιούχον θέψειν τοῦ φυτοῦ εύρισκεται τὸ πλείστον δεσμευμένον. Οὔτως ἐάν τὸ ἔδαφος διάλυμα ἔχῃ K θὰ παραχωρήσῃ μέρος αὐτοῦ εἰς τὸ ἔδαφικὸν σύμπλοκον.

Ἐτερα στοιχεῖα περιεχόμενα εἰς τὸ ἔδαφος καὶ τὰ φυτὰ είναι: S, Ca, Mg.

Τὸ θεῖον περιέχεται εἰς τὰ ἔδαφη ὑπὸ μορφὴν θεῖοιδῶν ἐνώσεων μονοσθενῶν καὶ δισθενῶν στοιχείων καὶ ὑπὸ μορφὴν ὅργανικῶν ἐνώσεων. Διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως φωσφοροθεῖκῆς ἀμμωνίας παρέχεται θεῖον εἰς τὸ ἔδαφος.

Τὸ ἀσβέστιον περιέχεται εἰς τὸ ἔδαφος ὑπὸ μορφὴν ἀνθρακικήν, πυριτικήν, ἀνταλλάξιμον καὶ εἰς διαλυτὴν εἰς τὸ ὄδωρο μορφήν.

Τὰ Ἐλληνικά ἔδαφη είναι κατὰ τὸ πλείστον πλούσια εἰς ἀσβέστιον, εἰς τὰ ὄποια πρέπει νὰ χρησιμοποιούνται δίξινα λιπάσματα.

Τὸ μαγνήσιον περιέχεται εἰς τὸ ἔδαφος ὡς ἀνθρακικόν, πυριτικόν, ἀνταλλάξιμον καὶ ὑδατοδιαίσταν. Πολλὰ ἔδαφη τῆς χώρας μας περιέχουν μαγνήσιον, ἀλλὰ πρέπει νὰ εύρισκεται ὑπὸ ἀφομοιώσιμων μορφὴν. Τὸ μαγνήσιον παίζει ρόλον εἰς τὸν σχηματισμὸν τῆς χλωροφύλλης, διὰ τοῦτο θεωρεῖται ἀπαραίτητον συστατικὸν τοῦ φωτοφύλλης, διὰ τοῦτο θεωρεῖται διατηρησίμους.

### Φυλλοδιαγνωστική - Τροφοπενία - Ἰχνοστοιχεῖα

"Εκτὸς τῶν βασικῶν θρεπτικῶν στοιχείων N, P, K καὶ τῶν S, Ca, Mg τὰ φυτὰ ἔχουν ἀνάγκην, δισιτέρως σήμερον, ὅποτε ἐφαρμόζεται ἀνταποκία καλλιέργεια, καὶ ὠρισμένων ἀλλών στοιχείων εἰς μικρά ποσότητα, διὰ τοῦτο ταῦτα καλοῦνται ἴχνοστοιχεῖα καὶ είναι τὰ ἔξης: Fe, Cu, Zn, Mn, B, Mo, Co, Ni. "Η ἔλλειψις καὶ ἔνδος ἔξ αὐτῶν προκαλεῖ τὴν λεγομένην τροφοπενίαν, ἡ ὄποια ἔδηλουται εἰς τὰ φύλλα καὶ σημαίνει διαταραχὴν τῆς θρέψεως τοῦ φυτοῦ. "Η διστίστωσις τῆς ἔλλειψεως ἢ μὴ γίνεται διὰ τῆς ἔξετερος τοῦ ἔδαφους καὶ διὰ τῆς φυλλοδιαγνωστικῆς, διὰ τῆς ὄποιας ἔξεικριβώνονται αἱ ἀκραῖαι περιπτώσεις, δηλαδὴ ἡ περίσσεια καὶ ἡ ἔλλειψις θρεπτικῶν στοιχείων. Τὰ φυτὰ πρέπει νὰ προσλαμβάνουν δλα τὰ στοιχεῖα διὰ νὰ μὴ ἔμφανται τροφοπενίας μὲ ἔμφαντη τὰ συμπτώματα ἐπὶ τοῦ φυλλομάτος. Διὰ νὰ ἔμφανται θέρησην ἔκδηλα τὰ συμπτώματα προφοπενίας θὰ ἔχουν παρέλθει περὶ τὰ τρία ἔτη κακής διατροφῆς, κατὰ τὰ ὄποια τὸ φυτόν ὑπέφερεν ἀπὸ ἔλλειψιν ὠρισμένου στοιχείου καὶ τώρα παρατηρεῖται κάμψις εἰς τὴν ἀπόδοσιν καὶ τὴν ποιότητα.

Πρός πληρεστέραν κατανόησιν ἀναφέρομεν τὰ ἔξης: "Οταν γίνη μονομερής ἀζωτοῦχη λίπανσης τὰ παραγόμενα φρούτα μειονεκτοῦν δσον ἀφορᾶ τὸν χυμόν καὶ τὸν φλοίον των καὶ πρέπει νὰ προσθέσωμεν καὶ τὸν φώσφορον. Μὲ τὴν προσθήκην δῆμος τοῦ φωσφόρου αὔξανουν αἱ ἀνάγκαι τοῦ

φυτού είς Zn καὶ Cu καὶ έδν τὸ ἔδαφος δὲν είναι ἐπαρκῶς ἔφωδιασμένον ἀπαιτεῖται προσθήκη τοιούτων συστατικῶν.

Εἰς τὰ ἔδαφη ὅπου γίνεται ἀρδευσις παρατηρεῖται ἐνίστε ἀνεπάρκεια ἰχνοστοιχείων, διότι τὸ φυτὸν προσθλαμψάνει πλειστα ὑδατοδιαλυτὰ στοιχεῖα καὶ διὰ τοῦτο χρειάζεται παρακολούθησις τῆς ὑπάρχεως ἢ μὴ τῶν ἀναγκαίων θρεπτικῶν στοιχείων.

“Οταν χρησιμοποιούμεν καλιοῦχα λιπάσματα, πρέπει νὰ λαμβάνωμεν ὑπ’ ὅψιν μέχρι ποίου σημείου είναι ἔφωδιασμένον τὸ ἔδαφος μὲ ἀσβέστιον καὶ μαγνήσιον. Λόγῳ τῆς ἀνταγωνιστικότητος τῶν στοιχείων μεταξύ των ἔχομεν τροφοπενίας Mg καὶ ἔξι αἵτιας των παρουσιάζονται τροφοπενία Zn, καὶ Cu, πιθανὸν δὲ καὶ P. Πρέπει νὰ λαμβάνωνται ὑπ’ ὅψιν αἱ σχέσεις K : Mg, Ca : Mg, καὶ C : N.

### Τὰ ιχνοστοιχεῖα καὶ τὰ βασικὰ λιπάσματα

“Η χρησιμοποίησις τῶν ιχνοστοιχείων εἰς τὴν λίπανσιν τῶν φυτῶν ὑπόσχεται νέας προσπτικάς διὰ τὰς βιομηχανίας λιπασμάτων. Τὸ ζήτημα δμως δὲν είναι ἀπλοῦν, διότι δημιουργούνται ἀρκετά προβλήματα τόσον εἰς τὰς βιομηχανίας δυνατούς καὶ εἰς τοὺς καλλιεργητάς. Είναι δύστοκον νὰ εὐρεθοῦν ωγάλαι ἑκτάσεις ἀγρῶν, αἱ ὅποιαι νὰ ἐπιδέχωνται, λόγῳ τῆς συστάσεως τοῦ ἔδαφους καὶ τοῦ εἰδους τῶν καλλιεργειῶν, λίπανσιν μὲ πλείστη σθετικά στοιχεῖα καὶ ιχνοστοιχεῖα. Είναι πιθανὸν νὰ ἐλλείπῃ π.χ., Fe καὶ Zn ἀλλὰ νὰ μὴ χρειάζεται Mn, B, Mo, Ni, τὰ δυτικά, ὅταν προστεθοῦν, δυνατόν νὰ προκαλέσουν τοξικότητα. Μία περιοχή, ἥπτως π.χ., ἡ Κωπαΐς, χρειάζεται Μαγγάνιον λόγῳ τῆς φύσεως τῶν ἔδαφῶν της, ἔναν δμως προσθέσωμεν λίπασμα, τὸ δηποίον θά περιέχῃ ὅλα τὰ ιχνοστοιχεῖα, πιθανὸν νὰ προκληθοῦν ζημία.

“Η υιοθέτησις τῆς γνώμης ἡ ἀρχῆς νὰ ὑπάρχουν ὅλα τὰ χνοστοιχεῖα εἰς γενικὸν τύπον λιπάσματος NPK, είναι ἀσύμφορος ἀλλὰ καὶ ἐπικίνδυνος. ‘Απαιτεῖται ἔρευνα εἰς τὸ ἄγρον, ἔξετασις τοῦ ἔδαφους, φυλλοδιαγνωστική ἔξετασις δι’ Ἐλλειψιν στοιχείων καὶ δοκιμα μὲ διαφόρους καλλιεργείας. Διὰ τοῦτο πρέπει νὰ συνιστᾶται βασικὴ λίπανσιν καὶ προσθήτη ὡρισμένων ιχνοστοιχείων, σύμφωνα μὲ τὰ ἀποτελέσματα τῶν δοκιμῶν εἰς τοὺς ἀγρούς ὑπὸ τῶν καλλιεργητῶν καὶ τῶν πειραματιστῶν.

“Ἐνίστε συνιστᾶται ἡ χρῆσις φυλλοληπτικοῦ λιπάσματος τὸ δηποίον περιέχει τὰ βασικὰ στοιχεῖα N, P, K, ἀλλὰ καὶ πλείστα ιχνοστοιχεῖα ὑπὸ εύδιαλυτον καὶ ἀμέσως ἀφομοίωσιμον μορφήν.

Καταλήγομεν ἐπομένως εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι πρέπει νὰ γίνεται ἡ βασικὴ λίπανσιν τοῦ ἔδαφους καὶ νὰ ἔξετάζωνται αἱ ἀνάγκαι, αἱ ὅποιαι νὰ ὑπάρχουν εἰς ἔκάστην περιοχὴν καὶ αἱ τυχόν παρατηρούμεναι τροφοπενίαι νὰ θεραπεύωνται ἡ νὰ προλαμψάνωνται ἔγκαίρως διὰ χρησιμοποίησεως ὑγροῦ λιπάσματος πρὸς ψεκασμὸν τοῦ φυλλώματος.

Τὰ διάφορα συμπτώματα εἰς τὰ φυτὰ παρουσιάζονται λόγῳ τοῦ pH ἔδαφους, τοῦ ποσοστοῦ ὑγρασίας, τῆς θερμοκρασίας, τῶν παρουσιαζόμενων ἀσθενειῶν καὶ ἀσφαλῶς λόγῳ ἐλλείψεως ὡρισμένων θρεπτικῶν στοιχείων.

“Ωρισμένα λιπαντικά στοιχεῖα δεσμεύονται εἰς τὸ ἔδαφος καὶ ἀδρανοποιοῦνται, διὰ τοῦτο συνιστῶνται τὰ ὑγρὰ λιπάσματα διὰ ψεκασμὸν τοῦ φυλλώματος. ‘Οθεν συνιστᾶται χρῆσις βασικῆς λιπάνσεως τοῦ ἔδαφους καὶ ἐνίσχυσις διὰ φυλλοληπτικοῦ ψεκασμοῦ, διότι αἱ συνθήκαι τοῦ ἔδαφους δυνατόν νὰ μείωσουν τὴν ίκανότητα νὰ ἀπορριφθοῦν ἀπὸ τὸ φυτὸν ὡρισμένων ιχνοστοιχείων.

Κατωτέρω παραθέτομεν πληροφορίας τινὰς διὰ τὸν ρόλον ἑκάστου ιχνοστοιχείου.

### Ο ρόλος τῶν ιχνοστοιχείων καὶ αἱ τροφοπενίαι

#### Τροφοπενία σιδήρου

“Οταν τὸ ἔδαφος δὲν περιέχῃ χοῦμον, ἀδυνατοῦν τὰ φυτὰ νὰ παραλάβουν τὸν σίδηρον ἀπὸ τὸ ἔδαφος καὶ παρατηρεῖται τροφοπενία σιδήρου, διότι ὁ σίδηρος εύρισκεται ὑπὸ μὴ ἀφομοίωσιμον μορφήν. ‘Ο σίδηρος είναι ἀπαραίτητος εἰς τὰ φυτά, διότι συντελεῖ εἰς τὸ σχηματισμὸν τῆς χλωροφύλλης καὶ διὰ τὴν φωτοσύνθεσιν. ‘Η ἐλλειψις διαπιστοῦται μὲ τὸ

σύμπτωμα τοῦ κιτρινίσματος τῶν φύλλων. Είναι συστατικὸν τῶν πρωτεϊνῶν, αἱ ὅποιαι σχηματίζονται μὲ τὴν σύνθεσιν τῆς χλωροφύλλης. ‘Επιτοις ἐνεργεῖ ὡς φορεύς δξυγόνου, ὡς καταλύτης δξειδώσεων καὶ είναι ἀναγκαῖος διὰ τὰς ἐνζυμικὰς ἀντιδράσεις. Διὰ τὴν θεραπείαν ἡ πρόληψιν τροφοπενίας Fe συνιστᾶται χρησιμοποίησις θειϊκοῦ σιδήρου ἡ καλύτερον χηλικῶν ἐνώσεων Fe (όργανικὸς σίδηρος).

#### Τροφοπενία ψευδαργύρου

Τροφοπενία ψευδαργύρου παρατηρεῖται συνήθως εἰς τὰ ἑσπεριδειδή καὶ τὸν καπνὸν λόγῳ δεσμεύσεως τοῦ ψευδαργύρου κυρίως εἰς τὰ ἀσβεστοῦχα ἔδαφη καὶ τὰ λιπάσματα. Είναι δυνατόν νὰ ὑπάρχῃ Ζn εἰς τὸ ἔδαφος, δπως συμβαίνει καὶ μὲ τὸ Fe, ἀλλὰ νὰ μὴ είναι ὑπὸ ἀφομοίωσιμον μορφήν. ‘Ο ψευδάργυρος συντελεῖ εἰς τὰς δξειδοναγωγικὰς ἀντιδράσεις. Λόγῳ τῆς δεσμεύσεως τοῦ Ζn ἀπὸ τὸ ἔδαφος συνιστᾶται συνήθως ψεκασμὸς τοῦ φυλλώματος μὲ διάλυσιν θειϊκοῦ ψευδαργύρου. ‘Η ἐλλειψις διαπιστοῦται μὲ χλώρωσιν τοῦ φυλλώματος.

#### Τροφοπενία χαλκοῦ

“Ἐλλειψις χαλκοῦ παρατηρεῖται εἰς ἔδαφη μὲ πολλὴν όργανικὴν ύλην καὶ εἰς ἀλκαλικὰ μὲ πολὺν σίδηρον. Γίνεται εἰς τὸ ἔδαφος ἀνταγωνισμὸς μὲ Fe, Ζn καὶ Cu. ‘Ο χαλκὸς συντελεῖ εἰς τινὰς ἀντιδράσεις μεταβολισμοῦ. Συντελεῖ εἰς τὴν δξειδωτικὴν δρᾶσιν τοῦ ἐνζύμου διὰ τὸν σχηματισμὸν ἀσκορβικοῦ δξέος καὶ διὰ νὰ ἀδρανοποιήσῃ τὰς τοξινὰς, αἱ ὅποιαι εύρισκονται εἰς τὸ ἔδαφος. Συνιστῶνται ψεκασμοὶ μὲ θειϊκὸν χαλκόν. ‘Ἐλλειψις χαλκοῦ προκαλεῖ στίγματα εἰς τὰ πορτοκάλια-

#### Τροφοπενία μαγγανίου

Τροφοπενία μαγγανίου παρατηρεῖται διὰ τὸν ύπαρχη πολλὴν όργανικὴν ύλην εἰς τὸ ἔδαφος, δπως συμβαίνει εἰς τὴν Κωπαΐδα, θεραπεύεται δὲ μὲ χρῆσιν θειϊκοῦ μαγγανίου. ‘Η θειϊκὴ δμωνία καὶ ἡ φωσφοροθειϊκὴ δμωνία εἶχουν εύνοικὴν ἐπίδρασιν εἰς τὴν ἀφομοίωσιν τοῦ μαγγανίου, διότι είναι δξινα λιπάσματα. Εἰς ἀλκαλικὰ ἔδαφη μετατρέπεται τὸ μαγγανίον εἰς ἀδιάλυτον μορφήν. ‘Οταν χρησιμοποιήσται θειϊκὸς σίδηρος ἐπέρχεται ἀναγωγὴ τοῦ μαγγανίου εἰς εύδιαλυτον μορφήν, ἀφομοίωσιμον ἀπὸ τὰ φυτά. Τὸ μαγγανίον ἐνεργεῖ ὡς καταλύτης εἰς ἐνζυμικὰς ἀντιδράσεις τοῦ φυτοῦ. Είναι τοξικὸν διὰ τὸν εύρισκεται εἰς περισσειν καὶ ἀδρανοποιεῖ τὸν σίδηρον. ‘Ομοῦ μὲ τὸν σίδηρον ἐλέγχει τὴν ἀναγωγὴν καὶ δξειδωσιν ἐντὸς τῶν κυττάρων.

#### Τροφοπενία βορίου

Τροφοπενία βορίου παρατηρεῖται συνήθως εἰς ἔλαιοδενδρα, μηλέας, τεύτλα καὶ βάμβακα. ‘Ελάχιστα ποσά βορίου συντελοῦν εἰς τὴν κανονικὴν ἀνάπτυξιν τῶν φυτῶν. Μὲ περιεκτικότητα γραμμή παρατηρεῖται τοξικότης. Διὰ τηραπενίαν χρησιμοποιεῖται συνήθως βόρας.

#### Τροφοπενία μολυβδανίου

Τὸ μολυβδανίον είναι ἀπαραίτητον διὰ τὴν κανονικὴν ζωὴν τῶν μικροοργανισῶν, τῶν φυτῶν καὶ τῶν ζῷων. Συνήθως παρατηρούνται τροφοπενίαι εἰς δξινα ἔδαφη διὰ τὸ μολυβδανίον.

‘Η ἀφομοίωσις του γίνεται εἰς pH6,5. ‘Η παρούσια εἰς τὸ ἔδαφος Cu, Ζn, Ni αὔξανε τὰς δξαγωγικὰς ἀντιδράσεις τοῦ φυτοῦ. Τὰ θειϊκά ιόντα μειώνουν τὴν δρᾶσιν του, ἐνῶ ὑπόβοηθοῦν τὰ φωσφορικὰ ιόντα.

Τὸ μολυβδανίον συντελεῖ εἰς τὸν μεταβολισμὸν τοῦ ἀζώτου ἐλέγχον τὴν ἀναγωγὴν τῶν νιτρικῶν ιόντων. Συντελεῖ ἐπίστης εἰς τὴν σύνθεσιν τοῦ ἀσκορβικοῦ δξέος. Τὸ μολυβδανίον ἀνταγωνίζεται τὸν χαλκόν.

#### Ἐλλειψις κοβαλτίου καὶ νικελίου

Είναι γνωστόν, δτι εἰς τὴν Αύστραλιαν καὶ N. Ζηλανδίαν πρὸ του 1934 ἦτο ἀδύνατος ἡ διατροφὴ ἀγελάδων προβάτων, διότι παρουσίαζον ἀναιμίαν, ἀπίσχνανσιν, ἀνώμαλον

τρίχωμα κλπ. ἀποτελέσματα ἐλλείψεως κοβαλτίου. 'Η θεραπεία ἔγένετο διά προσθήκης ἀλάτων κοβαλτίου εἰς τὴν τροφὴν τῶν ζώων. Τὸ κοβαλτίον εἶναι συστατικὸν τῆς βιταμίνης  $B_{12}$ . 'Ο ὄνθρωπος χρειάζεται 1 mg Co ημερησίως.

Μὲ τὴν συνεχῆ χρήσιν κοβαλτίου αὐξάνεται τὸ ἀπορροφούμενον μολυβδαίνιον καὶ δύναται νὰ προκληθῇ τοξικότης ἔξ αὐτοῦ. Ἐπίσης τὸ νικέλιον εἶναι ἰχνοστοιχεῖον, τὸ ὅποιον ὄμως εἶναι τοξικὸν ὅταν ὑπάρχῃ εἰς τὰ φυτά εἰς ποσότητα >2ppM.

\*\*

Τὸ Ἰνστιτοῦτον Χημείας καὶ Γεωργίας τῆς Ἑταιρείας Λιπασμάτων ἔχει τὸ ὄμρδιον τμῆματα Ἐδαφολογίας καὶ Ἐρευνῶν διπλωματικήν διερεύνησιν πλείστων ζητημάτων. 'Υπάρχει τὸ κατάλληλον ἐπιστημονικὸν προσωπικόν μὲ ἐργαστήρια ἑξωπλισμένα μὲ τὰ πλέον σύγχρονα ὄργανα ὡς π.χ.

- Φασματοφωτόμετρον ἀτομικῆς ἀπορροφήσεως
- Φασματοφωτόμετρον.
- Φλογοφωτόμετρον
- Πολαρογράφον
- Μετρητὴν ραδιενεργείας
- Μετρητὴν ἀγωγιμότητος
- Αὐτόματον ὄγκομετρητὴν
- pHμετρα
- Φωτόμετρα
- Θερμιδόμετρα.

Διὰ τῶν ὄργάνων τούτων γίνεται ἀκριβής προσδιορισμὸς ὅλων τῶν θρεπτικῶν στοιχείων καὶ ἰχνοστοιχείων.

Ἐκτὸς τούτων βεβαίως ὑπάρχει καὶ Βιολιθήκη μὲ σύγχρονα βιβλία καὶ περιοδικὰ διὰ χημικὰ θέματα.

Οὕτω δύναται νὰ ἔχηγηθῇ πᾶσι μία παλαιά Ἑταιρεία ἀπό τὸ 1909 κατώρθωσε νὰ εἴναι καὶ σήμερον τὸ 1971 συγχρονισμένη Βιομηχανία μὲ νέας ἐγκαταστάσεις καὶ προσωπικόν δυνάμενον νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὴν ἔξελιξιν τῆς σημερινῆς τεχνολογίας.

#### Εἶδος καλλιεργείας καὶ τύπος λιπάσματος

Ἐκ τῶν γενομένων πειραμάτων ἔχει ἀποδειχθῆ, ὅτι ἕκαστη καλλιεργεία παρουσιάζει ιδιομορφίαν εἰς τὴν ἐπίδρασιν καθενὸς θρεπτικοῦ στοιχείου. Τὰ διάφορα φυτά: σίτος, ἀραβόσιτος, φασόλια, τομάτες, βαμβάκια, καπνός, ὄπωροφόρα δένδρα, ἔχουν διάφορον ἴκανότητα προσλήψεως τῶν θρεπτικῶν στοιχείων.

Μὲ τὰ βαθειά ὄργάνωτα, τοὺς διαλεγμένους σπόρους, τὴν καταπολέμησιν τῶν ζιζανίων, ἀλλὰ κυρίως μὲ τὴν ὁρθὴν λίπανσιν δι' ἕκαστην καλλιεργείαν καὶ περιοχὴν δυνάμεθα νὰ ἐπιτύχωμεν παραγωγὴν γεωργικῶν προϊόντων καλῆς ποιότητος. Αἱ ἀποδόσεις τῶν λιπασμάτων καὶ αἱ γεωργικαὶ ἐποδείαι ἔξαρτῶνται καὶ ἀπὸ τὸ διαθέσιμον ὕδωρ, δηλαδὴ ἀπὸ τὰς ἀρδεύσεις, αἱ ὅποιαι εἴναι βασικὸν πρόβλημα τῆς γεωργίας τῶν ξηρῶν χωρῶν, μὲ ὀλίγας βροχοπτώσεις, δῆπας εἴναι ἡ 'Ελλάς.'

Κατὰ τὴν λίπανσιν πρέπει νὰ λαμβάνωνται ὑπὸ ὅψιν τὰ ἔξης:

α) 'Η σύστασις τοῦ ἐδάφους ἀπὸ ἀπόψεως ἔναιλλακτικῶν βάσεων.

β) 'Η ἀντίδρασις τοῦ ἐδάφους καὶ ὁ ἐφοδιασμός του μὲ ἀφομοιώσιμα θρεπτικὰ στοιχεία.

γ) Αἱ ἀνάγκαι τοῦ φυτοῦ ἐξακριβούμεναι διὰ τῆς φυλλοδιαγνωστικῆς.

Εἰς τὰ ἀσβεστοῦχα καὶ ἀλκαλικὰ ἐδάφη συνιστῶνται ὅξινα λιπάσματα, π.χ. θειϊκὴ ἀμμωνία, φωσφοροθειϊκὴ ἀμμωνία καὶ θειϊκὸν.

Εἰς τὰ ὅξινα ἐδάφη καὶ εἰς τὰ ὑποβαθμισμένα, ὅπου αἱ βάσεις ἔχουν μεταφερθῆ ἐις βάθος, συνιστῶνται οὐδέτερα ἡ βασικὰ λιπάσματα, π.χ. νιτρικὴ ἀμμωνία, νιτρικὴ ἀσβεστος, οὐρία καὶ ὑπερφωσφορικόν.

#### Διαπιστώσεις ἐκ τῆς καλῆς ἢ κακῆς διατροφῆς τῶν φυτῶν

##### A'. Διὰ τῆς ὀρθῆς λιπάνσεως ἐπιτυγχάνονται:

- 1) καλυτέρα ἀνάπτυξις τῶν φυτῶν
- 2) μεγαλυτέρα ἀντοχὴ τῶν εἰς τὰς ἀσθενείας
- 3) ὑψηλότεραι ἀποδόσεις
- 4) ποιοτικὴ βελτίωσις τῶν καρπῶν.

##### B'. Διὰ τῆς κακῆς διατροφῆς παρατηροῦμεν:

1) Διαταραχὴν τῆς θρέψεως μὲ ἐμφανῆ τὰ συμπτώματα ἐπὶ τοῦ φυλλώματος λόγῳ τροφοπενίῶν.

2) Διαταραχὴν τοῦ ριζικοῦ συστήματος τῶν φυτῶν λόγῳ κακῆς κυκλοφορίας τοῦ ἀέρος.

3) 'Ελλειψις ὀργανικῆς υλῆς εἰς τὸ ἔδαφος προκαλεῖ καταστροφὴν τῆς δομῆς τοῦ ἐδάφους.

4) Λόγω ἀνταγωνισμοῦ τῶν στοιχείων παρατηροῦνται δευτερογενεῖς τροφοπενίαι. Αἱ σχέσεις Ca : Mg, K : Mg καὶ C : N ἐπηρεάζουν σημαντικά τὴν διατροφὴν τοῦ φυτοῦ.

'Αναφέρομεν ἐνα παράδειγμα ἀνταγωνισμοῦ στοιχείων:

'Η ἀρθρονία ἀσβεστίου εἰς τὸ ἔδαφος ἐλαττώνει τὴν ἀπόδοσιν τοῦ ἀέρωτον. 'Εάν προσθέσωνται κάλι, τούτῳ ἀπορροφεῖται καὶ δὲν καταστρέφεται ἡ κυτταρικὴ μεμβράνα τῶν ριζῶν. Τὸ κάλι ὡς μονοσθενὲς ἐσέρχεται ταχύτερον εἰς τὸ φυτόν ἀπὸ τὸ ἀσβεστίον καὶ τὸ μαγνήσιον. Οὔτω ἔξηγείται διατί τὰ βραστέρα δσπρια προέρχονται ἀπὸ περιοχὴν ποὺ ὑπῆρχε κάλι εἰς τὸ ἔδαφος, ἐνῶ τὰ μὴ βραστέρα δσπρια παράγονται εἰς ἐδάφη ὅπου δὲν ὑπάρχει κάλι καὶ συσταρεύεται ποὺλ ἀσβεστίον καὶ μαγνήσιον εἰς τὰ τοιχώματα τῶν κυττάρων. Τὰ δσπρια, ὡς δικοτύλων, προσλαμβάνουν ἀσβεστίον καὶ μαγνήσιον καὶ μόνον δὲν ὑπάρχῃ ποὺλ κάλι ἀπορροφεῖται τούτῳ ταχύτερον ἀντὶ τοῦ ἀσβεστίου καὶ μαγνησίου. Οὔτω τὸ κάλι συντελεῖ, ωστε νὰ γίνουν λεπτά τὰ τοιχώματα τῶν κυττάρων εἰς τὰ δσπρατάρων γίνονται βραστέρα.

Εὑεργετικὴ εἴναι ἡ ἐπιδρασις τῆς ὀρθῆς λιπάνσεως διὰ τῆς ὅποιας ἐπιτυγχάνονται:

Τὰ φρούτα ὥριμάζουν γρήγορα καὶ ἀποκτοῦν ὥριαν χρονία.

Γίνονται εύγευστα, γλυκά καὶ μὲ περισσότερον χυμόν, ἀποκτοῦν ἀντοχὴν εἰς τὰς μεταφοράς, γίνονται βαρύτερα καὶ μὲ λεπτότην φλοιόν.

'Αντιθέτως ὅταν δὲν ἐφαρμόζεται ἡ ἐνδεικυομένη λίπανσις οἱ τομάτες καὶ τὰ σταφύλια γίνονται νερουλά, ὅγλυκα καὶ μὴ διατηρήσιμα διὰ μεταφοράς.

Τὰ εἰς τὴν χώραν μας κυκλοφοροῦντα λιπάσματα είναι τῶν ἔξης τύπων:

16 - 20 - 0, 11 - 15 - 15, 8 - 8 - 8, 0 - 21 - 0, 21 - 0 - 0, 26 - 0 - 0, 34 - 0 - 0, 4 - 8 - 12, 5 - 10 - 10, 8 - 16 - 16.

Δὲν είναι εὔκολον νὰ συστήσῃ κανεὶς ώρισμένον τύπον λιπάσματος διὰ μίαν καλλιεργείαν, ἐὰν δὲν γνωρίζῃ τὴν περιοχὴν καὶ διαφόρους παραγόντας.

'Ἐτοι τῶν ἀνωτέρω ἀναφερέντων προκύπτει, ὅτι τὸ ζήτημα τῆς ποιότητος τῶν γεωργικῶν προϊόντων δὲν είναι ἀπλοῦν, ἀλλὰ χρειάζεται ἔξτασις πολλῶν παραγόντων διὰ νὰ ἐπιτευχθῇ σήμερον μὲ τὴν ἐντατικὴν καλλιεργείαν παραγωγὴ τομάτας, σταφυλιοῦ, μήλων καὶ πορτοκαλιῶν καλῆς ποιότητος. Οἱ καλλιεργηταὶ ἐνδιέφεροντο πρό τινος διὰ τὴν ποσότητα καὶ ἔχρησιμοποίουν μονομερῆ λίπανσιν. Τὰ φρούτα δύμως πορήγονται δὲν ἡσαν διατηρήσιμα, ἐσάπιζαν πρὶν φθάσουν εἰς τὴν ἀγοράν. Σήμερον, διότε αἱ ἀποτήσεις τοῦ καταναλωτικοῦ κοινοῦ ηγήθησαν καὶ ἔχει ιδιαιτέρων δέσιν διὰ τὴν ποιότηταν τῶν προϊόντων, χρειάζεται νὰ γίνη συντονισμένη ἔρευνα δι' ἔξτασιν δῶλων τῶν παραγόντων δι' ἔκαστην περιοχὴν καὶ δι' ἔκαστην καλλιεργείαν.

'Υπάρχουν τὰ κατάλληλα ίδρυματα καὶ οἱ ίκανοι ἐπιστήμονες, ἀλλὰ χρειάζεται νὰ συντονισθοῦν αἱ προσπάθειαι, ίνα ἀποβῆ ἐπ' ὠφελείᾳ τῆς χώρας ἡ ἔρευνα ποὺ διεξάγεται χωριστά ἀπὸ τὰ διάφορα ίδρυματα.

Χρειάζεται οἱ Γεωπόνοι νὰ ἔγκαταλείψουν τὰ γραφεῖα καὶ νὰ φορέσουν τὴν μπλούζαν τοῦ ἐρευνητοῦ κοντά εἰς τὸν καλλιεργητήν, ὅ διποιος μὲ τὰς πολυτίμους παρατηρήσεις θὰ συνεργασθῇ μὲ τοὺς ἐπιστήμονας διὰ δοθῆ ἡ ἀπάντησις εἰς πολλὰ ἔρωτήματα.

'Υπάρχουν καλλιεργηταί, οἱ διποιοι ποτίζουν τὰ χωράφια τους καὶ δὲν βλέπουν βελτίωσιν, διότι τὸ ὑδωρ είναι ἀκατάλληλον διότιος. 'Υπάρχουν ἔκτασις, αἱ διποιοι προσβάλλονται ἀπὸ ἀσθενείας μὲ ἀποτέλεσμα ζημίας ἀνπολογίστους ἀπὸ δάκον, πυρηνοτρήτην, μύγαν μεσογείου, χωρὶς νὰ γίνεται ἔγκαιρος προστασία.

'Υπάρχουν οἱ κατάλληλοι ἄνθρωποι, οἱ διποιοι γνωρίζουν τὰ δημιουργούμενα προβλήματα, χρειάζεται ὅμως νὰ ὑπάρχουν καὶ τὰ κατάλληλα κίνητρα δέξιοποιήσεως τῶν γνωστῶν τῶν πρὸς δόφειος τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας.

ματα

λόγω

ικαλεῖ

υνται  
ig και  
υτού.: ἀπό-  
οφεί-  
ν. Τό

τὸ τὸ

βρα-  
κάλιαι εἰς  
ζσβέ-. Τὰ  
καὶ  
εῖται  
Οὗτοι  
τῶντερά.  
; διά

ραιον

ἀπο-  
αὶ μὲανσις  
χ καὶ

εἶναι

0 - 0,

ύπον  
' πε-

τημα

λούν,

ἐπι-  
'ωγή

ποιό-

πο-  
οῦτα

τιζαν

ήσεις  
έραντονί-  
στηνστή-,  
, Ἰνα  
[ωρι-α καὶ  
καλ-  
λυερ-  
ις εἰςἀφια  
τάλ-  
βάλ-  
τους  
γίνε-ζουν  
πάρ-  
γνώ-

## ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΕΩΣ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΤΗΣ ΧΕΡΣΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΙΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

\*Υπό ΙΩΑΝΝΟΥ Λ. ΜΕΡΚΑΤΗ\*

Η τεραστία μεταπολεμική αύξησης τῶν ἀναγκῶν τοῦ ἀνθρώπου εἰς ὅνδρο ὑπῆρξε δυσανάλογος πρὸς τὰ ἐπὶ τῆς χέρους ὑπόγειας καὶ ἐπιφανειακά ὑδατικά ἀποθέματα. Η τοιαύτη αὔξησης τῆς καταναλώσεως, εἴτε δι' οἰκιακός χρήσεις, εἴτε δι' ἀρδεύσεις, εἴτε τέλος διὰ τάς βιομηχανίας, θά ἡτοῦ δυνατὸν νὰ ἀναπτυγχωθῇ ἀπὸ τὰς ἔτησίως διὰ τὸν μοβρίων κατακρυπτισμάτων ἀνανεούμενας ποσότητας ὄνδατος ἐπὶ τῆς χέρους, ἐὰν μία νέα συμφορά διὰ τὴν ἀνθρωπότητα δὲν ἡκολούθει τὴν «Τεχνολογικήν πρόοδον». Η συμφορά αὕτη ἔχαρακτηρίσθη ὑπὸ τῶν εἰδικῶν ἀσχοληθέντων ἐπιστημόνων, ὡς «τὸ πλέον μέγα πρόβλημα τοῦ σημερινοῦ κόσμου» καὶ προεκλήθη ἐκ τῆς ἀνετοίμου διὰ τὴν ὑποδοχήν του καταπληκτικῆς αύξησεως τῶν «λύματων» τῶν πόλεων, τῶν ἀπορριμμάτων αὐτῶν καὶ τῶν βιομηχανικῶν ύγρων ἀποβλήτων καὶ στερεῶν καταλοίπων.

Τὰ «λύματα» καὶ τὰ «βιομηχανικά ἀπόβλητα», ὁδεύοντα κατ' ἀνάγκην πρὸς τοὺς φυσικοὺς ἀποδέκτας τῶν, λόγω ἀκριβῶς τοῦ ἀνετοίμου τῆς τεχνολογικῆς προόδου, ἡτοῦ τούς ποταμούς, τὰς λίμνας καὶ τοὺς χειμάρρους, αὐτούς τούτους δηλαδὴ τοὺς βασικούς προμηθευτὰς τῶν εἰς ὅνδρο ἀναγκῶν τοῦ ἀνθρώπου, ἐδημοιούργησαν, διὰ τὰς τοιαύτης ἀποβολῆς τῶν ρυπαντικῶν καὶ μολυσματικῶν τούτων ύγρων, ἐναὶ φαύλοιν κύκλον καταστροφῆς τῶν ὄνδατικῶν του προμηθευτικῶν πηγῶν. Η τοιαύτη «ρύπανσις - μόλυνσις», ἀποκλήθεσσα διεθνῶς «Pollution» ἡνάγκασε τὸν τεχνολογικὸν ἀνθρωπὸν νὰ παραδεχθῇ, ὅτι ἡ δίκην χιονοστιβάδος συνεχῶς αὔξουσα Pollution καθαστρέψῃ κάποτε τελικῶς καὶ πιθανὸν λίαν συντόμως, ἐὰν βεβαίως δὲν διακοπῇ ἡ δὲν δαμασθήσθω ἔγκαιρως, πᾶσαν ἔμβιον μορφὴν ἐπὶ τῆς Γῆς. Τὸ δραματικὸν τούτο γεγονός, καταστὰν ἐκδήλως πλέον ἀντιληπτὸν πρὸ διλγού χρόνου, ὑπερέως κατ' ἀρχὰς τὰς ἐπὶ μέρους Κυβερνήσεως τῶν ὑπὸ τοῦ προβλήματος τούτου πληττομένων Κρατῶν νὰ προβῶσιν εἰς τὰς πρώτας ἐνεργείας διὰ τὴν μελέτην του καὶ τὴν ἐν συνεχείᾳ ἔξεύρεσιν τρόπουν καταπολεμήσεως. Διεπιστώθη ὅμως τότε, ὅτι ἡ διὰ μεμονωμένων ἐνεργειῶν καταστολὴ τῆς Pollution καθίστατο δύνατος, ἀνευ συλλογικῶν δράσεων τῶν Κρατῶν ἔκεινων, ἀτίας, ἔχοντα κοινὰ σύνορα, εἰχον διαφορετικὰς καὶ ἐναλλασσομένας φάσεις Pollution, ἔξαρτωμένας καὶ ἐκ τῆς τεχνολογικῆς των προόδου καὶ ἐκ τῆς γεωγραφικῆς των τοποθετήσεως. Πρὸς τοῦτο κατόπιν ἀποφάσεως τῶν «Ηνωμένων Ἐθνῶν, εἰς τὰ γραφεῖα τῶν ὅπιοις ἔφθασαν αἱ πρόταται διαμαρτυρίαι κατὰ τὴν παρελθόντα δεκαετίαν, συνεκλήθη μία πρώτη Παγκόσμιος Σύνοδος εἰς Γενεύην τὸ θέρος τοῦ ἔτους 1968 \*\*, διὰ τὴν ἀπόκοινοῦ ἔξεύρεσιν τρόπων ἀντιδράσεως κατὰ τῆς ἐπερχομένης λαίλαπτος, τὴν ὅποιαν ἐδημοιούργησεν δὲ ἀνθρωπὸς διὰ τῆς τεχνολογικῆς του προόδου. Κατὰ τὴν πρώτην ταύτην σύνοδον δὲν ἐξετέθησαν μεθόδοι ἔξαλείψεως ἢ ἐλαττώσεως ἐστὸ τῆς Pollution, ἀλλ' ἀνεπτύχθησαν αἱ δυσμενεῖς οἰκονομικαὶ ἐπιπτώσεις ταύτης ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας τῶν Κρατῶν - Μελῶν. Εἰς τὰς ἐν λόγῳ ἐπιπτώσεις συμπεριελθόφθησαν ίδιαιτέρως τὰ ἐπὶ τῆς δημοσίας «Υγείας ἐπιβλαβῆ ἀποτελέσματα τῆς μολύνσεως. Αἱ ἀνακοινώσεις ἐγένοντο βάσει ἐρωτηματολο-

γίου, ἀποσταλέντος ὑπὸ τῆς Γραμματείας τῶν «Ην. Ἐθνῶν κατὰ τὰς προσκλήσεις τῆς Συνόδου. Ἐκ τῶν ἀνακοινώσεων τούτων διεπιστώθη, ὅτι τὰς μεγαλυτέρας δυσκολίας ἐπιλύσεως τοῦ προβλήματος ἀντίκρυζον τὰ Κράτη. - Μέλη τῆς Μεσευρώπης. Τούτο, διότι αἱ πτυχαὶ τῶν κυριωτέρων καὶ σπουδαιοτέρων ὄνδατικῶν κεφαλαίων εὑρίσκοντο ἐπὶ τῶν «Ἀλπεων» (Γαλλικά, Ἐλβετικά, Γερμανικά, Αύστριασκα) καὶ κατὰ συνέπειαν τὰ ἐκ ταύτης ρυπαντικὰ ἀποτελέσματα (ποταμοί Μεύσης, Ρῆνος, Δούναβις, Σάρδιος) ἀφεώρων πλείονα τοῦ ἐνὸς Κράτη. Ἐν ἀπλοῦν βλέμμα ἐπὶ τὸ «Υδατικοῦ Χάρτου» τῆς Εύρωπας καθιστᾶσθαι τὸ γεννηθὲν πρόβλημα. Ὁρίσθη λοιπὸν ὅπως κατὰ τὴν δευτέραν Παγκόσμιον Σύνοδον, ἡτίς καὶ ἐπραγματοποίηθη εἰς Γενεύην τὸν Ιανουάριον 1970, προταθῶστι νομικοὶ κανόνες διεθνοῦς δικαίου, οἵτινες θὰ ὀρίζωσι τὰς ύποχρεώσεις τῶν κατεχουσῶν τοὺς «ύδροκρίτας» Χωρῶν, τὰς ύποχρεώσεις τῶν Χωρῶν διὰ τῶν διέρχονται τὰ ὄνδατικά κεφάλαια καὶ τέλος τὰς ύποχρεώσεις τῶν τελικῶν «ἀποδεκτῶν» Χωρῶν, αἵτινες ἔχουσι τὴν μεγαλυτέραν εὐθύνην τῆς ἀπορρίψεως τούτων εἰς τὸν τελικὸν ἀποδεκτὴν τὸν «Ἀτρύγετον Πόντον», δι' ὃν ἐνδιαφέρονται ἀπαντα τὰ ἐπὶ Γῆς Κράτη. Εἰς τὴν δευτέραν ταύτην Σύνοδον, διαρκέσασαν ὀλόκληρον ἐβδομάδα, ἀνεκοινώθησαν μέθοδοι καὶ ὑπεδίχθησαν τρόποι, εἴτε προληπτικοί, εἴτε ἔξυγιαντικοί εἰς τὰ τελικὰ ἀπόβλητα, διὰ τὴν καταπλεμησην τῆς Pollution καὶ συνεζητήθησαν αἱ βάσεις διὰ μίαν Διεθνὴ Νομοθεσίαν, σχετικὴν μὲ τὰς ύποχρεώσεις τῶν Κρατῶν - Μελῶν καὶ τὰς κυρώσεις κατὰ τῶν παραβατῶν - δημιουργῶν τῆς Pollution. Χαρακτηριστικὸν τῆς σπουδαιότερης τοῦ θέματος είναι ἡ ὑπὸ τῆς ἀμερικανικῆς ἀντιπροσωπείας τεθεῖσα πρότασις περὶ «Ιδρύσεως Διεθνοῦς Αστυνομίας Ξηρᾶς καὶ Θαλάσσης, μὲ εὐρυτάτην δικαιοδοσίαν, διὰ τε τὸν ἔλεγχον ὡς καὶ τὴν παρακολούθησιν τῶν ὄνδατικῶν κεφαλαίων τῆς χέρους καὶ τῆς θαλάσσης. Λόγω τῆς δυσπιστίας δύμως τῶν μικρῶν Χωρῶν, ἡ πρότασις αὕτη ἀπλῶς ἀναφερθεῖσα δὲν εἰσῆλθεν εἰς τὸ στάδιον τῶν Λεπτομερειῶν καὶ τῆς κατ' ἀρχὴν ἀποδοχῆς. Ασχέτως τῶν δύο τούτων Διεθνῶν Συνόδων, τὰ διάφορα Κράτη, ίδιαιτέρως δὲ τὰ Εύρωπαϊκά, συγκαλούσι την κατ' ἔτος Συνέδρια, σχέσιν ἔχουσα μὲ τὴν Pollution, εἰν οἷς τὸ κατὰ Μάτιον ἐκάστου τὸν ἔτους, ἀπὸ τετραετίας συνερχόμενον εἰς Λιέγην, εἴναι τὸ τακτικότερον. Εἰς τοῦτο συζητοῦνται καὶ ὑποδεικνύονται καὶ χημικοὶ καὶ μηχανικοὶ μέθοδοι ἔξυγιανοεως, ὡς καὶ τὰ τελεσφορώτερα νομοθετικά μέτρα, ἀτίνα θὰ ρυθμίζωσι τὰς σχέσεις ὡς καὶ τὰς ύποχρεώσεις τῶν χρησιμοποιούντων ὄνδατικα Κεφαλαία τῆς Χέρους. Κατὰ τὰς συνόδους ταύτας διεπιστώθησαν αἱ πάντας τὰς διατάξεις τούτων τοποθετήσεων τοῦ Κράτη. Τούτο, διότι τὰς πτυχαὶ τῶν κυριωτέρων καὶ σπουδαιοτέρων ὄνδατικῶν κεφαλαίων τῆς Χέρους, ἐδημοιουργήθη μετὰ τὸν Β' Παγκόσμιον πόλεμον καὶ ἔτερον πρόβλημα, τὸ δόποιον ἀφορᾶ ἰδιαιτέρως τὰ μεγάλα ἀστικά κέντρα, διὰ τὸν πληθυσμὸν ηγέτησαν διεκδίκησαν, διὰ τὸν πρόσθιον πρόβλημα. Παραλλήλως πρὸς τὴν συνέχως αὔξουσαν ταύτην Pollution τὸν ὄνδατικὸν κεφαλαίων τῆς Χέρους. Εἰς τὸν πρόβλημα τοῦτο είναι τὰς «ἀπορριμμάτων» τοῦ ἀστικού πληθυσμοῦ καὶ τὰ ύγρα του «λύματων». Η τεχνολογικὴ πρόσθιος ἡ έκβιομηχανίσασα καὶ τὴν ἀνθρωπίνην διατροφήν, διὰ τῶν πάστης φύσεως συμπεπυκνωμένων τροφῶν ἢ μή, αἵτινες προσφέρονται ἐντὸς κυτίων μεταλλικῶν, πλαστικῶν ἢ ύαλινων, ἐπηγένησε τὰ κατά

\* Μέλος του Διοικ. Συμβουλίου της 'Ενώσεως 'Ελλ. Χημικῶν.

\*\* 'Ο συγγραφεὺς ἔλειψε μέρος ὡς μέλος τῆς ἐλληνικῆς ἀντιπροσωπείας κατά 'Ιούλιον 1968 καὶ 'Ιανουάριον 1970 εἰς τὰς ἐν λόγῳ τοιαύδει τῶν Η.Π.Α. συνόδους. 'Επίσης, ὡς παρατηρητής τοῦ 'Υπουργ. Βιομηχανίας, εἰς συναντήσεις διὰ τὰς «ἀπόβλητα» Οκτωβρίου 1967 εἰς Μίλανον καὶ Μαΐου 1970 εἰς Λιέγην.

μυριάδας έντος μεταλλίνων κυτίων ή φιαλιδίων ύαλίνων ή πλαστικών κυκλοφορούντα ήδη καλλυντικά, φάρμακα, χρώματα και έδημιούργησεν έπειτα τεράστιου πρόβλημα αποκομιδής και καταστροφής τούτων. Αύτη συνεπάγεται έξεύρεσιν τρόπων ταχείας πραγματοποιήσεως, ώς και τόπους έναποθέσεως. «Η δὲ έν συνεχείᾳ καταστροφή των άποτελεῖ τὴν σπουδαιοτέραν φάσιν τοῦ ὅλου ἔργου. Η καταστροφὴ ὅμως αὕτη ἐάν καθίσταται δύναται και πραγματοποιήθῃ διὰ καύσεως εἰς τὸν ἀέρα, θὰ ἐπιφέρῃ τοιαύτην ρύπανσιν και μόλυνσιν εἰς τὴν ἀτμοσφαῖραν, ὡστε ἡ ἐκ τῆς καταστροφῆς τῶν ἀπορριμμάτων ὠφελεῖα εἶναι ζήτημα ἐάν θὰ ἀποτελέσῃ ὠφελεῖαν ή θὰ προκαλέσῃ ἐπαύξησιν τῆς Pollution. Η δημιουργία τοῦ φαύλου τούτου κύλους ἡνάγκασε κατά τὰ τελευταῖα ἔτη τὰς μεγαλυτέρας και γνωστοτέρας ἐν τῷ κόσμῳ Βιομηχανίας, νὰ ἀναθέσωσιν εἰς εἰδικῶς ἐκπαιδευθέντας τεχνικούς τὴν ἐξεύρεσιν ἀμέσων και τελεσφόρων λύσεων πρὸς ἐπίλυσιν ή ἐλάτωσιν τοῦ ἐκ τῆς «Τεχνοποίησεως» προκρίματος. »<sup>1</sup> Άλλη σοβαρωτάτη αἰτία ἐπαυξάνουσα τοῦτο εἴναι τὸ μέγεθος ἢ μᾶλλον ἡ ποσότης τῶν τοιούτων ἀπορριμμάτων. Χαρακτηριστικὸν παράδειγμα ἀποτελεῖ τὸ δῆτα εἰς τὴν Δυτικὴν Γερμανίαν ὥρισμέναι Βιομηχανίαι δημιουργοῦν ἐτησίων εἰκοσιν περίπου ἑκατομύρια κυβικά μέτρα ύγρας λίγος. Είναι τόσον φανταστικὸς ὁ ἐξηκριβωμένος οὐτος ἀριθμός, ὡστε νὰ ἐντυπωσιάζεται ἀπαισιοδίξων και ὃ πλέον αἰσιόδιξος τεχνικός, βάσει τῶν δεδομένων τούτου.

«Η Ἰταλικὴ Ente Nazionale Idrocarburi, ή Ἀγγλικὴ Imperial Chemical Industries, ή Κολοσσιαίς Ἀμερικανικὴ Dupont, ή Ἀμερικανικὴ National Industrial Conference Board, ή Γερμανικὴ Höchst, ή Βελγικὴ Ἐταιρία Χημικῶν Προϊόντων, δῆσαι αἱ ἀνωτέρω Ἐταιρεῖαι μελετῶνται ήδη τὸ πέπτον τῶν εἰδικῶν τεχνικῶν τῶν ύποδεικνυμένας λύσεις πρὸς διόρθωσιν τοῦ προβλήματος τούτου. Αἱ προσπάθειαι αὗται κατέληξαν εἰς ἐκπληκτικὰ ὄντας ἀποτελέσματα και τοιαῦτα ὅπετε σήμερον νὰ θεωρῆται γεγογός τὸ δῆτα δύνανται νὰ ὑπάρξει Σιδηροχυτήρια και Χαλυβουργεία ἀνέντα καπνού και ἀνέντα καταλοίπων ρυπανθέντων και μόλυσμένων ύδατων. Αἱ πλείσται τῶν βιομηχανιῶν τῶν χρησιμοποιουσῶν διὰ τὰ προϊόντα τῶν κυτίων η φιάλας, ίδιαιτέρως δὲ ἐκεῖναι τῶν εἰδῶν διατροφῆς, τείνουσιν εἰς τὴν κατασκευὴν κυτίων η φιάλων, ἀντίστηση μετά τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ περιεχομένου των, εἴτε ἐπιστρεφούμεναι καταστρέφονται δι’ εἰδικῶν μεθόδων, μη δημιουργούσαν ρυπάνσεις, η ἐπεξεργαζόμεναι καταλαλήλως ἐπαναχρησιμοποιούνται διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν, η δι’ ἀλλοτρίας ἀλλὰ λίαν ἐπωφελεῖς χρήσεις. Γενικῶς η προσπάθεια ὅλων τῶν μεγάλων Βιομηχανιῶν τείνει στήμερον εἰς τὴν ἑκ τῶν προτέρων ἔξασφάλισιν κατὰ τὴν παραγωγὴν ἔξασφαίσεως ή ἀσττάσεως εἰς τὸ ἐλάχιστον τῆς Pollution ὡς και τῶν καταλοίπων. Αύτη ἐπικουρεῖται και ἀπὸ ἀνάλογον ἐλάττωσιν σπατάλης κατὰ τὴν κατασκευὴν τῆς πρώτης ύλης. Παράδειγμα η κατασκευὴ χάρτου. Εάν κατὰ τὴν κατασκευὴν τοῦ χρησιμοποιηθῇ ὡς πρώτη ύλη, πλὴν τῆς κυτταρίνης, και ἔτερα ἐκ μεταποιήσεως τοιαύτη,

τότε ἡ ἔξοικονόμησις τῶν πρὸς παραγωγὴν τῆς δεούσης κυτταρίνης δένδρων δύναται νὰ ὑπερβῇ τὸ ἐν τέταρτον τῆς δλῆς ὀνταγκαίας κυτταρίνης. Συνελόντι εἰπεῖν, δλαταὶ αἱ μεγάλαι και παγκοσμίου κύρους Βιομηχανίαι εἰς ἐν και μόνον ἀποβλέπουσι σήμερον. Εἰς τὴν δημιουργίαν συνθηκῶν, αἵτινες ἀνευ στημαντικῆς ἐπιβαρύνσεως τῶν παραγομένων προϊόντων των, νὰ μὴ παράγωσι Pollution και νὰ μὴ ἔχωσι κατάλοιπα. Πρόδηλος καθίσταται εἰς τὰς ἐν λόγω προσπάθειας η τεραστία και ἀπαραίτητος συμβολὴ τοῦ Χημικοῦ διὰ τὴν παρασκευὴν εὐθηνῶν προϊόντων και εἰ δυνατὸν ἔξαφάνισιν τῆς Pollution.

Ἐκεῖ δῆμαρχη ἔνθα η ἐκ τῆς Pollution ζημία τῆς δινθρωπότητος, ἀλλὰ και η ἐκ ταύτης εὐθύνη εἶναι συγκεχυμένη και ἀδρίστος και η παρακολούθησης της δύσκολος, εἶναι η ἐκ τῆς μεταφορᾶς, φορτώσεως και ἐκφορτώσεως τῶν ύγρων δινρογοναθράκων ρύπανσις τῶν θαλασσῶν. Εἰς ταύτην τὸ θέμα ἔξαρταιται ἐπιπλέοντα τοῦ ἐνός παραγόντων. Ἐκ τοῦ μεταφορικοῦ μέσου (σύγχρονον, καινουργές, παλαιόν). Ἐκ τῶν καιρικῶν συνθηκῶν. Ἐκ τῶν ἐγκαταστάσεων φορτώσεως και ἐκφορώσεως και ἀκάμητη ἐκ τοῦ βαθμοῦ πολιτισμοῦ και μορφώσεως τοῦ μεταφέροντος ἐμψύχου ύλικου. Εἰς τὴν δευτέραν Παγκόσμιον Σύνοδον τῆς Γενεύης (1970) ἀνεφέρθη ἡδη η ὑπὸ τῆς Αμερικανικῆς delegation πρότασις διὰ τὴν δημιουργίαν μιᾶς «Διεθνοῦς Αστυνομίας Εηρᾶς και Θαλάσσης». Αύτη θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἐλαττώσῃ εἰς τὸ ἐλάχιστον τὴν θαλασσίαν ρύπανσιν και νὰ ἀποτρέψῃ τὸν μελλοντικὸν και ἀσφαλῆ ἀφανισμὸν τῶν ἐμβίων και τῆς χλωρίδος τῆς Γῆς, ἐὰν αὕτη ἐξακολουθήσῃ ἔχουσα τὸν σημερινὸν ρυθμόν....«Αύτη η θάλασσα η μεγάλη και εύρυχωρος ἐκεῖ ἐρπετὰ ὅν οὐκ ἔστιν ἀριθμός. Ζῶσι μικρὰ μετό μεγάλων. Εἴκει πλοιαία διαπορεύονται....» (Ψαλμὸς ργ'). Η θάλασσα η δωρήτρια τῆς μεγαλυτέρας ποσότητος οξείδων πρόσω πρὸς τὴν Πανίδα και χλωρίδα τῆς Χέρσου.

Ο «Ἐλβετὸς Καθηγητὴς Πικάρ», ὁ μέγας Δύτης - «Ἐξερευνητὴς τῶν θαλασσῶν, εἰς τὰς δύο ἔξαιρετικῶς ἐνδιαφερούσας διμίλιας του εἰς τὸ Εὐγενίδειον ιδρυμα (Μάιος 1971) περιέγραψε μὲ τόσην ἐνάργειαν, ἀλλὰ και τόσην δραματικότητα τὰ ἐκ τῆς θαλασσίας ρυπάνσεως καταστρεπτικὰ ἀποτελέσματα διὰ τὴν δινθρωπότητα, ὡστε νὰ μὴ εἴναι δυνατὸν νὰ ἀναφεύσων ἐπαναλαμβανόμενα, εἰς ἐν ἀπολούν ἀρθρον ιστορικῆς ἐπισκοπήσεως τὸ ὄποιον διναγράφεται μόνον, μὲ τὴν βάσιμον ἀλπίδα δῆτα προσθέτη μιὰν ἀκόμη φωνὴν εἰς ἐκεῖνας τὰς δόποιας οἱ «εἰδικοί» και «μεγάλοι» τοῦ θέματος συνεχῶς ἐκφέρουσι, κρούοντες τὸν τρομακτικὸν διὰ τὴν δινθρωπότητα κίνδυνον ἐκ τῆς Pollution.

Οθευ ἐν κατακλεῖδι περιοριζόμεθα εἰς τὴν θερμήν εὐχήν όπως ὁ «Τεχνολογικὸς ἀνθρωπός», ὁ εἰς μόνην τὴν ἐφήμερον ἀπολαυσίν του ἀποβλέπων, ἀντιληφθῆ ἐγκαίρως τὰς τεραστίας εὐθύνας του πρὸς τοὺς ἐπιγιγνομένους και σπεύση νὰ ἀναστείλῃ και ἐπανορθώσῃ τὰς ἐκ τῆς τεχνολογικῆς προόδου του μελλούσας καταστροφάς, διὰ τὸν Πλανήτην Γῆν.

ΙΣ ΚΥΤ-  
Σ ΌΛΗΣ  
ΑΙ ΚΑΙ  
ΙΕΠΟΥ-  
ΙΝ ΣΗ-  
ΠΡΟΪ-  
ΞΧΩΣΙ  
ΑΘΕΙΑΣ  
Α ΤΗΝ  
ΖΝΙΣΙΝ

## Η ΕΝΑΡΕΙΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟΥ ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΩΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΑΣ

Την 7ην έσπερινή της 1ης Νοεμβρίου είς τήν μεγάλην αποστολήν της 'Ενώσεως, συμφώνως πρός τὸ ἀπὸ τοῦ ὸιουλίου ἔσχαγγεθέν πρόγραμμα, ἤρξαντο τὰ μαθήματα τοῦ κατόπιν προσφορᾶς τῶν Σχολῶν Κοντοράβδη ὁργανουμένου Σεμιναρίου 'Ενημέρωσεως εἰς τοὺς 'Ηλεκτρονικούς 'Υπολογιστάς.

Τὸ ἐναρκτήριον μάθημα τοῦ Σεμιναρίου αὐτοῦ, τὸ ἀποτελοῦνται καὶ τὴν ἐγκαινίασιν σειρᾶς μορφωτικῆς φύσεως ἐκδηλώσεων, ὅργανων θησαυρούς παρὰ τῆς 'Ενώσεως μας, ἔλαβε πανηγυρικὸν χαρακτῆρα. Ἐκτὸς τῶν ἐγγεγραμμένων ἀκροατῶν του, παρέστησαν εἰς αὐτὸν πολλὰ ἔκ τῶν μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβούλιου, τῆς 'Επιστημονικῆς 'Ἐπιτροπῆς καὶ τῆς 'Ἐπιτροπῆς τοῦ Περιοδικοῦ, τῶν καθηγητῶν Ἀνωτάτων Σχολῶν καὶ ἔκ τῶν δινωτέρων ὑπαλλήλων τοῦ 'Υπουργείου Παιδείας.

Πρῶτος ἔλαβε τὸν λόγον ὁ Πρόεδρος τῆς 'Ενώσεως κ. Ἰω. Κανδήλης χαιρετίσας τοὺς συγκεντρωθέντας διὰ τῶν ἔσχης:

«Κυρίαι καὶ Κύριοι,

'Ἀποτελεῖ ἰδιαίτέραν ἴκανοτοίσιν διὰ τὸ Διοικ. Συμβούλιον τῆς 'Ενώσεως 'Ελλήνων Χημικῶν ἡ ἐγκαινιαζούμενη σήμερον νέα προσπάθειά του. Ή ραγδαίως ἀναπτυσσομένη ἐπιστήμη τῆς Χημείας καθιστᾶ ἐπιβεβλημένην τὴν συνεχῆ σπουδῆν καὶ τὴν ἀπόκτησιν προσθέτων γνώσεων ὅχι μόνον παρὰ τῶν ἐργαζομένων εἰς τὴν καθαρὰν ἐπιστήμην καὶ τὴν σχετικὴν ἔρευναν, ἀλλὰ καὶ τῶν ἀφιερωμένων εἰς τὴν ἐφαρμογὴν καὶ τὴν πρᾶξιν, ἀκόμη καὶ τῶν πλέον εἰδικευμένων κατηγοριῶν. Συμφώνως πρὸς αὐτὴν τὴν ἀρχὴν θὰ ἐπιδιώξωμεν τὴν ὄργανωσιν σεμιναρίων ἐνημέρωσεως καὶ εἰδικεύσεως εἰς ὥρισμένους νέους τομεῖς τῆς ἐπιστήμης μας, ἵδιως πρακτικῆς ἐφαρμογῆς.

Ἡ ἐναρξίς λειτουργίας τοῦ νέου τούτου θεσμοῦ ἐγκαινιάζεται ἡδη, χάρις εἰς τὴν εὐγενῆ προσφοράν τοῦ Συναδέλφου κ. Ἀθ. Κοντοράβδη, μὲ τὸ ὅρχομενον σεμινάριον ἐνημέρωσεως ἐπὶ τῶν ἡλεκτρονικῶν ὑπολογιστῶν. Αἱ μηχαναὶ αὐταὶ, εἰσαγόμεναι ἡδη καὶ εἰς τὴν καθ' ἡμέραν πρᾶξιν τῶν βιομηχανιῶν καὶ τῶν ὅλων ἐπιχειρήσεων, παρέχουν μεγάλην βοήθειαν εἰς τὸ ἔργον τοῦ χημικοῦ τῆς παραγωγῆς. Ἐπιβάλλεται ἐπομένως ἡ ἐνημέρωσις ὅλων τῶν χημικῶν καὶ ὅχι, ὡς πιστεύεται, μόνον τῶν μὲ τὴν καθαρὰν ἐπιστήμην καὶ τὴν ἔρευναν ἀσχολουμένων.

Αἱ τεχνικαὶ σχολαὶ Κοντοράβδη, ἐγκατεστημέναὶ εἰς γειτονίκον τῶν γραφείων μας κτίριον, διαθέτουν ἡλεκτρονικὸν ὑπολογιστήν τῆς 'Εταιρίας Honeywell Bull. Ἐπιστῆς ἐκλεκτὸν εἰδικευμένου διδακτικὸν προσωπικὸν πρὸς διεξαγωγὴν τοῦ ὄρχομένου σεμιναρίου. Πάντα ταῦτα ἐτέθησαν εἰς τὴν διάθεσιν τῆς 'Ενώσεως μας, δώρεάν, καὶ δι' αὐτῆς εἰς τοὺς συναδέλφους χημικούς, τοὺς σπουδαστὰς τῆς χημείας καὶ τοὺς ὄλλους συνεργαζομένους μετ' αὐτῆς ἐπιστήμανας. Ἡ ἐν λόγῳ προσφορὰ ἀποτελεῖ δεῖγμα πραγματικοῦ ἐνδιαφέροντος ἐκ μέρους ἐκλεκτοῦ στελέχους τῆς 'Οργανώσεως μας, καὶ παράδειγμα πρὸς μίμησιν. Ἡ 'Ενωσις 'Ελλήνων Χημικῶν, συμπαρισταμένη καὶ ἐνισχυομένη παρὰ τῶν δυναμένων συναδέλφων - καὶ ἔχομεν πολλοὺς εἰς ἀριθμόν, διακρινομένους διὰ τὰς ύψηλάς των θέσεις καὶ

τὸν πνευματικὸν ἢ τὸν ύλικὸν των πλούτον - πολλὰ δύναται νὰ ἐπιτύχῃ καὶ νὰ προσφέρῃ ὑπὲρ τοῦ συνόλου τῆς τάξεως μας.

Τὰ μαθήματα τοῦ Σεμιναρίου θὰ τὰ διδάξουν οἱ συνεργάται τῶν Σχολῶν Κοντοράβδη κ.κ. Εὐάγγ. Κωσταντίνου Δρ Φυσικός - 'Ηλεκτρονικός, Σύμβουλος τῆς 'Εταιρίας Honeywell-Bull, δ. κ. Χαράλ. Κολώνιας Φυσικός - Ραδιοηλεκτρολόγος, Δ/ντής 'Εφαρμογῶν τῆς αὐτῆς 'Εταιρίας, δ. κ. Φίλοκ. Κομιοπούλος, Μαθηματικός, Μηχανικός συστημάτων ἐπίσης τῆς ίδιας

'Εταιρίας καὶ Εύστρο. Περδίκης Φυσικός, Δ/ντής σπουδῶν Σχολῆς Προγραμματιστῶν Κοντοράβδη.

Τὴν ἐναρξίν τῶν μαθημάτων θὰ μᾶς κάμη σήμερον δ. κ. Κολώνιας.

Μετὰ τὴν σύντομον αὐτὴν εἰσήγησιν, ἀφοῦ θερμῶς εύχαριστήσω τὸν προσφέροντα τὰ μέσα καὶ τοὺς συνεργάτας του, τοὺς ἐκλεκτοὺς συναδέλφους καὶ φίλους, οἵτινες τιμοῦν μὲ τὴν παρουσίαν των τὸ σημερινὸν ἐναρκτήριον μάθημα καὶ τοὺς ἀκροατάς μας, οἵτινες ἐνεγράφησαν καὶ παρακολουθοῦν ἡδη τὸ σεμινάριον, παρακαλῶ τὸν κ. Κολώνιαν σπῶς λάβη τὸν λόγον.

Ἄκολούθως ἀνῆλθεν εἰς τὸ βῆμα ὃ ἔκ τῶν Καθηγητῶν τοῦ Σεμιναρίου κ. Χαραλ. Κολώνιας, Φυσικός Ραδιοηλεκτρολόγος, Διευθυντής Συστημάτων τῆς 'Εταιρίας Honeywell-Bull, ὅστις διὰ τὴν διμιλίαν του προέβη κατὰ παραστατικῶν τρόπου εἰς μίαν γενικωτέραν εἰσαγωγὴν περὶ τοῦ θέματος τῶν ἡλεκτρονικῶν ὑπολογιστῶν, διπέρ περὶ τὸ ἀντικείμενον ἀπασχολήσεως τοῦ Σεμιναρίου.

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΑΣ ΕΝΑΡΚΤΗΡΙΟΣ ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ κ. Χ. ΚΟΛΩΝΙΑ

Κυρίαι, Δεσποινίδες καὶ Κύριοι,

Καλοῦμαι σήμερα νὸ δημιουργήσω τὸν δεσμὸν μεταξὺ ἡμῶν, δηλαδὴ νὰ γευρώσω τὴν προσπάθειαν, ἢ ὅποια θὰ ἀναληφθῇ τόσον ἀπὸ ἐμὲ ὥστε καὶ ἀπὸ τὸν λοιπὸν συναδέλφους, προκειμένου νὰ γίνῃ μῆτρις ἐπὶ τῶν νεωστὶ ἐμφανισθειῶν ἐννοιῶν τῆς ἐπιστήμης τῆς ἐπεξεργασίας τῆς πληροφορίας καὶ εἰδικώτερον, ἐπὶ τῶν ὄργανων ἐπεξεργασίας τῆς πληροφορίας, τὰ κοινῶς καλούμενα καὶ εὐρέως γνωστὰ ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν της 'Ηλεκτρονικοὶ 'Υπολογισταί

Τοιλῶ νὸ εἶπω, ὅτι πρόκειται περὶ ἐπιστήμης, διότι, εἰς βραχύτατον χρονικὸν διάστημα, ἐπεξετάθη, ἐδῆμιούργησε χώρους μυστηριακούς καὶ ἐθεμελίωσεν ἐναὶ νέον πρίσταμα θεωρήσεως τῶν πάσης φύσεως ἀνθρωπίνων στόχων καὶ λειτουργιῶν. Εύρισκόμεθα ἐπομένως ἐνώπιον μιᾶς καταστάσεως πραγμάτων ἀποσκοπούστης εἰς τὴν ἀντιμετώπισιν τοῦ ἐσωγενοῦς προβλήματος τοῦ ἀνθρώπου, προβλήματος ἐνυπάρχοντος ἀπὸ καταβολῆς κόσμου, ἀλλὰ καὶ ἐμφανιζούμενου ποικιλομόρφως κατὰ τὰ διάφορα ἔξελικτικά στάδια τοῦ ἀνθρωπίνου γένους.



Κατὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν μαθημάτων. Μία πλευρά τοῦ ἀκροατηρίου.

Τὸ πρόβλημα τοῦτο είναι τὸ τῆς ἀριστοποιήσεως τοῦ ἀποτελέσματος (μεγιστοποίησις) δι' ἀντιστοίχου ἀριστοποιήσεως τῶν δαπανῶν (ἐλαχιστοποίησις).

Ἡ ἀνθρωπίνη προσπάθεια ἐστράφη βεβαίως εἰς πολλοὺς τομεῖς καὶ ἐπέτυχε πολλά, κατὰ τὴν τελευταῖσαν δὲ δεκαετίαν ἡ προσπάθεια είναι πολὺ ἔντονος καὶ σοβαρά εἰς τὸν τομέα τῆς πνευματικότητος καὶ τῆς λογικῆς.

Ἄπ' αὐτῆς τῆς σκοπιάς θεωροῦντες τὰ πράγματα διακρίνομεν δύο βασικάς ἀνθρωπίνας δραστηριότητας :

α) Τὴν χρονικῶς διαφορισμένην διαδικασίαν πρὸς ἐπίτευξιν ἐνὸς σκοποῦ (σειριακή δραστηριότης).

β) Τὴν ταυτόχρονον ἐπεξεργασίαν τῶν δεδομένων καὶ τὴν μόρφωσιν ἀποτελέσματος (παράλληλος ἐπεξεργασία).

Ἡ διατύπωσις τῆς ἔννοιας τοῦ συστήματος καὶ ἡ θεώρησις τοῦ ἀνθρώπου ὡς σύστημα καθιστᾶ σαφῆ τὴν προσπάθειαν, τὴν ἀναληφθείσαν ἀπὸ μακρού χρόνου ὑπὸ τοῦ ἀνθρώπου, νὰ ὑποκαταστήσῃ βασικάς ἀνθρωπίνας ἐνεργείας ὑπὸ μηχανικῶν ἀναλόγων (ἀνθρωπίνων γνωστικῶν δημιουργημάτων).

Αἱ ἀνθρώπιναι προσπάθειαι ἀπέδωσαν πολιτισμούς καρπούς καὶ ἀρχὰς εἰς τὴν χωρίαν τῆς σειριακής δραστηριότητος. Αἱ σύγχρονοι ἡλεκτρονικαὶ μηχαναὶ «συστήματα ἐπεξεργασίας πληροφοριῶν» ἢ, ὡς κοινῶς ἀποκαλούνται, ἡλεκτρονικοὶ ὑπολογισταί, ἔδωσαν λύσιν καὶ παρέχουν δυνατότητα πνευματικῆς μεγιστοποίησεως καὶ ἀνθρωπίνης ἔξαρσεως.

Τὴν πλευράν αὐτὴν δυνάμεινα νὰ τὴν διαπιστώσωμεν εἰς κάθε μικρὸν μας καθημερινὴν προσπάθειαν, εἰς κάθε ὀρθολογίκην θεώρησιν βιοτικῶν, ἐπιστημονικῶν, διοικητικούς κονομικῶν προβλημάτων μας, παραμένει ὅμως ἡ ἄλλη πλευρά τοῦ λόφου, ἡ παράλληλος δραστηριότης. Ἡ δραστηριότης αὐτὴ είναι πραγματοποίησμας καὶ ὑπάρχει εἰς τὸν ἀνθρώπων χάρις εἰς τὴν πληθύραν (δισεκατομμύρια) νευρωνίων, τὰ οποῖα διαθέτει καὶ ἔκαστον τῶν ὁποίων ἔχει πλειάδα δυνατοτήτων.

Πρὸς αὐτὴν τὴν κατεύθυνσιν ἡ ἀνθρωπίνη ἔρευνα καὶ προσπάθεια ἔδωσεν ωρίσμενα ἀποτελέσματα, ὅχι ὅμως θεαματικά. Ὡς παράδειγμα ἀναφέρεται ἡ μηχανή Perceptron, 500 νευρωνίων, κατασκευασθείσα εἰς H.P.A. καὶ τὸ συγκρότημα Iliac, 256 Processeurs. Διὰ τὸν εύρωπακόν χώρον ἔχουμεν τὰς προσπάθειας τοῦ καθηγητοῦ Sauvan, βασιζόμενην ἐπὶ τῶν ἀμερικανικῶν προτύπων.

Μιὰ τοιαύτη μηχανὴ προσεγγίζει πολὺ τὰς πνευματικὰς λειτουργίας τοῦ ἀνθρώπου καὶ δύνασται νὰ λεχθῇ, ὅτι είναι κατασκεύασμα ἀνησυχητικὸν διὰ τὸ ἀνθρώπινον γένος. Τὸ γεγονός δύμως καὶ μόνον, ὅτι ἡ πλειότης τῶν δισεκατομμυρίων νευρωνίων τοῦ ἀνθρώπου ἔν σχέσει μὲ τὸ περιωρισμένον τοῦ ἀριθμοῦ τῶν κατασκευασμάτων ἀλλὰ καὶ ἡ ποιότης αὐτῶν δύναται νὰ προδικάσῃ τὴν διπουσίαν τοῦ σοβαροῦ κινδύνου.

Ἄλλ' ἡ ἀφήσωμεν τὸν τομέα αὐτὸν καὶ ὃς ἴδωμεν ἐκ τοῦ πλησίον τὴν περιοχὴν τῶν σειριακῶν συστημάτων ἐπεξεργασίας τῆς πληροφορίας.

Ἡ ἱστορία τῶν συστημάτων αὐτῶν ἀρχὴν είβεται βεβαίως ἀπὸ πολλαὶ καὶ ἡ τελευταῖα δικαιοτικὴ ἐφεύρασία μίαν ταχύρυθμον βελτίωσιν τεχνικῆς καὶ χρησιμοποίησεως τῶν.

Τὰ θέματα αὐτὰ ἔιναι πολλά καὶ δύνανται νὰ μᾶς ἀπασχολήσουν ἐπὶ μακρόν, ἔκεινον δύμως τὸ δόπιον ἥθελα νὰ θίξω είναι κατ' ἀρχὰς τὸ πρόβλημα τῆς χρησιμοποίησεως τῶν συστημάτων αὐτῶν ὅσον καὶ τὰ προκύπτοντα ἐξ αὐτῶν προβλήματα ἐκ τῆς παρουσίας καὶ χρήσεως τῶν συστημάτων ἐπεξεργασίας τῆς πληροφορίας.

Κυρίαι, Δεσποινίδες καὶ Κύριοι,

Τὸ γεγονός τῆς συγχρόνου ἐποχῆς μας εἶναι ἔνα· εἴτε θέλομεν εἴτε δὲν θέλομεν, πρέπει νὰ δεχθῶμεν, ὅτι εύρισκόμεθα ἐμβαττισμένοι μέσα εἰς τὸ ρεῦμα καὶ τὸ πνεύμα τῆς ἐπιστήμης.

Ἐπαύσαμεν νὰ ζῶμεν εἰς ἔνα χρόνον τόσον ὡς ἄτομα ὅσον καὶ ὡς οικονομικαὶ μονάδες καὶ ευρισκόμεθα, ζῶμεν καὶ δραστηριοποιήσαμεν μέσα εἰς ἔνα σύστημα, ἔνα σύστημα μὲ τὰ σημερινὰ δεδομένα τῆς ταχύτητος καὶ τῆς ἀνταγωνιστικότητος.

Ἡ ἀντιμετώπισης τῆς λειτουργικότητος, τῆς ἀποδοτικότητος καὶ τῆς βιωσιμότητος τοῦ συστήματος ἔπαιπε νὰ εἶναι ἐμπειρικότης καὶ ἡ παλαιά σκοπιά τῆς ἐμπειρίας καὶ τοῦ ἔνστικτού του ἀντικατεστάθησαν ὑπὸ ἐπιστημονικῶν καὶ δι' ἀριθμῶν μείζων μεθόδων.

Τὰ σύγχρονα μαθηματικά παρέχουν τρόπους, μεθόδους καὶ δυνατότητας ἀπεικόνισεως καὶ παραστάσεως τῶν δραστηριοτήτων μας ὑπὸ τὴν ἐπίτρειαν μεγάλου ἀριθμοῦ ποικιλομόρφων παραγόντων. Ἡ ζωὴ τῶν οἰκουμενικῶν μονάδων δὲν είναι ἡ κλασικὴ λογιστικὴ μεθοδολογία, ἡ κλασικὴ ἐμπειρικὴ χρηματοδότησις καὶ ἡ ἐνστικτώδης ἀσκήσης τιμολογικῆς πολιτικῆς, ἀλλὰ ἡ ἐπιστημονικῶν βάσεων ἀσκήσης διοικήσεως καὶ ὀρθολογικῶν ἀποφάσεων πλήρως τεκμηριωμένων καὶ ἡλεγμένων.

Ἐπειδὴ δημοσίευσαν πολύπλοκον καὶ τὸ πολύμορφον τῶν μετεχόντων παραγόντων εἴναι γεγονός καὶ παρελκόμενον τῆς συγχρόνου ζωῆς, ἡ μαθηματικὴ ἐπεικόνισις τῶν δραστηριοτήτων είναι ἐπίσης πολύπλοκος. Ἐδῶ λοιπὸν χρειάζεται τὸ ἐργαλεῖον καὶ αὐτὸν δὲν είναι τίποτε ἄλλο ἀπὸ τὸ σύστημα ἐπεξεργασίας τῆς πληροφορίας. Ὁ ἡλεκτρονικὸς ὑπόλογιστης, δύποτε συνηθίσαμεν νὰ τὸν ἀποκαλούμενον καὶ νὰ τὸν χρησιμοποιούμενον εἰς περές μόνον καὶ ρουτινιέρικες δουλείες, ἄρα πλημμελῶς. Κακῶς, δύναται νὰ λεχθῇ, καὶ μάλιστα διὰ τὸν 'Ελλαδικὸν χῶρον, δὲν ἔχει γίνει γνωστὸν ἡ έργα τοῦ πληροφοριῶν προϊόντος τὸν πόλεμον διοίκησην οἰκουμενικῆς μονάδος. Ὅπηρχε καὶ ἔξακολουθεῖ νὰ ὑπάρχῃ ὁ φόρος τῆς ὑποκαταστάσεως.

Οἱ λόγοι τῆς τοιαύτης συμπεριφορᾶς μας πρὸς τὰ συστήματα ἐπεξεργασίας τῆς πληροφορίας ἔξεινον ἀπὸ τὸ γεγονός, στὶς ταῦτα μὲ τὴν ἐμφάνισιν των, μὲ τὴν παρεμβολήν των εἰς τὴν δραστηριότητα μας, εἰς τὴν ζωὴν μας, ἐδημιούργησαν προβλήματα κακῶς.

Θὰ ἀρκεσθῶ νὰ ἀναφέρω ἔνα : Ὁ αὐτοματισμὸς καὶ ἡ μηχανικὴ διεκπεραίωσις ἐργασιῶν ἐφάνη ἡ ἐδημιούργηση σκέψεων, ὅτι θὰ δημιουργήσῃ κοινωνικά προβλήματα, διότι θὰ ἐστέρει ἐργασίαν ἀπὸ τὸν ἀνθρώπου. Κακὸς ἀσφαλῶς ὑπολογισμός, διότι δὲν ὑποκατίσταται διὰ τὸν ἀνθρωπός ἀλλά, καταργούμενός της ρουτινιέρικης δουλείας, τοῦ παρέχεται διὰ τὸν αὐτότατον τῆς παραγωγικωτέρας χρησιμοποιήσεως του.

Τὸ γεγονός τοῦτο γενενᾶ καὶ ἔγενησε πρόγματι κοινωνικὰ προβλήματα διὰ τὸν πόλεμον διὰ τὸν ἀνθρώπου. Κακὸς ἀσφαλῶς ὑπολογισμός, διότι δὲν ὑποκατίσταται διὰ τὸν ἀνθρωπός ἀλλά τὸν προστάτην της παραγωγικωτέρας χρησιμοποιήσεως του.

Παρ' ὅλα αὐτὰ καὶ ὡς συλλογισμὸς καὶ ὡς πραγματικότης ὑπάρχει φόρος καὶ εἰς τὸ ἐρώτημα ἔδει πρέπει νὰ ὑπάρχῃ ἡ ὅχι, ἡ ἀπάντησης του εἰς πνευματικὴν ἀνέλιξιν τὸ γεγονός καὶ μόνον τῆς αὔξησεως τῆς ἀνθρωπίνης πνευματικότητος ἡ τῆς προωθηθεῖσα μεγάλην ἀνθρωπίνην νίκην.

Παρ' ὅλα αὐτὰ καὶ ὡς συλλογισμὸς καὶ ὡς πραγματικότης ὑπάρχει φόρος καὶ εἰς τὸ πάντοτε νὰ ἔριναι πάντοτε ὅχι. Πώς δύμως θὰ δημιουργήσωμεν τὴν κατάστασιν καὶ τὰς προϋποθέσεις ἀρσεως τῶν κρατουσῶν συνθηκῶν;

Μιὰ λύτης ὑπάρχει καὶ αὐτή είναι ἡ παιδεία, ἡ ὀρθολογικὴ παιδεία ἔναντι τῶν νέων συγχρόνων τάσεων ἀφ' ἐνὸς καὶ ἀφ' ἐπέρεους ἡ γενίκευση τῆς παιδείας καὶ ἡ κατάργηση τῶν προνοιούχων ἐκπαιδευτικῶν ἥλικιων καὶ τοῦτο τὸ τελευταῖον νομίζω, ὅτι εἰναι τὸ σπουδαιότερον.

Ἡ θέσις λοιπὸν τῶν νέων ἐπιστημόνων ἔναντι τῶν συγχρόνων τεχνολογικῶν ἐπιτεύξεων είναι βεβαίως σπουδαία, είναι δύμας λίστας κρίσιμων καὶ σοβαρών ἔναντι τῶν διαμορφωσιμῶν διαθημερινῶν ἀναγκῶν ἐπιμορφώσεως, ἐνημερώσεως, ἀλλαγῆς νοστροπρίας καὶ προσαρμογῆς εἰς τὰς νέες καινοτομίας.

Ἡ ὀρθολογικὴ χρησιμοποίησις τῶν καθ' ὅλα θαυμαστῶν αὐτῶν ὄργανων, δημιουργημάτων τῆς ἀνθρωπίνης διανοητικῆς προσπάθειας, είναι συναρπάτηση τῆς θεότητος, τὴν δόπιον δημιουργήσωμεν βέλτιωσιν τὴν παραγάνειαν τῶν συνανθρώπων μας, ἀνθρώπων οἱ δόποιοι δὲν ἔπαιποσαν νὰ ζοῦν, νὰ δροῦν καὶ νὰ μετέχουν τοῦ συστήματος μας.

Τὴν διμιλίαν τοῦ κ. Κολώνια ἐπηκολούθησε δεξιῶσις ἐκ μέρους τῆς Διευθύνσεως τῶν Σχολῶν Κοντοβάρδη, εἰς τὴν ὁποίαν ἔλαβον μέρος ἀπαντεῖς οἱ παρακολουθήσαντες τὸ μάθημα, προσκεκλημένοι καὶ ἀκροσταῖς. Ἡ ἐορτὴ ἐλληνική περὶ τὴν 9ην ὥραν.

Ἡ κατὰ τὸ πρόγραμμα διδασκαλία ἥρξατο συστηματικῶν ἀπὸ τῆς ἐστέρεας τῆς 11ης Νοεμβρίου καὶ συνεχίσθη κανονικῶς ἐπὶ 2ωρον ἀνὰ ἑκάστην Δευτέραν καὶ Πέμπτην. Οἱ παρακολουθήσαντες τὰ μαθήματα χημικοὶ καὶ τελειόφοιτοι τῆς ΧΠ-μείσας ἀνῆλθον εἰς 94.

**Η ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ  
ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ**

\***Υπό ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ Ε. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ**

Ζώμεν εἰς τὸν αἰῶνα τὸν σκεπτομένων μηχανῶν.

Οἱ Ἡλεκτρονικοὶ **Υπολογισταὶ** κατακτοῦν τὴν ζωήν μας κάθε ήμέραν ποὺ περνᾶ καὶ γίνονται ἀπαραίτητοι εἰς κάθε τομέα δραστηριότητος μας. Ή ἔξινησις εἶναι πολὺ ἀπλῆ : ὁ ἀνθρώπος ἐσκέφθη ἀπὸ πολὺ ἐνωρις νὸς μηχανοποιήση πᾶν διπά τὸ δυνατόν. Οὔτως ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ἐνεφανίσθησαν αἱ πρῶται μηχαναὶ διὰ τὴν ἐπεξεργασίαν τῆς πληροφορίας. Σήμερον, μετὰ συνεχεῖς βελτιώσεις, εύρισκομεθαὶ πρὸ τῶν τελειωτάτων ἐπιτεύξεων τῆς συγχρόνου τεχνολογίας, τῶν συγχρόνων «σκεπτομένων» μηχανῶν, δηλαδὴ τὸν ἡλεκτρονικὸν ὑπολογιστῶν.

Εἰς τὰ ἐπόμενα θὰ προσπαθήσω νὰ διπαντήσω εἰς τὰ γνωστὰ ἐρωτήματα, τὰ διποῖα δύναται νὰ ἔχῃ ἡ καθεναὶ ἑκάστη ἡμέραν σχετικῶς μὲ τὴν διῆν πατείσιαν ἐπὶ τὸν ἡλεκτρονικὸν ὑπολογιστῶν. Δηλαδὴ : Ποιεὶς εἴναι οἱ ἀνάγκες καὶ οἱ εἰδικότητες ποὺ ἀπαιτοῦνται, πῶς κατανέμεται τὸ ἀνθρώπινον δυναμικὸν διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τῶν ἡλεκτρονικῶν ὑπολογιστῶν, ποία ἡ ὄργανωσις εἰς τὴν Ἑλλάδα διὸ τὴν ἐκπαίδευσιν ἐπὶ αὐτῶν, ἀνὶ οἱ Σχολεῖς στήμερον ἱκανοποιοῦν τὰς ἀνάγκας καὶ πῶς πρέπει νὰ διαμορφωθοῦν ἡ στάθμη τῶν σχολῶν καὶ τὰ προσόντα τῶν εἰσαγομένων.

Κατ' ἀρχὰς πρέπει νὰ τονισθῇ, διτὶ μία σκέψις παραμένει πάντοτε ἡ αὐτή : ὁ ἀνθρώπος προνοεῖ καὶ «προγραμματίζει» καὶ ἡ μηχανὴ ἀκτελεῖ πιστῶς αὐτὸν τὸ διποῖον τῆς ζητεῖται. Δὲν ἐκτελεῖ τίποτε περισσότερον ἀπ' ὅτι ἔχει προγραμματίσθη καὶ δὲν δύναται νὰ διαθέτῃ ίδιαν βούλησιν. Ἐχει λογικήν, ἡ διποῖα καὶ αὐτὴ δὲν εἶναι ίδικη της, τὴν ἔχει λάβει ἀπὸ τὸν ἀνθρώπον ὑπὸ τὴν μορφὴν τῶν προγραμμάτων.

Τὸ συμπέρασμα ἐπομένως εἶναι ἀπλό : τὸ ἀνθρώπινον δυναμικὸν πρέπει νὰ εἶναι κατάλληλον, ύψηλῆς στάθμης νοημοσύνης, διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ ἐκμεταλλευθῇ δύναται τὸ δυνατόν περισσότερον τὸ ἐργαλεῖον αὐτὸν μὲ τὴν ύψηλὴν τεχνολογίαν, διὰ τὴν ἐπίτευξιν τῶν ὡρισμένων σκοπῶν. Εἴτε πρόκειται περὶ διαφόρων τεχνικοπιστημονικῶν ἐφαρμογῶν εἴτε διὰ τὴν διοίκησιν καὶ διαχείρισιν τῶν ἐπιχειρήσεων δημοσίου καὶ ιδιωτικοῦ φορέων.

Ἐπιτακτική, ὡς φαίνεται, εἶναι ἡ ἀνάγκη, δῆπας κάθε συγκρότημα ἐπεξεργασίας τῆς πληροφορίας διαθέτη κατάλληλον καὶ καλῶς ἐκπαίδευμένον προσωπικόν διὰ τὰς εἰδικότητας αὐτοῦ. Αὔτα, ἐκτὸς τῶν ὑπευθύνων ἐκμεταλλευσεως, ούσια στικῶς εἶναι τρεῖς :

Οἱ ἀναλυταί, οἱ προγραμματισταὶ καὶ οἱ χειρισταί.

Οἱ **Αναλυταί**, εύρισκομενοὶ ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ὁμάδος τοῦ μηχανογραφικοῦ Κέντρου, εἶναι ἐπιφορτισμένοι μὲ τὴν ἀνάλυσιν ἐκάστου προβλήματος ποὺ ἀντιμετωπίζει ἡ ἐπιχειρηστικὴ ή ἡ ύπηρεσια καὶ τὸ διποῖον πρέπει νὰ μηχανογραφηθῇ.

Πρέπει νὰ γνωρίζουν τὸν τόπο τοῦ πρόβλημα δύνανται καὶ τὰς λειτουργίας τοῦ ὑπολογιστοῦ. Πρέπει νὰ ἔχουν πείραν προγραμματισμοῦ. Διὶ αὐτὸν καὶ ἡ φυσιολογικὴ ἔξελιξις ἐνὸς προγραμματιστοῦ εἶναι νὰ ἀποβῇ μίαν ἡμέραν ἀναλυτής. Βεβαίως ὑπάρχουν λεπτομέρειας ἐπὶ αὐτοῦ τοῦ σημείου, ποὺ καθορίζουν τὴν διῆν ἔξελιξιν. Λαθητὴ εἰς τὴν ἀνάλυσιν, λόγω ἀγνοίας ἢ λόγω ἀνικανότητος, δῆδηγον γενικῶς εἰς ἀπώλειαν χρόνου κατά τὴν ἐκμεταλλευσιν, κακήν λειτουργίαν τοῦ δύνου συστήματος καὶ τέλος οἰκονομικές ἐπιβαρύνσεις. Ή ἀνάλυσις χωρίζεται εἰς περισσότερα τοῦ ἐνὸς στάδια.

Οἱ **Προγραμματισταί**, μετὰ τὴν ἀνάλυσιν τοῦ προβλήματος, δημιουργοῦν τὴν λογικήν, βάσει τῆς δύνασις ἐργάζεται ὁ ὑπολογιστής. Δημιουργοῦν τὰ προγράμματα. Πρέπει νὰ ἔχουν ύψηλῆς διανοητικῆς ἐπίπεδουν καὶ ἀριστηρά ἐκπαίδευσιν. Εἶναι αὐτοὶ οἱ διποῖοι θὰ εύρουν τὴν ἀριστηρά λύσιν, δημιουργῶντας τὸ κατάλληλον πρόγραμμα. Ἀποτέλεσμα αὐτοῦ θὰ εἶναι οἰκονομία χρόνου ἐκμεταλλευσεως καὶ ὄρθια ἀποτελέσματα.

\* Δρ Φυσικός - **Ηλεκτρονικός Πανεπιστημίου Grenoble**, Στέλεχος ἐπὶ τῆς ἐκπαίδευσεως καὶ Sales Promotion τῆς **'Εταιρίας Honeywell Ball, Καθηγητής Προγραμματισμού Συστημάτων Πληροφοριών τοῦ Κέντρου Ηλεκτρονικῶν Υπολογιστῶν τῆς 'Ενόπλεων Φυσικῶν Συνεργάτης τῶν Σχολῶν Κοντοράβη, διδάσκων εἰς τὸ παρόν Σεμινάριον Ηλεκτρονικών Υπολογιστῶν τῆς 'Ενόπλεων Χημικῶν.**

Πρέπει νὰ γνωρίζουν καλῶς τὸν ὑπολογιστήν, τὸν διποῖον προγραμματίζουν, ὡς καὶ τὸ Software αὐτοῦ. Δύναται νὰ ἐμφανισθῇ τὸ ἔξις : διὰ τὴν αὐτὴν ἀνάλυσιν μιᾶς ὡρισμένης ἐργασίας, δύο προγραμματισταὶ διαφορετικῆς ίκανότητος καὶ καταρτίσεως νὰ δημιουργήσουν τὰ προγράμματα, ἐκ τῶν διποίων τὸ ἔν νὰ ἀπατῇ ἵσως διπλάσιον χρόνον λειτουργίας τοῦ ὑπολογιστοῦ διὰ τὴν αὐτὴν ἐργασίαν. Καὶ εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ ὥρα ἐργασίας ὑπολογιστοῦ δύναται νὰ στοιχίζῃ καὶ ἀνά τῶν χιλίων δραχμῶν.

Οἱ **Χειρισταί** εἶναι αὐτοί, οἱ διποῖοι καθημερινῶς θὰ ἐκτελέσουν τὰς ἐργασίας ποὺ προβλέπονται διὰ τοῦ ὑπολογιστοῦ. Δὲν ἀπατεῖται ύψηλῆς στάθμης προσωπικόν, ἀλλὰ μὲ τὴν συνεχῆ ἔξελιξιν τῶν ὑπολογιστῶν περισσοτέρα πρωτοβουλία καὶ ύπευθυνότης δίδεται εἰς αὐτούς. Οὔτως ἡ ἀλλαγὴ ἐμπιποτεύεται τὴν καλὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἐργασίας καὶ τὸν δρόθινον χειρισμὸν τῆς μηχανῆς.

Εἰς τὴν **Ἐλλάδα** συχνά ἐμφανίζεται ἔνα καὶ τὸ αὐτὸ πρόσωπον νὰ ἔχῃ περισσοτέρας τῆς μιᾶς ὀρμοδιότητος. Π.χ. νὰ εἶναι συγχρόνως προγραμματίστης καὶ χειριστής. Χωρὶς νὰ εἰσθετωμένη εἰς λεπτομέρειας, δύναται νὰ συνδυασθῇ εἰς πολλὰς ἐμπιποτεύεταις τὴν λογικήν καλῆς ποιότητος, τὴν διποῖον χρειάζονται. Κάτι πού λέγεται συχνά : νὰ δώσωμεν εἰς τὸν ὑπολογιστὴν νὰ λύση τὸ πρόβλημά μας, τὸ διποῖον ἐμεῖς δὲν δυνάμεθα νὰ λύσωμεν. Ἐννοεῖται ὅτι θὰ πρέπει νὰ τοῦ δώσωμεν καὶ τὴν λύσην διὰ τοῦ προγράμματος, τὸ διποῖον θὰ ἐκτελέσῃ καθ' ὅτι δὲν γνωρίζει τίποτε νὰ ἐκτελεῖ μόνον του.

Πολλάκις συναντῶμεν ἀρμοδιούς οἱ διποῖοι ἔχουν φόβον καὶ σύγχυσιν διὰ τοὺς ὑπολογιστάς. Αὐτὸς συμβαίνει λόγῳ ἐλλείψεως ἐνημερώσεως καὶ ἐκπαίδευσεως. Ἐπομένως ἀπατεῖται δρθῇ ἐκπαίδευσις καταλλήλου μορφῆς, τόσον διὰ τὸ ἀνθρώπινον ποὺ πλαισιώνει ἔνα ὑπολογιστήν, δύνανται διὰ πᾶν ἀλλό ἀτομον πού ἔχει σχέσιν μὲ τὰς ἐργασίας διὰ τοῦ ὑπολογιστοῦ ἡ ἔχει ύπευθυνόν γνώμην καὶ θέσιν ἐντὸς τῆς ἐπιχειρήσεως ἡ ὑπηρεσίας ἐπὶ θεμάτων δργανώσεως καὶ μηχανογραφήσεως.

Εἰς τὴν **Ἐλλάδα** γενικός ἔχουν ἐπιτευχθῇ πολλὰ εἰς τὸν τομέα ἐκπαίδευσεως, ίδιως ἐπὶ τοῦ προγραμματισμοῦ. **'Ισως** δύμας δχι δύσον θὰ ἐπρεπε καὶ μερικά δχι σωστά. Κατ' ἀρχὰς φορεῖς ἐκπαίδευσεως ἡσαν (καὶ ἔξακολουθοῦν) αἱ ἐταιρίαι κατασκεύαστριαι τῶν ἡλεκτρονικῶν ὑπολογιστῶν. Διὰ καταλλήλου τέστ γίνεται ἐπίλογή τῶν ὑποψηφίων προγραμματιστῶν. Αὔστηρα εἶναι ἡ κρίσις κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐκπαίδευσεως των, διότι σκοπός τῶν ἐταιριῶν εἶναι ἡ δημιουργία ίκανῶν καὶ καταλλήλων ὄντων δικαιώματων τῶν συγκροτημάτων των.

Ἐκτὸς τῶν ἐταιριῶν ὑπάρχουν, ὡς γνωστόν, ίδιωτικοὶ καὶ δημόσιοι οἱ διποῖοι ἐκπαίδευσεως εἰς τοὺς ὑπολογιστάς. Ὡς συμβαίνει στήμερον εἰς τὰ προηγμένα κράτη τοῦ δυτικοῦ κόσμου, ὑπάρχει καὶ ἔδω μία ίδιωτική πρωτοβουλία εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν ποὺ δὲν πρέπει νὰ τὴν ίδῃ κανεῖς μὲ κακὸ μάτι. Αἱ σπουδαὶ εἶναι εἴτε ἐλεύθεραι εἴτε ἀνεγνωρισμέναις οὐπότεραις. Αντιθέτως, δέν πάρχει δημοσία ἐκπαίδευσις (πλήν ὡρισμένων σεμιναρίων ἐνημερωτικοῦ χαρακτήρος) εἰς τοὺς ὑπολογιστάς, μὲ εύρυ πάτμα, δηλαδὴ ἀνάλυσιν, προγραμματισμόν, Operating Systems, κ.λπ. τόσον στάθμης πανεπιστημιακῆς δύνασιν καὶ στάθμης ἀνωτέρας ἐκπαίδευσεως. Ὑπάρχει **'Ισως** μία δικαιολογία, ἡ διποῖοι δὲν θὰ ισχύῃ εἰς τὸ μέλλον. **'Οτι** δηλαδὴ καὶ εἰς προηγμένα κράτη, πρὸ μερικῶν ἐτῶν, δέν ὑπάρχειν οὐσιαστική ἐκπαίδευσις πανεπιστημιακῆς στάθμης ἡ ἀνωτέρα τοισάντη. Ο λόγος εἶναι ὅτι τὸ διποῖον ἀντικείμενον εἶναι νέον καὶ συνεχῶς μεταβαλλόμενον καὶ ἔξελισσόμενον.

Εἰς τὰ ἀνωτέρω ἔξαρσονται αἱ διδασκαλίαι ἐπὶ μέρους ἀντικείμενων ἐπὶ τῶν ὑπολογιστῶν εἰς **'Ανωτάτας** ἡ ἀνωτέρας Σχολάς. **'Ας** ἐλπίσωμεν δύμας, διτὶ συντόμως θὰ δημιουργηθοῦν εἰδικότητες, ποὺ διὰ δινταποκριθοῦν εἰς τὰς συνεχῶς αὐτονομένας ἀπατήσεις καὶ ἀνάγκας τῆς ἐποχῆς μας διὰ τὴν ὄρθην χρησιμοποίησην τῶν ἡλεκτρονικῶν ὑπολογιστῶν ὡς ὄργανων ἐπεξεργασίας τῆς πληροφορίας.

Αι σημεριναι διάναγκαι δεν ικανοποιούνται, κατά τὴν γνώμην μου, πλήρως ἀπό τὰς ὑπαρχούσας σχολάς. Εἰς ἀριθμὸν δύνανται νὰ καλυφθοῦν, ἀλλὰ ἵσως ἡ στάθμη δὲν εἶναι ἡ ἀπαιτούμενη. Πολλὰ δύνανται νὰ εἶναι τὰ αἴτια. Ἐκτὸς τοῦ διγνώστου τῆς περιοχῆς τῶν ὑπολογιστῶν, κινοῦνται σήμερον ἄνθρωποι ἐντὸς αὐτῆς μὲ διαφορετικὴν στάθμην καὶ προέλευσιν, διαφορετικὴν ἰκανότητα καὶ γνῶσιν. Τὸ πρόβλημα ὑπάρχει ἀκόμη εἰς κράτη περισσότερον ἀνεπιτυγμένα. Βλέπουμεν νέους, ἀποφοίτους Γυμνασίου, νὰ εισέρχωνται εἰς τὸν νέον τομέα. "Ἄλλοι μὲ τὰ ἀπαραίτητα προσόντα, ἀλλοί ὁχι. "Η ἕγνοια δημιουργεῖ ἐσφαλμένες ἀντιλήψεις περὶ τοῦ νέου ἐπαγγέλματος καὶ ὀνάλογες ψευδαισθῆσεις. Οἱ Ἰδιωτικὲς Σχολὲς καλοῦνται νὰ δημιουργήσουν τοὺς νέους προγραμματιστάς. "Υπάρχει πρόγραμμα μὲ πολλὲς ἅρες διδασκαλίας καὶ μὲ πρακτικὴν ἔξαστησιν. "Ἄλλοι οἱ περισσότεροι νέοι εἶναι ἐργαζόμενοι, σπουδασταὶ, ἡ ἀπασχολούμενοι ποικιλοτρόπως. "Ἀποτέλεσμα αὐτοῦ τοῦ γεγούντος τῆς ἔλλειψεως τοῦ ἀπαιτούμενου χρόνου εἶναι ἡ μὴ κατάλληλος στάθμη μορφώσεως.

Ἄπο τὴν ἀλληλη πλευρὰν βλέπουμεν ἄνθρωπους ἄνω τῶν 25 ἢ 30 ἑταῖς, μὲ ἔνα ἐπάγγελμα ἥδη, νὰ στρέφωνται πρὸς τὴν μηχανογράφησιν γενικῶς. "Ο λόγος εἶναι ἡ ἔξελιξις καὶ ὁ ψυχηλὸς μισθός.

"Η προέλευσις των ποικίλει. "Ωσαύτως ἐπίσης καὶ ἡ ἀπόδοσις των. "Η ἐκπαίδευσις εἰς τοὺς ὑπολογιστάς, ἐφ' ὅσον

εἶναι οὐσιαστική καὶ ἀποτελεσματική, δὲν μπορεῖ νὰ συνδυάζεται συγχρόνως μὲ ὅλης ἐργασίες ἢ ἄλλου εἶδους ἀπασχολήσεις.

"Ως συμπέρασμα δύναται νὰ λεχθῇ, δτι ἡ ἴδιωτικὴ πρωτοβουλία, μὲ τὰ ὑπὲρ καὶ τὰ κατὰ αὐτῆς, ἐκινήθη καὶ ἐκάλυψε κατὰ ἔνα ποσοστὸν καὶ κατὰ τρόπον ἰκανοποιητικὸν τὸ κενὸν εἰς προσωπικὸν, παρουσιάσθη εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Οἰκονομικὴν ζωὴν μὲ τὴν χρῆσιν τῶν ὑπολογιστῶν. Τὸ κενὸν τοῦτο κατὰ τὰ ἐπόμενα ἔτη θὰ αὐξηθῇ καὶ ἴδιως εἰς ἀνωτέρας στάθμης ἔξειδικευμένον προσωπικόν, ἂν δὲν ὑπάρξῃ παραλλήλως ἡ δημιουργία καὶ ἡ λειτουργία καταλλήλων κέντρων ἐκπαιδεύσεως.

Αἱ Σχολαὶ θὰ πρέπει νὰ εἶναι μέσαι, ὀνώτεραι καὶ ὀνώταται, ἀναλόγως τῆς διαρκείας, τοῦ ἐπιπλέοντος μορφώσεως, τῆς καταληλότητος τῶν ἀτόμων, ὡς καὶ τοῦ σκοποῦ διὰ τὸν ὅποιον προορίζονται. Διότι πάντοτε θὰ χρειάζεται καὶ ὁ ἀπλός προγραμματιστής ἢ ὀναλυτής καὶ ὁ ἀνωτέρας, διαφόρους βαθμοῦ, κλάσεως τοιούτος, μὲ εἰδίκας εἰς τὸν τομέα του γνώσεις.

"Η ὀικονομικὴ ἀνάπτυξις τοῦ τόπου μας εἶναι συνδεδεμένη καὶ μὲ τὴν ὀρθὴν χρησιμοποίησιν τῶν ἡλεκτρονικῶν ὑπολογιστῶν.

"Η ὑπάρχει αὐτῶν σήμερον καὶ εἰς τὸ μέλλον ἀποτελεῖ μίαν πραγματικότητα. Αὐτὸ ποὺ πρέπει νὰ ὑπάρξῃ εἶναι τὸ κατάλληλον ἄνθρωπινον δυναμικόν.

## Η 1η ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ

Τὴν 11ην πρωινὴν τῆς 29ης Νοεμβρίου εἰς τὸ μέγαρον τοῦ Ἐθνικοῦ Ἰδρύματος Ἐρευνῶν ὁ Πρωθυπουργὸς κ. Γ. Παπαδόπουλος ἔκριψε τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν τῆς 1ης συνόδου τοῦ Ἐθνικοῦ Συμβουλίου Ἐπιστημονικῆς Ἐρεύνης καὶ Ἀναπτύξεως. Κατὰ τὴν ἐναρκτήριον αὐτὴν συνεδρίαν παρέστησαν ἐπίσης οἱ Ἀντιπρόδροι τῆς Κυβερνήσεως κ.κ. Στ. Ποτακός καὶ Ν. Μακαρέζος καὶ πολλὰ μέλη τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

"Ἐν ἀρχῇ ἀπηνθύνει χαιρετισμὸν ὁ Γεν. Διευθυντής τῆς Ὑπηρεσίας Ἐπιστ. Ἐρεύνης καὶ Ἀναπτύξεως Στρατηγὸς, Χημικὸς Μηχανικὸς κ. I. Ζαρονίκος. Ἀκολούθως ὁ μίλησεν ὁ κ. Πρωθυπουργὸς χαιρετίσας τοὺς παρισταμένους καὶ ἀναπτύξας τοὺς σκοπούς εἰς τοὺς ὅποιους ἀποβλέπει, εἰς τὴν σημερινὴν ἐποχὴν τῆς συνεχούς τεχνολογικῆς προόδου, ἡ ἐπί καλυτέρων βάσεων ὁργάνωσις τῆς ἐρεύνης εἰς τὴν χώραν καὶ τὰ ἔξι αὐτῆς ἀναιμένουμένα ἀγαθά.

Οἱ ἀπαρτίζοντες τὸ Ἐθνικὸν Συμβούλιον ἔκ τῶν ἐν 'Ελλάδι καὶ ἐν τῇ Ξένῃ ἐργαζομένων ἐπιστημόνων εἶναι οἱ ἔξι:

1. Σαμαρᾶς Δημ., Δ)υτής Προγράμματος AFOSR, ΗΠΑ
2. Μελισσηνός Ἀνδρ., Καθηγητής Πανεπιστημίου Rochester, ΗΠΑ
3. Γάτος Χαρ., Καθηγητής M.I.T./ΗΠΑ
4. Κατσόγιανης Παν., Βιοχημικός Mount Sinas, ΗΠΑ
5. Βρατσάνος Σπυρ., Καθηγητής Μικροβιολογίας Πανεπιστημίου Columbia, ΗΠΑ
6. Ἀλεξόπουλος Καΐσαρ, Πρύτανις Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν
7. Ραυτόπουλος Θεόδ., Πρύτανις Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης
8. Λοΐζος Ἀντών., Πρύτανις Ε.Μ. Πολυτεχνείου

9. Φραγκάτος Γερ., "Ὑπουργὸς" Εθν. Παιδείας
10. Ἰακωβίδης Σπυρ., Καθηγητής Φιλοσοφικῆς Σχολῆς Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν
11. Δεκερέρης Μιχ., Πάρερδος Συμβουλίου Ἐπικρατείας
12. Μπαλόπουλος Ἡλ., "Υφυπουργὸς" Κυβερνητικῆς Πολιτικῆς
13. Δημητρᾶς Ἡλ., Γεν. Δ)υτής EKKE
14. Φέσσας Φαίδων, Καθηγητής Ἰατρικῆς Σχολῆς Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν
15. Μαρινόπουλος Δημ., Βιομήχανος
16. Κάπτης Δημ., Πρόεδρος ἘΠ. Ἐπιτρ. Ἀτομικῆς Ἐνεργείας
17. Πολυζόπουλος Νικ., Καθηγητής Γεωπονοδασολογικῆς Σχολῆς Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης
18. Σκουλικίδης Θεόδ., Καθηγητής Ε. Μ. Πολυτεχνείου
19. Τεγόπουλος Ἡλ., Καθηγητής Ε. Μ. Πολυτεχνείου
20. Ἀρβανίτης Λουκᾶς, Καθηγητής Γεωπονοδασολογικῆς Σχολῆς Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης
21. Δημόπουλος Παν., Διοικητής Δ.Ε.Η.
22. Καραγιαννόπουλος Ἡλ., Καθηγητής Ἰστορίας Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.

Τοῦ Συμβουλίου τούτου μετέχουν ἐπίσης ὡς ἐπίτιμα μέλη οἱ καθηγηταὶ κ.κ. Χαρ. Φραγκάτος, Ἡλ. Θεοδωρακόπουλος, Σπ. Μαρινάτος, Βασ. Βαλαάρας καὶ Ἐμμ. Βογιατζάκης. "Ἐπίσης ὁ κ. Κων. Δοξιάδης. "Ως ἀντεπιστέλλοντα μέλη αὐτοῦ διατελοῦν ἀκόμη οἱ εἰς τὸ ἔξωτερικὸν διαμένοντες ἐπιστήμονες κ.κ. Θ. "Ψυηλάντης, Γ. Καραμπάτσος, Λ. Χριστοφόρου καὶ Ν. "Αμβράζης.

Αἱ συζητήσεις τοῦ Συμβουλίου, συνεχισθεῖσαι εἰς ἐπανειλημμένας συνδεριάσεις, ἔληξαν τὴν 4ην Δεκεμβρίου.

νυδάς-  
ασχο-ρωτο-  
άλυψε  
κενόν  
ηνικήν  
Γό κε-  
; άνω-  
πάρξη  
ιήλωνταται,  
αταλ-  
ποιον  
; προ-  
χθμού,νδεδε-  
νικῶνστελεί  
αι τόχολῆς  
ας ; Πο-

Πανε-

Ενερ-  
λογι-γείου  
ιν  
γικῆς

Τανε-

μέλη  
υλος,  
Ἐπι-  
δια-  
μονες  
/ και  
ανει-

## Η ΕΓΚΑΙΝΙΑΣΙΣ ΤΟΥ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΟΣ Κ.Π.Ε. «ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ»

### ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΕΑΝ ΙΣΧΥΝ ΤΟΥ ΤΩΝ 5 MW

Τὸ ἐσπέρας τῆς 11ης Ὁκτωβρίου, παρουσίᾳ τῆς κρατικῆς ἡγεσίας καὶ πολυαριθμών κεκλημένων ἐκ τοῦ ἐπιστημονικού κόσμου, ἔγενοντο, εἰς τὸ ἁγ. Παρασκευῆ Κέντρον Πυρηνικῶν Ἐρευνῶν «Δημόκριτος», τὰ ἐγκαίνια τοῦ ἀντιδραστήρος, εἰς τὴν νέαν ισχύν, τῶν 5MW. Ἡ ἐγκαίνιασις τῆς λειτουργίας ἔγενετο παρὰ τῆς Α.Ε. τοῦ «Ἀντιβασιλέως Στρατηγοῦ κ. Γ. Ζωϊτάκη.

Εἰς τὴν τελετὴν αύτὴν παρέστησαν ὁ Α' Ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως κ. Στ. Παππακός, ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Οἴκου τοῦ «Ἀντιβασιλέως» Ἀντιστράτηγος κ. Γ'. Αλεβίζος, οἱ «Ὑπουργοὶ Πολιτισμοῦ» καὶ Ἐπιστημῶν κ. Κ. Παναγιωτάκης, Κοινωνικῶν «Ὑπηρεσιῶν» κ. Α. Μπενάρης, Ναυτιλίας - Μεταφορῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν κ. Ο. Γιάκας, Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων κ. Γ. Φραγκάκης, ἀνευ Χαρτοφύλακος κ. Ε. Φθενάκης, ὁ «Ὑφουργὸς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας» ἐπὶ οἰκονομικῶν θεμάτων κ. Α. Δημόπουλος, οἱ Γενικοὶ Γραμματεῖς τῶν «Ὑπουργείων Πολιτισμοῦ» καὶ «Ἐπιστημῶν» κ. Γ. Γερογιάννης, Ἐσωτερικῶν κ. Γ. Φωκᾶς, ὁ «Ἀναπληρωτής Γενικὸς Γραμματεὺς» τοῦ «Ὑπουργείου Εθνικῆς Οἰκονομίας» κ. Δ. Ρουχατᾶς, ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς τῆς «Ὑπηρεσίας Επιστημονικῆς Ερεύνης» καὶ «Ἀναπτύξεως» κ. Ι. Ζαρούνικος, ὁ Διοικητὴς τῆς ΔΕΗ κ. Π. Δημητρόπουλος, τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ καὶ Ἐπιστημονικοῦ Συμβουλίου τῆς ΕΕΑΕ, πρυτάνεις καὶ καθηγηταὶ τῶν δινωτάτων ἑκπαιδευτικῶν ἴδρυμάτων, δινώτεροι κρατικοὶ λειτουργοὶ καὶ ἄλλοι ἐπίσημοι. Μεταξὺ αὐτῶν καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς «Εὐνόσεως» Ἐλλ. Χημικῶν κ. Ι. Καυδήλης.

Εἰς τὴν τελετὴν παρέστη καὶ ὁ Καθηγητὴς τοῦ ΕΜΠ κ. Θ. Κουγιούμζελης. Εἶναι δέξιον νὰ σημειωθῇ ὅτι ὑπῆρξεν ὁ πρῶτος, ὁ όποιος συνέλαβε τὴν ίδεαν τῆς δημιουργίας πυρηνικοῦ κέντρου Ἐρευνῶν ἐν «Ελλάδι» καὶ κατὰ τὰ ἔτη 1954 ἔως καὶ 1960, ὡς Γενικὸς Γραμματεὺς τῆς ΕΕΑΕ, ἀφίερωσε μέγιστον μέρος τοῦ χρόνου του εἰς τὴν δημιουργίαν τοῦ Δημοκρίτου. Πολλοὶ ἐν τῶν παλαιῶν στελεχῶν τῆς ΕΕΑΕ, ἐπιστήμονες, τεχνικοὶ καὶ διοικητικοὶ, οἱ όποιοι ὑπηρετοῦν σήμερον εἰς τὸ Κέντρον ἢ καὶ ἔκτὸς αὐτοῦ ἢ ἀκόμη καὶ εἰς τὴν ξένην, ὀφείλουν τὴν σταδιοδρομίαν των εἰς τὴν ίδικήν του προσωπικήν συμπαράστασιν.

Ἐν ἀρχῇ ὀμήλησεν ὁ Πρόεδρος τῆς Ε.Ε.Α.Ε. Καθηγητὴς κ. Δ. Κάππης, δυστις ἀφοῦ ἔχαιρετο τὸν «Ἀντιβασιλέα» καὶ τοὺς παρισταμένους κυβερνητικοὺς ἑκπροσώπους δινέπιτυξε δι' διλύων τὸ ιστορικὸν τῆς δημιουργίας καὶ τῆς ἔξελίξεως τῆς Ε.Ε.Α.Ε. καὶ τὰς ἐν ὅψει νέας Ἐρευνητικᾶς ἐπιδιώξεις αὐτῆς.

#### Ἡ ὄμιλία τοῦ «Ὑπουργοῦ Πολιτισμοῦ» καὶ «Ἐπιστημῶν» κ. Κ. Παναγιωτάκη

Ἐν συνεχείᾳ δινῆλθεν εἰς τὸ βῆμα ὁ «Ὑπουργὸς» «Ἐπιστημῶν» καὶ Πολιτισμοῦ κ. Κ. Παναγιωτάκης, δυστις εἴπε τὰ ἔξῆς :

«Ἐξοχώτατε,

Ἄς μου ἐπιτραπῆ, ἀκόμη μίαν φοράν, νὰ δαινεισθῶ τῶν ἐρευνητῶν τὴν τιμήν, καταλεγόμενος στρατιώτης εἰς τὸ ίδικόν των πλευρόν.

Ἡ τοῦ Αἰσχύλου διὰ στόματος Προμηθέως παραίνεσις «ἐρευνῶν τὴν σοφὴν εύβουλίαν», τὴν ἀρμονικήν ἐν λογισμῷ τοῦ κόσμου ὑπόστασιν, εύρεν ισχυροτάτην δοκιμασίαν εἰς τὸ κατώφλιον τῆς Πυρηνικῆς ἐποχῆς.

Μαζικὴ ἐνέργεια καὶ ἐνεργειακὴ μᾶζα, σχεδὸν συνυπάρχουσα εἰς τὰ κλάσματα κλασμάτων τοῦ χρόνου, ἥ μία διώκουσα καὶ ἐν ταύτῳ στηρίζουσα τὴν ἄλλην, ἀναδύονται πρόξενοι τοῦ πλέον ἐντυπωσιακοῦ ισως φαινομένου ἐπὶ τῆς γῆς.

Μυριάδες, κατὰ κυριολεξίαν, ζωαὶ ἀπέκτησαν πρώτην καὶ

νοτάτην ἐμπειρίαν ἐπὶ τοῦ βωμοῦ τῆς νεογεννήτου γνώσεως. Εἰς τὴν σωπὴν καὶ τὴν ἔκστασιν τὴν διαδεχθεῖσαν τὸ νέφος, τοῦ Θεοκρίτου, προαιώνιος καὶ αὐτὸς Λόγος, ἐκίνησεν πρὸς τὴν, ὑπὲν νέαν ὅρμην, τῆς τέφρας, ἀνάδευσιν : «ὅστις ἐρευνᾷ οἶσον δρους κορυφῇ τελέσαι δόμον».

Ἐνώπιον τοιούτου δόμου, τῆς συγχρόνου, ρωμαλέας «Ἐλλαδός» ισως ιστάμεθα σήμερον. Εἰς τὰς μηχανάς καὶ τὴν ὑλὴν του ἔχει στοιβαχθῆ μόχθος πολὺς καὶ ἀφοίσιώσις καὶ ἐλπίδες καὶ ἐπινόησις καὶ ὁγάτη. «Οσοι εἰργάσθησαν εἰχον σταθερῶς, θὰ ἔλεγε τις, ὑπὸ δύνιν τὸ τοῦ ιωάννου Λυδοῦ : «Οἱ παρ᾽ Ἐλλήσιν ἐρευνάδες παρὰ Ρωμαίοις καταστορεῖς ὀνυμάσθησαν». «Ἐτηρήθησαν μακρὰν Ρωμαϊκῶν εἰδώλων καὶ συγχρόνων τῆς προβολῆς πειρασμῶν καὶ λιτῶς, καθ' ἐληνικήν ἀτένισιν, ὅπως θὰ ἔλεγε καὶ ὁ Ζερβός : «Οἱ ἐρευνοῦσαν μὲ τὸ νοῦ, πότε τῆς γῆς τὰ πλάτη, πότε τὰ βάθη τ' οὐρανοῦ»...

Νέα καὶ προσπάθεια, ἐν ἀνθρωπίνῳ καὶ πλήρει ἰδεῶν χρονοχώρῳ, παραδίσιοι εἰς τοὺς μεταγενεστέρους ἐν σεμιότητι καὶ εύχαις. Μεταξὺ τούτων δις καταλεγῆτη ἡ δέησις διὰ τοὺς πρώτους, τοὺς καίτοι ὀγνοοῦντας, ἐν τούτοις πολλὰ διὰ τῆς μεγάλης θυσίας εἰς τὸ κατώργιον τῆς νέας ἐποχῆς διδάξαντας... «Ἐρευνηταί, ὁ λόγος, τὰ ἔργα, εἰς Σᾶς...

«Ἀκολούθως ὁ προϊστάμενος τῆς Διευθύνσεως «Ἀντιδραστήρων» ἀνέλυσε τὸ ἔργον ἀπὸ τεχνικῆς πλευρᾶς.

Τὴν 19.30' οἱ ἐπίσημοι εἰσῆλθον εἰς τὸν ἐσωτερικὸν χῶρον τοῦ «Ἀντιδραστῆρος». «Η Α.Ε. ὁ «Ἀντιβασιλέυς Στρατηγὸς κ. Γ. Ζωϊτάκης» ἔθεσε εἰς λειτουργίαν τὸν ἀντιδραστῆρα καὶ ἡ ἀκτινοβολία Cerenkov ἐλαμψε μὲ ισχὺν 5 φοράς μεγαλυτέραν τῆς δλλοτε.

Μετὰ τὸ πέρας τῶν ἐγκαίνιων ἐπηκολούθησε δεξίωσις.

#### Αἱ πειραματικαὶ δυνατότητες διὰ τοῦ «Ἀντιδραστῆρος» ὑπὸ τὴν νέαν ισχύν του

«Ἄπασαι αἱ μελέται καὶ ἐργασίαι διὰ τὸν νέον ἀντιδραστῆρο ἔγένοντο ἐν «Ελλάδι», ἀποκλειστικῶς ὑπὸ «Ἐλλήνων ἐπιστημόνων καὶ τεχνικῶν».

Τὸ ἐπίτευγμα τοῦτο ἀφ' ἐνὸς μὲν ἀνοίγει νέους δρίζοντας πειραματικῶν δυνατοτήτων, θέτον εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἐπιστημόνων τῆς χώρας ἐν ἐκσυγχρονισμένον μέσον ἐρεύνης, ἀφ' ἐτέρου δὲ παρέχει μίαν εἰσέτη ἀπόδειξιν περὶ τῶν ίκανοτήτων τοῦ ἐλληνικοῦ ἐπιστημονικοῦ καὶ τεχνικοῦ δυναμικοῦ, δταν τοῦτο ἐργάζεται μὲ ἐνθουσιασμόν, μὲ συναίσθημα εὐθύνης καὶ μὲ ἀπεριόριστον πίστιν εἰς τὰς δυνατότητας τῆς φυλῆς.

Διὰ τοῦ νέου δινῆλθεν διδεται ἡ εὐκαιρία της ηγεμενίων πειραματικῶν δυνατοτήτων, διότι ἡ ἀποδίδομένη ὑπὸ τοῦ ἀντιδραστῆρος «ενετρονικὴ ροή», εἶναι κατὰ 5 φοράς μεγαλυτέρα. Οὔτω, π.χ., πειράματα, τὰ δόποια ἀπαιτούσαν διὰ τὴν ὀλοκλήρωσιν των 10 μῆνας, θὰ ἀπαιτοῦν τώρα μόνον 2 μῆνας. «Ἐπὶ πλέον παρέχεται ἡ δυνατότης ἐκτελέσεως νέων πειραμάτων εἰς τοὺς τομεῖς κυρίως τῆς πυρηνικῆς φυσικῆς, φυσικῆς νετρονίων, φυσικῆς στερεᾶς καταστάσεως, πυρηνικῆς τεχνολογίας καὶ πυρηνικῆς χημείας, τὰ δόποια προηγουμένως δὲν ἦτο δυνατόν ἥ ἦτο πολὺ δύσκολον νὰ πραγματοποιηθοῦν. «Ἐπίστης διδεται ἡ δυνατότης παραγωγῆς μεγαλυτέρων ποσοτήτων ραδιοισοτόπων καθὼς καὶ νέων εἰδῶν ραδιοισοτόπων δι' ιατρικάς καὶ ἄλλας χρήσεις. Τέλος, διὰ τοῦ νέου ἀντιδραστῆρος αὐξάνονται αἱ ἀπαιδευτικαὶ δυνατότητες αὐτοῦ, λόγω τῆς πολυπλόκου συνθέσεως τὴν δόποιαν παρουσιάζει τὸ νέον σύστημα.

**Η ΕΝΑΡΕΙΣ ΤΗΣ 5ης ΣΕΙΡΑΣ ΤΩΝ ΟΜΙΛΙΩΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ 1971 - 1972**  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ Ε. Μ. ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ κ. Θ. ΚΟΥΓΙΟΥΜΖΕΛΗΣ**

Τὴν 7ην ἑσπερινὴν τῆς 12ης Νοεμβρίου εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τῆς 'Ἐνώσεως ἔγένετο ἡ ἐναρκτήριος συγκέντρωσις τῆς ἐφετινῆς σειρᾶς ὅμιλῶν, ἐπὶ θεμάτων τῆς Χημείας καὶ Φυσικῆς καὶ τῶν ἐφαρμογῶν των, τῆς καθιερωθείσης ἀπὸ 4ετίας καὶ συνεχιζόμενης μετὰ ἴδιαιτέρου ἐνδιαφέροντος διὰ τούς συναδέλφους καὶ τοὺς ἐπιστήμονας συγγενῶν κλάδων.

Τὸ θέμα τῆς ὅμιλας, ἡ γενικὴ ἐκτίμησις μετὰ τῆς ὅποιας περιβάλλεται ὁ ὅμιλητής του, Καθηγητής κ. Θ. Κουγιούμζελῆς καὶ τὸ γενικώτερον ἐνδιαφέρον μετὰ τοῦ ὅποιου παρακολουθεῖται ἡ ἐπί τοῦ ἐπιστημονικοῦ τομέως δραστηριότης τῆς 'Ἐνώσεως, ἔιχον ὡς ἀποτέλεσμα τὴν συγκέντρωσιν ἐκλεκτοῦ καὶ πολυπλοθύντος ἀκροστηρίου. Τοῦτο παρηκολούθησε μετ' ἴδιαιτέρας προσοχῆς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ θέματος «Περὶ τῆς ἐννοίας τοῦ Χρόνου», παρὰ τοῦ ὅμιλητοῦ, τοῦ φημιζομένου διὰ τὴν δεξιοτεχνίαν καὶ τὴν γλαφυρότητα τοῦ λόγου. Ἡ ὅμιλας αὕτη, ἥτις ἔγένετο, κατὰ τὴν συνήθειαν τοῦ κ. Κουγιούμζελῆ, ἄνευ χειρογράφου, ἐλπίζεται νὰ δημοσιευθῇ εἰς προσεχές τεύχος, μετὰ τὴν ἐπεξεργασίαν τοῦ μαγνητοφωνηθέντος κειμένου.

Μεταξὺ τοῦ πολυαριθμοῦ καὶ ἐκλεκτοῦ ἀκροστηρίου συγκατελέγοντο οἱ πλεῖστοι τῶν καθηγητῶν τῶν 'Ανωτάτων Σχολῶν 'Αθηνῶν καὶ τῶν Προεδρῶν, Προϊσταμένων καὶ ἐπιστημονικῶν συνεργατῶν τῶν ἐρευνητικῶν Κέντρων.

Τὴν ἔναρξιν τῶν ὅμιλῶν καὶ τὸν ὅμιλητήν τῆς ἡμέρας Καθηγητήν κ. Θ. Κουγιούμζελῆν ἔχαιρετισεν ὁ Πρόεδρος τῆς 'Ἐνώσεως κ. I. Κανδήλης διὰ τῶν ἔξης :

Κυρίαι καὶ Κύριοι,  
Ἄγαπητοι Συνάδελφοι,

Μετὰ ἴδιαιτέρας χαρᾶς τὸ Συμβούλιον τῆς 'Ἐνώσεως 'Ελλήνων Χημικῶν ύποδέχεται ἕκ νέου εἰς τὴν αἴθουσαν αὐτὴν τὸ γνώριμον ἀκροστήριον, ἕκ σημαντόντων κυβερνητικῶν παραγόντων, διακεκριμένων ἐπιστημόνων καὶ ἕκ τῶν ἐκλεκτῶν μελῶν καὶ τῶν φίλων τῆς 'Οργανώσεως μας.

Ἡ σημερινὴ ὅμιλας τοῦ Καθηγητοῦ κ. Θ. Κουγιούμζελῆ ἔγινεν τὴν ἐφετινὴν χειμερινὴν περίοδον, ἥτις είναι ἡ 5η κατὰ σειράν, ἀπὸ τῆς νέας ἔξορμήσεως τῆς 'Ἐνώσεως μας, διὰ τὴν προβολὴν τῶν ἐπιτεύξεων τῆς χημικῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς ἐπιστημονικῆς δραστηριότητος τῶν χημικῶν τῆς Χώρας. Ἡ Διοίκησίς μας πιστεύει, ὅτι εἰς τὴν ἐποχήν μας, χωρὶς αὐτὴν τὴν ἀδιάκοπον παρακολούθησιν τῶν συνεχῶν ἐπιστημονικῶν ἔξελίξεων, μάλιστα προκειμένου περὶ ἑκείνων, αἵτινες ἀνάγονται εἰς τὰς τεχνολογικὰς ἐφαρμογὰς, ἥ ἀπόδοσις τοῦ παραγωγικοῦ ἔργου τῶν ἀντιστοίχων ἐπιστημονικῶν τάξεων, ὑπὲρ τοῦ εύρυτέρου κοινω-

νικοῦ συνόλου, καθίσταται δυσχερής καὶ ὑποτονική. Καὶ διὰ τούτο προσπαθεῖ, δι᾽ ὅλων τῶν μέσων, νὰ βοηθήσῃ τοὺς συναδέλφους καὶ τοὺς ἄλλους ἐπιστήμονας, τῶν συγγενῶν πρὸς τὴν χημείαν κλάδων, ἐπ᾽ αὐτῆς τῆς κατευθύνσεως, τῆς συνεχοῦς ἐνημερώσεως αὐτῶν, δι᾽ διμιλιῶν καὶ ἄλλων σχετικῆς ἀποστολῆς ἐκδηλώσεων.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς τελευταίας τετραετίας ἔγένοντο, παρὰ σημαντινῶν ἐπιστημόνων, ἀπὸ τοῦ θήματος τῆς 'Ἐνώσεως μας 45 ἐν ὅλῳ διμιλίᾳ ἐπὶ διαφόρων θεωρητικῶν καὶ ἐφηρμοσμένων θεμάτων τῆς Χημείας καὶ τῶν ἄλλων θετικῶν ἐπιστημῶν. Τὸ σῶμα τῶν Χημικῶν καὶ ἡ 'Ἐνώσις μας εἶναι εὐγάλισμονες διὰ τὴν συγκινητικήν αὐτὴν προσφοράν των, ἥτις ἐδημιούργησεν εύρυτέραν ἐπιστημονικήν κίνησιν καὶ ἀπετέλεσεν ἀφορμὴν συσφίγξεως τῶν δεσμῶν καὶ τῆς ἀναπτύξεως στενωτέρας συνεργασίας μετὰ τῶν ἀδελφῶν αὐτῆς 'Οργανώσεων.

Εἰς τὴν ἀποψινήν μας συγκέντρωσιν ὁμιλητής είναι ὁ διακεριμένος Καθηγητής τῆς Φυσικῆς τοῦ Ε.Μ. Πολυτεχνείου καὶ μέλος τοῦ Συμβουλίου τῆς Εύρωπαϊκῆς 'Οργανώσεως Πυρηνικῆς 'Ερεύνης τῆς Γενεύης κ. Θεόδωρος Κουγιούμζελῆ, πολύτιμον παλατίδην καὶ πιστόν μέλος καὶ στέλεχος τῆς 'Ἐνώσεως μας. Θέμα τῆς ὅμιλας του: ἡ ἐννοία τοῦ Χρόνου, ύπὸ τὰς συγχρόνους ἀντιλήψεις. 'Ο κ. Καθηγητής είναι, τόσον γνωστός καὶ πρὸ παντός, παρ' ὅλων, τόσον ἀγαπητός, ὥστε, ρονῶ, ὅτι παρέλκει ἡ παρ' ἐμοῦ παρουσίασις τῆς προσωπικότητός του καὶ τῆς μακρᾶς καὶ πολυσχιδοῦς ἐν τῇ ἐπιστήμῃ, ἐν τῇ 'Ανωτάτῃ Παταίειᾳ, ἀλλὰ ἀκόμη καὶ ἐν τῇ κοινωνικῇ δράσει, προσφορᾶς του.

Διάδοχος καὶ συνεχιστής τοῦ ἔργου ἔνὸς παλαιοῦ σοφοῦ διδασκάλου προσφίλεστάτου εἰς πολλοὺς ἐκ τῶν παρισταμένων, τοῦ ἀειμνήστου Καθηγητοῦ Δημητρίου Χόνδρου, ἐκληρονόμησε καὶ προήγαγεν ἑκείνου τὸ βαθύτερον ἐν τῇ Φυσικῇ φιλοσοφικόν πνεῦμα καὶ τὴν γλαφυρότητα τοῦ λόγου.

Εἶμεθα εύτυχες ὅλοι ἔδω καὶ ὅς μοῦ ἐπιταρπῆ-ΐδιαιτέρα προσωπικά ἔγω, δόστις συνδέομαι μαζὶ του μὲ φίλιαν ἀπὸ νεαρωτάτης ἡλικίας - νὰ τὸ ἀποκαλύψω; ἀπὸ 47 ἐτῶν - πού θά τὸν ἀκούσωμεν, ἀπόψε, εἰς τὸ ἴδιαιτέρως ἐνδιαφέρον θέμα του, τῆς ἐννοίας τοῦ χρόνου. Τοῦ παράγοντος αὐτοῦ, τοῦ θεμελιακοῦ, διὰ πάσαν θεωρητικὴν παρουσίασιν καὶ ἐρευνών εἰς τὰς θετικὰς ἐπιστήμας, ἀλλὰ ἀκόμη ἐπίσης θεμελιακοῦ διὰ τὴν δημιουργίαν καὶ ἐξέλιξιν τοῦ ἀψύχου καὶ ἐμψύχου κόσμου.



Εἰκ. 1. 'Ο καθηγητής κ. Θ. Κουγιούμζελῆ εἰς τὸ βῆμα.



Εἰκ. 2. Μία πλευρά ἐκ τοῦ ἀκροατηρίου: 'Ἐξ ἀριστερᾶς, εἰς τὴν πρώτην σειράν, δ. Καθηγητής Ε.Μ.Π. κ. I. Πανεπιστημίου κ. Γ. Βάρβογλης, δ. Καθηγητής καὶ Πρόεδρος τοῦ Κ.Π.Ε. «Δημόκριτος» κ. Δ. Κάππος, δ. Καθηγητής Πανεπιστημίου κ. Δ. Κατάκης καὶ δ. Πρόεδρος τῆς 'Ἐνώσεως κ. I. Κανδήλης.

## Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ 150ΕΤΗΡΙΔΟΣ ΤΟΥ 1821 ΠΑΡΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΤΟΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΞΕΦΩΝΗΣΕΝ Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ κ. Δ. ΤΣΑΚΩΝΑΣ

Τήν 7ην έσπερινήν της 7ης Δεκεμβρίου έωρτάσθη παρά της 'Ενώσεως 'Ελλήνων Χημικών ή 150ετηρις της ένάρξεως της 'Ελληνικής 'Επαναστάσεως τού 1821.

'Ο έορτασμός συμπεριέλαβεν, έκτος τῶν πανηγυρικῶν λόγων, τήν ἀπονομὴν τῶν ἐπάθλων εἰς τοὺς συγγραφεῖς τῶν, ἐπὶ θεμάτων σχετικῶν πρὸς τὸν Ἀγῶνα, εἰδίκῶς συγγραφεῖσῶν μελετῶν. 'Ως γνωστόν, πρὸς συμμετοχὴν εἰς τὰς πανελλήνιους ἐκδηλώσεις τοῦ ἑορτασμοῦ τοῦ μεγάλου γεγονότος, διαρκούντος τοῦ ἔτους 1971, ἡ 'Ενώσις εἶχε προκηρύξει, ἀπὸ τοῦ Φεβρουαρίου, διαγωνισμὸν πρὸς συγγραφὴν ίστορικοτεχνικῶν μελετῶν α') διὰ τὰ πυρομαχικά, τὰ παρασκευασθέντα καὶ χρησιμοποιηθέντα, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ Ἀγῶνος καὶ β') διὰ τὴν καλλιέργειαν καὶ γεωργικὴν παραγωγὴν, κατὰ τὴν αὐτὴν περίοδον.

'Η σχετικὴ διαδικασία αὐτοῦ συνεπληρώθη ἐντὸς τοῦ 'Οκτωβρίου καὶ αἱ ἀρμόδιαι κριτικαὶ 'Επιτροπαὶ ἔκριναν τὰς ὑποβληθείσας μελέτας καὶ ἀπεράθησαν, ὅτι ἄξιαι βραβεύσεως καὶ ἀπονομῆς τοῦ δι' ἑκάστην χρηματικοῦ ἐπάθλου τῶν δραχμῶν 10.000 ἡσαν διὰ τὰ πυρομαχικά τοῦ κ. 'Ἐπαμ. Σπηλιωτοπούλου καὶ διὰ τὴν καλλιέργειαν τοῦ κ. Γεωργ. Λαμψίδην. Οὕτω ἡ ἀπονομὴ τῶν βραβείων συνεῦνάσθη μετὰ τῆς ἑκδηλώσεως διὰ τὴν 150ετηρίδα.

Κατὰ τὸ ἑσπέρας τοῦ ἑορτασμοῦ, εἰς τὴν καταλλήλως διακοσμημένην μεγάλην αἴθουσαν ὑπῆρχε πολυπληθής προσέλευσις ἐκ μελῶν τῆς 'Ενώσεως καὶ ἄλλων διασκευμένων προσκεκλημένων, μεταξὺ τῶν ὁπποίων πολλοὶ ἐκ τῶν καθηγητῶν τῶν 'Ανωτάτων Σχολῶν, ἐκ τῶν ἀνωτέρων κρατικῶν λειτουργῶν, ἐκ τῶν Προέδρων καὶ Διοικητῶν ἐπιστημονικῶν ὀργανώσεων καὶ Ἰδρυμάτων κ.λ. Τελευταῖος προσῆλθεν ὁ τιμῶν τὴν ἑορτὴν 'Υφυπουργός τῶν 'Εξωτερικῶν Καθηγητής κ. Δ. Τσάκωνας. δοτίς, κατόπιν παρακλήσεως τῆς 'Ενώσεως, εἶχε δεχθῆ νὰ ἐκφωνήσῃ καὶ τὸν πανηγυρικὸν λόγον.

Πρῶτος ωμίλησεν ὁ Πρόεδρος τῆς 'Ενώσεως κ. Ιω. Κανδήλης, δοτίς, ἀφοῦ ἀνεφέρθη δι' ὀλίγων εἰς τὸ μέγα ίστορικὸν γεγονός καὶ ἔχαιρετο τοὺς παρισταμένους, ἐξέθεσε τὰ τῆς διεξαγωγῆς τοῦ συγραφικοῦ διαγωνισμοῦ.

'Ακολούθως παρέδωσεν εἰς τὸν κ. 'Υφυπουργὸν τοὺς φακέλους τοὺς περιέχοντας τὰς ἐπιστολὰς περὶ βραβεύσεως καὶ τὰ χρηματικά ἔπαθλα, πρὸς ἀπονομὴν εἰς τοὺς βραβευθέντας. 'Ο κ. 'Υφυπουργὸς ἐκάλεσεν ἀρχικῶς τὸν κ. Γεώργ. Λαμψίδην εἰς τοὺς δόποιους καὶ ἐπέδωσε τὰ βραβεῖα συγχαρεῖς αὐτοὺς διὰ ὀλίγων.

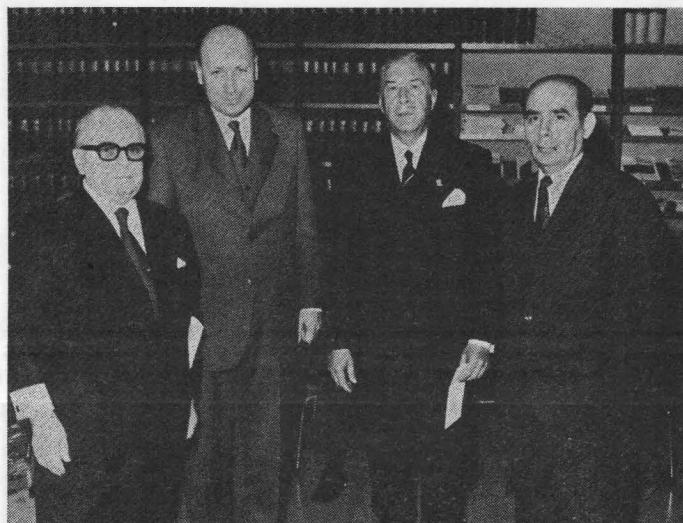
'Ἐπηκολούθησεν ἡ δλως ἐνδιαφέρουσα δύμιλία τοῦ 'Υφυπουργοῦ Καθηγητοῦ κ. Δ. Τσάκωνας «περὶ τῶν αἰτίων καὶ τῶν μέσων πραγματοποιήσεως τῆς 'Ελληνικῆς 'Επαναστάσεως».

Δημοσιεύομεν ἐν συχετείᾳ τὸν χαιρετιστήριον λόγον τοῦ Προέδρου κ. Ι. Κανδήλη καὶ τὰ εὐχαριστήρια μηνύματα τῶν βραβευθέντων. 'Η δύμιλία τοῦ κ. Τσάκωνα, ἡτις ἔγένετο ἀπὸ στήθους καὶ ἐμαγνητοφωνήθη, θὰ δημοσιευθῇ εἰς τὸ προσεχῶς ἐκδοθεσόμενον εἰδικὸν τεῦχος τῶν «Χημικῶν Χρονικῶν», εἰς τὸ δόποιον θὰ περιληφθοῦν αἱ δύο βραβευθεῖσαι ιστορικαὶ μελέται.

**Εισήγησις τοῦ Προέδρου τῆς 'Ενώσεως 'Ελλ. Χημικῶν Δρος Ιο. Δ. Κανδήλη**

Κύριε 'Υπουργέ,  
Κύριαι καὶ Κύριοι,  
Τὸ Σῶμα τῶν Χημικῶν,  
κατὰ τὴν σημερινὴ ἑορταστικὴ μας συγκέντρωση, ἀποτίει φόρον τιμῆς καὶ θαυμασμοῦ πρὸς τοὺς μεγάλους προγόνους μας, οἱ ὁποῖοι πρὸ 150 ἑτῶν, σηκωθῆκαν σὰν ἔνας ἀνθρωπος, μὲ μιὰ ψυχή, καὶ μὲ ἀπαράμιλλο ἡρωΐσμο καὶ ἀποφασιστικότητα ἐκήρυξαν τὴν 'Εθνική μας 'Επανάσταση τοῦ 1821.

"Υστερα ἀπὸ στυγνὴ δουλεία 400 ἑτῶν, ἀπομεμονωμένοι καὶ λησμονημένοι στὴν βραχώδη αὐτὴ ἄκρη τῆς Εύρωπης, χωρὶς τὰ στοιχειώδη πολεμικά μέσα, χωρὶς πόρους, χωρὶς



Εἰκ. 1. 'Ο 'Υφυπουργὸς 'Εξωτερικῶν Καθηγητής κ. Δ. Τσάκωνας, μεταξὺ τοῦ Προέδρου τῆς 'Ενώσεως καὶ τῶν βραβευθέντων συγγραφέων. 'Εξ ἀριστερῶν: κ.κ. I. Κανδήλης, 'Υφυπουργὸς Δ. Τσάκωνας, 'Επ. Σπηλιωτόπουλος καὶ Γεωργ. Λαμψίδης.



Εἰκ. 2. Κατὰ τὴν εἰσήγησιν τοῦ Προέδρου τῆς 'Ενώσεως κ. I. Κανδήλη. Εἰς τὰς πρότας σειράς τῶν ἀκροατῶν, δὲς ἀριστερῶν: ή Διοικητρια τοῦ «Ιδρύου Εὐγενίδου» Κυρία Μ. Σίμου, δ 'Υφυπουργὸς κ. Δ. Τσάκωνας, δ 'Διοικητής τῆς ΔΕΗ κ. Π. Δημόπουλος, οἱ Καθηγηταί Γ. Καραγκόνης, καὶ Δ. Κατάκης, δ 'Αντιπρόεδρος τοῦ Κ.Π.Ε. «Δημόκριτος» κ. Θ. Τσατσάς κ.λ.

κανενδός τήν συμπαράσταση, δλλά μὲ μόνη τήν άκατανίκητη θέλησή τους, τήν όποιαν ἔχαλύβδωνε ἡ ἔνθερμη πίστη πρὸς τὸ ἰδεῶδες τῆς ἐλευθερίας, καὶ τὸ ἀνυπέρβλητο θάρρος τους, ρίχτηκαν στὸν σκληρότερο καὶ πλέον ἀπέλπιδα ἄγῶνα τῆς ἱστορίας. Μὲ μόνον τὴν μεγάλη καρδιά, ποὺ κυριάρχησε τῆς λογικῆς, πραγματοποίησαν τὸ θαύμα καὶ μᾶς ἔχάρισαν τὴν Ἐλευθερία.

Ἡ Διοίκηση τῆς Ἐνώσεως μας χαιρετίζει καὶ εὐχαριστεῖ τοὺς ἐπιλέκτους ἑκπροσώπους τῶν ἀνωτάτων κρατικῶν ὑπηρεσιῶν καὶ τοῦ πνευματικοῦ κύκλου τῆς Πρωτεύουσης, τὰ ὅποια μᾶς τιμοῦν μὲ τὴν ἔδω παρουσία τους, στὸν σημερινὸν ἔορτασμὸν γιὰ τὸ μεγάλο ἱστορικὸ γεγονός. Ἰδιαίτερα εὐχαριστεῖ τὸν Ἀξιότιμο Ὅφυπουργὸν ἐπὶ τῶν Ἑξωτερικῶν Καθηγητὴ κ. Δημήτριο Τσάκωνα, ποὺ ἀντιπροσωπεύει τὴν Κυβέρνηση καὶ ἀνταπεκρίθη πρόθυμα στὴν παράκλησή μας καὶ θὰ ἐκφωνήσῃ, μὲ τὴ γνωστὴ σοφία του καὶ γλαφυρότητα, τὸν πανηγυρικὸ λόγο, ἀναλόνυντας τὰ αἰτία καὶ τὰ μέσα πραγματοποίησεως τῆς ἐλληνικῆς ἐπαναστάσεως.

Περιορίζομαι ἐπόμενως στὸ νὰ σᾶς γνωρίσω ἕγω, μόνον σχετικὰ μὲ τὴν συμμετοχὴ τῆς Ὀργανώσεως μας στὶς ἑδηλώσεις τοῦ ἔορταστικοῦ αὐτοῦ ἔτους τῆς συμπληρώσεως τῶν 150 ἑτῶν, ἀπὸ τῆς κηρύξεως τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀγῶνος.

Αἱ μεγάλαι ἥρωϊκαι πράξεις τῶν ἀγώνιστῶν μας τοῦ 1821, αἱ τεράστιαι νῖκαι, τὰ ὀλοκαυτώματα, αἱ δηλώσεις καὶ οἱ ποταμοὶ τοῦ αἵματος ποὺ χύθηκε, ἔχουν μελετηθῆ ἵστορικά, ἀπὸ κάθε πλευρά τους. Τὸ κεφάλαιον ποὺ λιγώτερο ἔχει ἐρευνηθῆ εἶναι γιὰ τὰ ὄντια μέσα ποὺ συνετέλεσαν στὴν πραγματοποίηση τοῦ θαύματος. Γιατὶ δῆτα ἀποφασιστικότητα καὶ ἥρωϊσμὸς ἔχει ὑπῆρχε, δῆτα γενιναιότητα καὶ ἔαν σπαταλίσταν, δὲν θὰ ἥταν δυνατὸν νὰ χαρίσουν τὴν ἐλευθερία στὴν μικρὴ αὐτὴ γωνιά, τῆς τότε Ἐλλάδας, ἔαν δὲν εύρισκαν καὶ τὰ στοιχειώδη ὄντια μέσα. Τὴν πυρίτιδα γιὰ νὰ βροντοῦν τὰ ὅπλα καὶ τὴ λιτὴ τροφή γιὰ νὰ στηλώνῃ τὰ χέρια καὶ τὰ πόδια τῶν μαχητῶν. Καὶ ἀκόμα ἔαν γιὰ τὴν προμήθεια αὐτῶν δὲν ὑπῆρχε σὲ ὅλες περιπτώσεις τὸ χρῆμα καὶ σὲ ὅλες ἡ πρόδυμη θυσία τῆς προσφορᾶς.

Οἱ Ἐλληνες, παρ' ὅλη τὴν πτωχεία τους, παρ' ὅλο τὸν κατατρεγμό τους, παρὰ τὴν καθυστερημένη μόρφωσή τους, μὲ τὴν γνωστὴ εύφυια τους καὶ τὴν ἔμφυτη δεξιοτεχνία, εἶχαν τὶς γνώσεις καὶ κατασκεύαζαν μόνοι σὲ ἔξαιρετικὴ μάλιστα ποιότητα, τὰ ἀπαιτούμενα πυρομαχικά. Ἀκόμα ἀξιογενεῖς γεωργοὶ κατώρθωναν νὰ καταστήσουν παραγωγική, μὲ τὸ πρωτόγονο ἀλέτρι καὶ τὴν ἀξίνα, τὴν πτωχὴ γῆ τῆς Πατρίδας. Καὶ συνέχιζαν τὴν πυροτεχνουργία καὶ τὴν καλλιέργεια, παρὰ τοὺς μύριους κινδύνους τοῦ πολέμου, σ' ὅλη τὴ διάρκειά του. «Ολα τὰ πρόσφεραν καὶ τὰ θυσίαζαν ὅλοι, χωρὶς δισταγμό, χωρὶς καμιαὶ ἀπαίτηση πληρωμῆς. Ἀπὸ τὶς στέρνες μὲ τὰ

φλουριὰ τῶν πλουσίων, ποὺ ἀνοιξαν πρῶτες, γιὰ τὶς ἀπαραίτητες πληρωμές, μέχρι τὴ γίδα, τὸ τυρί καὶ τὶς ἔληξ τοῦ τελευταίου φτωχοῦ δρεσίθιου ὄγρότη, γιὰ τὴν τροφοδοσία τῶν ἀγωνιστῶν.

Αὐτὴ τὴν πλευρὰ τῆς πανελλήνιας προσφορᾶς θέλησε νὰ φωτίσῃ περισσότερο, σύμφωνα μὲ τὰ δικά της ἐνδιαφέροντα, ἡ "Ἐνωσις Ἑλλήνων Χημικῶν, καὶ γι' αὐτὸν ἐπροκήρυξε δύο βραβεῖα γιὰ τὴ συγγραφὴ δύο ἴστορικῶν μελετῶν. Τὴν πρώτη γιὰ τὰ πυρομαχικά καὶ τὴν κατασκευή τους κατὰ τὴ διάρκεια τῶν 10 χρόνων τῆς Ἀπαναστάσεως καὶ τὴ δεύτερη γιὰ τὴν καλλιέργεια καὶ γεωργικὴ παραγωγὴ τῆς ἴδιας περιόδου.

Διακεκριμένοι συγγραφεῖς ἀνταπεκρίθησαν στὴν προκήρυξη τῆς. Αἱ μελέται γιὰ τὰ θέματα ὑπερλήθησαν καὶ ἐκρίθησαν ὑπὸ δύο τριμελῶν Ἐπιτροπῶν, στὶς δύοσες ἔλαβαν μέρος οἱ Καθηγηταὶ κ.κ. Κωνστ. Νιαρβῆς καὶ Δημ. Κατάκης, ὁ γνωστὸς λογοτέχνης - κριτικὸς κ. Ἀνδρ. Καραντώνης, ὁ Ἀντιπρόεδρος τοῦ Κ.Π.Ε. «Δημόκριτος», συναδέλφος κ. Θεόδ. Τσατσῆς καὶ ὁ διμιλῶν. Οἱ κριταὶ ἀπεράνθησαν δτὶ ἀξιονομῆς τοῦ βραβείου καὶ χρηματικοῦ ἐπάθλου εἶναι γιὰ τὴ μελέτη τοῦ τῶν πυρομαχικῶν δ.κ. Ἐπαμ. Σπηλιωτόπουλος, κατ' εὐθείαν ἀπόγονος τῆς οἰκογενείας, τῆς ἡρωικῆς τῶν κατασκευαστῶν τῆς πυρίτιδας στὴ Δημητσόνα, καὶ δ.κ. Γεώργ. Λαμψίδης, γνωστὸς διακεκριμένος δημοσιογράφος καὶ ἐρευνητὴς τῶν γεωργικῶν θεμάτων τῆς Χώρας γιὰ τὴ μελέτη τοῦ περὶ τῆς καλλιέργειας. Τὶς μελέτες αὐτὲς θὰ τὶς διαβάσετε δῆλοι σύντομα, διότι θὰ δημοσιευθοῦν διὰ τοῦ Περιοδικοῦ μας.

Παρακαλῶ ἥδη τὸν Ἀξιότιμο Ὅφυπουργὸν Καθηγητὴ κ. Δ. Τσάκωνα ὅπως ἀφοῦ παραδώσῃ τὰ βραβεῖα στοὺς ἐπιτυχόντας στὸν διαγωνισμὸ μας, οἱ δύοσοι βρίσκονται μεταξὺ μας προχωρήση στὴν ἀνάπτυξη τοῦ ἐνδιαφέροντος θέματος τῆς διμιλίας του.

#### Τὸ εὐχαριστήριον μήνυμα τοῦ κ. Ἐπ. Σπηλιωτοπούλου

Ἡ "Ἐνωσις Ἑλλήνων Χημικῶν, διὰ τῆς ὥραίς καὶ πρωτοτύπου ἰδέας, τὴν ὅποιαν είχε, νὰ προκηρύξῃ διαγωνισμὸν διὰ τὴν συγγραφὴν μελέτης περὶ τῶν πυρομαχικῶν κατὰ τὸν Ἀγῶνα τῆς Ἀπελευθερώσεως, συνετέλεσεν δχι μόνον νὰ ἔλθωσιν εἰς φῶς ἀγνωστα μέχρι σήμερον ἔγγραφα τοῦ Ἱεροῦ Ἀγῶνος τοῦ 1821 καὶ ἀγνωστοὶ λεπτομέρειαι ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου, ἀλλὰ καὶ νὰ προβληθῇ καὶ τὸ μεγαλεῖον τῶν δύο ἑκατόντα ἀδελφῶν πατριωτῶν Νικολάου καὶ Σπύρου Σπηλιωτοπούλου, οἱ δύοσοι δι' ἀγάπην τῆς Πατρίδος, προσέφερον ἐν μέσῳ δημόσεων καὶ θανατώσεων, τὰ πάντα καὶ τὴν κολοσσαῖσιν περιουσίαιν τῶν καὶ τὸ ἔαυτόν των, διὰ τὴν ἀπελευθερώσιν τοῦ Ἐθνους καὶ διὰ νὰ ζῶμεν ἡμεῖς σήμερον ἐλεύθεροι καὶ εὐημεροῦντες.



Εἰκ. 3. Ο Ὅφυπουργὸς Καθηγητὴς κ. Δ. Τσάκωνας εἰς τὸ βῆμα. Εἰς τὸ βάθος τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐνώσεως.



Εἰκ. 4. Μία πλευρὰ τῆς αιθούσης. Εἰς τὰς πρώτας θέσεις, ἐξ ἀριστερῶν : Οι βραβευθέντες κ. κ. Γ. Λαμψίδης καὶ Ἐπ. Σπηλιωτόπουλος, οἱ καθηγηταὶ κ.κ. Γ. Τσατσῆς καὶ Γ. Βάρβογλης κ.λ.

αραί-  
ιού τε-  
δοσία  
σε νά  
ντα,  
δύο  
ραφή  
Τήν  
ιαχι-  
τους  
10  
σεως  
καλ-  
πα-  
εριό-

γρα-  
τήν  
έται  
ήθη-  
δύο  
στίς  
Κα-  
Νια-  
; δ  
κρι-  
νης,  
Π.Ε.  
ιφος  
δό-  
νθη-  
τού  
ικού  
με-  
κών  
ρου-  
νος  
ωϊ-  
τής  
κνα,  
ζης,  
δη-  
τής  
ρων  
έτη  
ιας.  
ία-  
ότι  
τού

'Α-  
θη-  
τως  
ακ-  
ας  
ιό-  
ρας  
τυ-  
.ου  
ρο-  
ιά  
Α-  
τιν  
ιος  
ιυ,  
λ-  
οι  
ων  
αν  
υς

Αισθάνομας δύναμης όντων υποχρέωσιν νά εύχαριστήσω τήν "Ενώσιν 'Ελλήνων Χημικῶν καὶ διὰ τὴν ὥραίσαν ίδεαν καὶ διὰ τὴν τιμὴν ποὺ μοῦ ἔκαμε νά βραβεύσῃ τὴν μελέτην μου καὶ ώς συγγραφεύς καὶ ώς ἀπόγονος τῶν δύο μεγάλων ἔκεινων πατριών τῶν τοῦ "Αγῶνος μας.

### Τὸ εὐχαριστήριον μήνυμα τοῦ κ. Γεωργ. Λαμψίδη

Είμαι ξεσιρετικὰ συγκινημένος διὰ τὴν τιμήν, ἡ ὁποία μοῦ ἐγένετο, μὲ τὴν βράβευσιν τῆς μικρᾶς μελέτης μου «Αἱ καλλιέργειαι πρὸ καὶ κατὰ τὴν Ἐπανάστασιν τοῦ 1821 καὶ ἡ τροφοδοσία τῶν ἀγωνιστῶν», ὑπὸ τῆς Ἐνώσεως 'Ελλήνων Χημικῶν, καὶ συγχρόνως αἰσθάνομαι τὴν ἀνάγκην νά εύχαριστήσω τερμάτων, καὶ τὸ Δ. Συμβούλιον καὶ τὴν Κριτικὴν Ἐπιτροπήν καὶ ὑμᾶς ίδιαιτέρως, κύριε Πρόεδρε, διὰ τὰς συντόνους προσπαθείας σας νά δημιουργήσητε ἔνα «ἄνοιγμα» πρὸς τοὺς ὄμέσους ἡ ἐμμέσους πνευματικοὺς τομεῖς, πέραν τῶν καθαρῶν ἐπιστημονικῶν καὶ συνδικαλιστικῶν θεμάτων, διὰ τὰ ὅποια ἐνδιαφέρεσθε τόσον ζωηρῶς.

Τὸ θέμα τῆς μελέτης μου, ώς θὰ παρετηρήσατε, δὲν εἶναι, φυσικά, νέον. Πληροφορίαι καὶ ἀπόψεις είναι ἔγκατεσπαρέμέναι εἰς ὅλας τὰς ιστορίας τοῦ Μεγάλου 'Αγῶνος καὶ εἰς τὰ 'Απομνημονεύματα τῶν κορυφαίων ἀγωνιστῶν. "Αλλωστε τὸ πε-

ρίφημον ἔργον τοῦ Δ. Ζωγράφου «Η ιστορία τῆς ἑλληνικῆς Γεωργίας» ἔχει πλεῖστα δύο στοιχεῖα διὰ τὴν Γεωργίαν τῆς ἐποχῆς. Ή βραβευθεῖσα δύμας μελέτη μου διαφέρει, παρὰ τὴν συντομίαν της, εἰς τοῦτο: Πρῶτον, ὅτι συνεκέντρωσεν δύα αὐτὰ τὰ διάσπαρτα στοιχεῖα καὶ τὰς πληροφορίας «ἐπὶ τὸ αὐτό», οὕτως ὥστε ὁ σημερινὸς πολυάσχολος ἀναγνώστης νά κατατοπίζεται εύκόλως, χωρὶς νά διατρέχῃ εἰς πολυτό-μους ιστορίας.

Δεύτερον, ὅτι συνέδεσε τὴν κατάστασιν τῆς Γεωργίας τῆς ἐποχῆς ἐκείνης μὲ τὰς διακυμάνσεις τῆς Ἐπαναστάσεως, μὲ τοὺς θριάμβους καὶ τὰς ἥττας, μὲ τὰς ἐλπίδας καὶ τὰς ἀπογοητεύσεις καὶ τὸ σπουδαιότερον, δτι ὑπεγράμμισε τὴν Ἐλλειψιν ἐνδιάμεσον διατάξεων ἐπιμελητείας, δργάνου προμηθειῶν καὶ διανομῶν, ὡς ἐνδιάμεσον αἰτίων τῶν πολυνομίων καὶ αίματηρῶν περιπειτειῶν τοῦ 'Αγῶνος, ἐν συνδυασμῷ μὲ τὴν ἀδυναμίαν συγκροτήσεως μιᾶς κεντρικῆς πολιτικῆς καὶ στρατιωτικῆς διοικήσεως. Οἱ τρεῖς αὐτοὶ συντελεσταὶ ἐπενέργησαν τόσον δυσμενῶς εἰς τὴν ἔξελιν τοῦ 'Αγῶνος ὥστε παρ' ὀλίγον νά χαθῇ τὸ πᾶν. Καὶ πάλιν σᾶς εὐχαριστῶ, κύριε Πρόεδρε, διὰ τὴν ἑκτίμησιν τῆς μικρᾶς αὐτῆς συμβολῆς μου εἰς τὴν διαφώτισιν, ἀμυδρῶς ἔστω, μιᾶς σοβαρᾶς πτυχῆς τοῦ Μεγάλου 'Αγῶνος.

## ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ 1971 - ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ 1972

Ο Πρόεδρος καὶ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Ἐνώσεως τῶν Ἐλλήνων Χημικῶν, ὁ Πρόεδρος καὶ τὰ μέλη τῆς Ἐπιστημονικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ οἱ ἀποτελοῦντες τὰς ἔξηρτημένας ἐκ τῆς Διοικήσεως τῆς Ἐνώσεως Ἐπιτροπάς, εὐχονται εἰς ὅλους τοὺς συναδέλφους καὶ τὰς οἰκογενείας αὐτῶν χαρούμενα Χριστούγεννα καὶ μὲ ὑγείαν καὶ εὐτυχίαν τὸ νέον ἔτος 1972. Εὔχονται ἐπίσης ὅπως ἡ ἀρξαμένη ἥδη ἀναγνώρισις τῆς μεγάλης συμβολῆς τοῦ χημικοῦ εἰς τὴν πρόοδον τῆς τεχνολογίας καὶ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς οἰκονομίας τῆς Πατρίδος μας τύχη μείζονος ἀνταμοιβῆς καὶ δικαιώσεως.

## Η ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΤΑ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ 1972

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Ἐνώσεως 'Ελλήνων Χημικῶν, ἐπὶ τῇ εἰσόδῳ τοῦ νέου ἔτους 1972, προσκαλεῖ τοὺς συναδέλφους, μετὰ τοῦ στενοῦ οἰκογενειακοῦ των περιβάλλοντος, τὴν 7ην μ.μ. τῆς Δευτέρας 10ης 'Ιανουαρίου 1972, εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τῶν γραφείων του, γιὰ τὸν ἔορτασμὸν τοῦ νέου ἔτους καὶ τὸ κόψιμο τῆς Βασιλόπιττας.

Παρακαλοῦνται οἱ συνάδελφοι ὅπως μὴ ἀπουσιάσουν.

Αθῆναι 20 Δεκεμβρίου 1971

Ο Πρόεδρος

ΙΩ. Δ. ΚΑΝΔΗΛΗΣ

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΒΡΑΒΕΙΩΝ «ΑΠΟΣΤ. ΤΣΙΜΠΟΥΚΗ» ΚΑΙ «ΝΙΚΟΛ. ΜΠΟΥΡΑ»

Έκ τῶν ύπό τούς ἀνωτέρω τίτλους θεσμοθετηθέντων βραβείων παρά τῆς Ἐνώσεως Χημικῶν, τὸ πρῶτον, εἰς μήνην «Ἀποστ. Τσιμπούκη», χρηματοδοτούμενον παρά τῆς Ἐταιρίας ΧΡΩΤΕΧ, ἀπενεμήθη κατὰ Μάρτιον 1971 εἰς τὸν βραβευθέντα κ. Δ. Μπόσκου. Τοῦτο προκηρύχθηκε στον νέον ύπό τοὺς αὐτοὺς δρους μὲ λῆξιν ὑποβολῆς τῶν πρὸς κρίσιν ἐργασιῶν τὴν 31ην Ὁκτωβρίου 1972.

Τοῦ δευτέρου ἔξι αὐτῶν χρηματοδοτούμενου παρά τοῦ συναδέλφου κ. Νικολ. Μπούρα δὲν κατωρθώθη ἡ ἀπονομή, κατὰ τοὺς δρους τῆς πρώτης προκηρύξεως του, διὰ τοὺς λόγους τοὺς ὅποιους ἔξεθέσαμεν εἰς τὸ προηγούμενον τεῦχος μας (‘Οκτωβρίου, σελ. 245). Ηδη προβαίνουμεν εἰς τὴν ἔκ νέου προκήρυξίν του ύπό τοὺς αὐτοὺς δρους μὲ λῆξιν ὑποβολῆς τῶν πρὸς κρίσιν ἐργασιῶν τὴν 31ην Ὁκτωβρίου 1972.

### Βραβεῖον «Ἀποστ. Τσιμπούκη»

1. Προκηρύχθηκε στον Διοικ. Συμβουλίου τῆς Ἐνώσεως Ἐλλ. Χημικῶν διαγωνισμὸς διὰ τὴν ἀπονομὴν διὰ δευτέραν φοράν τοῦ ύπό τῆς Ἐταιρίας ΧΡΩΤΕΧ ἀθλοθετηθέντος βραβείου ύπό τὸν τίτλον «Βραβεῖον Νικολάου Μπούρα», ἡ προκήρυξης τοῦ ὅποιους ἐπαναλαμβάνεται λόγῳ μὴ ἀπονομῆς κατὰ τὴν πρώτην τοιαύτην.

2. Τὸ βραβεῖον ἀφορᾷ εἰς τὴν ἐκπόνησιν πρωτοτύπου, μὴ δημοσιευθέστης, ἐργασίας ἐπὶ θέματος τῆς ἐκλογῆς τοῦ διαγωνιζούμενου ἐκ τῆς καθαρᾶς ἡ ἐφρημοσμένης Χημείας.

3. Εἰς τὸν διαγωνισμὸν δικαιούνται νὰ συμμετάσχουν Χημικοί, πτυχιοῦχοι τῶν Χημικῶν Τμημάτων τῶν Φυσικομαθηματικῶν Σχολῶν Ἑλληνικῶν Πανεπιστημίων ἢ Χημικοί Μηχανικοί Πολυτεχνείων, ἡλικίας οὐχὶ ἀνω τῶν 40 ἑταῖς.

4. Αἱ ἐργασίαι δέονται νὰ υποβληθοῦν μέχρι 31 Ὁκτωβρίου 1972 τὸ βραδύτερον, κατατίθενται δέ, ἐντὸς ἐσφραγισμένου φακέλου, ἀνωνύμως, εἰς τρία δακτυλογραφημένα ἀντίτυπα εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Ε.Ε.Χ.

5. Αἱ ἐργασίαι, φέρουσαι ὡς διακριτικὸν τετραψήφιον ἀριθμόν, συνοδεύονται ύπὸ ἑτέρου ἐσφραγισμένου φακέλου, φέροντος τὸν αὐτὸν διακριτικὸν ἀριθμόν, ἐντὸς τοῦ ὅποιου περιέχονται: α) τὸ ὀνοματεπώνυμον τοῦ διαγωνιζούμενου, β) ἀντίγραφον τοῦ πτυχίου αὐτοῦ, γ) ληξιαρχικὴ πρᾶξης γεννήσεως, δ) ὑπεύθυνος δῆλωσις περὶ τοῦ ἀνεγνωρισμένου ἐρευνητικού κέντρου εἰς τὸ ὅποιον ἔξεπονήθη ἡ ὑποβάλλομένη ἐργασία, περὶ τῆς πρωτοτυπίας αὐτῆς, ὡς καὶ περὶ τῆς μὴ δημοσιεύσεως ἢ τῆς μὴ ἀποστολῆς αὐτῆς πρὸς δημοσίευσιν εἰς περιοδικὸν τῆς ήμεδαπτῆς ἢ ἀλλοδαπτῆς καὶ ε) σύντομον βιογραφικὸν σημείωμα τοῦ διαγωνιζούμενου.

6. ‘Η ἀνέκλητος κρίσις τῶν ύποβληθησομένων ἐργασιῶν θὰ γίνη μέχρι τέλους Δεκεμβρίου 1972 ύπὸ τριμελούς Ἐπιτροπῆς δρισθησομένης παρὰ τοῦ Δ.Σ. τῆς Ε.Ε.Χ. καὶ ἀποτελουμένης εἰς δύο καθηγητῶν ‘Ανωτάτων Σχολῶν καὶ ἐνὸς μέλους αὐτοῦ.

7. Τὸ βραβεῖον ἐκ δραχμῶν δεκαπέντε χιλιάδων (15.000) μετά διπλώματος θὰ ἀπονεμηθῇ εἰς εἰδικήν τελετὴν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ε.Ε.Χ., ἀποκλειούμενον τοῦ ἐπιμερισμοῦ αὐτοῦ.

8. ‘Η βραβευθησομένη ἐργασία θὰ δημοσιευθῇ εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν ἔκδοσιν τῶν Χημικῶν Χρονικῶν, δύναται δὲ νὰ ἀποστολῇ πρὸς δημοσίευσιν καὶ εἰς περιοδικὸν τῆς ἀλλοδαπτῆς.

9. Αἱ μὴ βραβευθεῖσαι ἐργασίαι δὲν ἐπιστρέφονται εἰς τοὺς διαγωνιζούμενους, ἀλλὰ παραμένουν εἰς τὸ ἀρχεῖον τῆς Ἐνώσεως τηρουμένου τοῦ ἀπορρήτου αὐτῶν. Οἱ συνυποβαλλόμενοι ἐσφραγισμένοι φάκελοι, ἐπιστρέφομενοι, δὲν ἀποσφραγίζονται.

10. Πάσσα λεπτομέρεια, μὴ περιλαμβανομένη ἐν τῇ παρούσῃ προκηρύξει, ρυθμίζεται δι’ ἀποφάσεων τοῦ Δ.Σ. τῆς Ε.Ε.Χ.

### Βραβεῖον «Νικολ. Μπούρα»

1. Προκηρύχθηκε στον διαγωνισμὸς ἀποφάσει τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τῆς Ἐνώσεως Ἐλλ. Χημικῶν διὰ τὴν ἀπονομὴν τοῦ ύπὸ τοῦ Χημικοῦ Μηχανικοῦ κ. Δ. Μπούρα ἀθλοθετηθέντος βραβείου ύπὸ τὸν τίτλον «Βραβεῖον Νικολάου Μπούρα», ἡ προκήρυξης τοῦ ὅποιους ἐπαναλαμβάνεται λόγῳ μὴ ἀπονομῆς κατὰ τὴν πρώτην τοιαύτην.

3. Τὸ βραβεῖον ἀφορᾷ εἰς τὴν ἐκπόνησιν πρωτοτύπου, μὴ δημοσιευθέστης, ἐργασίας, ἐπὶ θέματος τῆς ἐκλογῆς τοῦ διαγωνιζούμενου, ἀναγομένου ἐπὶ τοῦ ἐλληνικοῦ ὄρυκτοῦ πλούτου καὶ συμβάλλοντος εἰς τὴν καλυτέραν ἐπεξεργασίαν καὶ ἀξιοποίησίν αὐτοῦ.

3. Εἰς τὸν διαγωνισμὸν δικαιούνται νὰ συμμετάσχουν Χημικοί Μηχανικοί, πτυχιοῦχοι τῶν Χημικῶν Τμημάτων τῶν Φυσικομαθηματικῶν Σχολῶν Ἑλληνικῶν Πανεπιστημίων ἢ μεταλλειολόγοι μηχανικοί καὶ μεταλλουργοί κάτοχοι διπλωμάτων κτήσεως μετὰ τὴν 1ην Ιανουαρίου 1965.

4. Αἱ ἐργασίαι δέονται νὰ υποβληθοῦν μέχρι 31 Ὁκτωβρίου 1972 τὸ βραδύτερον, κατατίθενται δέ, ἐντὸς ἐσφραγισμένου φακέλου, ἀνωνύμως, εἰς τρία δακτυλογραφημένα ἀντίτυπα εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Ε.Ε.Χ.

5. Αἱ ἐργασίαι, φέρουσαι ὡς διακριτικὸν τετραψήφιον ἀριθμόν, συνοδεύονται ύπὸ ἑτέρου ἐσφραγισμένου φακέλου, φέροντος τὸν αὐτὸν διακριτικὸν ἀριθμόν, ἐντὸς τοῦ ὅποιου περιέχονται: α) τὸ ὀνοματεπώνυμον τοῦ διαγωνιζούμενου, β) ἀντίγραφον τοῦ πτυχίου αὐτοῦ, γ) ληξιαρχικὴ πρᾶξης γεννήσεως, δ) ὑπεύθυνος δῆλωσις περὶ τοῦ ἀνεγνωρισμένου ἐρευνητικού κέντρου εἰς τὸ ὅποιον ἔξεπονήθη ἡ ὑποβάλλομένη ἐργασία, περὶ τῆς πρωτοτυπίας αὐτῆς, ὡς καὶ περὶ τῆς μὴ δημοσιεύσεως ἢ τῆς μὴ ἀποστολῆς αὐτῆς πρὸς δημοσίευσιν εἰς περιοδικὸν τῆς ήμεδαπτῆς ἢ ἀλλοδαπτῆς καὶ ε) σύντομον βιογραφικὸν σημείωμα τοῦ διαγωνιζούμενου.

6. ‘Η ἀνέκλητος κρίσις τῶν ύποβληθησομένων ἐργασιῶν θὰ γίνη μέχρι τέλους Δεκεμβρίου 1972 ύπὸ διπλώματος θὰ ἀπονεμηθῇ εἰς εἰδικήν τελετὴν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ε.Ε.Χ., ἀριστησομένης παρὰ τοῦ Δ.Σ. τῆς Ε.Ε.Χ. καὶ ἀποτελουμένης εἰς δύο καθηγητῶν ‘Ανωτάτων Σχολῶν καὶ ἐνὸς μέλους αὐτοῦ.

7. Τὸ βραβεῖον ἐκ δραχμῶν (20.000) μετὰ διπλώματος θὰ γίνη μέχρι τέλους Δεκεμβρίου 1972 ύπὸ εἰδικῆς Ἐπιτροπῆς, δρισθησομένης παρὰ τοῦ Δ.Σ. τῆς Ε.Ε.Χ. καὶ ἀποτελουμένης εἰς δύο καθηγητῶν ‘Ανωτάτων Σχολῶν καὶ ἐνὸς μέλους αὐτοῦ.

8. ‘Η βραβευθησομένη ἐργασία θὰ δημοσιευθῇ εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν ἔκδοσιν τῶν Χημικῶν Χρονικῶν, δύναται δὲ νὰ ἀποσταλῇ πρὸς δημοσίευσιν καὶ εἰς περιοδικὸν τῆς ἀλλοδαπτῆς.

9. Αἱ μὴ βραβευθεῖσαι ἐργασίαι δὲν ἐπιστρέφονται εἰς τοὺς διαγωνιζούμενους, ἀλλὰ τηροῦνται ἀπόρρητοι. Αἱ ἐπιστρέψανται, δὲν ἀποσφραγίζονται.

10. Πάσσα λεπτομέρεια, μὴ περιλαμβανομένη ἐν τῇ παρούσῃ προκηρύξει, ρυθμίζεται δι’ ἀποφάσεων τοῦ Δ.Σ. τῆς Ε.Ε.Σ.

### ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΞΕΝΩΝ ΟΡΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

Παρὰ τοῦ ‘Υφηγητοῦ κ. Ν. Ρακιντζῆ ἀπεστάλη πρὸς δημοσίευσιν κατάλογος σημαντικοῦ ἀριθμοῦ ἔξινων δρῶν, καταρτισθεὶς ὑπὸ ὁμάδος ἐπιστημόνων τοῦ Κ.Π.Ε. «Δημόκριτος». Ἐπίσης ἐκ μέρους τοῦ Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης κ. Ν. Αλεξάνδρου καὶ ἄλλων. Αἱ προτάσεις αὐταὶ θὰ δημοσιευθοῦν εἰς τὸν πρώτον, διότι τεχνικοὶ λόγοι ἡμπόδισαν τὴν παρουσίασίν των διὰ τὸν ἀνάγκην τελετήν της παρούσης προκηρύξεως.

## Η ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΣ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ

26 Οκτωβρίου — 20 Δεκεμβρίου 1971

Παρουσίασις εἰς τὸν 'Υφυπουργὸν Ἐθν. Οἰκονομίας  
κ. Ἀντ. Χωριατόπουλον

Τὴν 30ην Οκτωβρίου, κατόπιν νέου διαβήματος, ὁ 'Υφυπουργὸς ἐπὶ θεμάτων Βιομηχανίας κ. Ἀντ. Χωριατόπουλος ἐκόλευσε τὸ Διοικ. Συμβούλιον τῆς 'Ενώσεως καὶ οὕτω ἐπροσγειωτοίθη ἡ πρώτη συνεργασία μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τῶν ἐκ τοῦ Συμβουλίου κ.κ. I. Κανδήλη, Π. Μόσχου καὶ Γ. Παναγιοπούλου, οἵτινες εἴναι οἱ λαβόντες μέρος εἰς τὴν παρουσίασιν. 'Ο Πρόεδρος ἀνέπτυξε τὰ ἑκκρεμοῦντα θέματα τοῦ κλάδου καὶ ἐπέδωσε περὶ αὐτῶν σχετικὸν μακρὸν ὑπόμνημα. 'Ἐτόνισεν δὲ τὰ ἔξ αὐτῶν πλέον ἐπείγοντα εἴναι τὰ ἔξις: α) Ἡ κατάρτισις τοῦ περὶ ἀσκήσεως χημικοῦ ἐπαγγέλματος N. Διατάγματος συμφώνως πρὸς τὸ πρόσωπα τῆς τελευταῖς, διὰ τὴν μελέτην τοῦ θέματος, καταρτισθεῖσης διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν ἐνδιαφερομένων 'Υπουργείων. 'Ἐπιτροπῆς, τὸ κατατεθέν πρὸς τὸν προκάτοχον 'Υπουργὸν ἦδη ἀπὸ τῆς 28ης Ἰουνίου 1971. β) Ἡ μετατροπὴ τῆς 'Ενώσεως 'Ελλήνων Χημικῶν εἰς Χημικοῦ 'Ἐπιμελείτριον. γ) 'Ἡ σύγκλησις τῶν ἀρμοδίων καὶ τῶν ἑκπροσώπων τῶν ἐνδιαφερομένων τάξεων εἰς τὴν ἀπὸ μακροῦ προγραμματισμένην καὶ μὴ πραγματοποιηθεῖσαν κοινὴν σύσκεψιν διὰ τὴν τροποποίησην τῶν διοτάξεων τοῦ Διατάγματος περὶ τεχνικοῦ ἐλέγχου τῶν γεωργικῶν βιομηχανῶν. 'Ο κ. 'Υφυπουργὸς ὑπεσχέθη ταχεῖαν προώθησιν τῶν θεμάτων αὐτῶν.

## Περαιτέρω ἐνέργεια διὰ τὸ Νομοθετικόν

'Ο κ. 'Υφυπουργὸς εἰς ἐφαρμογὴν τῶν ἀνωτέρω συνεκρότησεν, ὡς πληροφορούμενα, 'Ἐπιτροπῆν ἐκ τῶν Διευθυντῶν τοῦ 'Υπουργείου κ. κ. I. Κατσούλη Χημικοῦ, Δ. Βουρδουμπᾶ Χημικοῦ Μηχανικοῦ καὶ Δημ. Μπεχράκη μηχανολόγου, πρὸς κατάρτισιν τοῦ σχεδίου τοῦ N. Διατάγματος περὶ ἀσκήσεως ἐπαγγέλματος, συμφώνως πρὸς τὰ διαλαμβανόμενα ἐν τῷ πρόσματι τῆς ὡς ἀνω, διὰ τῆς Κοινῆς 'Υπουργικῆς 'Αποφάσεως, συγκροτηθεῖστης 'Ἐπιτροπῆς.

## Κρατικὴ ἐνίσχυσις τῆς 'Ενώσεως διὰ δραχμῶν 300.000

'Ως γράφομεν ἐν τῷ κυρίῳ ἀρθρῷ τοῦ παρόντος τεύχους ἔτυχον, τέλος, ἀναγνωρίσεως αἱ ἐπίμονοι ἐπὶ μακρῷ προσπάθεια τῆς Διοικήσεως μας. Τῇ εἰσηγήσει τοῦ Γεν. Διευθυντοῦ τῆς 'Υπηρεσίας 'Ἐπιστημ., 'Ερεύνης καὶ Ἀναπτύξεως Στρατηγοῦ κ. I. Ζαρονίκου, τοῦ πάντοτε Ιδιαιτέρως ἐνδιαφερθέντος διὰ τὰς προσπαθείας μας, υἱοθετήθη, παρὰ τοῦ 'Υπουργοῦ Πολιτισμοῦ καὶ 'Ἐπιστημῶν κ. K. Παναγιωτάκη, ἡ οἰκονομικὴ ἐνίσχυσις τῆς 'Ενώσεως διὰ δραχμῶν 300.000, αἵτινες καὶ κατετέθησαν ἦδη εἰς τὸν τραπέζικὸν λογαριασμὸν μας. Τὸ χρηματικὸν αὐτὸν ποσὸν θὰ διατεθῇ διὰ τὴν διεύρυνσιν τῶν ἐπιστημονικῶν δραστηριοτήτων τοῦ 'Οργανισμοῦ μας καὶ κυρίως διὰ τὴν ὑπὸ ἐκδοσίν νέων σειράν τῶν Χημικῶν Χρονικῶν, τὴν ἀφιερωθησμένην εἰς τὴν ἐλληνικὴν χημικὴν ἐρευνητικὴν δραστηριότητα. 'Η ἐν λόγῳ οἰκονομικὴ ἐνίσχυσις, παρασχεθεῖσα τὴν τελευταῖσιν στιγμήν, ἔδωσε λύσιν εἰς τὸ ὑφιστάμενον ἐπείγον πρόβλημα. 'Ανευ αὐτῆς ἡ συνέχισις τῶν ἐργασιῶν τῆς 'Ενώσεως θὰ καθίστατο προβληματική.

## Συνταξιοδοτικὸν καὶ ειδικότης κλινικῶν Χημικῶν

'Ο Πρόεδρος κ. I. Κανδήλης ἔσχε φιλικὴν συνάντησιν μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ Κοινωνικῶν 'Υπηρεσιῶν κ. Ἀντ. Μπενάρη, κατὰ τὴν ὅποιαν τὸν κατατόπιστεν ἐπὶ τὸν ἀντιλήψεων τοῦ κλάδου διὰ τὰ θέματα τῆς ἀρμοδιότητος τοῦ 'Υπουργείου του, ἥτοι ἐπὶ τοῦ συνταξιοδοτικοῦ καὶ ἐπὶ τῆς καθιερώσεως τῆς εἰδικότητος κλινικοῦ χημικοῦ. Τὰ τῆς ἀσφαλίσεως εὑρίσκονται ἦδη, ὡς γνωστόν, ὑπὸ νέαν διερεύνησιν καὶ μελέτην, ἔχει δὲ ζητηθῆ ὑποβολὴ προτάσεων ἐκ μέρους τῶν σχετικῶν ἀσφαλιστικῶν 'Οργανισμῶν ἐν συνεργασίᾳ πρὸς τούτο μετὰ τῶν ἀντιστοίχων συνδικαλιστικῶν δραγμῶν. Πρὸς ἐπεξεργασίαν τῶν ὑποβληθησομένων ἐν λόγῳ

προτάσεων ἔχει συγκροτηθῆ παρὰ τῆς 'Ενώσεως ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τοῦ ΤΕΑΧ, ἐπιτροπῆς ἐκπροσώπων τῶν κλαδικῶν συλλόγων, ἣτις ἐργάζεται ἡδη ἐπὶ τοῦ προκειμένου. 'Ως πρὸς τὸ N. Διάταγμα περὶ κλινικῶν χημικῶν, τοῦτο μετὰ τὴν ὑπογραφήν του ἔχει πρωθητή εἰς τὴν Νομοπαρασκευαστικήν 'Ἐπιτροπήν, διόπου καὶ εὐρίσκεται.

## 'Επιστημονικαὶ ἐκδηλώσεις

Αἱ ἐργασίαι τῆς 'Επιστημονικῆς 'Ἐπιτροπῆς συνεχίσθησαν κανονικῶς, γράφομεν δὲ περὶ αὐτῶν εἰς ἄλλην στήλην.

'Η ἐναρκτήριος ὁμιλία τῆς σειρᾶς τῆς διδούμενης ἀπ' εὐθείας παρὰ τῆς 'Ενώσεως, ἔγενετο παρὰ τοῦ Καθηγητοῦ κ. Θ. Κουγιουμζέλη, τὴν 12ην Νοεμβρίου, μετὰ ἔξαιρετικῆς ἐπιτυχίας, ὡς γράφομεν λεπτομερέστερον εἰς ἄλλην στήλην.

'Η ἐναρκτήριος ὁμιλία τῆς ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τοῦ Ιδρύματος Εὐγενίδου, σειρᾶς, ἔγενετο τὴν 15ην Δεκεμβρίου παρὰ τοῦ καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Πατρῶν κ. I. Γεωργάτσου καὶ ἐσημείωσεν ίδιαίτερον ἐνδιαφέρον.

'Η σειρὰ τῶν ἐπὶ τῆς καθηγᾶς χημείας ὁμιλιῶν, τῆς 'Επιστημονικῆς 'Ἐπιτροπῆς, τῶν διδούμενων εἰς τὸ 'Αμφιθέατρον τοῦ 'Εθν. 'Ιδρυματος 'Ερευνῶν, ἐνεκαινιάσθη ἐπίστης. Περὶ τῶν δοθεισῶν ὁμιλιῶν τῆς σειρᾶς αὐτῆς καὶ τοῦ περαιτέρω προγράμματος των γράφομεν εἰς τὴν στήλην τῆς 'Επιστ. 'Ἐπιτροπῆς.

'Ἐγένετο ἐπίσης, τὴν 7ην Δεκεμβρίου δὲ ὁρτασμὸς τῆς 150ητέρης περὶ τοῦ ὁποίου γράφομεν ἐκτενῶς εἰς ἄλλην στήλην.

## Κοινωνικαὶ καὶ 'Επιστημονικαὶ ἐκδηλώσεις

'Η 'Ενωσις ἐξεπροσωπήθη διὰ τοῦ Προέδρου της εἰς πολλὰς ἐκδηλώσεις, ἐκ τῶν δόποιν ἀναφέρομεν τὰς κυριωτέρας:

1. Τὴν ἡμέρα διὰ τὴν προστασίαν τῆς φύσεως τὴν δργανωθεῖσαν εἰς τὸ 'Εθν. 'Ιδρυμα 'Ερευνῶν μερίμνη τῆς 'Υπηρεσίας 'Επιστ. 'Ερεύνης καὶ Αναπτύξεως.

2. Τὴν διαμίλιαν τοῦ B' 'Αντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως κ. N. Μακαρέζου εἰς τὸ ξενοδοχεῖον «Χίλτον», διὰ τὴν δευτέραν ἐξόρμησην προβολῆς τῶν ἐλληνικῶν βιομηχανικῶν προϊόντων.

3. Τὴν δεξίωσιν ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς α' συνόδου τοῦ 'Εθνικοῦ Συμβουλίου 'Ερευνῶν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον «M. Βρεττανία», τῇ προσκλήσει τοῦ Γεν. Διευθυντοῦ Στρατηγοῦ κ. I. Ζαρονίκου.

## ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

'Ο Πρόεδρος καὶ δὲ Γεν. Γραμματεὺς τῆς 'Ενώσεως συμμετέχονται εἰς σύσκεψιν, ἣτις ἐλαβε χώραν, ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς 'Υπηρεσίας 'Επιστημ. 'Ερεύνης καὶ Αναπτύξεως, τὴν 10ην Δεκεμβρίου, πρὸς κατατόπιστον τῶν ἐξεταστῶν - ἀντιπροσώπων τοῦ 'Οργανισμοῦ Οἰκονομικῆς Συνεργασίας καὶ 'Αναπτύξεως (ΟΟΣΑ) ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς ἐπιστημονικῆς πολιτικῆς τῆς 'Ελλάδος, τὴν ἀναγομένην εἰς τὸ τομέα τῆς βιομηχανίας. Τῆς συσκέψεως προήδρευσεν δὲ 'Υπουργὸς Πολιτισμοῦ καὶ 'Επιστημῶν, κ. K. Παναγιωτάκης μὲ συμμετοχὴν τοῦ Γεν. Διευθυντοῦ Στρατηγοῦ κ. I. Ζαρονίκου καὶ ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τῆς ὑπηρεσίας του. Εἰς αὐτὴν ἐλαβον μέρος, κατόπιν προσκλήσεως, πολλοὶ βιομήχανοι, ὡς ἐκπρόσωποι τῶν κυριωτέρων κλάδων τῆς βιομηχανίας μας, οἵτινες καὶ ἀνέπτυξαν τὰς ἐπὶ τοῦ θέματος ἀπόψεις των.

## ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΧΗΜΙΚΟΣ

Ζητεῖται Χημικὸς χρωμάτων πεπειραμένος εἰς τὴν παρασκευὴν σιδηροχρωμάτων, παρκετίνης, στόκων κ.λπ. δι' ἐργοστάσιον χρωμάτων εἰς Εξωτερικόν.

Πληροφορία: ΤΗΛ. 779-322 καὶ 853-291, 2 - 9 μ.μ.

**ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΟΠΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΛΑΔΙΚΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ  
ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ**  
**ΙΔΡΥΣΙΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΒΙΟΧΗΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΒΙΟΦΥΣΙΚΗΣ  
ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ**

‘Ιδρυθη προσφάτως, ύπό τὸν ἀνωτέρω τίτλον, ἐπιστημονική ‘Ἐταιρεία παρὰ τῶν Ἐλλήνων ἐπιστημόνων τῶν ἀπασχολουμένων ἐπιστημονικῶν καὶ ἔρευντικῶν μὲ συναφῇ θέμαστα. Πρώτων ἐκλεγέντων Διοικ. Συμβούλιον αὐτῆς ἔχει ὡς ἀκολούθως : Πρόεδρος ’Ιω. Γεωργαντσός, Καθηγητής Πανεπιστημίου Πατρών, ‘Αντιπρόεδρος Γεωργ. Ἀκογιούνογλου, Ἐπιστήμων Κέντρου Δημόκριτος, Γεν. Γραμματεύς, ‘Υφηγητής Ἀθ. Εύαγγελόπουλος Ἐπιστήμων παρὰ τῷ B.I.E. καὶ Μασιευτήριος «Ἀλεξάνδρα», Ταμίας Γαβρ. Λεβῆς, χημικός παρὰ τῷ Μασιευτήριος «Ἀλεξάνδρα», καὶ μέλη : Βασιλ. Καπούλας χημικός ‘Υφηγητής Πανεπιστημίου ‘Αθηνῶν, Νίκ. Κωνστάντζας χημικός Πανεπιστημίου ‘Αθηνῶν καὶ Γεωργ. Παπαγεωργίου χημικός παρὰ τῷ K.P.E. «Δημόκριτος».

**Διεθνή Συνέδρια**

‘Η ἡλεκτροχημικὴ ‘Ἐταιρία τῆς Σουηδίας διοργανώνει 23ον ἔθνικὸν συνέδριον, τὸ δόποιον θὰ λάβῃ χώραν κατὰ τὰς 27 - 8 ἔως 2 - 9/1972 εἰς Στοκχόλμην Σουηδίας.

Πληροφορία : Secretary Mr. J. Berendson, Met Enc., Royal Institute of Technology, 100 44 Stockholm 70, Sweden.

‘Η IUPAC καὶ τὰ συνεργάζόμενα μετ’ αὐτῆς σωματεῖα διοργανώνουν διεθνὲς συνέδριον ἐπὶ ἀναλυτικῆς χημείας, τὸ δόποιον θὰ λάβῃ χώραν κατὰ τὰς 3 - 7/4/72 εἰς Κύρτο Ιαπωνίας.

Πληροφορία : Prof. T. Fujinaga, Organizing Committee, Intern. Congress on Analytical Chemistry, Kyoto International Conference Hall Takaraite, Sakyo - Ku, Kyoto, Japan.

23ον συνέδριον τῆς ISE (Διεθνής ‘Ἐταιρία ἡλεκτροχημιας) ὑπὸ τὴν αὐγίδα τῆς IUPAC θὰ λάβῃ χώραν εἰς Στοκχόλμην κατὰ τὰς 28/8/72 - 2/9/72.

Πληροφορία : Mr. Jaak Berendson, Department of Electrochemistry and Corrosion Science, Royal Institute of Technology, S - 100 44 Stockholm 70, Sweden.

Συνέδριον τὸν βροείνων χωρῶν τῆς Εδρῶπης ἐπὶ τῆς διαβρώσεως καὶ ἀποσυνθέσεως τῶν μετάλλων εἰς θαλάσσιουν καὶ ὑψάλμυρον ὕδωρ θὰ λάβῃ χώραν ὡς 60ή ἐκδήλωσις τῆς Συνομοσπονδίας Χημικῆς Μηχανικῆς, εἰς Ἀν. Γερμανίαν, κατὰ τὰς 22 - 24/3/72.

Πληροφορία : Verein Deutscher Eisenhuttenleute, Postfach 8209, D - 4 Düsseldorf 1.

Συμπόσιον ἐπὶ τῆς τροφοδοτήσεως καὶ σχεδιάσεως ἡλεκτρονικοῦ ἐγκεφάλου, διοργανώνει ὡς 117ην ἐκδήλωσιν, ἡ Εδρωπαϊκὴ Συνομοσπονδία Χημικῆς Μηχανικῆς εἰς Λονδίνον, κατὰ τὴν 12 - 14/9/72.

Πληροφορία : The Institution of Chemical Engineers, 16 Belgrave Square, London S.W.1.

‘Ἐτησία συγκέντρωσις τῆς Χημικῆς ‘Ἐταιρίας θὰ λάβῃ χώραν κατὰ τὰς 10 - 14/4/72 εἰς Μάντσεστερ Ἀγγλίας.

Πληροφορία : The Chemical Society, Burlington House, London W1V OBN.

Διεθνές Συνέδριον Χρονολογήσεως μέσω ραδιενέργου ἄνθρακος θὰ λάβῃ χώραν κατὰ τὰς 18 - 25/10/72 εἰς N. Ζηλανδίαν, διοργανούμενον ὑπὸ τῆς Βασιλικῆς Εταιρίας τῆς Νέας Ζηλανδίας.

Πληροφορία : The Royal Society of New Zealand, P.O. Box 12249, Wellington, New Zealand.

«Μαθηματικὰ πρότυπα δὲ ἐκτεινόμενα καὶ ἡ πρακτική τους σημασία» θὰ λάβῃ χώραν ὡς δημοσίᾳ ἡμερίς τῆς ἐργαστηριακῆς διμάδος «Φαινόμενα μεταφορᾶς εἰς μή νευτωνικά υγρά» κατὰ τὴν 16/3/72 εἰς τὸν οἶκον Dechema, εἰς Φραγκφούρτην Γερμανίας.

Πληροφορία : Dechema, D 6 Frankfurt (Main), Theodor Heussallee 25.

**ΠΩΛΗΣΙΣ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ**

Βιοχημικὸν - Μικροβιολογικὸν ‘Εργαστήριον, ἰδρυθὲν πρὸ 40ετίας καὶ λειτουργοῦν συνεχῶς, ἔγκατεστημένον ἀπὸ τῆς ιδρύσεως του εἰς τὴν ίδιαν θέσιν, ἐν τῇ πολυκατοικίᾳ δόδοι Βουκουρεστίου 17, μᾶκογον πελατείαν, πωλεῖται λόγω ἐπιθυμίας τοῦ ιδιοκτήτου του κ. Γ. Μπουλούμπαση ὅπως ἀποχωρήση τοῦ ἐπαγγέλματος. Πληροφορία Δευτέρα, Τετάρτη, Παρασκευή ὥρα 9 - 12.30, τηλ. 614069.

**ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ**

‘Απερθίωσεν αἰφνιδίως τὴν 19ην Νοεμβρίου ὁ γνωστότατος, ἐκ τῶν παλαιῶν μελῶν τῆς ‘Ενωσεώς μας, Σπ. Κόκκινος. ‘Ο σύνδεσμος Συνταξιούχων τοῦ ΤΣΑΧ, τοῦ Διοικ. Συμβούλιον τοῦ ὅποιου διετέλεσε πρό τινος μέλος, ἔξεδωσεν ἐπὶ τῷ θανάτῳ του τὸ ἀκόλουθον ψήφισμα.

**ΨΗΦΙΣΜΑ**

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου Συνταξιούχων Χημικῶν συνελθόντες ἐκτάκτως σήμερον 19ην Νοεμβρίου 1971 καὶ ὥραν 9 π.μ. ἐπὶ τῷ θλιβερῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ Σπύρου Κοκκίνου διατελέσαντος μέλους τοῦ Διοικητικοῦ Συμβούλιον

**ΨΗΦΙΣΜΑ**

1. Σύσσωμον τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον νὰ ἀκολουθήσῃ τὴν ἔκφοράν τῆς σοροῦ τοῦ νεκροῦ.
2. Νὰ κατατεθῇ, ἀντὶ στεφάνου, ποσόν δραχμῶν 1.000 εἰς τὸ Ταμείον Ἀλληλεγγύης Χημικῶν.
3. Νὰ ἐκφρασθῶσι τὰ σύλληπτήρια τοῦ Διοικητικοῦ Συμβούλιον εἰς τὴν οἰκογένειαν τοῦ μεταστάντος.
4. Νὰ δημοσιευθῇ τὸ παρόν διὰ τῶν «Χημικῶν Χρονικῶν».

‘Εντολὴ Διοικητ. Συμβούλιον  
‘Ο Πρόεδρος Τὰ Μέλη ‘Ο Γεν. Γραμματεὺς

**ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΑ**

Η ΓΛΩΣΣΑ FORTRAN. ‘Υπὸ Εύαγγ. Κωνσταντίτου, Ραδιοτηλεκτρολόγου - Φυσικοῦ, Δρος ἡλεκτρονικοῦ Πανεπιστημίου Grenoble. Πολυγραφήμενη ἔκδοσις ἔξι 122 σελίδων μεγάλου σχήματος. Ἀθῆναι.

Τὸ κυκλοφορήσαν βιβλίον τοῦ κ. Εύαγγέλου Ελ. Κωνσταντίνου ὑπὸ τὸν τίτλον «Η γλῶσσα Fortran» περιέχει τὰς ἐννοίας καὶ τὰ στοιχεῖα διὰ κατανόησιν τῆς συμβολικῆς γλώσσης, τῆς χρηστημοποιουμένης πρὸς ἐπίλυσιν, τῇ βοηθείᾳ τῶν ἡλεκτρονικῶν ὑπολογιστῶν, διαφόρων ἐπιστημονικῶν καὶ τεχνικῶν προβλημάτων. ‘Η γλῶσσα προγραμματισμοῦ Fortran, ὡς ἀποκαλεῖται, ἀποτελεῖ, σύντοιετεν, τὴν κλείδα διὰ τὴν ἐπωφελῆ ἐκμετάλλευσιν τῶν μοντέρνων τούτων μηχανῶν. πρὸς ἐπίλυσιν διαφόρων προβλημάτων ἐφαρμογῆς τοῦ κύκλου τῶν θετικῶν ‘Ἐπιστημῶν.

Εἰς πολλὰ σημεῖα ἡ Fortran ἀπτεται τῆς μαθηματικῆς γλώσσης, διὸ καὶ χρήζει περιγραφῆς καὶ ἀναπτύξεως ἀπὸ εἰδικῶν.

‘Η περία τοῦ συγγραφέως ὡς καθηγητοῦ προγραμματισμοῦ συστημάτων πληροφοριῶν καὶ ἡ ἰδιότης του ὡς διπλωματούχου φυσικοῦ - ραδιοτηλεκτρολόγου καὶ διδάκτορος ἡλεκτρονικοῦ, παρέσχον τὰ ἔφοδοις διὰ τὴν ἔξαιρετὴν ἐπιτυχίαν τῆς ἐκδόσεως, ἡτις ἔρχεται εἰς χρόνον καθ’ ὃν συτηματικῶς διεγάνονται μαθήματα ἐνημερώσεως ἐπὶ τῶν ἡλεκτρονικῶν ὑπολογιστῶν, καὶ ὡς ἐκ τούτου τοιαῦτα ἀξιόλογα βοηθήματα καθίστανται ιδιαιτέρως χρήσιμα εἰς τοὺς μελετητὰς τῶν σχετικῶν θεμάτων.

Γ.Γ.

**ΔΙΟΡΘΩΣΙΣ ΗΜΑΡΤΗΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΛΕΤΗΝ ΤΟΥ κ. Α. ΒΑΛΤΑΔΩΡΟΥ**

Εἰς τὴν μελέτην τοῦ κ. Α. Βαλταδώρου ὑπὸ τὸν τίτλον : «Μυκοτεξίναι καὶ ἡ ἐπ’ αὐτῶν ἔρευνα τῆς Χημείας καὶ τῆς τεχνολογίας τῶν σιτηρῶν», τὴν δημοσιεύσαν εἰς τὸ προτυπούμενον τεῦχος (‘Οκτωβρίου 1971, ἀριθ. 10, σελ. 233 καὶ ἐφ’ ἑξῆς), παρεκλήθημεν παρὰ τοῦ συγγραφέως του, διπώνειν εἰς τὴν διόρθωσιν τῶν ἐπομένων παροραμάτων, ἀτίνα τοῦ διέφυγον κατὰ τὴν σύνταξιν τοῦ κειμένου καὶ τὴν διόρθωσιν τῶν δοκιμῶν :

Σλ. 236 ἀριστερά στήλη, στίχος 51 ἀντὶ B<sub>1</sub> > G<sub>2</sub> > B<sub>2</sub> > G<sub>2</sub> σημειώσατε : B<sub>1</sub> > G<sub>1</sub> > B<sub>2</sub> > G<sub>2</sub>

Σλ. 236 ἀριστερά στήλη, στίχος 58 ἀντὶ διυδροπυρανικοῦ.

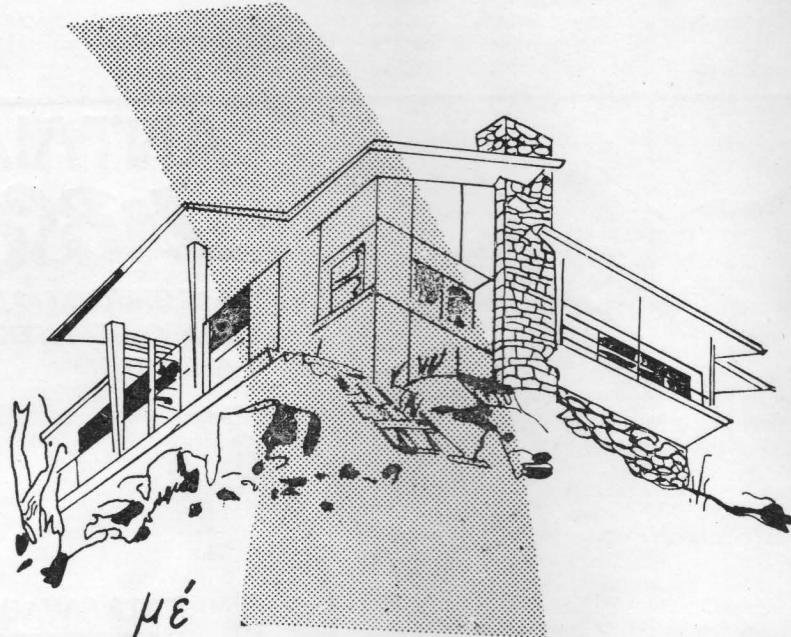
Σλ. 236 δεξιά στήλη, στίχος 4 ἀντὶ φαινυλο-αμινο-δξικοῦ σημειώσατε : α-αμινο-β-φαινυλο-προπιονικοῦ.

τα-  
όκ-  
σικ.  
σενού-  
ίου-  
ρου-  
ρούτήν  
είς  
μη-  
ν».   
εύςιο-  
τη-  
ωνν-  
χει  
τής  
η-  
ιο-  
α-  
ίν,  
ων  
ων  
ης  
τό  
τ-  
η-  
ν-  
ο-  
τ-  
δυ-  
δυ-  
ν-  
ς

N

: ξ  
λ-  
κ-  
α-  
ρ-  
β-  
ι-

‘Αρχίζοντας τό πρωτ...  
 Τό βράδυ έτοιμο !!

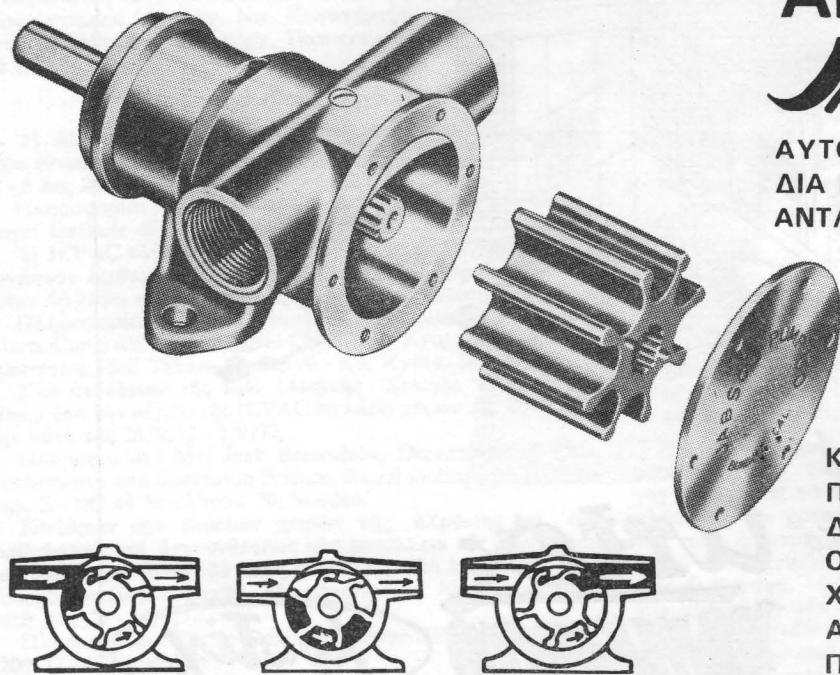


μέ

Πλαστικά Χρώματα

*artex**Xpwtex*

ΧΡΗΣΤΙΚΑ - ΧΕΙΡΙΚΑ  
ΚΙΝΗΤΟΣ ΤΥΠΩΣΗΣ ΣΕ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΕΓΓΛΕΖΙΚΟ  
ΚΑΙ ΙΤΑΛΙΚΟ ΕΓΓΛΕΖΙΚΟ  
ΕΓΓΛΕΖΙΚΟ ΣΤΑΦΕΛ



## ΑΝΤΛΙΑΙ **JABSCO**

ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΕΩΣ  
ΔΙΑ ΚΑΘΕ ΔΥΣΚΟΛΟΝ  
ΑΝΤΛΗΣΙΝ

ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑ  
ΠΑΧΥΡΕΥΣΤΑ ΥΓΡΑ ΩΣ ΚΑΙ  
ΔΙΑ ΣΤΕΡΕΑ ΕΝ ΑΙΩΡΗΣΕΙ  
ΟΡΕΙΧΑΛΚΙΝΟΙ  
ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΑΙ  
ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟΙ  
ΠΛΑΣΤΙΚΑΙ

ΔΙΑΡΚΗΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ ΑΝΤΛΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ - ΣΥΝΕΡΓΕΙΟΝ

**Α. ΛΕΩΝΙΔΟΠΟΥΛΟΣ & ΣΙΑ**

Κ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 12 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ ΤΗΛ. 476.264, 477.568

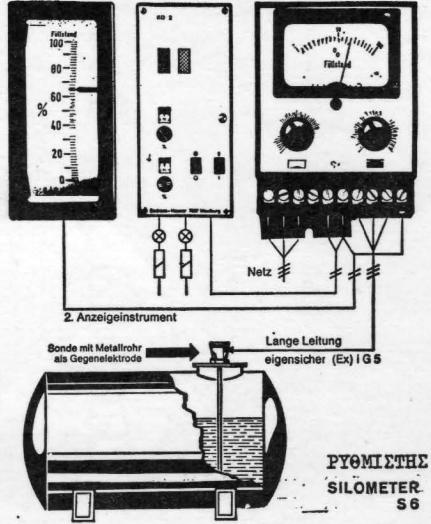
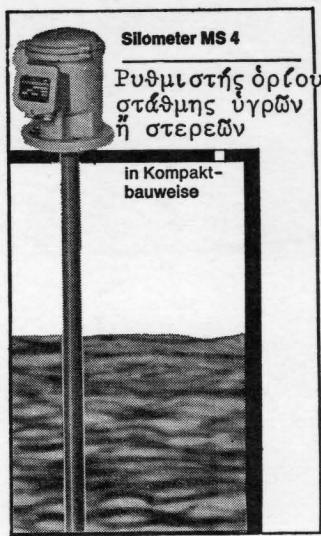
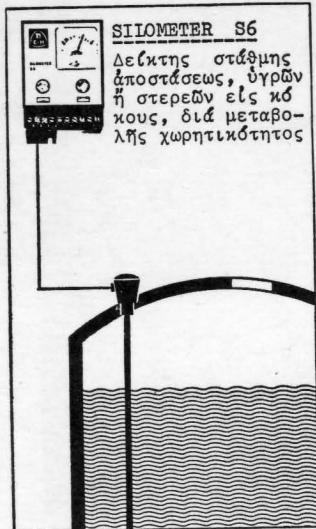


ΔΡΟΜΟΙ ΕΚ ΜΠΕΤΟΝ  
ΔΡΟΜΟΙ ΠΡΟΟΔΟΥ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΓΕΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΩΝ  
**ΗΡΑΚΛΗΣ - ΟΛΥΜΠΟΣ**

ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ : ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥ 8 - ΑΘΗΝΑΙ ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 233.381

σ.κ.



**ENDRESS + HAUSER**

ΜΕΤΡΗΤΑΙ ΚΑ ΡΥΘΜΙΣΤΑΙ  
ΣΤΑΘΜΗΣ ΚΑΙ ΡΟΗΣ

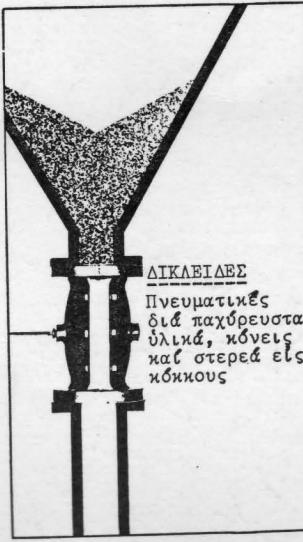
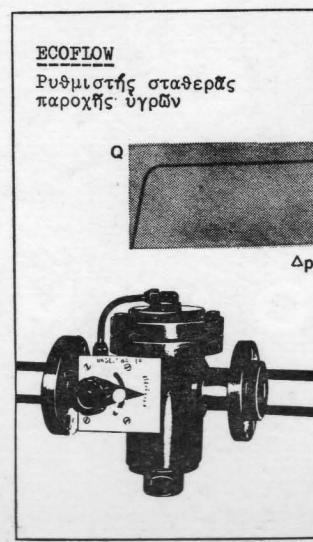


Συνεχής μέτρησις στάθμης ή / και ρύθμισης  
μεγίστου - έλαχιστου, δι' ύγρα οίασδήποτε φύ-  
σεως, ή στερεά είς κόνιν ή κόκκους.

Λειτουργούν διά μεταβολής χωρητικότητος  
πυκνωτού, δι' ακτίνων γ, δι' υπερήχων ή δι'  
άγωγιμότητος

\*Αντιπρόσωποι:

**ΒΥΡΩΝ Ν. ΚΑΤΣΑΡΟΣ Α.Β.Ε.**  
«ΟΡΓΑΝΑ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΥ»  
Παπαρρηγοπούλου 13 (Πλ. Κλαυθμώνος)  
Αθήναι 124, Τηλ. 226-109



ZHTHSEATE ΜΑΣ ΓΕΝΙΚΟΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΝ